REFERENCE LIBRARY
17 JAN 1975
CITY HALL



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
# 華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
港督零售一七一九八號 每份售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三六一三七 旺角分處K四八〇七四九

## 美蘇關係演變難測
# 蘇聯聲明廢棄 美蘇貿易協定
## 顯示克宮人事變動老布失勢 勢將打擊美蘇今後經濟合作

（合衆國際社美國倫敦十五日電）蘇聯問題專家今日稱：克里姆林宮已發出新的響聲，但尚未明朗，此强硬的聲響究竟是蘇共書記長布里玆涅夫抑或是克里姆林宮新露頭角之份子所發出，不得而知。莫斯科廢棄與美國所訂的一九七二年貿易協議，使西方和東歐共產政府均感驚愕。如與在由布里玆涅夫所發起而刻仍在推動之克里姆林宮和緩政策之背後沒有一股主要的驅策力量時，莫斯科是急於爭取與美國的更多貿易和先進的科技成果。此等專家說，蘇聯之行動必須視爲可使國際更爲緩和之遠景蒙上陰影的一項新的重大事情。貿易協議之廢棄適與不斷傳出的世界性報導克里姆林宮有不尋常的舉動不謀而合。此等訊息暗示布里玆涅夫在患重病，甚至可能要退休，又暗示在與美國的未來合作與和緩政策的階級鬥爭中已掀起政策上的歧見，而一個新的領導階層可能已崛起。迄今仍未有訊息加以證實或者當局加以澄清。莫斯科僅否認布里玆涅夫患病。惟在莫斯科之西方外交官在去週報道，克里姆林宮對美政策有較强硬之跡象，但他們不能夠詳言預期的變化。

（法新社莫斯科十五日電）此間觀察家認爲，蘇聯決定廢除于一九七二年簽署的美蘇貿易協定一事，既使不影響兩個超級大國的和平共處和和解，最低限度也應把它看成是兩國經濟合作的挫折。基辛格在華盛頓公開蘇聯的上述決定，但迄今此間未見有正式宣佈，蘇聯官方報章發表有關新聞和評論後，只會引起人們重估此決定的動機及其深遠的影響。觀察家注意到，以上決定證實了此間報章連日來所鼓吹的强硬路綫。蘇聯官方消息報週一稱，「我們不希望閉關自守，但半個世紀以來，在沒有國際貿易情形下，我們還不是活下來了嗎？我們從未依賴過國際團結。」觀察家認爲，這是對華盛頓的警告，即蘇聯不再履行蘇美貿易協定。

# 改善美蘇關係 打開貿易僵局
## 基辛格表示繼續努力
## 莫斯科美國商行處境惡劣

（合衆國際社華盛頓十五日電）由於美國會要求克里姆林宮批准異議份子移民，尤其是批准猶太人移民，蘇聯已經拒絕一項貿易協議。美國國務卿基辛格週二在一次記者招待會上宣佈蘇聯拒絕該項美蘇貿易協議之消息。美蘇貿易協議是在一九七二年簽署，主要是以給蘇聯最惠國貿易地位爲基礎。此貿易協議之簽訂，一改過往之冷戰貿易政策。基辛格國務卿說：「對於此一事件之變異，政府甚感遺憾，惟仍繼續正視與蘇聯之間的有序互惠貿易關係，並將之視爲雙方全面關係改善的重要因素。」儘管基辛格將此一事件直截了當地歸咎美國會，惟其表示，仍要一本「從善如流，和好如初之精神」，到國會去，看是否可能使一項議案得獲通過，而令蘇聯予以接受。同時，基氏還謂，要繼續想辦法，使美蘇兩大强權締結良好關係。

（合衆國際社莫斯科十五日電）一位美國貿易官員今日宣稱，蘇聯將其與美國簽署之貿易協議一筆勾銷，可能意味着，在蘇聯的美國貿易業務擴展縱使未可謂宣告結束，至少亦擴展得較爲緩慢。美蘇貿易經濟委員會一位發言人說，蘇聯拒絕雙方的貿易協議，意味着「在此間的美國貿易公司，處於人家屋簷下地位，其存在並無合法基礎。」

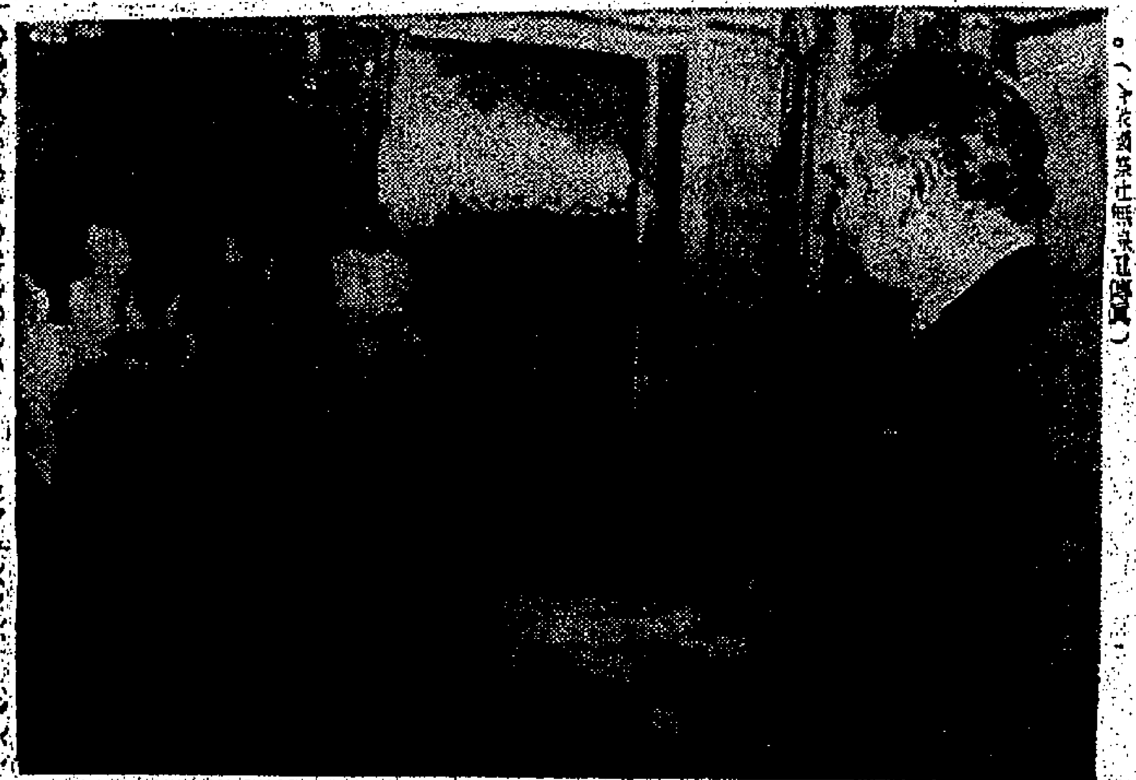
（路透法新兩社華盛頓十四日電）美國國務卿基辛格今晚宣佈：由於放寬猶太人移民要求不能接納，蘇聯已廢棄與美國一九七二年的貿易協定。該項協定中的貿易方案，給予蘇聯低關稅優待，方案內容包括蘇聯清償七億美元二次大戰租借欠款。但與國會要求蘇聯保證容許猶太人及其他少數民族自由移民，作爲低關稅——最惠國待遇——的交換條件。基辛格於在臨時記者招待會上說：「蘇聯政府現已通知我們，以我國最近制定之立法爲基礎的貿易關係，他們不能接納。」「蘇聯認爲該項立法違反一九七二年所訂定呼籲無條件消除不平等貿易限制的貿易協定。」

## 福特召集議員州長會議
# 解釋新經濟政策 全力挽救工商業
### 今年聯邦赤字將達三百億美元

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）在全國性電視播映之前，福特總統向國會聯席會議提出其首次國情咨文，提及國民對經濟反感的「壞消息」。他預料今年的聯邦赤字約是三百億美元，明年則達四百五十億美元。

（合衆國際社華盛頓十五日電）今日，美國總統福特正式發表其國情咨文，內容詳述其有關數十億美元長期性入息稅削減，以抵銷燃料成本增價之建議。福特總統的國情諮文是向美國國會一次聯席會議發表，并由電視實地轉播，讓美國全國人民知道。在過去兩日，福特總統已公開一項影響深遠之計劃，提出一九七四年入息稅一次過減免一百六十億美元，又提出另外的長期性入息稅削減二百二十五億美元，由一九七五年起實施。福特總統的新聞秘書乃辛宣稱，美國每一個家庭要支付燃料費二百五十美元以上，其中包括汽油每加侖增價十仙，待國會通過即可施行。乃辛秘書又說，美國年入息一萬美元的四口之家，可獲減稅三百四十九美元。至週四，福特總統要向美國國會兩黨領袖們詳及其新計劃。其亦已邀請美國五十州的州長，州立法議員和市官員前往白宮進行另一次商權。

一年一度．全港最平．機會難逢
中國書法特價週
集古齋：中環雲咸街一號南華大廈一樓



## 不見老布露面

（合衆國際社無線電傳真）澳洲總理一月十五日在莫斯科訪晤蘇聯總理柯錫金，不見布里玆涅夫露面。

## 倫敦金價微降 一七八點二五
### 紐約股市下跌零點三

（美聯社倫敦十五日電）倫敦下午黃金牌價每安士一七八點二五美元，較早上牌價一七八點九〇爲低，但較週二下午牌價一七七點一〇爲高。

（美聯社紐約十五日電）週三早晨股市微挫。分析家謂投資者對福特總統新經濟措施計劃的潛在效果，感到不安。上午十一時，三十個工業股的道瓊斯指數微降〇點三一，成六四八點三九，下降股以五比三較上漲股爲多。

現貨 住宅 旺舖 商用樓宇 廉售
首期先付三成．十年分期付款．每萬元月供本息$157.70

| 地點 | 樓名及層次 | | 用途 | 面積 | 售價 |
|---|---|---|---|---|---|
| 中環和安里 | 和安樓 | 地下 | 舖位A | 438呎 | $272,000 |
| | 和安樓 | 地下 | 舖位C | 260呎 | $153,000 |
| | 和安樓 | 地下 | 舖位D | 1,450呎 | $467,500 |
| 新蒲崗崇齡街 | 崇齡大厦 | 10號 | 舖位 | 1,320呎 | $578,000 |
| 元朗教育路 | 康城樓 | 1號A | 舖位連閣 | 770呎 | $119,000 |
| | 寶城樓 | 9號 | 舖位連閣 | 1,722呎 | $255,000 |
| | 寶城樓 | 10號 | 舖位 | 1,504呎 | $365,500 |
| 上海街364-368 | 麗都樓 | 三樓全層 | 商業 | 3,000呎 | $272,000 |

SHK 新鴻基 中環德輔道中．香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205．5-231021(十線)
或各樓管理處洽詢

太白海鮮舫啓事

本舫奉海事處諭：為保障公衆安全及達國際船舶最高標準，進行改裝加建防火設備，由一九七五年元月十五日起暫停營業，爲時七十五天，不便之處，敬希見諒。

本舫服務迄今已逾二十餘載，荷蒙各界人仕愛戴，實深銘感。此次不惜重資加建防火設備，裝修粉飾，務求盡善盡美，一俟工程完竣，自當再爲各界繼續服務，惠顧諸君，至希垂注。

太白海鮮舫有限公司謹啓
一九七五年元月十五日

囍

謹定公曆一九七五年一月十六日爲長男紹宏、長女貞德在夏威夷聖母玫瑰天主教堂舉行結婚典禮特此敬告

各親友

羅培 羅陳玉華
鄭李鳳琉 敬啓

滙業集團公司
接受定期存款，年息如下：

10¼% 18個月
10% 12個月
9¼% 6個月
8½% 100日
24個月或以上利息面議

此等存款
由本集團公司直屬機構
滙業財務有限公司辦理

滙業集團公司
專營一切金融外滙及投資業務
總公司：香港干諾道中滙業大厦三十七樓
電話：五-二四七一零六（五綫） 五-二二七〇九一（五綫）
五-二四一一零一（四綫）

威勝發展有限公司

本公司董事局宣佈：由一九七三年十二月一日至一九七四年十一月三十日止財政年度經會計師審核除稅後之綜合純利爲港幣二百二十三萬餘圓。

董事會擬在一九七五年二月二十日召開股東週年大會建議開派末期息每股伍仙，連同已派發中期息每股四仙，全年合共派發股息每股九仙。

承董事局命
秘書 盧超駿謹啓
一九七五年一月十六日

威勝發展有限公司
股東週年大會通告

本公司現訂於一九七五年二月二十日（星期四）中午十二時三十分，在香港中環康樂大厦二六〇一室，召開股東週年大會，討論下列議案：
（一）省覽本公司截至一九七四年十一月三十日止之賬目，及董事局與核數師之報告。
（二）宣佈開派末期息。
（三）選舉董事。
（四）聘請核數師。
（五）處理本公司其他業務。
凡有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。
由一九七五年二月七日（星期五）至一九七五年二月二十日（星期四）止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
秘書 盧超駿謹啓
一九七五年一月十六日

兆日洋樓
元朗新城市地段136
（建民府後面）
有八伙 紙八五折優待
十五年低息貸款
每萬元月供$122.40
平 靚
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀，星光行七樓718室．電話3-679081

跑馬地洋樓招租
山村道37號
一梯一伙 二廳三房
防盜電閘 電視天綫
水電煤全 有蓋車位
每層面積 約一千呎
請電5-255011恒生銀行信託有限公司

誠徵文具製品
美國某大文具入口商徵求各類文具製品凡有意廠商請電3-689917或親臨尖沙咀漢口道恒生銀行分行大厦9樓A室羅先生洽

九港
新同樂魚翅酒家
究竟魚翅乜嘢好？
滋補養顏防衰老。
銅鑼灣邊寧頓道，尖沙咀摩地道
一翅風行，紫煌素貢，超越摩倫，山珍野味，大蠔王，紅毛應市，四頭網鮑，超級裙翅皇，隨時有供應，無須先預定。
定座電話：H七六八七八七 K六七〇八〇六

中區高級寫字樓廉售 ALLIANCE BUILDING 999年期
誠信大厦
香港干諾道中130-136號
（港澳碼頭對面）
特價9折
每呎僅售$324.
1975年四月入伙
總代理 利安建築有限公司 保業有限公司 怡華置業有限公司 嘉年地產有限公司

春節旅遊最佳選擇
金城旅運貿易有限公司 主辦

| 日本 | 菲律賓 | 泰馬星 | 泰國 | 台灣 |
|---|---|---|---|---|
| （九天）（本洲團） | （五天）（碧瑤團） | （十天）（聯遊團） | 芭提雅（五天） | （九天）（寶島團） |
| 二月十一日 | 一月廿四日 | 一月八日 | 一月九日 | 一月十一日 |
| 三月一日 | 二月十一日 | 二月廿二日 | 二月十日 | 二月八日 |
| 三月廿九日 | | 三月廿八日 | | 一月十日 |
| 四月十九日 | 三月廿八日 | 四月十七日 | （四天）（特價團） $950 | 三月一日 |
| 五月十日 | | 五月十五日 | （逢星期）（五出發） | 三月廿八日 |
| | | 六月十二日 | | 四月十九日 |

地址：香港皇后大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何陽期大廈221室
電話：5-228814．5-228875 5-240017 3-668695．3-670211

高尚園林洋樓 125年期
KINGSFIELD GARDEN
康輝園
北角康威台1號（清風街天橋附近）
每單位1200餘呎
特價85折 每呎僅售220元起
五至八年分期付款 租作樓價
1975年4月入伙
車位充足 交通便利
材料名貴 設備一流
．外牆全部顏色紙皮石
．花梨木大門地板
．意大利名廠內外防火膠板廚櫃全套
經售處 利安建築有限公司 香港雪廠街1號南華大厦十一樓 電話：5-256071-8
九龍佐敦道61號利興大厦十樓 電話：3-303893

# 周恩來贊成美軍 繼續留駐泰國 對抗蘇聯勢力

## 毛澤東討厭金日成妄自尊大

（泛亞社曼谷十五日電）據英文「民族報」今日報導：北京總理周恩來上週三在北京一醫院接見泰副外長差猜時，曾表示贊同差氏之立場，即倘若蘇聯增加其在印度洋之活動，則駐泰美軍應繼續留駐。據說，差氏當時曾對蘇聯在印度洋之擴張表示極端關注，並告周恩來稱：雖則美軍所使用之泰國中部及東北部三個軍事基地已關閉，但如蘇聯繼續在印度洋擴張，則餘下之美軍飛機及人員將不撤退，周氏對此表示贊同，周氏稱，北京原則上不贊成容許外軍留駐其他國家之政策，但在特殊情形下可以例外。

（泛亞社漢城十五日電）儘管南韓當局一再強調北韓計劃侵犯南韓，但此間極有資格之外籍專家肯定北韓現時既無南犯之力量，亦無南侵之膽量。因北京與蘇聯俱不贊同北韓以武力統一朝鮮，專家從種種跡象上認定，北韓與中蘇共間之關係，絕不和諧，中蘇共且已停頓其過去大力進行之「爭取北韓」鬥爭，停頓之主因，爲中蘇共領導階層俱討厭北韓首領金日成最近數年來之妄自尊大。北韓數年來對內之社會主義宣傳，極少提到中共或蘇共，甚至中蘇共人員訪問北韓時，北韓宣傳機構亦鮮予以對內公佈，甚至根本不予隻字報道。金日成獨自支配全部宣傳，每年印發之各國文字宣傳書刊與小冊，不計其數，但內容百分之百爲金日成一人作宣傳，甚至根本不肯爲整個共產陣營或主義作宣傳。北韓專爲對外宣傳而印發之外文報紙，其每一條「新聞」（實非新聞，而乃宣傳材料）標題上，必有「偉大光榮的金日成同志」字眼，一若有金日成始有社會主義之存在，此種作風爲招致中蘇共之厭惡。

# 以軍侵入黎邊境 掃蕩游擊隊基地

## 沙達表示短期內重開運河

（美聯社貝魯特十五日電）巴勒斯坦游擊隊稱：他們今晨擊退了在南黎巴嫩的以色列襲擊，雙方發生了五小時的激戰包括近身肉搏。對於巴勒斯坦的所稱，黎巴嫩政府及軍隊司令部並沒有立即的證實。巴勒斯坦通訊稱發表一系列公佈稱少有五十名以色列士兵中被擊斃或受傷於祖巴村的戰鬥中。公佈稱：有兩名游擊隊陣亡及兩人受傷於戰鬥中。以色列軍於淩晨一時廿五分開始企圖突入祖巴村，但遭受快速的抵抗後退出，有數名以色列士兵受傷。

（法新社貝魯特十五日電）巴勒斯坦人民解放陣綫報導：「巴勒斯坦戰士與以色列空降部隊在黎巴嫩邊境的祖巴村發生激戰。」巴勒斯坦人民解放陣綫一位發言人稱：以色列損失「不可估計的」，在衝突中有十五人被殺或受傷。在戰鬥中，出動了手榴彈及機槍。有些地方并爆發肉搏戰。巴勒斯坦解放陣綫是從巴勒斯坦解放組織分裂出來的一支派，該組織發言人宣稱，以色列採取軍事行動暫時佔領黎巴嫩南部地區將會展開。據來自「佔領區」的報導稱，大量以色列坦克已集結於「巴勒斯坦」北部，所有以色列直昇機基地，均進入警戒。

（路透社以色列拉雜夫十五日電）以色列部隊，於今日較早時進入黎巴嫩境內齋巴鎮附近，與巴游份子發生衝突戰。在這個地區的戰事已連續進行四日。游擊隊一項聲明透露，於國際時間周二深夜十一時廿分，一隊以色列突擊隊襲擊一條通往齋巴鎮的公路，我方部隊立即予以還擊，以輕機槍及手榴彈互相攻擊。到目前爲止，尚未有雙方的傷亡數字透露。

（路透社開羅十五日電）沙達總統已促請以色列從新在埃及前綫撤軍，叙利亞及約旦前綫並表示現駐西奈地區的聯合國部隊之任期是否維持，端視以方行動而定。他昨天對一批法國記者發表談話時，並談及危險的中東局勢，並謂埃及將會考慮以色列之行爲，以考慮是否延展聯合國部隊之任期，發展以色列之行勢爲之，現駐西奈地區的聯合國部隊之任期將於三月屆滿。

# 伊朗王在維也納表示 商品與油價掛鉤 減少產油國開支

（路透社奧地利維也納十五日電）伊朗國王巴列維，昨日在此間電視訪問中稱：「商品與石油價格掛鉤制度，可使耗油國減少開銷，但條件是產油國保持其購買力。」巴列維已在此間作健康檢查，他多次表示，石油價格應與產油國需要之廿種商品價格掛鉤，商品價格如上升，產油國將要保護本身利益而提高油價，如商品價格下降，油價也將相應下降。」他說，元月廿四日石油輸出國組織十三個成員國部長在阿爾及爾會談時可能討論這個問題，巴列維昨天與奧地利總理克里斯基會談，他說：「雙方討論與第三世界進行經濟合作之可能性」他說：「產油國與耗油國間問題應在平等基礎上解決，須採明智人士正常討論之方法。」

# 基辛格召回駐埃大使 檢討中東新形勢 以色列外長訪美

（法新社華盛頓十五日電）以色列外長阿倫昨晚稱：埃及可能會就新爭端臨時協議問題，與以色列談判。阿倫于上週飛往美國，他在中途經短時間的停留及遊說後，於昨晚抵達華盛頓。他將于今日與美國政府領袖，包括福特總統、基辛格國務卿與施萊辛格國防部長等舉行會談。阿倫在華盛頓機場對記者稱：「我有理由認爲埃及相信以色列的誠意，就臨時協議問題，舉行會談。」他補充稱：「儘管距離還很大，我還是非常樂觀的。」

（美聯社美國華盛頓十五日電）美國國務卿基辛格召回駐埃及大使艾爾斯，以商談一切事宜，準備以色列外長阿倫來訪。艾爾斯在星期日較後時返回，報告有關以色列第二次撤離西奈的希望，以交換埃及總統沙達的政治讓步。基辛格將於週三及週四與阿倫商談，並與福特總統及國防部長舒萊辛格。外交消息報告，埃及仍未作出較大的讓步，而堅持以色列放棄具有戰略價值的西奈小徑及阿布羅斯油田。

英工人示威 被拘之兩名糾察員華倫及湯里遜釋放。此隊人數約達萬名，警察已準備應付。（合衆國際社無線電傳真）一月十四日，英國商業聯合會會員，列隊前往下議院要求將去年

# 美蘇將恢復談判 限制核子武器

## 蘇核武器如突襲美心臟區 可能造成九千五百萬傷亡

（美聯社美國華盛頓十五日電）白宮發言人納遜稱：「美國與蘇聯關於爲期十年之限制戰略武器協議之談判，將在元月三十一日在日內瓦恢復。這次談判目的主要政執行美總統福特與蘇共領袖布里茲涅夫，在去年十一月廿四日在海參威會議中達成之諒解。這次美國談判代表團團長是約翰遜大使。」

（路透社美國華盛頓十四日電）據五角大厦的統計，如果蘇聯向美國軍事設施以核子襲擊，將會造成廿萬至五百萬人喪生。如果進襲襲擊的目標是美國工業人口中心的話，死亡人數將會增至九千五百萬至一億人。這是美國國防部長舒辛格向國會所提供同類型公開的報告中，最詳細的一次。舒辛格稱：「由於目前技術性的限制，蘇聯冒險施行這些特別性質的襲擊的機會是微乎其微的。」到目前爲止，我找不到在何種情況下，一個國家的工業人口城市會受到突如其來的核子襲擊，除非侵略國的政府是瘋狂的」。舒辛格說：「在危機中，蘇聯可能選擇建立一種選擇性的打擊，希望勿促起一次巨大的美國反擊，若挑起美國巨大的反擊，可能會殺死一億蘇聯人。」他估計在蘇聯所選擇的不同目標體系下，所產生的爆炸及衝突可引致死亡的人數如下：襲擊洲際導向飛彈基地可殺一百萬人。襲擊四十五個戰略空軍司令部基地，死亡五十萬人。攻擊核子潛艇及其支援基地，海軍船塢及其他海軍設備，死亡二十萬人。舒辛格說：「假如蘇聯選擇爆炸其武器之方法，是在地面而不在空中，則會產生廣泛的輻射，而導致死亡人數多至兩、三倍。」所以，在最惡劣之情形下，蘇聯綜合攻擊所有美國軍事目標系統，會造成死亡人數五百萬至六百萬人之間。

# 約翰尼斯堡礦工 發現一枚鑽石 價值廿五萬鎊

（路透社約翰尼斯堡十五日電）一名礦務發言人今天稱，去週當切割礦石時，發現估計價值二十五萬英鎊的巨型藍白金剛鑽石。這是一家私人礦場內迄今爲止，所發現最珍貴的四十二點二七卡最罕見類型鑽石。

# 福特透露十年計劃 建二百間核能電廠 大量開煤礦及油礦

（路透社美國華盛頓十五日電）福特總統於其國情咨文中透露：他的長久計的能源目標，要在今後十年內，興建二百間核子大電廠、三十間煉油廠、式十間合成（人工）燃料廠，開發二百五十個新煤礦，開鑽千數計的新油井。

# 李富春病逝北京 享年七十三歲

（美聯社東京十五日電）據日本共同社週三從北京報導：北京副總理李富春因病在北京逝世，享年七十三歲。共同社引述北京外交部提供的消息稱，追悼儀式在北京人民大會堂舉行。李富春原籍湖南省長沙市。據消息，自一九六六年的文化大革命開始後，他的健康情況就欠佳，並很少在公共場合露面，但他出席一九七四年九月卅日國慶前夕舉行的宴會。他又於一九六九年重新當選爲中共中央委員。一九一九年，李和周恩來總理等到法國留學。外交部的消息未提及李何時逝世及因患有何病。

一月十四日，沙地阿拉伯國王菲沙爾（左）前往訪問大馬士革。圖示叙利亞總統阿薩特（右）前往歡迎之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

# 委內瑞拉宣佈 增加石油售價 每桶四角二仙

（合衆國際社委內瑞拉加拉加斯十五日電）郭華今天報導，美國石油輸入的各別最大供應者委內瑞拉，每桶石油特加價美金四十二仙。這項報導引政府人士所述調，此次加價旨在使委內瑞拉方面，從每天輸出二百七十萬桶石油所獲盈利，達到相當于石油輸出國家組織十二月間要求的增加利潤。在世界市場以每桶十至十一美元出售，政府保留根據制定的人爲關稅輸出價，每桶十四點四三美元爲基本，平均收入每桶九點〇六美元。

（法新社華盛頓十四日電）美國防部長施萊辛格今日說，軍事干預中東油田是可能的，但他預料中國務卿基辛格前些時所斷言的，除非是在「最嚴重緊急」情勢下的行動將不會被採取。這情勢是假使美國的經濟受「窒息」的威脅。計劃是企圖對石油輸出國施詐，要它們降低油價。

但施萊辛格說，五角大厦沒有預期進行干預。他拒絕討論航空母艦「企業」號與護航艦隊，於前週離開菲律賓基地，駛往印度洋，是否可能在波斯灣海域作習慣的遊弋巡邏。

# 美國官員預料 今年食米豐收

## 美國南部農民大量種植禾稻大豆

（美新處）美國官員們預料，美國的米產在一九七五年會再一次取得豐收。不過，他們承認這在很大的程度上要決定于東南亞的食米收成多少，以及今後數月內，食米的價格情況。

美國南部的耕地，除了種植食米外，並種植棉花和大豆，後兩者的價格最近顯出了較弱的趨勢，這可能會鼓勵農民種植更多的食米。另一方面，東南亞的米產如果取得豐收──一般均預料該處的米產豐收可期──可能會使米價下降，從而使農民改爲種植更多的大豆和棉花。

在研究過來年中的供求展望後，美國農業部最近宣佈撤銷所有關于米產的配額。不過，種植面積的分配卻比去年毫無限制的種植面積減少了約百分之三十。

這意味着，農民的生產量超過分配限額時，無須受到懲罰，但是他們會失去獲得政府支持價格的權利。

目前的支持價格是每擔八美元（每公噸一百七十六美元），目前的市價是每擔（十元零五角（每公噸二百三十一美元）。因此，農民將密切注意今後數星期中的市價情況。如果市價開始減低，接近八美元的水平，可能就會預示較低的收成。如果價格穩定或者上升，接近去年的破紀錄數字的米產可能會出現。

一位官員說：「農民們將不容易作出決定。不過，農民都是天生的賭博者」。種植計劃報告將于三月一日公佈，到時可以看出農民的意圖。在三月一日之前，農民將不需要作出決定。「到時，我們將知道東南亞的食米收成是否如大家所料的那樣好」。

# 美國今年 肉類進口 可能減少

（美新處）美國農業部最近就一九七五年的肉類進口情形發表如下的聲明：美國農業部代理部長菲爾貝爾宣佈：美國國務院和供應國在談判中的關于限制美國進口肉類的各項安排預料取得成功。根據這一項預料一九七五年度按照肉類進口法例（公共法例八八──四八二）而進口的肉類估計爲十一億五千萬磅（五億二千二百萬公斤）。這一估計數字比起需要根據法例而採取進口配額的數字，大約少三千萬磅（一千三百六十萬公斤）。

在一九六四年八月制定的公法八八──四八二規定，某國肉類──主要是凍牛肉──每年的進口量估計如果等于或者超過經調整後的基礎數量的百分之一百一十，就要對這些肉類的進口採取配額。一九七五年的觸發數量爲十億零七千四百三十萬磅（四億八千七百三十萬公斤），在一九七五年，肉類的進口量估計如達到十一億八千一百七十萬磅（五億三千六百萬公斤），就要採取配額。代理部長菲爾貝爾表示：現在的估計進口量，如果不是和那些供應國家所達成的預期的安排。

菲爾貝爾指出：現時所宣佈的估計進口量，是根據每季度要進行評檢一次的肉類進口法例而對一九七五年的下一次估計將於三月底或該日之前公佈。一九七五年第一季度的牛肉進口量預計不會有很大的增加。

自一九七四年秦天以來，根據肉類進口法例而進口的肉類數量一直低於一年前的水平。一九七四年一月至十一月的進口量比一年前同期的數字低了百分之十二。一九七四年十一月本身的進口量比一九七三年十一月低了百分之二十八。七四年全年的進口量現在估計爲十億零六千五百萬磅，低於一九七四年所規定的要採取進口配額的水平十一億三千零七十萬磅。

自一九七二年中期以來，根據肉類進口法例，進口的肉類一直沒有受到限制。從一九六八年至一九七二年中期，曾施行自動限制進口計劃。

一九七五年的世界性牛肉產量，預料會大大增加。和消耗量相比，是國內那些來自穀類飼料所養的牛肉，生產此類牛肉的牛隻，其價格幾乎已下降至一年前的一半。

美國需要採取行動，主要是因爲其他主要進口國家對牛肉進口定下了限制。過去數年中，主要的供應國家的牛隻數量大有增加。由于其他主要市場採取嚴厲的限制，各主要供應國家增加出口量可能會進一步打擊美國的牛肉生產商，引致今後數年中美國的牛肉供應出現混亂情況。

# 社論 高棉情勢惡化美國加强空運支援

南越方面，自從上月六日起，北越軍與越共軍加強攻勢，目前戰火仍在熊熊燃燒中。高棉方面，共軍除了經常攻擊各地（包括南部的金磅遜港在內）之外，亦自上月底開始，又猛攻首都金邊週圍各據點。同時，以火箭轟擊金邊近郊甚至市區，使金邊陷於包圍狀態中。不僅如此，共軍對於金邊以東的戰略據點和交通樞紐的河良，經圍攻多日之後，復將其奪獲，這不單使金邊當局在軍事上蒙受一項相當沉重的挫折，從湄公河（湄公河）與陸路（第一號公路）使頓來自南越的補給，亦爲之切斷，影響極爲重大，情勢非常危險。

高棉解放勢力的共、越、中共的支持，並有北越軍四、五萬人常駐高棉境內助戰，故早在許多地區佔據有利地位。只因一九七三年八月十五日以前，美國不僅給予龍諾政府以大量的軍事經濟援助，還出動空軍轟炸，直接支持高棉政府軍作戰。惟一九七三年中期，當時的尼克遜政府在國會壓力之下，自前年八月十五日起，完全停止美國空軍在高棉境內的行動，以致年餘以來，高棉政府軍的地位，日趨困難。最近，美國空軍參謀長瓊斯將軍一週發表，使

於吳谷、西貢之間，傳說與泰國南越有關當局會商，早已使人揣測：美國爲了保持中南半島的和平，可能採取積極的行動。

據路透社曼谷十四日電稱：美國空軍發言人是日說，鑒於高棉叛軍對金邊湄公河之封鎖，美國的軍需及民用物資奇缺，匪張於泰國的美國空軍飛機，正在空運補給品至金邊。由于民航機的C─一三〇巨型運輸機，自此間（指吳谷）以南一百七十六公里處的烏塔堡空軍基地起飛。此項空運是應龍諾政府邀請而進行的。飛行次數，通常爲每天三架次或四架次。從上週末起，已增加至每天三架次至十架次。按照目前的運補計算，一個星期之內，可以運送三百噸至一千二百噸補給品，包括飛機和車輛零件、軍火、醫藥品及糧食。發言人還指出：空運的軍火，大部份是大炮和小型武器零件，美國限令南越、高棉情勢日趨險惡，業已依循外交途徑，警告北越，指其嚴重違反協定，同時，由泰國境內美軍基地調撥軍火等物資，加緊空運西貢，援助南越政府，並表示採取同樣的措施，緊急支持高棉，現又派遣艦隊維持中南半島和平的決心，此一發展，非常值得重視。

河內當局曾於一九七三年一月底，會同南越共黨臨時革命政府，與美國及南越政府在巴黎簽署「越南停火及恢復和平的協定」。但料墨蹟未乾，旋即予以破壞，不斷在南越境內各地，發動大小攻勢，平均每天約達一百次左右，在過去不到兩月的期間當中，總計業已超過七萬次以上，誠屬驚人，距料自上月六日起，變本加厲，展開大攻勢，佔據了幾個縣城，一個省會，在高棉方面，乘旱季（或稱乾季）便於用兵的機會，加強攻擊。如所週知，所謂高棉共，本身軍力有限，其所以能對政府軍形成重大威脅，實因侵入高境的北越軍（並有一部份南越共軍）達數萬人之多，大力協助。進一步分析，除此之外，尚有泰國共黨與高棉共黨──北越共黨、南越共黨、泰國共黨、馬來西亞共黨等──實際上就是一個。就中：北越、南越、高棉、寮國四個共黨之間，關係尤其密切，他們不單有聯繫，還有一個高級的共同決策組織。他們訂有整個計劃，最終的目的，是改變中南半島的顏色。他們最近在南越與高棉的軍事行動，可以說是互相配合的。

最近幾年，由於蘇聯、中共等共黨國家的勢力日見膨脹，美國在軍事、經濟等方面的力量，無形中，相對地降低。加上美國國內新孤立主義抬頭，國會鴿派議員頗多，他們向執政當局大施壓力，主張減少對外援助──就中尤其是東南亞地區諸國的──以美國對南越的支持來說，詹森總統執政時代，出兵參加越戰最多時曾逾五十五萬人，開支越南的軍費，總額超過一千億美元以上。迨至尼克遜上台，立即分批撤退駐越美軍的十餘萬軍隊，及與北越及南越共黨安協，簽署所謂越南停火及恢復和平協定，但是北越侵入南越的軍隊卻不斷增加，反而源源派遣軍隊滲透，同時不斷向南越輸運軍火。至於對南越的軍事經濟援助，一再削減，結果以炸彈與汽油來說，由於缺乏的關係，無法多派飛機出擊，影響戰力。同時北越情形，大大地刺激了共方的侵略野心。

美國最近空運至金邊援助高棉的軍火及物資，大致和空運南越者相同，均爲美軍在泰國軍事基地的。以「從新間置」爲名，撥到南越或高棉應用。此等軍火物資的數量雖然不少，但是未必完全合用，並且距離實際需要尙遠。據說，福特政府一方面採取上述緊急措施，一方面準備向國會提出建議要求增加美國國會撥款，對南越、高棉的軍事經濟援助。美國國會議員，萬萬不可再行阻撓，否則共黨勢力必更坐大，東南亞半島的安全堪虞，並且影響到世界和平，務須審慎，毋令謬誤以至鑄成一大大錯。

# 英工人數千示威 要求政府釋放 被因糾察人員

（路透社倫敦十四日電）數以千計憤怒工會份子，今天向國會進軍，抗議當局因禁兩名工會份子，他們認爲這兩人成爲工人階級的犧牲者，這次示威，由工會總會號召，工會總會本身原係支持工黨政府者，但這次示威成爲他們反對工黨政府公開的行動。這也是政府中級進派與激進的左翼份子之間的不和。工會份子帶着工會的旗幟，包括若干閣員，議員在內，和許多工會份子向國會進軍，有數以百計的警察，沿途戒備。約有八千人（大部分來自倫敦郊區），參加這次抗議行動，但警方報道稱，並無暴動發生。示威者派出代表，在國會附近，要求釋放兩名被囚的罷工糾察員。瓦倫在湯姆與瓊斯在建築工人罷工中，擔任糾察工作者，在十二月前，他們以「非法集會串謀，製造騷亂」等罪名，分別被判囚。

（路透社英國倫敦十四日電）今日稱：英國將舉行一項民意測驗，向英國人派發一種表格，徵求他們對是否要留在歐洲共同市場的意見。可在表格上直接了當地寫出「是」或「否」。觀察家說：「此項民意測驗，意味着一個簡單的公民投票形式，政府對此事並未證實」。政府將在國會回答反對黨保守黨領袖希斯的問題而作上述談話。

# 安妮公主伉儷 急於租賃新居

（路透社倫敦十五日電）英安妮公主與菲臘斯上尉正在覓一新居。據報今日考慮遷往一酒店。他們現居於一軍營中，據報他們已找尋可能適合他們的地方。據報他們考慮一棟房子是離開騎術學院約十哩的「羅利美娜」──「美娜」四年前曾作爲酒店經營，但由於經濟問題把它在很好的騎馬的心臟地的房子出售。一位白金漢宮發言人稱：「當安妮公主與菲臘斯上尉於數年後離開桑赫斯軍營後，他們將要找尋一間自己的房子，相信他們已會想到這問題了。」

# 梅爾夫人 入院留醫

（路透社泰拉維十五日電）前任總理梅爾夫人，今天在此間被送入院，實施外科手術。

# 美商華友銀行 台北分行開幕

（中央社台北十五日電）美商華友銀行台北分行今天舉行正式開幕典禮。美國駐華大使安克志及華友銀行副董事長白朗，共同主持了剪綵。安克志在致賀詞中指出，中美兩國一向有着非常密切的關係，尤其在經濟、貿易與金融方面的合作，更使雙方得到利益。相信華友銀行的開幕將促使兩國的合作關係，更進一步發展。

# 河內政府聲明 在兩種新情勢下 南越戰爭可結束

## 美國停止干預阮文紹下野

（美聯社南越西貢十五日電）北越外交部十三日發表一份聲明，重述南越戰爭必可由美國之終止干預和阮文紹下野而結束。由河內電台播出之官方聲明，是重複越共於去年十月十日所發聲明中之要求，當時共黨發動之攻勢已漸使戰事達到兩年前停火協議以來的最嚴重程度。此聲明是答覆美國政府之正式指責北越之嚴重破壞巴黎協議，從休戰以來派遣十六萬部隊進入南越打仗。

（路透社香港十五日電）北越拒絕美國的指責：北越破壞兩年前簽署的巴黎協定。美會指實北越破壞協定，今天國會於上週一給予蘇聯與中共及另六國的一項照會內，敦促北越停止在南越作軍事攻勢。香港聽到河內電台引述北越外交部的一項聲明稱：北越外交部拒絕美國的歪曲之談，且大力譴責之。

該北越聲明並稱：美國故意在越南造成緊張，以此種狀態來掩飾美國之增加軍事的參與和干涉，以及用以要求國會將更多軍事援助給予南越政府及加強戰爭。

（路透社紐約十四日電）聯合國秘書長華爾漢今日在記者招待會演講謂：「印支局勢嚴重，令人深切關懷，各有關方面必須遵守一九七三年的協定所規定的停火。」他又謂：「他的政府已接得北越政府的照會，其內容大致係要求他們向北越停火，并須依照一九七三年的和平解決的停火協定作出努力。」他說：「今天仍在悉心考慮其內容的建議。」他說：「一些援助的……」

美國一份照會，照會中止南越之戰事，根據巴黎協議和平解決爭端，美國表示已將照會遞交英國、蘇聯、中共、法國、匈牙利、波蘭、印尼與伊朗，但代替加拿大而參加巴黎和會，但沒有在巴黎和會簽字。他說：「根據去年十一月廿九日聯大請求，他努力爭取高棉總統龍諾與流亡政府元首施亞努談判，但失敗了。因一方同意談判另一方反對」。

# 倫敦富商女兒 在家中被綁架 勒贖五萬英鎊

（路透社倫敦十五日電）一名富商的十七歲女兒被綁架失蹤已逾廿四小時。綁架者要求五萬英鎊的贖金，在家被綁架失蹤。警方稱他們「十分嚴重恐懼」，於屋內發現一段錄音帶上，假如數小時內不付贖款，該女孩的生命將會有危險。她的父親是英國……她於其父親逝世時獲得八萬二千鎊的遺產。她父親有一間車行，現由她哥哥朗奴主理。朗奴於他父親逝世時獲得近十萬〇七百英鎊的款項。

警方稱：該女子於失蹤數小時前被發現於床上，方發言人稱：「並無掙扎的跡象。」

# 美國經濟衰退影響 志願當兵人數增加

（美聯社伊利諾州斯普林菲十五日電）由于經濟衰退和失業人數增加，使軍隊招募的志願兵人士比原計劃要多，據招募主任稱：「根據上校稱：我們正設法使招募的人數低于百分之一百零一，我們要避免超過我們招募的目標。」在底特律，由于汽車工業大量裁員，使失業率增加。一招募人員稱：自願人員需要得到保證，我們就給予他們這一點。根據招募自願兵的條例，全國徵兵的目標，必須盡量接近國會所規定的募動力的標準。據國軍公共情報官員史蒂文上校稱，在過去六至七個月來，招募的志願兵人數，都超出原計劃的人數。國防部稱：十月份的招募目標爲一萬八千九百人，但卻招募了一萬九千八百九十五人；九月份的招募目標爲二萬二千八百人，但卻招了二萬三千五百四十五人。

# 今日本報新聞精華

**日方背約損失比港更重** 建地下鐵路日方背約，其損失比香港更重，因他今後投承國際龐大工程，可能不受歡迎（第三張第一頁）

**監獄毒案證人竟被辱罵** 監獄毒案，昨續由因犯證人李錦全作供，說一般獄內販毒情形，但犯證人人被內警，被告律師辱罵，使證人情緒低落，無法作供，聽審法官諭將案押後，今續審（第二張第一頁）

**中區洋行被匪迫簽支票** 昨中區西港九利大厦十一樓一家洋行被四匪闖入，除搶劫七百元外，並迫經理簽支票，往匯豐銀行提款一千八百元，又往大來山銀行提取五萬元，四匪捲款逃去。（第一張第四頁）

**緝毒工作去年成就輝煌** 過去一年來本港緝私緝毒工作成就輝煌，在緝毒方面，與國際間建立緊密關係，制止運毒活動，此外，在緝私方面，防止走私等方面成就亦顯著。（第三張第二頁）

**港產成衣輸澳將減半** 澳洲宣佈實施三種成衣入口限額，將於受一半，嚴重打擊港成衣業，港商將無法爲明年預算，至爲遺憾。（第二張第一頁）

**元朗區增加五十名警員** 新界警察總指揮官伊令和昨宣佈：元朗區已獲增五十名警員，加強巡邏各鄉村及墟鎮，另新界其他各區亦將於下年度獲得增加，可增一百人。（第三張第三頁）

**官立文商專校畢業典禮** 官立文商專科學校畢業典禮已在大會堂舉行，校長宣佈，今年起易名爲「官立中文商業學院」。（第四張第四頁）

17 JAN 1975
CITY HALL



新加坡與馬來西亞總理會談

# 兩國聯合對抗馬共

## 並談粮食失業問題

### 星馬過去無事不分之現象似見改善

（美聯社馬來西亞吉隆坡十五日電）官員宣稱，新加坡與馬來西亞總理週三商討有關學生反政府示威運動，反共戰鬥，以及粮食和就業等問題。官員補充謂，新加坡的李光耀及馬來西亞的拉薩京，討論兩國對反政府示威運動的關心，以及該等示威運動與外籍學生之間可能的連繫。

據稱這兩位總理亦討論繼續合作對抗該遭禁戒的馬共，馬共認為新加坡與馬來西亞半島是一個單獨的國家，一向在兩地實施反政府行動。

其他論題，包括馬來西亞政府對於最近在新加坡工作的三萬馬來西亞人失業的嚴重情況的關懷，其中一項恐慌是他們可能返國而增加馬來西亞失業程度。至於粮食方面，新加坡大部份粮食係來自馬來西亞，據稱新加坡憂慮一旦馬來西亞遭遇粮食短缺時，可能停止運粮食至新加坡。

新加坡本為馬來西亞聯邦的一部份，由於兩國領袖不能共處，乃於一九六五年八月分離。自該時起，兩國關係日漸疏遠，外交家認為李光耀和拉薩京的會談，係改善兩國友誼努力中的一部份。

曼徹斯特大學柯斯教授指責

# 英放任教育失敗

## 學生水準不堪言

### 非恢復紀律及嚴謹教學不可

（路透社倫敦十四日電）據一個英國大學教授說，革新教學法，強調兒童在學校中隨心所欲地做他們喜歡的事情，却使英國教育被毀。現在，英國學校的教師，應以基於紀律及嚴謹教學的正式方法，重新強調他們的權威。

曼徹斯特大學英國文學教授柯斯說，這種做法的結果，是英國有一年不會那麼沒有紀律，以及受到較多的正式教育，使兒童能應付離開校門後的生活。

柯斯教授說：「英國在五十年代已受到我們的教師現在付出不少代價才得到的教訓。」

他說：當該教兒童他喜歡學的東西，並隨他的方式去教，他在長大後，將失去紀律及社會的嚴格組織的任何感覺。柯斯教授稱道：「在英國，我們又增添了我們的過猶不及的問題，共結果往往是兒童甚至不去聽，對如何學習也全無概念。」

柯斯教授是全國教育標準委員會秘會，該會的一千名會員大部分是教師，他們指出最近英國對教育標準的各種調查，為在課室內實行革新教學法失敗的證明。這些調查顯示出，英國學童自願閱讀的書，越來越少，而對他們母語的閱讀能力也大為低劣。

一個中學畢業的考試委員會報導，許多十六歲學生不會拼字或加標點、對許多相差一、二個字母的字也不懂分辨，往往誤把「溝京」作「馬京」。

# 日婦如與外人離婚

## 政府將付生活津貼

（泛亞社東京十五日電）據日本厚生省官員今天說：凡是與外國人結婚的日本婦女，在今年九月卅日後，如果與配偶離婚或分居，其每名子女每月將獲日政府的一萬五千六百日元（合港幣二百六十元）生活津貼，此類子女在二十歲以前，仍須保留外國國籍。如此一來，他們就得不到普通無父兒童所享的社會福利照顧。估計日據已有無父的雜種兒童一千名。

日本展開雙線外交活動

# 宮澤外相去蘇聯

# 保利茂訪問中共

（合衆社東京十五日電）日本政府兩名特使今日首途往北京及莫斯科訪問，並携備三木首相致中共及蘇聯領袖們的函件。

日外相宮澤喜一定於上午十一時（格林威治二時）由東京啟程往莫斯科訪問三天，談判有關延緩已久的日蘇和約問題。

他携備一封給與蘇共領袖布里茲涅夫的函件，及預期與蘇外長葛羅米柯舉行會談。

在這同時日本執政自民黨的一位有勢力保守派成員保利茂，亦於今日首途往中共作一週的訪問，預期與中共總理周恩來及副總理鄧小平會談。

保利茂與自民黨的親台灣派有密切聯繫，該派系反對日本的於一九七二年改變外交政策，由承認中華民國轉為承認中共政府。

中共日本執政黨的接觸，迄今僅限於與贊成與北京建交的「鴿派」討論中共問題。中共領袖們的願意接見保利茂，顯見與日本建交兩年後，他們現準備與日本執政自民黨內的親台灣者會談。

（路透社東京十五日電）日本執政的自民黨一位有勢力的成員保利茂，今日離開東京往北京訪問，携備一封由日本首相三木武夫致中共總理周恩來的函件。

預期向中共領袖們陳述三木政府的對華政策。這些人士相信三木通過保利茂所說，將表示希望盡早締結中共日本友好和平條約。

保利茂由兩名自民黨成員陪同訪問北京，定於下週二返東京。

# 英主教領導調查同性戀

（美聯社英國倫敦十五日電）英格蘭教堂發言人昨日宣佈：「該教堂一名主教將率領九男兩女，調查英國同性戀情況，該兩名婦女是社會工作者，九名男子有一位是教授，另一位是醫生，該教堂在去年就決定設立同性戀調查委員會，但成員名單公佈推遲，原因是一些同性戀團體表示要派代表參加調查委員會，但記者問他是否有同性戀團體人員在調查委員會裏面時」，他說：「不清楚，也不想去打聽」。

# 拳王克萊衛冕戰

## 挑戰者是韋普納

### 三月廿四日在克里夫蘭城舉行

（法新社紐約十四日電）據世界重量級拳王克萊的經理人赫伯特·穆哈默德星期二在紐約宣佈，克萊將於今年三月二十四日在克里夫蘭與韋普納比賽，衛冕拳王寶座。

這場拳賽，是克萊自去年十月在非洲扎伊爾首都金匯沙重奪拳王地位以來的第一仗，這次比賽他將收入一千五百萬美元。

（路透社紐約十四日電）世界重量級拳王克萊的經理人說：克萊將於三月廿四日，在俄亥俄州克里夫蘭城競技場與名列世界第八位的挑戰者韋普納作衛冕戰。

今次的比賽共十五個回合，克萊可獲得一百五十萬美元，而韋普納得十萬美元。克萊於去年十月曾在金匯沙擊倒科曼，成為歷史上第二個重奪拳王寶座的人。

該館於三個月前啟用，可做拳賽用的場館可容二萬名觀衆。

# 經濟進一步惡化

## 失業人數必續增

### 日本國家銀行月報預料

（泛亞社東京十五日電）「日本銀行」（日本國家的中央銀行）今天發表月報，指出去年十二月份的全國經濟情況進一步惡化，並預料一九七五年第一季的工業生產續減，失業人數續增為不可避免的趨勢。

報告書中說：消費品的物價漸趨穩定，其批發價在十二月份僅漲百分之零點二。一向足以反映全國消費品價格漲勢的東京消費品物價指數，上月僅漲百分之零點四，此一趨勢如能保持，則在明年三月底截止的一九七五年財政年度，其物價漲率將不致超過百分之十五，達成政府的目標。不過，日本銀行又認為如果物價不漲而銷量不增亦非好現象，因為此點反映人民的消費力不強，亦即國民收入欠佳。

### 三木分晤專家謀求應付時艱良策

（泛亞社東京十五日電）日本官方人士今天表示：三木武夫首相已因全國經濟迅速衰退深感苦惱。三木日來分別約晤政府及民間經濟專家，廣徵應付時艱的良策，但迄無具體辦法。非官方人士預料：下月內，全國失業工人必將超過一百萬名（官方發表的去年十一月工人失業數字為七十萬名）。規模龐大的工業組合如三菱、東芝、新力等昨天分別宣佈裁員或減薪，今天「佳麗寶」公司更宣佈關閉名古屋毛紗廠及京都的棉織廠，反映工業界已踏入黑暗時代。

# 親平壤日境韓僑

## 埋怨三木武夫

## 疏遠北韓關係

（泛亞社東京十五日電）親平壤的日韓僑組織會主席韓德銖今天發言，三木武夫拜相後，日本即疏遠對北韓的關係，他呼籲日政府必須撤銷對北韓的一切歧視，並主動爭取友誼。他發表此項談話，係因日政府最近不准自北韓抵大阪撤退的船員上岸。

# 泰日中東將合建

# 克拉地石油基地

### 投資總額十八億五千萬美元

（亞太社東京訊）泰日兩國將進行的泰國南部（馬來半島的克拉地區）石油基地的建設計劃，已決定今後邀請中東產油國參加。使該計劃成為泰、日、中東各國的合作事業。最近沙地阿拉伯表明：有意對該計劃提供合作，泰政府對此大表歡迎，並設置專門委員會，委任巴國副總理為委員長，準備今後再說動科威特等其他中東產油國參加。

克拉地區的石油基地計劃的內容，是敷設橫過馬來半島的約二百五十公里的輸送管，在輸送管的兩端建造大規模的原油儲備基地，然後再在東岸建設生產揮發油、柴油等的中間地煉油廠。這項計劃的規模甚大，準備從中東輸來原油，精煉後再供給泰日兩國。三年前，丸紅等民間企業已做好基礎調查，而去年十一月底，泰政府在閣議上也已同意該計劃。

據說，這次積極地勸說中東產油國參加計劃的原因，是為確保原油穩定供給，同時吸收中東產油國的石油資金作為建設日產六十萬桶的煉油廠的建設費。該計劃的建設費總額達八億五千萬美元，而煉油廠的建設費約九億美元。日本方面，也以丸紅為中心，而進一步聯合有關業界，同時，並向日本政府提出要求，在建設輸送管所需的六億美元中，一部分由海外經濟協力基金提供融資。預定今年初將正式向泰政府表示對該石油基地的建設計劃提供合作。

與葡萄牙獲協議

# 安哥拉可獨立

## 十一月十一日

（法新社葡萄牙南部·阿爾沃十四日電）安哥拉解放運動一位領袖今天在這裏舉行的一個記者招待會上說，安哥拉將於今年年底前宣佈獨立。

這位「爭取安哥拉徹底獨立全國聯盟」主席羅尼斯·沙維姆比說，安哥拉或將於十一月十一日宣佈獨立。他證實說，一個臨時政府的領導將會是交替的，這個政府是和葡萄牙以及其他兩個解放組織組成。

女秘書服毒自殺

# 花花公子老板指責華府

（路透社芝加哥十四日電）百萬富翁雜誌「花花公子」出版人及主編赫夫納今日說，他是一個受華盛頓批准計劃下的施行迫害運動的目標之一，同時有人企圖以指控毒品罪名來控告他。他的秘書兼執行助理，阿思斯坦於昨日被發現死亡，警方說這是一宗自殺案。兩個月前，她被控串謀批發高加因毒品，被法庭裁定有罪，他在此間的私人別墅舉行記者招待會上說，她是無辜的，她不肯出面指證他，因為她不會對付我，她不就會被起訴。赫夫納由洛杉磯飛到芝加哥與報界會晤，他說我從來沒有服食高加因或任何其他毒品，我願意為此而作證。

# 美國專家應邀赴星

## 協助防止日輪油污

（美聯社美國華盛頓十五日電）此間官佈：「應日本政府要求，美國海岸護衛隊十名專家將前往新加坡，協助一艘在新加坡擱淺之日本超級油輪祥和丸號，把船上的石油抽出來，以防止進一步污染海面。四部防止海面污染之抽油設備正由飛機運往出事海面，每一部抽油設備在一分鐘內抽油一千加侖，一切費用由日本政府支付。」

# 日外相抵蘇

## 協商締結和平條約

（美聯社莫斯科十五日電）日本外相宮澤喜一於星期三抵達莫斯科，談判有關延擱已久的日蘇和約及增加蘇日貿易問題。塔斯社稱：宮澤喜一在機場受到蘇聯外長葛羅米柯的歡迎。從東京來的報導指出：宮澤將會重申日本要求的歸還蘇聯在第二次世界大戰時日本投降時佔領在日本北部島嶼。

莫斯科一名青年

# 心臟停止跳動

## 卅分鐘後獲救

（合衆國際社莫斯科十五日電）一名十八歲的青年心臟停止跳動卅分鐘之後，醫生使它重新跳動，他事後無恙地離開醫院。塔斯社稱：心臟是在進行切除一大良性腫瘤時停止跳動的，醫生用電波使其恢復跳動。


# 具壓倒性治咳藥

## 療效佳令人驚服

「入門問咳嗽，醫生眉頭皺」無他，以來得其藥而已。良以咳症情狀複雜，有傷風感冒而起，有痰涎壅塞而起，有體弱肺虛而起，然一經咳嗽氣管，復且波及藥物，即令咳嗽劇減，奈肺部機能，已受摧殘，無何咳嗽再起，終致纏綿難癒矣！

治咳良藥，可稱久咳丸，集數代名醫專研肺科之臨床心得，採用臨床治療特效藥材而製成者。對療效乃具壓倒性之優勢，此丸為方保製其治咳原則，對引起咳嗽之氣管及內可使外固之徒，除力量，是以治標治本，收效令人驚服，凡有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛、久咳、痰喘之各種形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，或纏綿未愈者，不論各地藥店均有出售。

# 蔡德芬

鼻喉專科

頸核痰癧

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻咽癌，子宮瘤，新舊頸核（即痰癧）診所：軒尼詩道313號地下（灣仔）診時：每日由上午九時至下午六時，星期日由上午十時至下午二時（假期照常）12


# 泰南又降豪雨

## 災情益形嚴重

### 死者增至一七三人

（泛亞社曼谷十五日電）泰南各府之水災情形，刻因再度降下暴雨而趨惡劣，成為本世紀以來最嚴重的水患，水災所造成之霍亂等疾病亦有蔓延之勢。據官方公佈，淹死的人數已增至一七三人，另七十六人失蹤，死於霍亂之人數亦增至三人。霍亂患者則增加十人，目前霍亂仍局限於桑克拉府，但有蔓延致他府之勢。政府加強防範，新洪患及服務，總理桑雅則將定週五飛往南部親自督導賑濟事宜。


麗宮

最後今天五場

喜風週錶比倫僑皮亞斯劇流篇事趣

偷看偷

羅賓斯·阿維琳希頓主演

似又似劇實劇！係色！係情鬧事片

天網恢恢

# 本港新聞

## 中區西伯利亞大厦洋行被刧 迫簽人掠五萬
### 掠去現款七百迫簽四萬八千餘取款遁
### 土瓜灣樂山道廠廈匪刧粮款五萬逸去

（特訊）五名匪徒，分持有一槍四刀，昨午闖進德輔道中一洋行內，指嚇八名職員，將各人綑綁，大肆搜掠，只得七百元現款，刧匪心仍未足，翻閱帳部，獲知銀行存有現款，迫令該洋行女經理簽署四萬八千餘元支票，由其中一匪携支票前往附近銀行兌得現款後返回現場，通知其他同黨逃出。該洋行損失近五萬元，幸無人受傷，稍後事主掙脫綑綁，撥電報警。

被刧現場爲德輔道中二十九號西伯利亞大厦十一樓江碧洋行有限公司，專營出入口生意，昨午二時二十分，突有五名大漢闖進，其中一人手持有一柄類似手槍物體，另四人各持有利刀一把，指嚇公司內八名職員，禁勿張聲，否則槍下無情。各人在刀槍威脅下，不敢動彈，匪徒以繩索將各人綑綁，集中一角，旋即動手刧掠。在各人身上及抽屜只獲七百元現鈔，五匪仍未心足，逗留現場翻查賬部，獲知公司有款存放銀行，於是迫令在場一姓李女經理簽一張面額四萬八千二百八十元零三角支票，由其中一匪携支票前往對面之永安銀行兌現，得手後，該匪返回現場通知其他四匪離去，事後警方聞訊，派員到場調查，刻警方正分頭追緝五匪歸案。

又土瓜灣樂山道志昌工廠大厦前，四名匪徒，截刧一雙男女前赴銀行提得五萬元粮款，返回公司門前，全部現鈔被刧一空，事主並未受傷。

被刧事主胡文，廿一歲，男，甘玉容，二十歲，女，兩人受僱樂山道一〇八號志昌工廠大厦三樓興發海事工程企業公司。據說，由於最近治安不良，因而公司粮期不定，以策安全。

昨午三時，上午負責人着胡、甘兩人前往附近香港工商銀行提出現款五萬元返公司作出粮之用，該公司距離銀行甚近，步行數分鐘便可抵達。胡、甘兩人提得現款，計有五百元及一百元五十元面額港幣，部份則爲輔幣，所有大鈔均由甘女携帶，輔幣則由胡某携帶。

兩人行至志昌大厦前，突然閃出四名大漢，其中兩人出示利刀，分別以刀指嚇胡、甘。禁勿張聲，擠命兩人將現款交出，兩人在利刀指嚇下，只有如命，四匪得手後，飛過落山道轉入一條橫巷，不知所踪。

案發後，事主高呼打刧，現場大厦地下該公司工程部職工聞聲齊出追捕匪徒，但刧匪已失去踪跡。稍後事主返回公司撥電報警，刻警方分頭追緝匪踪。（合）

砵典乍街一間空置洋行，昨午發生洩煤氣事件，圖爲消防人員到場搶救。（本報記者攝）

## 中區石板街樓宇意外 工人誤觸煤氣錶 引致爆炸受輕傷

（特訊）一名搬運工人，昨午在中環砵典乍街一間空置的洋行開工之際，誤觸穿煤氣喉咪錶，引致洩氣，發生輕微爆炸，因走避不及，口、面部被炸傷，且受煤氣焗倒在地上，後由人報警送院救治。傷者譚南，男，卅九歲，住太平山街後巷木屋，據報並無性命危險。

事件發生之現場是位於中區砵典乍街卅九號一幢舊樓。該樓宇四層高，各住戶早在月前接獲拆卸通知，故大部份已搬出。

據悉：昨日下午四時卅分，三名搬運工人往上址二樓之空置海洋貿易有限公司，負責將貨品及傢俬雜物搬走。其後譚南更將屋內電錶拆除，可能因一時錯手誤觸穿煤氣喉咪錶，引至大量煤氣瀉出，做成輕微爆炸。譚走避不及，口、面部炸傷流血，且被煤氣焗暈。另兩名工人見狀，急將譚拖離現場，並報警將他送往醫院救治。（合）

## 月餅內藏有鐵釘 奇馨餅家判罰款

（新亞社）九龍一間餅家因農曆本年秋節期間，售賣月餅時，其中一個月餅內，藏有一枚長兩厘米之鐵釘，售給一名顧客發覺後，顧客向市政事務署投訴，乃將此事揭發，昨以傳票方式控該餅家，於北九龍裁判署，該餅家派代表出庭認罪，法官判其罰款七百五十元，另付化驗費二百元。

市政事務署人員供稱：彼於去年（指公歷一九七四年而言）接獲投訴後，派員前往調查，將月餅送交政府化驗所化驗，驗出該月餅內，藏有一枚長達兩厘米之鐵釘，遂以傳票方式，控該餅家。

被控之餅家，爲奇馨餅家有限公司，通訊地址，九龍青山道二百三十一號地下，被控於去年九月二十六日，在上址所出售月餅，金華腿月餅給李泰環，其中一月餅內，有一枚鐵釘。

## 英兵打傷的士司機 律政司認爲罰五百不當 上訴合議庭改判罰五千

（特訊）去年十二月間，尖沙咀旅遊區發生血案，一名的士司機因言語不通與一名英兵顧客發生誤會，英兵向司機揮拳，擊碎的士司機下顎，結果英兵被控。該案經月前在九龍新蒲崗法庭提控，英兵認罪後經被判簽保五百元兩年內約束行爲。

詎事隔一月，港府律政司方面，認爲法庭過輕，昨日再向高院入禀，上訴合議庭，要求將被告英兵加刑，結果如願以償，被告英兵，改判罰款五千元，但簽保守行爲原則則取銷。

被告大衛，約翰·儻萊，卅六歲，乃駐港英兵團英軍士，原被控去年十二月間，在九龍地區毆傷一名的士司機。

合議庭內按察司碧京鐘、副按察司赫備士及麥英倫三大法官組成。政府檢察官勞高主控。

主控向合議庭陳述該案發生經過稱：去年十二月間，被告在尖沙咀區召的士，當抵達目的地時，咪錶上顯示的士費爲五元，但被告只付款二元，並以英語向的士司機表示，所欠三元容後再補付，當時被告並留下姓名地址，着司機稍後前往支取，詎的士司機當時不明其意，乃向被告追討所欠車資，被告大怒，揮拳向的士司機擊中司機下顎，重傷倒地，事後的士司機送入醫院救治，證明下顎已破碎。被告因而遭控訴。

被告辯稱彼當時飲醉酒，故一時激怒誤傷的士司機，彼現時已不敢再飲酒。合議庭經研究後，認爲控方上訴得值，被告改判罰款五千元。（均）

## 裝置八架吃角子老虎 商人被控判罰千二元 老虎機被判全部充公

（新亞社）警方人員於本年一月六日至八日期間，先後在旺角區登打士道、彌敦道、萬安街一帶地區之茶樓、餐室、士多等地方，檢獲一批用來博彩之老虎機，及拘捕一名男子，涉嫌與上述事件有關，經帶署調查後分別控以八項處理無牌老虎機收取利益罪，昨在北九龍裁判署提訊，被告全部認罪，法官判其每罪罰款一百五十五元，八項控罪，共罰款一千二百元，及將所檢獲的老虎機全部沒收充公。

被告黃祐發，三十七歲，報稱海鮮店東主。被控罪名，指其於本年一月六日至八日期間，先後八次在九龍地區，處理八具無牌老虎機作爲收取利益之用。

## 三宗梯間刧案
### 筲箕灣道女事主被刺傷
### 彌敦道永僑大厦婦被掠鑽石戒

（特訊）昨日下午，港九發生三宗梯間刧案，其中一宗刧案發生在港島筲箕灣道二七一號，於昨日下午三時四十分，一女子返家乘搭電梯時，遭兩匪在電梯內行刧，女事主高聲喊救時，匪徒老羞成怒，刺了她背部一刀，始下樓逃去。事後女傷者返家，撥電報警，由救傷車送院救治。傷者：陳美怡，廿八歲。

又：昨日下午二時，一姓林男子在旺角恒生銀行分行提款三千二百元後，返家途經通菜街四十八號附近時，遭兩匪推入四十八號大厦之梯間內，強搶去他身上現款，兩匪見強脫事主西褲，將之撕爛，始行逃逸，使事主狼狽不堪。

又：昨日下午二時，彌敦道五三〇號永僑大厦，亦發生刧案。一名姓陳之卅四歲婦人，昨日到上址十五樓探訪親戚，當時係離開家，乘搭電梯，詎電梯降至八樓時，電梯停下，梯門打開，一飛仔在外將她拖至走廊外，把她內有百餘元現款之銀包，與及鑽石戒指一隻（值一千元）搶走逃去（合）

## 香港中國鍼灸學會 在大會堂舉行學術講座

（港訊）香港中國鍼灸學會，對發揚中國鍼灸醫學，不遺餘力，每月舉辦學術講座，深爲醫學界人士擁護，本年度第一次講座，將於一月十九日（星期日）下午六時三十分假座香港大會堂九樓北演講廳繼續舉行，講題爲「腰背痛針刺療法」，由蔡英蓀醫師主講，屆時希早臨聽講云。

## 道教聯會 道德講座 區海天講 大學二章

香港道教聯合會道德講座第一百八十期定於一月十九日（星期日）下午一時至三時假香港大會堂九樓演講廳舉行，請由區海天先生主講大學第二章。一釋新民，湯之盤銘一：「苟日新，日日新，又日新。」康誥曰：「作新民。」詩曰：「周雖舊邦，其命維新。」是故君子無所不用其極。」該章書要人日日能新其德，是易所謂進德修業之旨，是道德日高，學業日進，則處世無往而不利也。」印備講材，歡迎各界人士入座參聽云。

## 男子被控准款保候審訊 涉嫌持中東假滙票圖騙巨款 律政司指示不起訴獲釋

（特訊）去年十一月廿一日，本港華比銀行旺角分行，發被人持有假銀行匯票，圖騙取美金五十九萬元（合港幣三百萬元）案，事後一名商人被控該案經多次過堂後，昨日再度在中央裁判署高利華法庭申請，控方突向法庭提審時，謂領接獲律政司指示，該案將不繼續提出證供，至是法官諭將被告無罪釋放，被告所繳納之一萬元保款退與被告。

該案被告施文晃，卅一歲。原被控去年十月廿一日，向本港華比銀行旺角分行，行使一張科威特發出假匯票，圖騙款美金五十九萬元。

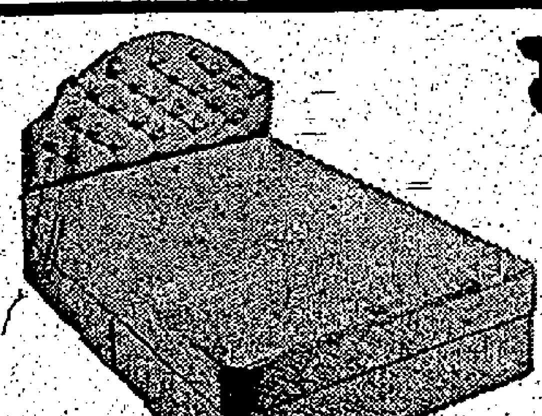
據控方透露案情：去年十月廿一日，被告持有一張由科威特寄來之銀行匯票，向本港華比銀行旺角分行，提款美金五十九萬元，匯經銀行核對後，發覺匯票有疑點，乃報警方，被告拘捕。

被告向法庭供稱，彼爲商，該張匯票乃其客戶所寄來，彼不知此係僞，向銀行提款，故此被拘，彼實不知情。（均）

三丙鎮十二。

## 警方拾獲美鈔 招請失主認領

（新亞社）警方於一九七四年十一月十五日下午四時，在九龍尖沙咀海防大厦門外拾獲美鈔若干。警務處長特發出公告，希失主向尖沙咀警署警長接洽，電話：三一六六〇三一。

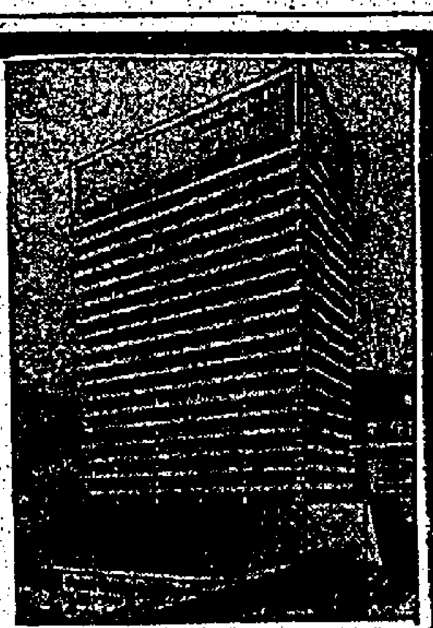
Relyon 綺麗
請採購世界最精美之
「綺麗」睡床
各大傢俬公司均有代售

跑馬地現貨
源遠街15號
六層洋樓　向南單邊
百餘年期　分期付款
柚木地板　顏色潔具
面積六百　三房一廳
八五折特價　每層十三萬餘起
地下舖位　特價廉售
華亨金行
K939534．K950942
九龍旺角塘尾道205號

$1850·$1990每日珍寶客機
美·加·澳洲
即電：四海包機旅遊部
H-451094　K-67

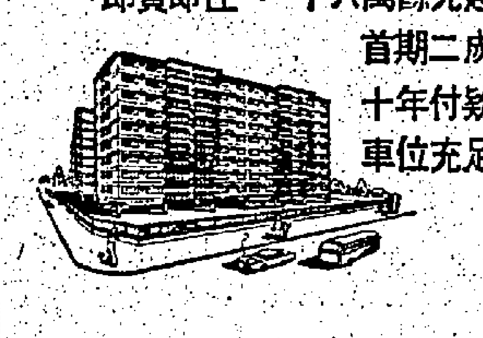
香港友聯銀行有限公司謝啓
本銀行牛頭角分行昨天開幕荷蒙
同業先進
官紳名流
社會賢達
各界嘉賓
蒞臨指導　寵錫多珍　高誼隆情
至深銘感謹此致謝惟招待未週之處尚希
鑒諒
香港友聯銀行有限公司董事會謹啓

和記大厦
商場
即可入伙
每呎由七元起
和記大厦管理處



和記大厦1017室電話：5-264249 5-264240韋先生
大昌物業管理有限公司
中建大厦1223室　電話：5-223112

九龍廣播道大單邊范信達道二號
雅芳園
即買即住·十六萬餘元起
首期二成
十年付款
車位充足



特價八折

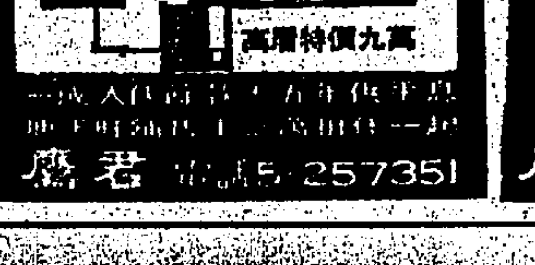
西營盤水街2號2A 大單邊荔安里
荔安大厦
999年期
兩梯四伙　建至天面
首期一萬　十年付款
由八萬餘元起

詳細說明書備索
合購處：梁恩記建築有限公司·富輝企業有限公司
德輔道中德成大厦504室 電話：5-221290·5-228905·或地盤電話：3-382489·5-446399

新型中環寫字樓出租
萬生商業大厦
租金廉宜
每呎四元
無其他雜費
寫字樓全層由
900呎至2200呎
可任意分間小間
即將入伙
請早預租

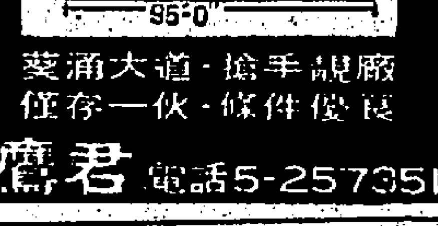
洽租處
昌生興業有限公司

豪華閣　大白田街
三大睡房兩廳二類色浴室
高層特價九萬



應君　電話5-257351

豪華 工業大厦
3240呎縱橫貫通無柱實用



葵涌大道·搶手靚廠
僅存一伙·條件優良
應君　電話5-257351

華僑日報出版
香港法律彙編
每套四百元　長期讀者八折優待

詢問節育　請打電話
5-722222

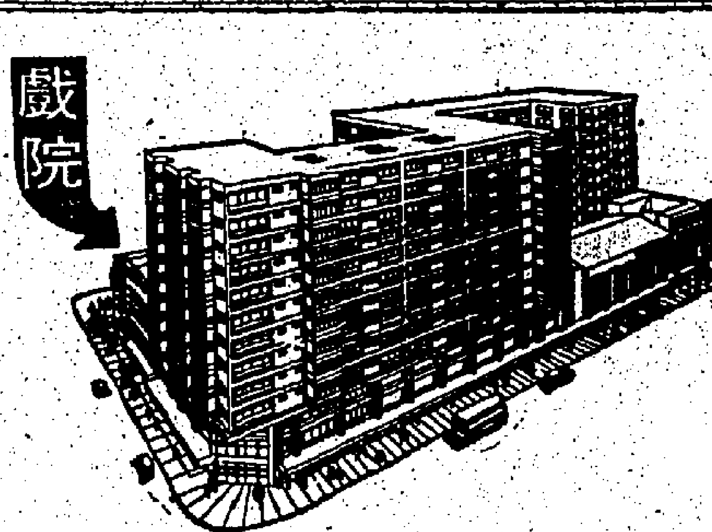
香港家庭計劃指導會

華僑日報 分類廣告
出字數按一個位計算。每日下午六時前截稿。
大字四個
細字卅壹個
每天三元
接洽處

歲晚
呢絨
大削价

清貨運動
不計成本
低過市價一半
英國名廠恤令
•FINTEX •DORMUIL •SCABAL
•WAIN SHIELL •JOHN COOPER •BARCLAY
•J.J. MINNIS
法國名廠女式套裝料
DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC
一律削价出售
有的五折
有的六折
有的七折
有的八折
男女裝衫褲料每件$20.-起
花式千餘種有格仔條紋素色雜色等任君選擇
數百萬元存貨限期須掃清
新舊顧客採購男女裝衣料時，請駕臨參觀比較方知十分便宜。
協記洋行　呢絨總滙
地址：香港都爹利街一號樂古大厦地下
（皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

戲院　戲院



青山道 東沙島街 元洲街 營盤街
新九龍地段1535 四面單邊
鴻裕大厦
舖位及二三樓·商業樓宇出租
住宅分層出售·15年分期付款
照原價七五折優待
每呎一佰六十元起
已有入伙紙·首期只付二成
洽購處：彌敦道七四八號A 始創行六〇一室
電話：九四八四五〇

REFERENCE LIBRARY
17 JAN 1975
CITY HALL



# 本港新聞

## 監獄毒案證人續爆內幕
# 竟被被告辱罵
### 證人情緒低落不願作供今日繼續審

（特訊）赤柱監獄囚犯與獄警涉嫌串謀販毒案，昨日續在中央裁判署臨時地方法院聆訊，繼續由控方證人李錦泉作連續第三天之證供，大爆監獄中運毒內幕，方法包括「打飛鉈」，賄醫生，見監頭等。證人說：不同監倉的監獄囚犯，趁工作時在工廠內「打飛鉈」互通消息或傳遞毒品。「打飛鉈」是指雙方用帶有鐵鉤的繩索拋出廠外空地，兩繩互鉤纏結後，將一邊繩索收起，再用較粗帆布繩繫結後傳回對方，因爲帆布繩較有韌力，用繩將毒品或字條傳遞予另一監倉的囚犯。

證人昨午供稱：不同監倉的囚犯互相傳遞毒品，是用打飛鉈或趁着見監頭（監獄長），賄醫生時進行。

證人指出：每個監倉都有人主持販毒。

證人李錦泉在庭上指證疑犯時，曾被人辱罵，引致情緒低落，兩度向法官要求押後續訊。證人向法官稱：彼本人雖是監獄常客，但已改過自新，此次自願出任控方證人，完全出於自咎及正義感促使然，本人被辱事小，但侮辱法庭事大。

證人稱：他本人的組織販毒生意主要在第三倉，但與其他監倉的販毒頭子互有聯繫，買賣或借貨等。

一名被證人當庭指出爲涉嫌在第四監倉主持販毒的疑犯陳牛（第十七被告），向法官要求發言時，指證人係捏造發作，講話亂講。其餘被證人指爲主持販毒的疑犯爲第四倉林仲有（第廿八被告，綽號古惑仔），李昌（第十三被告，綽號十仔）。證人在指證犯人時有人在犯人欄內手指證人，並用粗口辱罵。

證人在被辱後，曾向法官表示情緒低落，要求押後再訊。李扶邁法官諭令休息數分鐘。再開庭後，證人仍表示無法繼續作供，法官遂諭令定今日繼續聆訊。

證人供稱：本人先於七三年六、七月間任潮州德、曹明新「馬仔」，至七四年三、四月間又加入麥甘棠（第卅五被告），初時飯堂規模甚小，後來規模漸大。

李錦泉昨在庭上解釋一連串監獄術語：「一丁」即是一包毒品，重半安士。「全貨」即是海洛英。「阿公」即黑社會會員所屬之組織。「無一」即是無白粉。「運輸費」即是賄賂費用，或犯人向家人索款之字據。「拖下」即是欠數。證人又指出：通常囚犯在每晚七時要返回監倉，但每一監倉內，囚犯可以輪流一晚延至八時才返倉，故囚犯每三星期輪一次，在此段延長時間內，囚犯可以自由活動或看電視，故囚犯稱之爲「夜總會」。

證人供稱：曹明新與潮州德合作販毒，由曹明新將「朵」（犯人欲購毒品之字條）收集後交潮州德，再由潮州德暗中交給獄中職員。證人謂：有一次收到兩張「朵」，每張都是一千元，其中一張署名阿平，五日後，曹明新之馬仔報告「朵」已收到（錢），一次證人見曹明新與潮州德之馬仔「九仔」交證人分撥，成有十二千六小包。證人謂：每袋（半安士）來價二百三十元，將兩袋毒品交證人分撥，成爲三百五十元。

證人謂曾多次爲「老細」曹明新、麥甘棠、潮州德等「打飛鉈」通消息，或送毒品，有一次是與第二十八被告林仲有（綽號十仔）見到字條，上寫略爲：「十仔」，我死過翻時唔夠用，可否借若干等字樣。

證人上午曾爆內幕謂：監獄中每個黑社會單位均派出兩人組織自治會，負責紀律事宜，檢察問是否爲監獄當局許可，證人答稱可說是公開秘密，該自治會歷來均存在。李錦泉之證供仍未完畢，候今日繼續聆訊。（尭）

## 拾獲支票迅交與警方
### 警訊少年李昌明建功

（特訊）又有一名「警訊少年」替市民作了件好事——拾獲一張遺失之支票並立刻將之交回警方。

現年十二歲之李昌明君上週五在繁忙之油蔴地區一街道上拾獲一張面額一千五百元之恆生銀行支票，於是立刻通知「少年警訊」辦事處，該處人員即囑其向油蔴地警署報告。

油蔴地分局局長李長安警司從李昌明君手中接過該支票，並稱讚其機智過人，誠實可嘉。昌明是第二位拾獲遺失支票之「警訊少年」。

警方現正找尋該支票之失主。（合）

圖片說明：李昌明君將該支票交給油蔴地分局局長李長安警司，旁觀者是昌明的父親李錦棋。

## 官府在遠．拳頭在近
# 東頭村民圍毆三賊
### 警及時至搶救出險送院後帶署

（特訊）九龍城東頭邨昨晨零時左右，上演一幕警方人員搶救疑匪劇。三名疑匪在邨內廿一座截劫一名男子，被邨民發覺，羣起捉賊，將三名疑匪重重圍困，混亂間，一名疑匪被升穿頭，另一名疑匪跌倒受傷，邨民正擬再加以懲罰時，幸警方及時趕至搶救三名疑匪脫離現場，送院救治及帶署調查。

案發現場是九龍城東頭邨廿一座昨晨零時較早些時，一名男子從外返家，詎料行至四樓梯間時，遭三名年約十六至廿八歲的劫匪截劫，事主不甘損失，大聲呼救，劫匪大驚，連忙飛逃，但附近的邨民見狀，立即發揮守望相助精神，羣起追賊，三百多名邨民從四方八面湧至，將三名疑匪重重圍住，混亂間，邨民將一名可疑男子升穿頭，另一名男子從樓上跳下逃走時，跌倒地上，邨民乃將三名疑匪推埋一角，正擬施以嚴懲之際，適巧此時有一部巡邏車趕至，車上的警員連忙跳下車，排開人潮，「搶救」三名被邨民嚴懲的疑匪，並勸諭邨民離去，始無慘劇發生。案發後，警方人員將兩名受傷的疑匪送醫救治，同時又將一名疑匪帶署調查。（合）

## 善心人捐款五萬贊助
### 麗的藝員港島百萬行

公益金港島百萬行，定於十九日（星期日）舉行，屆時麗的電視藝員爲善不甘後人，將踴躍參加，昨（十四）日善長有名氏，捐出善款港幣五萬元，贊助麗的藝員參加是次公益金百萬行，有名氏慈善爲懷，福有攸歸。

麗的電視全體藝員得到有名氏捐巨額善款贊助參加百萬行，除代表受益的貧苦大衆向該善士深切感謝外，並大受鼓舞，一致決定更加努力，爲貧苦大衆請命，更向各界人士呼籲，請各界善長仁翁踴躍捐款贊助，共襄善舉，各界的捐款，可用劃線支票，抬頭寫明香港公益金，寄九龍廣播道麗的電視宣傳部收，信封面寫明捐公益金便可。

## 青山道丹桂村凌晨大火
### 棉花工場被燬損失重大

（特訊）在細雨連綿下，新界元朗丹桂村一間棉花工場昨晨發生火警，由於棉花易燃，故火勢一發不可收拾，扶燒一個多小時始被消防員撲滅，但廠內各物經已付諸一炬，幸無人受傷。

火警發生於昨日凌晨四時左右，上址丹桂村一間單層之打棉花工場突然冒出濃烟，驚動附近居民立即撥電報警，左鄰右里匆匆逃生，情況一度頗爲混亂。

消防員在接報後，迅即馳至現場，開動救火喉灌救，但由於該工廠後面即爲貨倉，存有大批棉花，火勢一度甚爲猛烈，灌救困難，在經過一個多小時的努力後，至昨晨五時二十四分，火勢幸被撲滅，但廠內各物，經已全部被焚。

幸而在起火時，廠內並無工人留宿，故無人受傷，但至於起火原因，有關當局正展開調查中。（合）

## 因偷信革職
## 郵差又偷信
### 認罪押候判

（新亞社）一名因偷信被簽保守行爲之革職郵差，被發現尚有其他偷信罪嫌，爲警方重加拘捕落案，控以五十九項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告全部認罪，法官諭將案押候本月廿一日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告陳家駒，廿七歲。被控五十九項罪名，首一項指被告於去年十二月廿九日，在九龍地區，身爲郵差，而將卅九封信交與並非收信人之一名姓鄭男子，另廿九項罪，則指被告於去年九月廿四日至十一月廿七日期間，在九龍地區，身爲郵差，而偷信二十九封，其餘廿九項罪，則指被告同時同地，偽造收信據二十九張。

案情透露：被告原爲郵差，去年十二月十一日，因犯偷信罪，被判簽保守行爲，郵政局乃將其革除所遺黃大仙第八地段之派信工作，另派一新郵差接替，突有一名姓鄭男子，將卅九封信交還新任郵差，指係被告交下與彼者，新任郵差將信呈交上級，報警調查，發覺在該卅九封信中，被人偷去三百六十元美金，三百元加拿大幣，及四十磅英鎊，一月十日，拘獲被告，乃將其落案檢控。

## 九次獲嘉獎
### 警長馮林獲得此殊榮
### 四水警獲長期服務獎

（特訊）對一名警務人員來說，能夠獲得六次指揮官嘉獎及三次法官嘉獎，實是不尋常而又無與倫比之事。

警長馮林在水警區服務了二十二年，就獲得此等殊榮，此外他並曾獲頒一枚殖民地警察長期服務獎章（第一勳扣）。

在本月十七日（星期五），水警區指揮官史美富先生將會在水警總部歡送馮警長榮休及向其致送紀念品。

同時，史氏亦將會向其他四名退休人員致送紀念品，他們是警署警長陳細，警長鄭玉岐，警長湯能及陳兆基。

上述五人合共在警隊中服務了一百一十四年。（合）

## 許氏宗親會理監
### 賀許賢瑛獲獎章

（特訊）許氏宗親會理事長許賢瑛，榮獲英女皇頒獎章，該會同人十三日晚假座國際酒樓舉行歡宴。

許菊初致詞稱：賢瑛理事長現任九龍城街坊會副理事長，九龍總商會理事長，九龍城寨軍會副會長，榮譽當主理，去年十月還政府委任兒童法庭諮詢委員會委員，熱心社會公益事業，造福人羣，今榮獲頒獎章，同人等深以爲榮，舉杯爲許氏祝賀。許賢瑛理事長致謝詞，語多謙遜，賓主盡歡。

到會者有：達三，菊初，尉榮，許彬，劍光，屈毅夫婦，金夏夫婦，章偉，許焰，我寫，光照，日初，遠生，天華，許仿夫婦，懸瓊，漱冰，許勞影，菊若，蔚文，許成，錫滿，許百餘人。（楊）

## 代姊交租托水龍
### 青年判罰款

（新亞社）一名無業青年，受姊姊托代交房租六百五十元與業主，竟企圖將款還賭債，而虛報在電梯中被劫，果警方將大廈封鎖，搜索一番後查出該青年虛報，結果青年惹出官司。

該案昨在銅鑼灣裁判署受審，被告認罪，被判罰款七百五十元，或入獄一個月作抵，其身上被搜出之餘款六百三十元，交還物主。

被告梁俊昌，廿五歲，英皇道九九×號衛理樓×樓。被控：本月十三日，在向第九八〇八號高級警目虛報被劫。

案情指出：被告人與姊姊住在衛理樓，其姊交與六百五十元，着彼往嘉齡街十三號一樓C座，交給業主，作爲租金，被告抵達時，對業主詭稱，剛才在電梯被四名陌生人劫去該款，業主代彼向百德新街報案中心投訴，警方立刻展開偵查，將大廈封鎖，搜索一番，但無結果，被告被帶返灣仔警署偵探部受調查，幸被發覺出可疑之處，被告承認虛報，自前因賭狗輸錢，要向朋友還債，想挪用姊姊托其交租之款項，警方乃自被告褲袋內，搜出現款六百三十元，被告解釋，此乃姊姊先前所交給他之款云。

## 英國公認會計師公會
### 會長巡迴遠東區視察

英國公認會計師公會會長佐治李斯將偕同夫人，暨該會海外關係部秘書法蘭奧斯本，將於本月二十日抵港，下榻於文華酒店。此次來港，係視察遠東區各分會旅程之一部。

該會最近榮獲英皇頒給御准特許銜，會長將在每一視察地區，舉行招待會，以誌該會此項歷史性之殊榮。

該會計師公會今年適值爲成立七十週年紀念，事實上，該會已得英聯合王國法律承認處理公司及團體核數及會計業務四大機構中，位居第二位。該會擁有會員一萬五千人，而學員人數達五萬，每年辦理考試兩次，分別於六月及十二月，在英聯合王國及受關閉四十個試場舉行，另有超過一百個試場，分別設在海外及香港各地。


香港 九龍 龍子行舉辦

總行：香港大道中三十九號　分行：干諾道中康樂大廈　九龍支行：彌敦道一三一四號

# 傢俬展覽

集英美法意瑞丹諸國名廠精品大成

舶來傢俬
布簾．飾燈

．分在港九三行陳列．
歡迎參觀

DRAGON SEED

展覽期間．空前削價

因爲馬士基輪船公司
在香港設辦事處謁誠爲各界服務.

由一月一日起,馬士基輪船公司擴充業務,在香港設立辦事處,閣下祇需打一個電話,就可以接通馬士基所有的航運服務,航線遍及北美,歐洲,中東,非洲及遠東.
以後,閣下可以直接與馬士基輪船公司聯絡,服務更爲快捷妥善,並有各式輪船適合運儎各類貨物,由電子儀器玩具(貨箱或卡板裝貨)以至大量煤氣,汽油及汽車,均可悉隨需要.
馬士基輪船公司謁誠在1975年爲閣下簡化航運貨儎手續,並且增加班期,開往更多港口及提供更佳服務,請撥電5-266311或駕臨本公司聯邦大廈九樓辦事處洽詢詳情.

MAERSK LINE

馬士基輪船(香港)有限公司 香港德輔道中71號聯邦大廈九樓 電話:5-266311

# 新界版

## 沙田粉嶺兩區響應清潔運動
# 展開大掃除
### 動員少青隊・服務清潔年
### 粉嶺並辦球賽宣傳沙田巡迴廣播勸導

（特訊）響應「清潔年」清潔運動，沙田區已由前（十四）日起，一連三天大規模展開「少青隊」，由區內學生組成之「少青隊」百餘隊隊員，分頭出動區內旅遊地方清除廢物。十四日在中文大學一帶海灘進行，昨（十五）日則往萬佛寺、沙田大圍附近一帶執行街道清掃工作，今日則將在城門，藉此加深居民注意清潔。此外，區內各街並懸掛大字標語，播音車巡迴廣播，勸導市民注意環境清潔，不要亂拋垃圾。

沙田清潔運動委員會由鄉事會、沙田區商會、沙田街坊會、沙田潮僑福利會組成。昨由主席吳燦林及理民府聯絡官潘志洪往區內巡視清潔進行情形，並鼓勵協助之少青隊學生熱心為地方服務。

（特訊）響應「清潔年」，粉嶺鄉事委員會為舉辦籃球及足球兩項公開賽，藉此加強宣傳，此計劃昨在常委會時經獲得全體委員通過，對電話公司增費則一致反對。

會由主席羅澤榮主持，出席有鄧生、彭錦榮、鄧添瑞、李春譚、陳壽全、溫有、郭東、李泰濟、李譚、林日新、沈發。

羅澤榮報告：凡屬區內村民病者到該會診療所診症，可向會取籌，收費一元，其他全免，由村會方負責；惟每日最多只限二十名。「清潔年」運動，本年口號為「清潔年」，由粉嶺區大播除於本（一）月廿七至卅一日舉行，屆時將有由學生組成之少青隊協助。選出兩項球賽之冠軍，決賽排在四月廿一日英女皇壽辰舉行（籃球及足球），與理民府商定，即推定由康樂組負責展開籌備工作。公開賽（籃球及足球）獎品即頒獎。成立委員會，有關電話公司增加收費問題，各委員一致表示反對。（木）

# 元朗加強治安
# 增駐五十警員
### 新界指揮官伊令和昨訪十八鄉
### 宣露加密巡邏續增警力

（特訊）為加強治安力量，減少罪案發生，元朗分區現已增警員五十人，分班加密巡邏區內墟鎮與鄉村，而在下年度開始，警員再增一百名，務使地方治安能夠鞏固。

助理警務處長、新界警察總指揮官伊令和，昨午訪問元朗十八鄉鄉事會，除作上述透露增加警力外，並接受村代表們提供有關警員巡邏意見。伊令和偕同元朗區總警司鄧義德、警長波頓、嚴炳宏等，於上午十一時抵達十八鄉鄉事會，由該會主席戴帶與各村代表晤面致歡迎，讚伊氏自接任新界總指揮官多年來，對地方治安貢獻甚大，領導有方。

各位鄉村代表與會的人士，能合作提供意見，如有秘密報告，可從速向警區報告。他又說：新界警務處人手不足，警務處已加招募警員，元朗區下年度增加了五十人，將來再增至一百人。同時，對於邊界防務，與居民保持聯絡，各位如有研究意見，歡迎提出。

五時至八時街道…能夠有效地維持治安，…貨品放寬，…是拘捕…過於…鄉民…村…，…車輛…至於…有…。

新界圖片。（一）新界警察總指揮官伊令和（橫排左起第三人）昨訪元朗十八鄉鄉事會，與村代表晤談。（二）梅窩母親福利會首屆職員就職禮後與主禮人及嘉賓合攝。（三）響應「清潔年」號召，沙田區少青隊出動協助清除旅遊區廢物，圖為鄉事會主席吳燦林與「少青隊」在萬佛寺工作前攝。（四）新界警察總指揮官伊令和（前排左起第四人）昨頒獎狀與十四名警探後合攝。

# 元朗十四警探
# 破案突出獲獎
### 伊令和頒獎狀讚揚

（特訊）新界警察總指揮官伊令和，昨日正午十二時在元朗警署頒授指揮官獎狀給十四位警探人員，以獎賞他們過去破獲盜竊案、謀殺案及偵查打鬥案的突出表現。

十四位獲獎狀警探包括：㊀馬田總督察；㊁劉玉棚總督察（元朗區偵緝主任）；㊂路應鑑高級督察；㊃曾來福督察；㊄戴福（警署警察探長）（昨因公缺席）；㊅周生；㊆鄧瑞生；㊇簡泉；㊈張君祖；㊉何錫彬；⑪蘇仲興；⑫吳明；⑬文水屏（以上各人為高級探目）；⑭謝東生（以上各人為探員）。

伊令和在頒授獎狀前，曾作簡短致詞，略謂除何錫彬外，上述各位因破獲一宗謀殺案與打鬥案及一宗盜竊案時，表現極高度的領導才幹，與盡忠職守的精神而獲嘉獎。該兩宗案件的罪犯均已被判罪名成立。而何錫彬則因去年四月至十月間任元朗刑事偵緝組時，有突出的偵查能力而獲嘉獎。（君）

村代表黃錦鉅則謂，警方自增派警員巡邏後，對於盜劫案，已告減少，但希望今後能繼續執行巡邏措施。出席者有主席戴帶、林彥、李文，村代表鄧武源、徐滑、黃錦鉅、林桂芳、胡錦泰、何樹根、陳福、伍學、吳興、陳鏡勝、張國、祝壽、何樹興、鄧鏡、黃根、吳泉、陳金根、吳觀、蔡和、劉竹林、李錦發、陳錦、郁禧、林添伙、林君堡、李桂等。

# 梅窩母親福利會
# 舉行成立就職禮
### 理民府賴國鉄林樹春主儀式
### 理家育兒之外更要服務社會

（特訊）梅窩母親福利會首屆職員就職典禮，昨假梅窩康樂中心舉行，參加者有離島理民府賴國鉄、新界民政署社區主任林樹春、新界婦女會主席胡仇麗榮、新界婦孺福利會主席、高級督導官黃慎燈、警司高令時、梅窩警署署長及各區鄉事會主席、地方鄉紳馮北財、莊朱才、羅振榮、曾運王、就有、周福、陳瑄、姚甘、張樹鈞、劉崇、崔民樂等各村代表，來賓三百人。由主席張深致開會詞，略謂：母親會的成立，相當有意義，從前母親祇係料理家務，養育兒女，但今日社會已經進步了，對母親實任亦擴大了，除料理家務養兒育女之外，還要明白社會政令，以及協助政府推動本區及社會的公益熱心等等工作，因此對本會工作進行有一個適當的會址，是需要的，現因本會尚未有永久會址，故須請理民府協助撥地建立永久會址，藉此加強母親們的聯絡。

國鉄致詞指出：今年選任證書後，理民府賴國鉄副主席林樹春主持監誓，隨由離島理民府賴國鉄致詞，指出婦女在今年為國際婦女年，而會能率先成立，尤為難得可貴，現代婦女教育提高，社會進步，能積極協助政府推行服務，往往在母親良好的教導下，女兒亦響應，目前年輕人缺乏紀律，常犯法及反社會，本人知到清潔運動中，在各方面加以推行，是以梅窩母親會能多努力，以安寧為作為清潔生活，深希本會能在各方面，本人當…至於撥地作為永久會址，本人更深信在…考慮。本人更相信在各位英明領導下，梅窩母親福利會定能對本區作出重大貢獻。梅窩鄉事會主席曾運致詞中對母親福利會的成立，寄望指出：（一）母親應盡力推廣會務，造福母親；（二）通過全體會員，並採取適當管教以培養良好公民；（三）使將來成為孝敬親，（四）要了解每個家庭，做到利會同人，實踐合作，研究狀況，互愛互助，依循計劃，出良好家庭，快樂，以保證家庭幸福和實行本會宗旨，以謀支持母親福利會之主活。新界婦孺福利會主席梁省德致詞，對梅窩婦女能為地方盡力而表揚。繼由副主席曹鎮光主持頒獎，並向主禮人致送紀念品，由主席致謝詞後，由副主席廖雲蓮、王就籌、芳苑、羅致謝詞，即禮成。（業）

# 本港新聞

## 各方善長響應助學慷慨解囊
# 又收萬二千

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨十五日再收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

寧波旅港同鄉會弍千零五十元，THE S. H. HO FOUNDATION弍千元，培英中學李權校長暨全體員生弍千元，淘化大同公司黃篤修先生壹千元，朱孔嘉先生壹千元，北角街坊小學全體員生壹千元，薔色園壹千元，培道中學五百元，鄧頌興先生五百元，高露洋行二百元，香港四邑商工總會學校全體員生壹百八十元，德教紫香閣二百元，盧觀全醫生式百元，澳門文學院李錦嫦博士式百元，金禧建業有限公司式百元，永隆銀行荔枝角分行壹百元，旅港吳氏宗親總會壹百元，明元仙觀壹百元，吉祥佛堂壹百元，粉嶺區鄉事委員會壹百元，保豐公司賴世璠先生壹百元，梁達康先生壹百元，陳祝年先生五十元，葉再生先生五十元，朱伯南先生五十元，鄭才斌先生三十元，關廣才先生五十元，鑑泉太極拳社五十元，女青年會青年營二十元，葉稼裕先生二十元，黃錦彰先生三十元，九龍道德會龍慶堂先生三十元。

是日合共收到壹萬叁千式百九十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃「 」，及劃去「或持票人」數字為妥。

## THE S. H. HO FOUNDATION 二千元

THE S. H. HO FOUNDATION歷來都予華僑日報救童助學運動大力支持，昨日慷慨捐來二千元，共襄善舉。

## 培英中學李權校長 暨員生捐二千元

培英中學校長李權及該校全體員生歷來都熱烈響應華僑日報救童助學運動，昨日捐出二千元，莘莘學子們，得福不淺。

## 朱孔嘉先生一千

朱孔嘉先生在過去多年來均鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨日交來一千元，共襄善舉。朱氏來函如下：敬啓者：茲為響應貴報救童助學運動，稍盡棉薄，特送奉支票乙紙計港幣一千元正，敬希核收為荷，此致華僑日報。朱孔嘉啓。元月十五日

## 薔色園捐壹仟元

薔色園歷年均大力支持救童助學運動，昨日又捐一千元，殊堪讚揚。其來函如下：敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，仁風普澤，嘉惠貧童，深為敬佩，茲謹以「薔色園」名義送上港幣一千元正，捐作此項運動之用，希查收為荷，此致華僑日報救童助學運動委員會主席。薔色園主席黃允畋謹啓。一九七五年一月十四日。

## 北角街坊小學 全體員生壹仟元

北角街坊小學全體員生多年來均熱烈響應華僑日報救童助學運動，昨日捐來所籌善款一千元，資助貧困學子，善業可嘉。

## 培道中學伍佰元

培道中學歷來均大力支持華僑日報救童助學運動，昨日捐來伍百元，共襄善舉。

## 鄧頌興先生伍百

鄧頌興先生歷來都予華僑日報救童助學運動鼎力支持，昨日捐來伍百元，資助學子，積德無量。

## 吳氏宗親總會一百

旅港吳氏宗親總會歷來都鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨日交來一百元，共襄善舉，該會來函如下：敬啓者：貴報為栽培有志向學貧寒學子，每年舉辦救童助學運動，使其完成學業，造福社會，仁風義舉，不勝欽佩！本會為盡棉薄，附上港幣壹百元，聊表響應之微忱，敬祈察收並據為荷。此致華僑日報司理岑維休先生勛鑒，旅港吳氏宗親總會主席吳積璧，副主席吳沐先、吳定邦、吳頌堯、吳肇庭。

## 四邑商工總會學校 共捐一百八十元

香港四邑商工總會學校素來熱心公益事業，歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，昨日該校主任關鏡琦躬自將一百八十元交予本報，令本港清貧學子受惠不少，古道熱腸之精神，實足為範。香港四邑商工總會學校來函如后：敬啓者：貴報歷年舉辦之救童助學運動，實濟於助學，更具積極意義，歷年莘莘學子受惠不少，本校員生以人之欲善，誰不如我，固自知能力有限，杯水車薪，無濟於事，惟冀引起社會人士更大之注意，與廣泛大力之支持，以宏救濟。茲謹送上本校員生捐款一百八十元，敬祈核收，至為感禱。此致華僑日報司理岑。香港四邑商工總會學校主任關鏡琦。

## 寧波旅港同鄉會 捐式仟零伍拾元

寧波旅港同鄉會歷來均鼎力支持華僑日報救童助學運動，是屆亦不甘後人，昨日交來二千零五十元，該會來函如下：敬啓者：貴報舉辦救童助學運動，具徵熱心社會，嘉惠士林，無任欽崇！茲奉上港幣二千零五十元支票一紙，聊表微忱，即煩查收為荷，不勝感荷！此致華僑日報，寧波旅港同鄉會秘書處啓。一九七五年一月十一日。

## 淘化大同董事長 黃篤修捐一千元

淘化大同歷年支持救童助學運動，善舉可風，該公司董事長黃篤修昨致函本報讚揚此項運動意義，並捐救助港幣一千元。原函如下：敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，嘉惠清貧學子及孤苦兒童，義舉令人欽佩！隨函附上現金港幣一千元，區區微末，聊表響應此項運動誠意，敬希查照為荷，此致華僑日報，香港淘化大同有限公司董事長黃篤修謹啓，一九七五年元月十三日。

### 華僑日報 讀者 善款待領

華僑日報昨十三日收到熱心讀者捐款，芳名如下：高熙先生交來善款四百元，分別捐助東華三院、保良局各一百元，華僑日報救童助學運動、荃灣仁濟醫院、元朗博愛醫院、先天道安老院各五十元。王宅捐助香港防癆會八十元。周宅捐助佛教醫院一百元。

## 無綫電視播映足球比賽

（港訊）無綫電視的「香港足球大賽」節目，本週將分別在明珠台及翡翠台播映下列兩場「四角足球大賽」的精彩賽事：翡翠台一月十一日（星期六）下午播映「南韓」對「印尼」的冠軍爭奪戰。明珠台一月十二日（星期日）下午三時播映「南華」對「精工」的季軍爭奪戰。

## 金峰隊遊望青石澗龍虎坳

（港訊）金峰旅行隊，定期一月十九日（星期日）上午八時半在佐敦道渡船街文華樓港打銀行側集合，乘車至青山紅樓起步，經蝴蝶灣、冷水磡、望后石，在望青石澗溪澗休息兩小時，沿途景色秀麗，宜於攝影，全日步行五小時，於下午五時接返市區散隊。歡迎各界行友參加。自備午膳，代辦交通費每位四元，領隊陳卓英，電話：五—二二五九八六，皇后大道中三五號商業大廈四〇一室保健公司，油蔴地南京街廿二號保光，李恃齋金華街十四號合利（近電車總站）。

## 謎語愛好者佳音
## 謎史新刊本出版

（港訊）近年來本港謎風日盛，謎語更成為青少年愛好的文娛康樂活動。為推廣和供應健康讀物，特將揭著之「謎史」一書，本港新風文藝出版社特將該書刊印。「謎史」初版為一九二九年之中山大學民俗叢書，經謝雲聲教授選序，錢南揚教授著述，內容包括謎語之起源及其演變、隱語、射覆、離合、社謎、廋辭、商燈、春燈、雅令、文虎、謎燈……等在歷朝的發展過程及事故，輔以謎例、謎格、謎書等，實為之可窺中國謎學全貌。「謎史」為謎語愛好者猜謎製謎所必備書，適合各圖書館、社團、文娛康樂中心、學校師生。該書由新風文藝出版社出版，楊平校訂，經已出版，各大書局有售，每冊六元。凡郵購本港香港郵箱四六四八號，可獲八折優待。又：該社將陸續出版有關謎語名著，如：光緒『謎語研究』、朱雨尊『民間謎語全集』、楊平『謎史通編』、『謎語匯審』等，均精心校排，柯式精印，字跡清晰，並廉價發售，以饗好謎者云。


## 星藝歲晚酬賓
## 遊新界食海鮮乳鴿

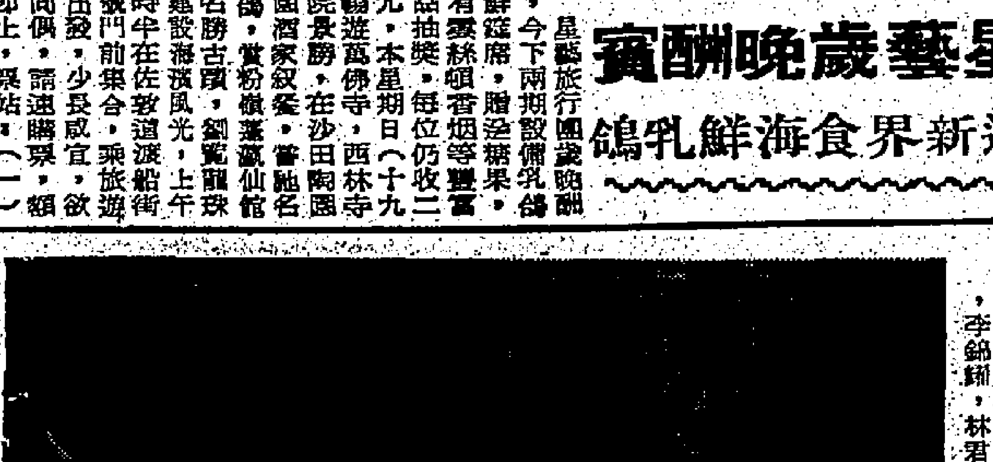
星藝旅行團歲晚酬賓，今、下兩期設備乳鴿海鮮，並有豐盛筵席，贈送糖果，獎品抽獎，每位仍收二十元，本星期日（十九）暢遊萬佛寺、西林寺、禪院景勝，在沙田陶園花園酒家敍餐，嘗馳名乳鴿，賞粉嶺蓬瀛仙館，名勝古蹟，鹿頸建設海濱風光，上午九時半在佐敦道渡船街五號門前集合，乘旅遊車出發，少長咸宜，欲遊者請速購票，額滿即止。購票站：（一）渡船街五號玲記士多，（二）青山道二二〇號——經緯洋服，（三）灣仔道七二九號榮泰旅遊公司，（四）大道中一五五號英記茶莊，（五）英皇道二三九號北大泰館，士敦道一七〇號，（六）電器道卅二號文化書局，（七）上環皇后街廿一號東成參茸行。詢問電話：K八四九二四九。


## 荃灣山區青年義工
## 領袖訓練班講座開幕

（港訊）荃灣山區十字徑村及成安村康樂中心青年義工領袖訓練班，昨（十三）日（星期一）下午八時，在聖十字架堂舉行開幕典禮，由東區民政署李國楨、聖十字徑村鄉事會、荃灣中心、成安村、道興、聖十字架堂區神父及東區社區林志遠、林國魂主持。

訓練班由東區民政處及東區扶輪社贊助，康樂中心管理委員會主辦，東區社區及青年事務處主持訓練。對象以聖十字徑村、成安村、花園村、澳背龍村青年為主，希望他們將來能有效地協助及推展行將重修完成之兩村康樂中心之工作。

訓練班共分兩部份進行，第一部以講座形式，於二十一日、二十三日及二十八日每晚八時在聖十字架堂舉行，包括講座及研討，邀請朱兆成、鄭偉臣及朱樂生主講小組的功能、如何領導小組活動、程序設計、領導遊戲之技巧、如何主持小組討論及怎樣做個好義工等各種青年義工基本常識。第二部訓練為實習營，二月一日及二日在薄扶林道青年中心舉行，希望藉此充實各青年之常識，使能應付各種義務工作。



九龍塘童軍會會慶主席衛華，孫秉樞，李以，李錦輝，林君傑，伍靜坡切禮餅。

## 九龍塘童軍會會慶
# 從童軍運動啓發
# 青年對社會認識
### 孫秉樞在主禮中指出

（特訊）九龍塘區童軍會昨夕假富麗華酒店舉行成立十三週年慶舞會，由名譽會長孫秉樞主禮。主席衞華強調積極發展海上童軍活動，提高青少年訓練身心興趣。

首由大會主席衞華致歡迎詞，孫秉樞致詞時指出香港人口中數是青年，其中廿歲以下佔多數，香港社會可稱年青的社會。由於青年人對社會應有責任認識模糊，對社會事物，存有反叛性，認為老一輩思想或生活方式，都是落伍，由於發生不滿頹廢，此種心理影響社會之安寧與進步。近年來電影打鬥成風，黃色泛濫，青年人偶一不慎誤交損友，為利慾所誘，泥足深陷，不能自拔。本港人士深覺青年問題嚴重，積極推動青年活動，利用文娛康樂發揮青年人剩餘精力。從活動中認識社會之需要，貢獻社會之責任心，童軍運動下了不少工夫。並誘發其興趣，發揮其潛有之天才，童軍運動在全世界蓬勃發展，有其實在價值。九龍塘童軍會成立十三載，領導青年厥功最偉。望各官長努力不懈，為解決青年問題做出偉大之貢獻。

隨由會長李錦輝頒贈第五海童軍旅經費，張逸民致送紀念品。主席衞華致送銀盾與孫秉樞。孫夫人（伍蕙妮）獻花。隨由名譽會長孫秉樞、主席衞華、副主席李以、林君傑、會長李錦輝、總監伍靜坡切禮餅，末由何榮高、涂奎如、凌榮昌等抗優幸運抽獎，歌星演唱，舞會而散。

## 最廉消費，最佳服務
# 本報澳紐第十一團
# 報名登記僅餘一週
## 簽證所限餘額無多請及早進行

有意參加本報澳紐旅行團第十一團的讀者，請於本月廿二日（星期三）之前，向本報中區辦事處報名登記，這是由於簽證所限，餘額無多，現距截止登記期限僅餘一週，加上舊團友紛紛大力推薦，是故當各位取去行程表，經過細心分析，研究，比較之後而決意參加的，請即辦登記，以免向隅。

華僑日報為對讀者提供超值妥善的旅遊服務，茲與紐西蘭航空公司合辦之「讀者澳洲紐西蘭旅行團第十團」，經已暢遊返港，由於向隅者衆，茲特續辦第十一團，定期本年二月二日啓程。

由於本報澳紐旅行團同時具備了優良的歷史背景和驕人業績，加上曾經參加的團友的一致讚許推薦，是故續辦第十一團的消息一經宣佈，即受到本報讀者和廣大社會人士的熱烈歡迎，打電話和親自前來詢問者，本報中區辦事處接洽，報名者十分踴躍，現以出發日期漸近，所餘名額無多，加以簽證手續費時，有意參加的人士，敬希及早進行，以免向隅。

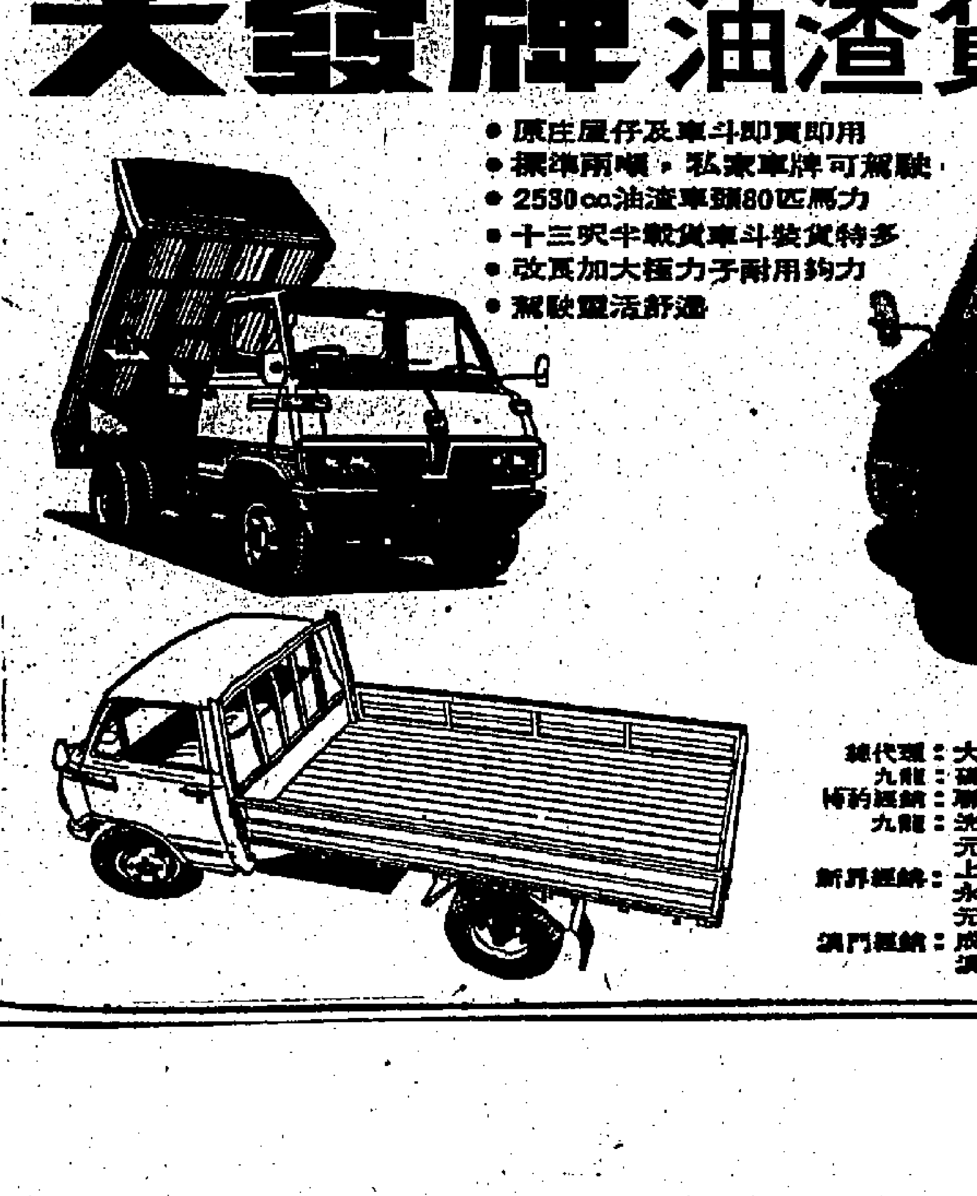
旅程方面，包括了澳洲的布里斯本、雪梨、墨爾砵、坎培拉，紐西蘭的奧克蘭、羅托魯亞、皇后城和觀賞市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城，以及向為觀光客所嚮往最多的旅遊勝地，主辦單位並且決意寧可多付旅遊費用，亦要把最有吸引力的紐西蘭南島之皇后城、曲山、和觀賞市，列入旅程之內，為的是上述幾個城市景色之佳，足與瑞士比美。在整個行程之中，著名勝蹟還有聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，表現造物者神妙的間歇泉地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞和百聞不如一見「萬馬投林」絕妙景色，在在都會令到參加者目眩神迷，眼界大開。

讀者有意參加已有十度成功舉辦業績，成就輝煌，交通、食宿、服務、觀光節目全部第一流的本報澳紐觀光團，請向華僑日報砵甸乍街中區辦事處查詢，專線電話：五—二二五一九七四。


# 大發牌油渣貨車

DAIHATSU
SINCE 1907

- 原庄屋仔及車斗即買即用
- 標準兩噸，私家車牌可駕駛
- 2530cc油渣車頭80匹馬力
- 十三呎半載貨車斗裝貨特多
- 改良加大桂力子耐用夠力
- 駕駛靈活舒適



總代理：大發行有限公司
九龍：彌敦道294號・電話：3-330281（四線）
特約經銷：聯發車行
九龍：洗衣街161號・電話：3-940785, 3-943636
元朗企業汽車部
新界經銷：上水新發街38號地下・電話：12-904663
永華車行
元朗大馬路勤業樓四號・電話：12-763832, 12-768413
澳門經銷：成信行
澳門高士德大馬路70-72・電話：6716, 5551

REFERENCE LIBRARY
17 JAN 1975
CITY HALL



# 本港新聞

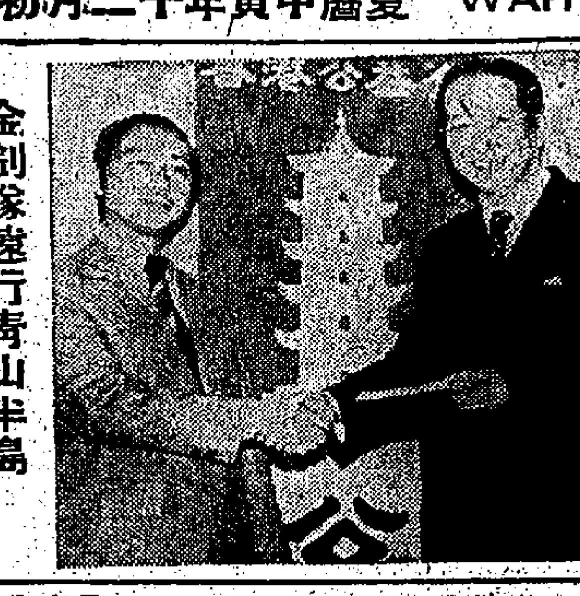
## 張韶石國畫牡丹展 關佩英潘鴻昭剪綵

牡丹王張韶石之國畫牡丹展覽會，又告一年一度展出。因其繪描牡丹畫精品甚多，每於歲暮應各友好之要約，全部展出，以供各界欣賞，並擇其佳心者訂藏，饋新年歲朝清供之用。張氏為嶺南隔山一脈而來，嫡傳畫法，爲近代最享盛譽之作品，牡丹更富麗堂皇，令人喜愛。張氏之作風日見精進，此次展出之新作，當能一新各界人士之耳目。已訂於本月十八日至廿日，一連三天，假香港大會堂正座二樓展覽廳舉行，屆時並敦請詩書琴棋雅事主席關佩英、潘鴻昭主持剪綵開幕云。

## 公益金一百萬行 商台籌得十六萬 由謝志文遞交與李福和議員

（特訊）商業電台響應本年度公益金百萬行籌募善款運動，發動聽衆組成「商台步行團」參與「新界區百萬行」，獲得社會各界熱心人士支持，參加人數踴躍，獲團體單位之最高紀錄，所籌善款據悉截至本月十三日爲止結算收得步行團友交來善款已達港幣十六萬餘元。於昨日（十四）中午十二時由該電台代表中文節目部主任謝志文，並由周聰與鄭龍陪同，將善款十六萬元支票作第一次遞交公益金，代表接受者爲公益金副贊助人李福和議員，遞交儀式簡單而隆重。

查該筆善款爲該台步行團參加「新界區百萬行」而籌集所得，作第一次發交公益金者。據謝氏透露：由於全部贊助步行善款仍未收齊，將來必不只此數目，希望各界熱心人士儘快將贊助步行善款就近送到東亞銀行或各區分行，或者用劃線支票寫明「公益金商台步行團」寄九龍郵箱三千號，信封面寫明「商台步行團」收，以便彙集交公益金。



又據陪同謝氏出席商台步行團，參加公益金新界百萬行，籌得善款十六萬餘元，圖左爲商台代表謝志文，將善款支票遞交與公益金副贊助人李福和議員接受。

## 見習衛生督察接受 訓練課程富有趣味

（港訊）市政事務署見習衛生督察馬志輝表示，見習衛生督察所接受的訓練及其實習工作比較一般人所想像者更有趣味。

現年十九歲的見習衛生督察馬志輝作以上表示時說，他對於作出決定選擇這一個職業感到高興並無後悔。

他說：「當他在羅仁醫院攻讀大學預科時申請爲見習衛生督察及獲得接納。」

「市政事務署衛生督察級晉陞機會很高。」經過兩年訓練課程後，見習衛生督察要參加皇家衛生學會文憑考試。

考試及格後即成爲市政事務署的衛生督察，及有機會晉升爲高級衛生督察，總衛生督察及總監。

馬志輝說：「市政事務署的工作範圍甚廣，因此有很多事要學習。」

「一如其他人士一樣，他在加入該部門後，始了解到其工作範圍及重要性。」

見習衛生督察除在課室接受訓練外，還要出外實習。他們並需要學習檢驗食物，居房工作，調查食物中毒原因，衛生教育，防治蟲鼠，港口衛生等。

市政事務署在本年度中將有二十九名見習衛生督察空缺，見習衛生督察年齡，由十九歲至廿五歲，薪金起點男性七百五十五元，女性七百二十七元。

## 山海之友鴨平洲 猴塘蛇坳環新界 外賓船印塘海往灣紅門 閒覽帽南水道孟屋坑口

（港訊）山海之友今歲創建新猷，將于最近開辦。本星期日即十九日仍三線：

平鴨印紅　與海上遊覽社合辦，應前期額滿見遺者要求，屬第二次續辦。賓船專車聯運串遊東平洲鴨洲印塘海紅石門黃竹角咀，晨八時半齊來商場東公園乘車經大學碼頭，登船按所派精印圖登陸平洲鴨洲暢遊彩岩頁石及灘岩奇景，人人可參加。大枱客位每座平價冷熱飲，全日車船費十七元，額滿即止。下午六時返至大學專車站。

名勝週遊　分同上址出發，觀光車遊新界，長九時廿午後步行，朝南引水道，自銀塘西環達於川龍坑大水坑，平願安行，全覽東普陀，國女學院，三疊潭及千佛山禪林勝景，中午驅車荃灣市自由飲茶，午後車抵清水灣區「東海望台」環望東海穿洞區及布袋澳大廟灘釣魚翁，續遊孟公屋三級屋尖，所見如在川東，復步賞孟坑古道，坑口古城鴨仔灣。全日車費六元，下午六時抵市。

猴塘蛇石　八時半同上址乘車千泉盆路，長山線中東區腹地遠足，經大網仔串遊長港西岸大坦猴塘溪古道松林，觀察猴塘新路引水壩建設，更遊白沙澳青年旅舍，南山洞古村，蛇石坳奇石，深涌村寨，三寧小港東岸多晴麗景，遠足五小時賞竹灣賦歸，車券四元半。由大網仔至大坦鄉村車費元許，散自理。印發專文以廣參考。券站：渤敦道三一五「第一畫室」閣樓，星光行九〇八室及卜公碼頭海上旅遊社，大道中廣安銀行側佳麗唱片，余道生行五一一室柯學修。問訊：五一一四七一三〇二李君毅。

## 楊撫生捐贈張大千名畫 參加藝術節餐舞會義賣 現已在香港連卡佛公司展出

（港訊）香港藝術節餐舞會定本月十七日晚假希爾頓酒店大舞廳舉行。繼名貴乾隆青花壺及白玉花盞之後，本港大大百貨公司董事長楊撫生亦捐贈張大千水墨名畫一幅，於香港藝術節餐舞會當晚義賣。

楊氏爲本港國畫收藏權威，年前以高價購得該畫，國畫大師張大千因眼疾影響，年來已減少寫作，其作品益見珍貴，楊氏熱心公益，慷慨割讓，實爲難得。該珍貴名畫自即日起至本月十七日止，已在香港連卡佛公司公開陳列，供各界人士觀賞。

## 庸社行友二百六 短游屏輞畫中行

庸社行友前（十二）日旅行節目爲「屏輞短足」，路綫始於西北角之尖鼻咀，迄於廈村，地區在屏山輞井間之廣大平原，行程短易老幼咸宜。十時後，特約專車與自備車輛之行友會合，一時少長成集，不少久別重來，或甫從遠地回港者，握手問好，倍感親切。十時卅分集隊起行，開步即登山，山高僅二百呎，因地位遼廓，眼界暢通，西部海區景色，一覽無遺。忽聞部份行友高呼奇景，側既縱目，見鳥羣自后海灣南面飛來，如一陣黑烟，俄而逐漸接近，則見雁陣行列整齊，掠過水面北飛，一時蔚爲奇觀。山頭小立片刻，斜落山凹，十一時到輞井圍，在村前玄關二帝廟側之球場草坪小休，乘時舉行本屆服務行友接受服務章儀式。正午再行，步過天水圍基堤，圍館更漸趨毀圮，而堤畔小屋則櫛比鱗排，形成村落。午小時行程，沿田基塘邊西南行，到了髻山西麓，休息進食。二時結隊再行，行友衣服背囊顏色鮮麗，池水倒影，人在鏡中行。探訪三百年古鄉廈美村，再走十分鐘到屏山名勝之聚星塔，塔高三層建築古樸，上額浚漢，門額石刻光照斗垣，塔外石欄環護，維修完整，惜新建屋宇竟貼近塔旁，大煞風景，莫此爲甚。再行車路鄉徑相接，路旁田地每多荒棄，偶或有挖掘改爲魚塘者。步過空軍通訊站側，三時半出到廈村，鄉民十年清醮方完，戲棚牌坊尚未拆卸，仍可見規模盛大。行友乘時進入鄧族宗祠友恭堂瞻仰，祠堂建築宏偉，石柱雕樑，工作精巧，尚存文物，古制依然。遊覽片刻，結束遊程。專車亦已提早到接，稍後開出，六時前全部回到紅磡碼頭。

### 行友名單

劉綺雲、馮君華、李瑞英、周麗華、蘇萍、林植生、甘銑華、鄺炳、蔡麗冰、黃佩玲、李文煒、黎國榮、鄧潤球、黃柏壯、江愛清、杜惠英、葉耀榮、葉其鐵、李培、何錫章、袁海平、徐沛傑、周賓林、湯美運、吳志傑、馬惠貞、黎柱石、潘山、關洸時、曾錦、鄧梅、卓漢鈞、吳素珠、林培、葉卓元、曾坤鈿、譚暢浴、郭公勳、馮譽、玉霞、何佩儀、劉顯明、何孟思、葉美堅、潘惠中、林麗娟、布美嫻、陳煥維、何國樞、杜林元、杜元泉、陳啟彬、陳功毅、陳美薇、伍耀欣、黃思望、蔡文英、蔡子狄、陳潤柱、梁嘉安、李金梅、朱紹濂、司徒耀亞、蘇鎮康、梁維、陳偉強、鍾國良、李世衍、陳聖徒、江穗泰、鍾嘉豐、鍾競成、鍾勵君、吳崑珍、區添、謝柱、譚炎芬、陳務駒、周志端、袁立拔、彭放明、李林、盧照、劉遠宏、梁玉運、李斯、余十、何松榮、張棠、伍漢泉、陳麗芳、賓芬、陳春潮、余兆鈺、黎文炳、黎文富、宋常、偉、余金鳳、余兆龍、余兆樞、余錫年、鍾、黃翠碧、潘金鏘、方子球、梁錦妍、蘇偉賜、厚祺、鍾志明、鍾麗美、黃柳、尹麗秀、解金棠、劉蔡賢、盧少偉、張煥堯、梁麗華、何荻、玉婉、李子陶、鄺安、鄺毓鮮、羅松寬、王燕、何燕瓊、陳良、容占美、容兆、新劉楷、張邦永、楊湖錦、余福錫、陳桐美、黃耀、新根、張志良、邵振敏、李誠良、單晚成、林安、謝勝、黃志良、李冠超、羅振永、唐瑞、唐炎、李福錫、羅沈、賢、林勁安、張兆強、楊麗、新、徐、葉其、黃愛、楊孫、文、鄧、伍惠民、王壽根、杜文林、黃寬亮、陳少東、張宛如、鍾積、香平、殷蓀、李、陽、梁銀、吕甘田、黃志強、劉炳耀、（昨十四日題目「發給證」誤）

## 元嶺街坊會 加強防火防盜

（特訊）石山元嶺街坊會，每屆冬季，實行防火防盜措施，該會昨舉行監事會議，以近來匪禍猖獗，火警頻頻發生，決加強防火防盜工作，在區內廣事張貼海報，促請居民小心防火防盜，並在該會門前設播音器，廣播宣傳，加強居民之警惕。

出席會議者有：徐萬儀、鄧錦興、劉棠、劉劍鋒、朱振東、楊殿湖、周成林、章啟、梁海明、陳耀、周偉然、區才、盖艷、歐陽安、利儀、榮育、張沛、關坤、程均安、馬波、麥水清、葉孔志明、譚玉美、巢岳、劉偉民、韓忠。

## 黃大仙區兒童合唱團 音樂會籌經費成功

（國際社）黃大仙區兒童合唱團，本月六日下午八時，在大會堂音樂廳舉行籌募經費音樂會，冠蓋雲集，熱鬧非常。

音樂會邀請李福逑夫人爲主禮人，由社會司李福逑陪同到會，合唱團會長黃錫江伉儷及該團主席簡蔭南牧師招待，到會嘉賓有社會工作者，音樂界人士，教育界人士。

典禮中，會長黃錫江及主席簡蔭南牧師致詞，呼籲當局對此項活動應予以重視，希望社會各界人士予以支持贊助，提倡此項優良之社會風氣。

音樂會開始小團員一出場，即受到全場掌聲，演唱中，無論合唱、獨唱、小組唱、大合唱，均爲觀衆讚賞，獲得一片掌聲。

## 觀塘體育會十七日就職

（國際社）觀塘體育會第三屆職員就職典禮，定本月十七日下午七時假觀塘裕民坊東苑酒樓舉行，敦請民政署徐主任證誓。第三屆職員：永遠名譽會長：曹紹松、王華生。會長：張敬華。副會長：王敏玲、鄧華、銘澄、李生、梁紹雄。主席：施祖祥。副主席：朱運芬、鄭其安、張遠志。義務秘書：招成。義務司庫：曾貴光。總幹事：陳飛、繪炎信。會計：張石夫。公關：劉文龍。田徑：黃就平。康樂：王霖。舞蹈：朱運芬。游泳：王敏聲。籃球：招成賢。足球：鄧遠。排球：施映卿。乒乓：陳六。會董：傅朝春、朱國雄、何顯琪、高紀發、林善瑩、盧政浩。

## 蘭克施樂公司 大會堂開遊藝會 招待保良局群益會兒童

三百餘名來自保良局及小童羣益會的兒童，將獲得招待參加由蘭克施樂公司主辦，特爲用戶機務員而設的遊藝大會，本月廿二日，假大會堂音樂廳舉行兩場，六時卅分及九時正。除三百餘兒童外，還有四千顧京施樂用戶機務員獲邀參加。

該計劃是蘭克施樂公司對社會各界呼籲愛護兒童的響應，去年招待了二百多名傷殘兒童後，進一步推廣社會服務意識的實際工作。

名爲「巧施妙韻樂同歡」的遊藝大會，請得紅星及電視藝員演出：奚秀蘭、徐小鳳、蔡雪、黎愛蓮、森森、玉女歌舞團，龍影與盧遠司儀。節目有歌唱，舞蹈，趣劇，魔術及雜技。

## 聖高菲職業訓練學校 高雲夫人明主持剪綵

香港仔田灣街聖高菲職業訓練學校，明（十七）日下午二時卅分，舉行剪綵典禮，敦請美國婦女會主席高雲夫人，聖高菲職業訓練學校校長，明愛職業訓練部主任舒先生爲新裝之新型鋼鐵鉋牀剪綵。此價值一萬三千餘元鉋牀，乃由美國婦女會捐贈，高雲夫人代表美婦女會捐出廿個獎學金與明愛中心屬下四間職業訓練學校，捐三千元作爲明愛圖書基金。

## 讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

### 荃灣石籬新邨居民反對電話再加價

陳木桂、劉垂堅

編輯先生：我們新區商戶，行動一致，反對電話再次加價，在一年中，居民飽受通貨膨脹威脅，不少工人已陷失業與半失業，尤其新區大部份爲低薪工人，一家數口，生活應付不易，經濟蕭條，商場慘淡，新區小本生意，更難維持皮費，而電話費用暴利方式收費，用戶收支不勝負荷，最後打算便是取消用電話，新區電話取消及頂樓經常遇劫，打三個九，恐怕不方便了。

荃灣石籬新區商會有限公司永遠會長陳木桂、副主席劉垂堅同上

### 人力充沛若善加利用將可克服困難

東莞陳祖澤

編輯先生：目前有些深謀遠慮之士以人口過剩爲憂，在電台「針鋒相對」，雄辯滔滔，且憂慮地越來越少，甚至恐懼睡沉，將有絕糧與無地可居之歎。此可謂杞人憂天。

須知「天生天養」古有明訓，千變萬化，亦不是小數人力量所可左右。如人力充沛，可以將部份海洋及無數荒山拓展與爲平地，擴充資源，輔移填補，未嘗不可。雖然近代醫業進步，人類壽命日見增長，但科學昌明，技術改良糧食，並可利用資源領域從事擴張，以自己之發補別人之斷，互惠互助，名謀其利，這正是解決國際糾紛共存共榮的基本辦法，除非世人敢法野蠻時代，弱肉強食，恃勢凌人，巧取豪奪，自私自利，否則，不難克服困難致生存。

無疑樂於謀生不易，本港衰援應若不怕，若不怕負擔致毅後嗣，值得一提者，三年前本港工商業蓬勃時期，有六口之家，共同努力工作，每人平均可賺工資一千元，以充裕家計。由此可見獨齡青年，對經濟而言亦不是絕對可靠，最適當每戶能生兩男兩女，因個別環境不同，有些國家，爲培養實力，相反地獎勵生育，以國本，是仁是智，不應視爲矛盾。換句話，聯合國會員國不少實業之士，何不一致提倡停止軍備競賽，而開墾荒野，多種食糧，消除未來恐慌，進而積極發展物產資源，力求各國自給自足，同時還可復行物資交換方式，防止世界性通貨膨脹，欲獲實現，必須多幹事，少講話，愚以爲人口適當增加，不僅能夠補充活力充沛的新血，加強力量，對地方繁榮，國家財富都有神助，苟人力強大，可招致滅亡，歷史已有可稽例證，個人力強大，成功在望，戰後本港人口不斷增加，雖薪致不少難題，但事實證明增長刺激繁榮力量，爲經濟數點，跟隨節育實際行不通，仰望開明當局，香港利益爲重，策劃措施，維繫於民，保障致幸福美滿的生活，實所盼企。東莞陳祖澤上。

### 代郵

小市民先生：來函同情電話公司加價，而自認并非股東，只欲表達心聲云云，由於無真實姓名及地址，故全文碍難刊出，請諒。編輯室啟。

# 人物與風土

第二八六六期

## 艾菲爾鐵塔和它的設計者

### 巴黎的象徵‧世界高建築之一

高如天

巴黎的艾菲爾鐵塔，通常被人稱爲巴黎鐵塔，雖然近代有不少高建築物出現，但它仍然是世界最高的建築物之一。它自一八八九年開放以來，隨着昇降機有規律的昇降，它也隨着世人的愛慕，時而被嘗愛，時而被惜憐，它曾被作家大仲馬、音樂家古諾、名建築家加尼爾等視作爲一個可厭的東西，作爲一個荒謬的象徵。莫泊桑在一篇短篇小說的開頭就說了如下的一段話：「我必須離開巴黎——甚至離開法國，因爲艾菲爾鐵塔太使我困擾了……」另一面，它卻被詩人讚揚過，被畫家引爲靈感的來源，被舞台劇用作背景，甚至被拍入希治閣的電影。它曾被人稱爲巴黎的恥辱，也曾被人譽作「聯結大地與天堂的奇蹟」。

涉美歐會爲它而寫，婚禮曾在它的頂上舉行，降落傘曾自塔下擠穿而過，男人女人曾比賽爬上塔頂。由它開放之日到六二年五月爲止，有三百十八個自殺者自塔頂作「空中飛人」，自塔頂跳下。

自該塔落成以來，每二十年就會有一項爭論，它是否該拆掉。不論報紙，藝術家，建築師，都市計劃專家，或是巴黎的遊客和市民怎樣批評它，但在這一世紀中，艾菲爾鐵塔終於成爲巴黎最有力的象徵。

在塔之建造者是士他夫．艾菲爾逝世前不久，他曾在一篇文章中說：「我該嫉妒這座塔，因它受的讚揚比我還多，人們認爲這是我唯一的工作，但是我到底還是作了許多其它的工作。」這位老人的確在他九十一年的生命史上，創造了不少傑作，紐約港外自由神像的內部結構，河內水閘的設計，都是艾氏的成就。

爲慶祝法國大革命一百週年紀念，巴黎決定在一八八九年舉行一次世界博覽會，博覽會的主體是一座鐵塔，當時大約收到七百件鐵塔設計的圖則，最後入選的是艾菲爾的設計。

無論在任何角度來看，艾菲爾鐵塔的工程設計和精密的結合上，都是一種偉大的技術，即使科學發展到現階段，任何建築工程師能有這種的成就，也是極其難能可貴的，何況在八十多年前，有此成就，這簡直是一項奇蹟。艾菲爾的工作塔要繪出了五千張藍圖（至今這些藍圖還保存着。）由這五千張藍圖艾菲爾建造出了一萬五千個分離的部門，然後再以二百五十萬枚鉚釘把它們結合起來。所有細細幾乎和製鉢不相上下，當建造開始的一年又一個月以後，來了一個戲劇性的「技術精密的時刻」——一塊預先建築好的大平台由地面昇上第十二層以與四個巨大的拱形塔門相接合，在平台之上，塔頂將築入最高層。當平台升到它的定位時，所有的鉚釘洞都正好配合，沒有一個需要重鑽。艾菲爾最大的成就是他那座高塔的重量，他祗用了七千噸的鐵就造成了這座九百八十四呎的建築。由遠方看來，就建築物的勻稱與和諧來說，艾菲爾鐵塔立在那兒像是一塊彫塑完美的彫刻品。由於它高大又使它看來高得簡令人難以置信。

一八八九年三月卅一日艾菲爾在凜冽的寒風中爬上塔的頂端，那兒他扯上了一面寬二十二呎長十四呎的法國三色旗，以表示大功告成，發出了二十一響禮炮，此時，正如建築人所說：「巴黎有了世界上最高的旗杆。」

塔的建築費預算要八百萬法郎，但在一八八九年建成時是一百六十萬法郎，當時由法國補助一百五十萬法郎，其餘不足之數由艾菲爾組成公司，公開募集，在短暫時間已募足經費，這座塔一直是屬於巴黎市政府，是市政府擁有的財產之一，但賦予艾菲爾公司一種特權，即是所收入場費，但後來幾經修改，至近年該公司擁有二千個股權，其中包括兩個美國人和艾菲爾的後裔，目前每股值一百四十美元，每年每股約分得七美元的紅利。

在開放的第一年，艾菲爾塔吸引了一百八十七萬遊客，這一紀錄一直保持到現在，去年稍見減少，仍有一百七十六萬參觀者，而同年華盛頓的紀念碑祇吸引了一百六十萬遊客。

一八八九年艾菲爾鐵塔是歐洲一個很重要的觀光所在，波斯王參加巴黎博覽會時，決定不乘昇降機而乘雙足登上塔頂，威爾斯王子（後爲英王愛德華七世）也是當年重要觀光客之一，此外埃及總理，大發明家愛迪生，暹羅國王，美國總統威爾遜都先後登上過該塔，而法國的總統更不在話下。二次大戰時德軍佔領巴黎，獨裁者希特拉到達時，昇降機突然莫名其妙地壞了，不能動彈，希特拉認爲塔上的景色不值得爬上去觀看，也就沒有上去塔頂。

時至今日，這座塔仍然像它開放那天一樣堅固，每七年油漆外表一次，所用的油漆每次約重達三十五噸，同時，塔中之每個鉚釘的結合處都要經過一次檢驗，但是自建成以至今日，沒有什麼大的結構會需要修理或掉換。因爲全塔都是鐵材結構，所以對風的承受力不大，即使有十二吋傾斜，也不致倒塌，曾在風速每小時九十三哩時加以測驗它的傾斜僅及六吋，由此推斷艾菲爾塔還是穩如磐石的。

近幾十年來，艾菲爾塔漸漸被派了許多用場，一九二二年塔頂裝置了一座無綫電播送塔；一九三四年塔上開始了電視的實驗，一九五七年又有一根二十五呎的電視杆加在它九百八十四呎的塔頂上。入夜以後，艾菲爾塔被一百七十架三千瓦特的探照燈射照着，顯得輝煌無比。塔頂上還有個飛機導向燈標。

自一八八九年至一九三〇年，這四十一年間，艾菲爾塔一直是世界最高的建築物，等到高達一千零四十六呎的克萊斯勒大廈在紐約建成後，之有帝國大廈、東京鐵塔、莫斯科電視塔等六座建築物其高度都超過艾菲爾塔，艾菲爾從高度來說確是降落到第七位，但它建築在先，仍被人認爲建築上的一項奇跡，而且多年來它已被世人公認爲巴黎的象徵。

## 濟世救人的醫生林戈里

### 殺人的死光機的發明者是抱有

楊明升

人類本性是極其矛盾的動物，有些人埋頭於實驗室中研究人類疾病的防治，有些人研究藥物使人類壽命延長，或增進人類的健康；相反的，另外有些人研究如何去殺人，如何使人類大量而快速地死亡。世界矛盾之事，還有比這更矛盾嗎？

死光機的發明，雖然有人傳說是美國的國防秘密，未能確定美國已擁有這種武器，但死光機的發明確是事實。

據說，神秘地發現死光機秘密的，是美國俄亥俄州京里夫蘭城，雞潔電器用品製造廠的總工程師安東尼林戈里博士，他的工作是研究醫療上治療的輻射綫，他先後已花了三十年的時間，從事改善X光射綫及其他光波的工作。他的理論是建築在一定還有其他光波通的射綫，可以哀侵癌症，林博士於是在他的實驗室中，試驗人類肉眼看不到的不同輻射綫，他的工作開始於一九二二年。他都未料到經過三十多年的試驗，竟造成與他挽救人類生命而完全相反的結果，他在偶然間發現了可以殺人的「死光」。

林博士發現死光的經過，是完全偶然的。近年他將使用已久的輻射綫放射器加以調整，使他的放射器依照一個別人所不知道的光波週率，放射出輻射綫，他還沒有將這個輻射綫照射到供實驗用的白鼠身上去，但他養育的一隻金絲鳥卻於實驗室飛過他的放射器，這隻金絲鳥掠過放射器的正面，牠感受到放射器放射出來的輻射綫，立刻由空中墮落下來，倒在地板上死了。林博士當時並不知道他已發現了死光，他仍然進行他的試驗，他將放射器對準一個供試驗用的白鼠照射過去，這隻白鼠抖動一下，忽然也倒地死了。

這兩件事接連發生的偶然事件令林博士發生了極大的恐怖，他再將輻射綫對準另外一頭乳牛，這頭乳牛也立即死去。林博士此時感覺到一種極大的震動，他拾起這三隻小動物，細細地檢查，發現牠們的死亡有一個共同的特點，金絲鳥，白鼠，乳牛於死亡之後，體內的血液完全變成一種混濁的乳漿液體，牠們的血液已不再是血液，因爲裏面沒有一點紅血球。林博士已在偶然間發現了用肉眼看不見的殺人利器——死光。

林博士是一位醫生，他的主要興趣是在救人的生命，所以他對自己的發現並不感覺快樂。故決定不公開這個秘密，然而他的一個助手很快地就向美國政府透露了。於是國防部立即派員和林博士接觸，對他的發現從事一次新的實驗。國防部的判斷是，林戈里博士已發現了比核子武器更爲驚人的殺人武器。這種利器可以在人眼看不見的時候即可奪取了人的生命。

從此以後，國防當局與林博士的接觸就轉入秘密的方式，任何人也不知道他的發現死光究竟以什麼方式被利用到國防上去了。

然而發現死光的林博士，究竟是何許人？他是一位和藹可親的醫生，一八九〇年八月十四日生於馬德里，他終身的興趣就是利用高光波的輻射器治癌症，因爲他醫治癌症的全部理論建立在不同的高光波週率之上，所以他於馬德里大學醫學院畢業後，又轉入電機工程學校就讀，也希望能夠發現更新的醫療工具。一九二〇年，林博士設計了一種手提的紫外光燈，這種燈具有很高的商業價值，於是有遠見的人，就承購下他的發明專利權，並延聘他到美國俄亥俄州京里夫蘭城雞潔電器用品製造公司的工程部門。

林博士到了美國之後，第一個發現卻不是醫學上的，他促進現代電影的改革發明，他設計了一種新式的沖晒底片的機器，簡化了電影工業沖晒影片的方法，這才使今日影戲鏡頭及三種式的錄音立體影片，可以提前實現。

其後，林博士設計出幾種涉及軍事用途的儀械，公司將其全部設計交給國防部門應用，所以林博士發現的死光機，並不是他第一次對美國國防部的貢獻。

迄今爲止，真正知道死光機構造上及高度光波頻率上的秘密，祇有林博士一人，但因爲他是一位醫生，所以他也不肯輕易透露其秘密內容。他說：「我最初絕不願意將這個秘密公諸於世，因爲不願使人將殺人的死光和一個醫生連在一起。現在爲了美國安全，我已將全部秘密給予美國政府，爲了安全的理由，我更不能披露其中的秘密了。」

## 日本的民族服裝—和服

馬鹿三

關於日本人的「食」與「住」已經在本刊介紹過，現在要說生活三大要件的衣了。

現代日本人的衣服，不外乎是和服，便服和西服。本文所介紹的是日本仿自我國唐代衣服樣式的「和服」。和服本來是仿照中國唐代衣服的樣式，經過千年來的逐漸演變，雖然有多少改變，但大體上仍留存大部分唐代的樣式。

和服男女皆右衽，男人夏天的花紋多以白地黑點或黑地白點，冬天則黑地噴白點或者有兩點式的花紋，其他用清素的花紋也不少。

成人服的袖口袋，肩上不縫褶子，未成年的和服沒有口袋，縫成「筒袖」，肩上縫一褶子，叫做「褶肩」，等到成人以後才把它放開。和服需要腰上腰帶，腳穿前後有凸齒的木屐，將來有點像和尚袈裟布的樣子，行走動作雖然不甚方便，坐臥起居卻別有風味。

和服的腰巾有相當作用，使勁一綑，覺得身子結束緊挺，不像中國的長袍馬褂那麼寬鬆，他們有這一結束，所以比較緊張，我們放寬不來，所以比較散漫，穿衣服日常生活，似乎也會發生性格上的相關聯。南方人因爲氣候上關係，多穿小褂，多用腰帶，活動便利，所以比較靈敏活潑，是相同的道理。

日本女性的衣服，和中國婦女所喜歡的花樣不大相同，她們喜歡的比較粗大，色彩也比較鮮艷，中年以上的婦人雖然愛好素花紋，年輕的婦女多喜歡大花紋，但她們對於腰帶都很講究，大都是用錦織成的，長約一丈有餘，寬約五寸，纏於胸部之下腰部之上，在後面結成一個大花兜兒，有的一條錦帶價值千金，可以當一個貧民的大財產，日人嫁女多以腰帶做主要的粧奩。

衣服之外，人所穿用的便數到屐，履了。

日人穿和服大體都配穿木屐或草履，木屐本來是雨天穿的，但近年來不論天氣如何，穿木屐的比較多，穿草履的比較少，日本因爲雨多，火山多，地面積有相當厚的火山灰，一澆水就變成泥濘，所以穿木屐較爲方便，尤其日本房屋，入屋必須脫鞋，如果穿鞋就異常麻煩，所以他們歡喜穿屐。

木屐的型和草履相同，祇是木屐用木頭（桐木）製成，草履則用草或藤織成，都是長方形，頭尾四角略爲弄得圓些，前頭中央和後頭兩邊穿兩個孔，結上帶子作人字形；前頭帶子的用處便於用姆趾和二趾夾住來行走。木屐前後各有凸齒，屐的下面是平底的。

他們要出去訪問人家的時候，穿襪子（女人不要），套上「羽織」（可說是日式罩衫，前面開放，不用鈕扣，祇以兩條帶子打結以代鈕扣），腳穿深藍色或白色的「足袋」（用布做的日式襪子，姆趾與二指間開叉，以便穿着木屐或草履。）不得赤足上人家的屋裏。「羽織」可以算是日本的禮服，如果穿「羽織」，可以不穿裙子，若再穿上裙子就很夠禮貌了。羽織有兩種，一種是平常用的禮服，一種是屬於參加儀式的大禮服，前者的花紋沒有一定，後者多用玄色爲底，兩袖與後頭上面都有一定的紋章，代表他們的家徽。

日本的服裝和中國一樣，穿着走路，有些飄飄然，雖不甚便利，卻表現出寬大從容。日人穿木屐走路，響着卡啦卡啦的聲音，確實會令人聞到微妙的「味個臭」（日本氣息），尤其冬天在冰凍的路上，木屐的聲音特別響亮，如果在夜靜更深的時候，聽到疏落的屐聲，會叫人感到寂寞、悽凉的氣氛。

## 張作霖二三事

### 出身鬍子的關外王

洪湖梓

張作霖出身是「紅鬍子」，「紅鬍子」是東北「馬賊」之俗稱，此人什麼本領也沒有，就會一個鎗法，百發百中，譬如十個人在一起走路，要殺中其中那一個，一鎗打過去，絕不會錯，也決不會誤中副車，他的起家與成功，就憑這一手。據傳，他的拜把大哥（拜把即廣東人所謂結拜），也是幹鬍匪的（已忘其姓名）部衆也有多人，與張交誼甚篤，請張赴宴，當不疑有他，誰知在舉杯互讓之際，張突然拔鎗，對住這位大哥當場打死，即席宣佈：「此人過去如何如何，不足以領導弟兄，所以我把他打死，此後由我替代，跟着我幹，不服，可把我打死，亦無不可。」等語，衆人都說，願從條命。張自此即率領此衆，但其時東三省匪衆和正式軍隊，各有地盤，各自爲政，並非張作霖一人所能佔有，張收拿衆匪，實力大增，一時手下擁有文臣武將，且羣雄會，十數年間，東征西討，剷平羣雄，勵精圖治，漸次擴張，遂領有東北三省，贏得了「關外王」之號，此爲張作霖在東北奠定基礎之始。

張雖是一個鬍匪首領，但其面貌形狀，眉目秀，文質彬彬，外觀上像是一位典型學者的人物。說話時，也不高聲大氣，按相法，即所謂「北人南相」，其所以主貴者在此。可是不要看他文質彬彬爲懦弱，如果遇着軍情緊急，或局勢劇變，他會在烟床一躍而起，親冒鋒鏑，上陣作戰，毫不畏縮，他有這一股勇氣，胆量與魄力，所以深得部衆佩服。

此外，關於他的爲人，則又如曾國藩左宗棠的兩句話：「生平殺人如麻，揮金如土」張作霖也有此作風，據說，在張之房內烟榻之旁，有一張大方桌，天天鈔票堆積如山，祇要你有資格走得進去，他總問你：「要錢用嗎？自己隨便拿，不要客氣。」除了不好意思搬大皮箱去裝載，儘管你滿身塞得滿滿，張作霖見了還要哈哈大笑，此爲張之慷慨豪爽，與能得人心處。

軍閥時代的武夫，雖說頭腦簡單，但亦有一二可取處：一，說出了的話，雖不能完全實現，然至少一半要做的，即使不能完全做到或中途發生變故與障碍，做總做過了，決沒有官而不行，或首鼠兩端的事；二，他們雖沒有清楚明白國家民族，但愛國並不後人，當時東三省的處境，在日本覬覦之下，非常難於應付，凡是日本人有舉行什麼運動，脅迫中國時，張作霖也不甘示弱，同樣來一次示威，日方唯恐他拿出昔年當紅鬍子的老本行，真個硬幹蠻幹，到時候也祇有感覺假旋，適可而止。

最後日人在皇姑屯炸死了張作霖，據傳張之被炸是這樣的：他每次入關出關，所乘專車，例有鐵甲車開路先行，最後一次，偕吳俊陞同行出關，將至皇姑屯地方，兩人正談話之際，有某隨員亦在座，忽還打寒噤，毛髮直豎，急回自己車廂加衣，而張所乘之列車，於俄頃間被炸，此乃日方先放過鐵甲車，俟張之列車行經預埋地雷之處，始按動電鈕，立即爆炸，否則鐵甲車應當其衝，張與吳不致死，然張吳死而某隨員竟得不死，殊屬費解，惟有歸之於數，此爲昔年與張同行者所述如是。

張作霖雖爲綠林好漢，但亦頗具民族氣節，例如某次日本領事館內某日籍職員，其汽車撞斃一個中國平民，毫不在乎地送五百個大洋到警察署，託代爲辦理善後，張作霖知道了，大爲不滿，馬上拿出五萬塊錢，派人送到日本領事館去，並警告：你們撞死了一個中國人，賠償五百元便可了事，如此說來，既有定價，那麼，現奉上五萬元，請送一百個日本人來，由我們中國處理。這一下，頓使日本領事館進退兩難，事實上，收下五萬元，送一百個人去，決無此理，却又不能沒有一個下文，結果，由日領事親向張道歉，並對死者家屬從優撫恤，五萬元璧還張作霖，始了結這一糾紛，當時日領事目空一切的日領受此委落，未嘗不懷恨在心。

他如郭松齡變起倉卒，使張作霖猝不及防，而幕後確由日方從中幫助，一方日本又暗中幫助張作霖，將日軍扮上奉軍的服裝，加入作戰，本來是老羸殘兵，一度而爲生龍活虎，否則沒有這麼容易將郭部解決，當交鋒時，郭松齡看了也莫名其妙，如此做法，實非郭松齡料所及。事後，日方向張要求履行預定諾言，張竟不予作答，大約像這種情形，已有多次，因是日方對張痛恨之至，又以其如此强硬，有碍於日本對東北之便宜行事，久欲去之。

# 迪士尼樂團下月初演出 先頭部隊米老鼠明到港

享譽世界之迪士尼樂團巡迴表演現定於二月四日起假跑馬地香港會球場演出，而該團部份演員則定于明天（星期五）蒞臨香港參加在星期日舉行之公益金大遊行。

據悉，該團由于全團職演員已逾二百多人，因此該團爲了先運一些佈置道具先行來港佈置，就分由先後兩次來港，除行政人員及工作人員已定于明日來港外其他主要演員定本月底到達。

這次迪士尼樂團，可說傾巢而出，著名的愛麗斯，雪姑七友，米奇老鼠，當奴鴨，小木偶等神奇人物，均將與本港觀衆見面，而爲大衆所熟識的飛天老鼠車，亦將在本港大球場出現參加演出。

一俟迪士尼先頭部隊抵港後，即將着手佈置演出場地，據說，整個演出場地成午丁字型橫貫香港會球場，單是舞台長度，已達至百廿呎，闊度也五十六呎，足以容納百多人的歌舞演出，而且在巨型彩帳下演出，不受任何天氣環境影響。

迪士尼樂團這次來港，由華星娛樂公司所主辦，同時由麒麟曲，通利孝行，壽星公煉奶，麥當奴漢堡飽及日清食品出前一丁等多個機構贊助。

（圖爲雪姑七友劇照）

## 娛樂圈

▲散落一把秀髮的是女星巴巴拉寶銳，她的車子中途壞了，遇上會換車胎的孩子，於是叫他替她修理。這是「奪命怪客」一片中情節之一。

# 大毒梟排新期推出 陳惠敏及時趕返助宣傳

賈卓演因爲悼念亡母，一聲下令就整個機構都停止工作，甚至已經排於今天正式公映的「大毒梟」一片，也不顧院商的反對和一切的可能發生問題，實行停止上映。

突然間抽期，那是非常麻煩的事，賈卓演卻絕不後悔。

賈卓演對於孝道非常重視，由此可見一斑。不過，喪事告一段落之後，他又一天廿四小時的去推動第一公司的業務，不但下令恢復拍片，並且要從速排期，把「大毒梟」一片推出。

因爲他是突然之間的把「大」片抽起，現在又突然要戲院把「大」片推出，那眞可以說，把戲院難倒了。

所以，爲了「大毒梟」一片重新排出，連日來，賈卓演也花了九牛二虎之力，終於在昨日下午四時，才初步決定下來，「大」片將於月杪推出。

因爲韓國的一部「殺戒」已經殺青，而陳惠敏也回到香港，陳星大概於一兩日，即會返港。

本來，陳星與陳惠敏一起返港，但陳星卻因私事，先行到台灣一行。

不過，「大毒梟」一片重新排定影期，陳星即使有事，也會趕返香港，與陳惠敏作「雙陳檔」宣傳。

陳惠敏近來沒有甚麼新片推出，影迷們也都希望一睹這黑貓的身手了。也就是因爲「大梟」一片演員陣容有陳星、陳惠敏和張力這三位天皇打仔，賈卓演突然抽起，又突然要排出，戲院也不嫌麻煩，也都是對「天」片有相當的信心，否則的話，一向「大晒」的戲院老板，更也沒有理由，任得第一公司要風得風的。

當然，「大毒梟」一片，第一公司對它充滿了信心，才敢在年關時，排出公映，事實上，「大」片頗有新聞價值，因爲正遇上了「大寶案」一連串開審呢。

## 柯俊雄返台

柯俊雄昨日飛返台灣，繼續執導新作「迴旋路」。他執導以來所拍的「大佬」、「彩雲片片」，在港賣座成績欠佳，但他並未氣餒。（唐）

▲蕭芳芳與秦祥林在「偷偷摸摸大丈夫」中，有極火爆的擁吻鏡頭。

# 若注定專演反派角色 尊華龍要成一流壞蛋

尊華龍是加拿大演員，有着得透人的銳利藍綠眼睛，和強壯的身材，加上副不大平滑的面孔，所以自他第一部國際性的電影，亂世奇花散落紅開始，就經常演反派角色。

「我要擺脫反派角色，成爲一流的性格演員，」尊說，「我的眞正志向，是繼續工作，更獲得國際人士的注意和接受。」

這幾年來，尊已和一流的美國導演共過事。在希治閣的「諜魂」中，他是冷面無情的古巴革命份子，在希治閣的「亂世奇花」中，他是神秘的埃及富商，在唐薛高的「蟲惑大盜」中，他是馬菲亞的中間人。

由於愉快，再合作，薛高往英國拍「肉參」時，也找尊華龍，在「肉參」中，是綁票組織的行動組人員，動手綁掉米高堅和珍納蘇絲曼的兒子。他在拍完「肉參」後，順便留在英國，和珍茜寶，卻德格拉斯合演「貓與鼠」，這次他難得演個浪漫的情人角色。

尊華龍並不是突然之間冒起來的。在拍電影前，他在電視演過片集，以及在加拿大及百老匯演過舞蹈和舞台劇。

在影，視，劇三樣來說，基本上尊哥歡電影，但他說，凡演戲他都喜歡。他說：「最主要的是找到樂趣，演一個你不喜歡的角色，也不見得便得成了壞人。最重要是拍的賣座片，你可以在賣座片中演個壞蛋，而非常成功。」尊和華子關西拿士住在洛杉磯郊外，有四個兒子。

## 霍士鉅片 劍客群英會 新春排海運

霍士影片公司，一九七五年發行一部大卡士的片子，那是「劍客羣英會」，該片的演員陣容，是奧利華烈，麗歌惠珠，李察張伯倫，米高約克，法蘭芬利，基士杜化李，佐治婷卓別顧，尙皮阿卡素，西門治，菲丹娜蔥，花爾登希斯頓等合演。該公司耗資達千萬金元攝製。全片動作多，笑料豐富，場面熱鬧。娛樂性強。該片排定農曆新年在海運，百樂院線隆重獻映。

## 仙杜拉之歌

紅伶陳好逑，今晚在「仙杜拉之歌」節目中亮相，演唱粵語流行歌曲，以饗歌迷！

「仙杜拉之歌」由「鬼馬歌后」仙杜拉主持，今（十六日）晚八時在無綫電視翡翠台播映第十七輯，節目內容介紹如下：

（一）仙杜拉演唱歌西歌曲：「宇眩」。

（二）陳好逑演唱粵語流行曲：「相思淚」。

（三）仙杜拉演唱歌西歌曲：「秘密的愛」。

（四）趣事。

（五）仙杜拉演唱歌西歌曲。

（六）趣事。

（七）仙杜拉演唱歌西歌曲：「愛情故事」。

## 仙杜拉 新唱片

仙杜拉曾灌錄電視劇主題曲唱片，深受廣大觀衆歡迎，在電視主持「仙杜拉之歌」節目更瘋靡全港，因此，風行唱片公司及好市唱片公司聯合繳請灌製一張「仙杜拉之歌」唱片，由顧嘉輝作曲音樂，連錦沛監製，以粵語唱出，計有「過個話我聽」、「拜拜小姐」及由顧家輝作曲，鄧影「偷搶騙」主題曲等十二首，詞曲莊諧並妙，仙杜拉唱來韻味十足，諧趣悅耳。唱片即日上市。

圖爲恬妮和邵音音在「十三號凶宅」中演對手戲。

# 蕭芳芳大胆嘗試 新文藝片縱情奔放

蕭芳芳改變戲路，與秦祥林，龍湘琴，魏蘇，馬之泰等合演的奇情文藝片「偷偷摸摸大丈夫」，已排定本週四（十六）在雙麗綫十四家戲院上映。

這是蕭芳芳從少女形象，改換了新姿態，「時女生」的情形。

演新潮派的作品。在片中的許多時代化的情節中，她與男主角秦祥林均有相當突出的表現，在刻劃現代男女對愛的新觀念，有極爲深刻而細膩的描寫。

秦祥林飾吳俊他，與亭亭玉立的芳芳，正是十分登對的一雙，而他們又是小時的同學，久別重逢，頗有相見恨晚之感，因爲秦祥林已家有賢妻龍湘琴，是個美而慧的好妻子。

但情愛是玄妙而不可思議的，舊雨再敘，情感復甦，終使秦祥林左右爲難，有「魚與熊掌難以兼得」之嘆。

故事在幾個青年男女之間，展開了許多令人想像不到的妙事，也極其多姿多彩，使人目不暇給。秦祥林在很多進退維谷的情況下，演得極爲感人，而芳芳則演翁嫦娥，對處於感情矛盾狀態的女兒心理，有做妙而深入的演出，這是她從影以來所沒有的精彩表現，是會給人嶄新觀感的。

## 十三號凶宅 今舉行試片

吳思遠導演的新片「十三號凶宅」，今日下午二時在邵氏父子試片室試映，招待新聞界友好先觀，屆時主角演員恬妮，伊雷，邵音音，羅國維，陳駿，田豐，李昆等均列席，向記者報導近況及拍攝該片的情形。

導演吳思遠對這一部「十三號凶宅」是最緊張的，因爲這是他改變戲路，用新風格拍攝的鬼片，前此他是以拍動作片爲拿手的。

但今日試片時，吳思遠是被迫缺席，因他爲了「十三號凶宅」在越南公映事，前往西貢和當地院商接洽，最快也要明朝才能趕返香港，今日便由他太太棠棠代表出席，因棠棠一向是吳思遠的公關經理，此次是義不容辭了。

# 十三號凶宅試映招待 麗的本地薑同情市民

「顧影心聲」

吳思遠執導的「十三號兇宅」，日昨曾作工作試片，大受讚賞，認爲氣氛緊張而恰當，不過火候，又有恐佈感，吳思遠自己也感滿意。

「十三號兇宅」已排期本週末先上映午夜場，到時將不乏捧場客，今（十六）日，該片先招待新聞界及友好欣賞，時間是下午二時，地點是九龍彌敦道邵氏大廈試映室。

吳思遠說爲避免與其他影片有雷同，相似之處，所以花了成祖心血，結果不負自己所望。

「十三號兇宅」演出者有恬妮、陳駿、伊雷、邵音音、羅國維、田豐、李昆等。

這是一部鬼片，亦是一部偵探片，有一個曲折而恐怖的故事的主人所作所爲，令人驚駭，非常嚇人。

麗的電視劇「本地薑」，今天下午七點五十五分播映第十六集，由賓朝輩、江雪、郭鋒、戴偉光、焦雄等藝員聯合演出。

這一集說，有一羣生活在都市的小市民，屢遭社會現實環境所迫害，身受者的痛苦常爲一些「大人」、「先生」們所忽視，非但不予幫助，還更諸多指責，動輒加罪，處罰。（林天）

## 呂奇將續拍 花都艷遇

昔年專演呂奇表示，由他自導自演的邵氏片「巴黎艷遇」，日內在港拍攝五個工作天實景後，即將全部完成。因此他刻正忙着爲下一部邵氏新片「匿兇」的籌備工作，準備緊接着「巴黎艷遇」之後，於短期內宣告開拍。

「巴黎艷遇」是一部由陳思佳、岳弘、艾迪、杜少明等，並聯合歐洲一流性感艷星美妮等在花都巴黎拍攝的新潮巨型喜劇片，把法國的風土人情，名勝古蹟一一拍入鏡頭，成績極爲優異，將來勢必令人耳目一新。

呂奇積極籌備中的邵氏新片「懸疑浪漫之一美人」，劇本早已完成，將是一部新潮爲實的愛情文藝片，但主要演員名單尚在愼密考慮中。

## 鐵達尼號郵船下沉 搭客紛紛落救生艇

鐵達尼號郵船遇難，船上搭客在船員指揮下，逃入救生艇，此是驚險緊張海難片「冰海沉船記」的一個緊張場面。

## 邵氏喜劇 雙星伴月 開始配音

由影后李菁與鬼馬諧星野峰、王沙領銜主演的邵氏超級喜劇文藝歌唱片「雙星伴月」，已順利完成在邵氏影城內開始配音等工作，據消息靈通人士透露說，這部百千萬影迷觀衆所囑目的鉅片，可能在新春期間與本港的觀衆們見面。

「雙星伴月」是文藝導演羅馬繼「阿牛入城記」、「阿牛出獄記」之後，爲邵氏完成的又一部傑作，影后李菁在片中改變戲路，飾演一個會唱歌的鄉下姑娘，劇情非常眞實而感人，看來令人耳目一新。

著名的一對喜劇明星野峰和王沙，在「雙星伴月」裏又再度攜手合作，演出也十分優異，片中並有悅耳動聽的歌曲多支，均由紅極一時的名歌星阿美娜幕後代唱。

## 怪談 大獲好評

小林正樹執導的「怪談」，午夜場生意之佳，爲同期影片之冠。

年前，「怪談」在紐約公映時極獲好評。紐約前鋒論壇報評爲：最富吸引力的恐怖片，彩色優美，爲美國觀衆所未見的。對精湛演技及豪華佈景，尤爲推崇。

紐約時報評爲：「精緻微妙的恐怖故事；又盛讚彩色廿五音響的交流，是無可比擬的。」

紐約每日新聞的批評：大讚導演攝影師與美術導演，已獲至高至上成就，并頒給三粒半星，非但是日本片在美國所獲的最高榮譽，即使其他各國影片，也是未曾有過的。因此，「怪談」在港這麼受歡迎了。

港小總主辦的「元老盃」小球賽昨揭幕，圖爲賽前由副會長梁錦遠主持開球禮，並與正副主席郭明義，洪海生，總幹事路錦泉及官聯，七寶兩隊球員合照。（大光仁傳等）

# 體育

# 花墟足球賽 元朗今7對光華 下午三時開波和要加時

今日花墟場足球賽，總督杯淘汰賽三時上演元朗對光華，賽和加時卅分，但場預備組元朗對南華一時一刻上演，門券收五元。

元朗是對雷互型班時別落力的隊伍，今日在淘汰賽中與光華相逢是一場相當有瞄頭的比賽，元朗近況突好，曾於上週三比〇敗精工，今日又在總督杯中與光華相逢，光華現站在聯賽首席，但其實力無論如何均居於不穩的地位，乃是一隊沒有組織的隊伍，故此對雷中型班就難有必勝把握，今對雷元朗剛逢元朗近況此銳，光華欲西晉級，就非特別留神不可。故此今日光華即使實力略勝，亦隨時有綠冷可能，元朗亦確有其爭勝的本錢，若然光華稍爲失常，就會被擯出局了，雙方陣容如次：

（元朗）
梁華偉
黃煜華　梁能仁　葉振發　游盛華
張國東　文錦棠　盧福興　溫爾球
許植強　李龍國

（光華）
潘長旺
古應福　布運　小麥
康金　陳國良　布朗　范拉利
邱登　何新華　沙維沾

## 伊館球場．籃球聯賽 青年會兵力削弱 七喜有機仍難成

籃球聯賽今晚伊館球場繼續，其中兩場爲女子組賽事，衛冕者青年會至今依然所向無敵，然而該隊新近有主將李鋭健離港，實力明顯削弱，能否保持昔日威勇，今晚可知。然而，七喜本屆每況愈下，狀態低沉，雖然機會當前，但要擊敗青年會，恐有心無力。

目前能與青年會分庭抗禮的大同，今晚亦有賽事，青監團雖然爲新起異軍，但經驗不足，大同可繼續保持他們不敗紀錄。有關今晚賽程如下：

六時三刻女子青監團對大同

七時三刻女子青年會對七喜

八時三刻甲：天天對愉園（正）

# 青年週末康樂營 歡迎青少年參加現接受報名

教育司康樂體育組　香港康樂體育協會　主辦

（特訊）教育司署康樂體育事務組深水埗辦事處，香港康樂體育協會聯合主辦「青少年週末康樂營」，定於本年二月一日至二月二日（星期六），在大嶼山石壁女青年會青年營盛大舉行，屆時教育司署康樂體育事務組深水埗辦事處主任陳永光，香港康樂體育協會會長徐展堂親臨與各青少年同樂，預料屆時必有一番熱鬧。

據大會主席陳寶仁對記者稱：「該項活動與教育司署康樂體育事務組聯合主辦目的保使青少年利用假日時光，過其團體生活，藉增多姿多采活動，同時亦可享受郊外新鮮陽光與空氣。」陳氏又謂：該項活動係不斷地推行，藉用其大自然環境，安排創新節目，除本次營期外

## 先師盾 首飾杯 十七新都城頒獎

港九金銀首飾器皿總工會主辦之廿四屆「首飾盃」小球賽及第二屆「先師盾」五人淘汰賽，經已全部完滿結束，並訂於本月十七日（星期五）晚假新都城酒樓慶祝會員聯歡晚會席上舉行頒獎，又該會主辦之乒乓球比賽冠軍也產生，頒獎禮一併在當晚同時舉行。現將各項球賽名次公佈如下：

「首飾盃」小球聯賽冠軍：美斯，亞軍：金國，季軍：超羣，殿軍：雄輝，體育精神獎：雄輝

「先師盾」五人淘汰賽冠軍：青松，亞軍：美斯

「乒乓球」冠軍：鄭耀生，亞軍：李福光，季軍：區家卿，殿軍：黃寶泉。

## 白眉志強國術體育會 首屆職員就職聯歡 十七假慶相逢大酒樓舉行

白眉派陳志強國術體育會，定于十七日假座九龍窩打老道慶相逢大酒樓式樓大禮堂舉行成立開幕暨第一屆職員就職典禮聯歡大會，恭請白眉國術總會永遠會長顧雄主持監誓，中國國術總會會長陳漢宗頒發選任書，中國國術總會主席鄧生頒發聘任書，白眉國術總會會長伍南頴，中國國術總會副主席龍啓明頒發紀念品，港九報業聯誼會理事長殷發來爲醒獅點睛，會後白眉國術總會主席殷鑑邦爲醒獅轉花掛紅，並聯歡宴會。

該會會長李就，副會長龔福生、方力坤、主席陳志強，鄭建慈，江鑑基等，業於日前發出請柬，邀請紳商名流，社會賢達，各界嘉賓，同門友好，蒞臨觀禮，參予盛會。該會主席陳志強，乃名馳百粵，威震南中之白眉派宗師張禮泉再傳弟子，亦即是武林名宿郭頌昌先師高足學，武功醫術均紹眞傳，兩皆卓越，桃李滿門，馳譽於時，是晚並有精彩醒獅國術表演及歌唱助興，屆時當有一番熱鬧。該會職員名錄：永遠監督郭寶璋，國術顧問吳國琯，會長李就，副會長龔福生，方力坤，主席陳志強，副鄭建慈，江鑑基，秘書李竹傑，謝兆明，總務區文忠，梁偉雄，胡德光，財務黃仲強，何永康，公共關係周雄才，馮頌志，陳家強，組織陳寶，黃鈺鎏，文職輝，調查張賢，趙佑成，何文錦，福利陳洪光，郭英發，梁森，稽核郭永衡，江鑑波，康榮，黎志強，趙佑邦，黎應雄。

# 昨夜埔頭足球聯賽大戰 精工擊敗加山 一比一最後一分鐘加山破蛋

（特訊）昨夜甲組足球聯賽精工大戰加山，在政府大球場挑燈火併，結果精工以二比一擊敗加山。昨夜購票入場觀衆値得四千六百六十二人，門票收入兩萬七千五百九十元。

精工對加山甲組足球聯賽第一循環季初之時，加山以四比二大勝精工，甲組銀牌決賽，精工以一比〇淘汰加山出局，恢復聯賽首席，昨夜第三度遭遇，精工爲了挽回聲譽，一開賽便放盡來拼，全隊踢出水準，控制整個戰局，一路領先，佔上風優勢。精工用長頸鹿譚甯舒拿打中場，踢右中衛，阿平張子慧作箭頭，揮帥踢中鋒，開上火錢搏殺，精工變陣成功，演出如生龍活虎，加山技遜一籌，到臨終場前一分鐘始打破光蛋，力拼敗北，精工打回一場漂亮的勝仗。精工擊敗加山後，在甲組聯賽已出戰十四場，七勝，四和，三負，得球廿七只，失球十六只，得十八分，跳上第三席。加山受挫於精工後，在甲組聯賽已出賽十五場，八勝，二和，五負，得十八分，跌至第六席。

## 兩陣對圓

開場後加山搶攻，被精工後衞擊退，上半場八分鐘，趙小文在底綫鏟倒愛保羅，球證出示黃牌警告趙小文。十一分鐘耶穌居理開左角球，用右腳彎出，長人賓比伏兵門下，中央突破，頂向中上路，朱國權托出成左角球。十七分鐘區永鴻開上火錢助攻，與胡國雄用擦牆式連環拐子馬推進，胡國雄直綫回傳給區永鴻入陣，中央突破，成單刀之局，區永鴻殺至門前八碼抽射右下角，被朱國權用腳擋出險圍，廿分鐘曼奴左翼位卅碼遠射右下角，朱國權接球甩手成左角球。廿二分鐘陳鴻平傳球張子慧，左翼位廿二碼遠射地波入右下角，一比〇精工開紀錄。廿四分鐘胡國雄左翼位廿二碼勁射右角，朱國權撲出成左角球。廿九分鐘加山調整陣容，史提芬入替趙小文踢左後衞。卅四分鐘張子慧左翼位十九碼勁射中下路，朱國權拍出，胡國雄衝門，朱國權先一步將球撲牢。上半場精工以一比〇領先。

易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場大分鐘愛保羅在底線擋區永鴻犯規，球證吹罰，愛保羅罵球證，球證出示黃牌警告愛保羅。九分鐘武勒比斬中，黎寶忠擋出，武勒比再傳中，占法爾左翼位十二碼第一時間快射右角，林芳基初頭身手，抱個滿懷。十分鐘曼奴在蛾眉月處捉射右下死角，朱國權倒地撲牢。廿四分鐘武勒比中路廿二碼抽射中下路地波，林芳基接住。廿五分鐘精工調整陣容，郭鐵華入替李桂燕踢右後衞。卅五分鐘加山後防空虛，曼奴吊前，耶穌居理左翼位標出，成單刀之局，朱國權撲空，被居理扭過，朱國權撲居理之腳，居理跌倒在地上，球證指罰十二碼極刑，胡國雄操刀，射入左下角，二比〇精工超前兩球。卅六分鐘精工換人，霍柏寧入替賓比。卅七分鐘加山反攻，武勒比右翼位推進，在禁區邊外勁射左角，林芳基撲出成右角球。四十一分鐘胡國雄在蛾眉月處勁射左下角，朱國權撲出。四十二分鐘武勒比右翼邊破兩關，十四碼就射左下角，林芳基接住。四十四分鐘武勒比傳球入禁區，積奇紛淪漏，愛保羅中央突破，十六碼直射入右下角，最後一分鐘加山破蛋，卒以一比二受挫於精工。（七趾）

兩陣如下：

△精工
林芳基
區永鴻　賓比（先）　霍柏寧（後）　黎寶忠　李桂燕（先）　郭鐵華（後）
陳鴻平　積奇紛拿
居理　胡國雄　張子慧　曼奴

△加山
朱國權
史提芬（後）　趙小文（先）　羅卡士　安德遜　羅賓
陳毓　揚瑪士
占法爾　愛保羅　賓尼　武勒比

# 本年度再接再勵 第二屆下月開幕

## 區際足球賽去屆收效不佳 即日起接受報名至廿七日截止

上屆開辦而無甚收獲的區際青年業餘足球賽，本年再接再勵，第二屆比賽定二月廿二日（星期六）下午三時，假南華球場開幕，全部賽事，可於六月中旬結束，預算經費四萬四千港元。

區際賽委員會昨就此事於足總會議室召開記者招待會，報告有關事宜，據負責人指出，此項比賽眞正意義是培養青年對足球興趣，以達致普羅大衆宗旨，同時令一般沒有機會在草地上作賽的初學者，能嘗試到綠茵場上滋味。

從實際調查得悉，去年度初辦的區際賽除吸引得四十餘隊參加外，各界反應不甚熱烈，並未收到預期的效果，至於早期提倡普羅及提倡足球水準的宗旨，亦未達到。但正如主委解說，僅短短一年的時間，不能奢望太多。

第二屆區際賽，與上屆大致相同，仍分十區進行，每區限額由去屆元隊增至六隊，即日起接受報名，廿七日截止，本月底舉行抽籤編組。（正）

## 港九小球賽 今秩序豐富

公開小球賽，今日秩序豐富，港小總主辦總會盃，紐二號場六時敵龍對鴻昌文聯。七時雅維之友對自由。

九小總主辦九龍盃賽，今日有四場上演，欖樹街坊六時齊歷紅白鼎龍之友，七時牛頭角飛虎對葵涌聯。長沙灣B場，六時花花對梁中雅，七時田永頓對建聯。

## 元老盃 小球揭幕

（大衆社）港小總主辦元老盃小球賽，昨日揭幕，戰果官聯和七寶一比一。

## 本週足球秩序 流市加南可觀

足球總會公佈本週足球賽秩序，其中可睇者包括流浪對市政、加山對南華，都是值得看之賽事，而最近中型班隊伍紛紛爆冷，使到互型班感到非加倍實力不可，使該晚的球賽頗帶有刺激性也，茲將本週秩序錄后：

一月十九日（星期日）
△甲組
愉園對鉄行　花墟場　五時三刻
△預備組
愉園對精工　花墟場　二時

一月二十日（星期一）
△甲組
流浪對市政　花墟場　三時三刻
（預備組）二時

一月廿一日（星期二）
△甲組
警察對光華　花墟場　三時三刻
預備組二時

一月廿二日（星期三）
△甲組
加山對南華　政府場　八時

一月廿三日（星期四）
△甲組
精工對怡和　花墟場　三時三刻
△預備組
精工對南華　花墟場　二時

## 青年分區足球賽 下月廿二加山揭幕

足球總會與市政局聯合主辦青年分區足球比賽，定二月廿二日揭幕地點南華球場下午三時舉行揭幕儀式，足總昨特招待記者報告一切情形。

REFERENCE LIBRARY 17 JAN 1975 CITY HALL

本港新聞 ❶

# 建地下鐵路日背約 日損失更重

## 他今後投承外國龐大工程可能不受歡迎
## 港府過去籌備工作雖花去一億二千萬元
## 但因決心興建故花去此筆巨欵絕非白費
## 新計劃二月可招標六月開標年底可動工

（特訊）據可靠消息來源透露：修訂的初步地下鐵路系統計劃多方合約，可能在二月內分期招標承建，預料在六月間可以開標，如一切進行順利，在九龍舞地盤之最先工程，可能在本年底左右動工。

消息指出：承建地下鐵路，究竟將採取多少份合約，政府目前尚未決定，不過，但港府已設計好大綱，全盤的修訂設計，亦早在八星期前作好準備，故此，相信分合約爲多少份，在不久將有所決定。

消息透露：修訂的多份合約，有關地下鐵路的全部設計，全由政府負責，承建商必須依照全部設計完成。

消息又透露：政府在日本財團退出後，仍決定興建地下鐵路，除爲整體交通系統着想外，亦有鑑於目前世界工程，普遍不足，加上將來的通貨膨脹等，目前興建地下鐵路非常有利，同時，如本港財團能與外國財團合作，對本港而言，無論經濟及就業，俱屬有利，且至少有五十億元資金流入本港，這對本港經濟不景氣，大大起了刺激的作用，可能有所改善。修訂的計劃，只不過是比原定計劃，完成時間延遲了一年，及初步計劃路綫縮短了約二點六英里，但將來需要時，仍可繼續完成其他工程。

消息指出：政府是經過審慎考慮後，才作上述的決定的，同時，興建地下鐵路的收益很大，政府觀察是非常值得投資的。目前政府只動用八億元，其他的五十億元可以貸款，而承建商由外國的出口貸款亦對本港有利，如分廿年還欵，還清貸款後，預計至少一至兩年間，港府可以還本，以後每年之收入是非常可觀的。

至於有關日本財團簽意向書及退出，據消息指出：香港政府與日方簽署地下鐵路意向書，原因是日本財團投標及簽署的意向書，所列條件比其他的較佳，但並非特別好。其中一項，日方之定價，則列明不受物價上漲影响的。而去年二月雙方簽署意向書時，雖然物價急劇上漲，但日方表示仍有信心照做。同時，日方的條件中，亦列出可以貸款六成，港府可分較長的年期還款，利息亦低。

至去年年中，物價上漲已非常嚴重，但此對本港非常有利，當時日方仍希望能照做，但至九月間雙方談判時，港方已約略知到日方可能退出，港方已盡最大責任及努力，希望完成合約，當時日方已要求由五十億元增至六十億元，由於港府決定維持原價，其時預料日方會背約，故已預早做好修訂工夫，故能在短時間內決定上述的修訂。

消息指出：在去年十二月，雙方已談判賠償問題，及後香港行政局決定不與日方簽合約，亦不接受日方所付出之五百萬元賠償。香港政府對合約研究差不多一年，主要是希望成事，且事實上，政府所採取的行動，已盡可能快，同時亦曾一再催促日方簽署合約，但最後，日方還是退出。

消息又指出：政府決定興建地下鐵路後，直至現時日方退出，已動用了約一億二千萬元，不過由於決定興建，上述的欵項是不會白費的。

另一方面，據專家分析：此次日本退出承建地下鐵路，可能是與前日本首相田中辭職有關，可能當時田中政府支持貸欵與日本財團，但政局改變後，日本政府可能減低貸欵額，以至日本財團需要退出。

專家又分析：日本財團退出後，因香港決定興建地下鐵路，故損失頗微，但日本之損失則非常嚴重，最主要者，乃是日本財團，如投標興建其他國家之龐大工程，亦可能因此次之背約，而不受到歡迎。香港則因修訂用多方合約興建後，尚可以接受其他外國財團投資，還可能更有利於香港。

# 名爲大減價 實標價提高

## 消費會接投訴 勸市民多選擇

（港訊）消費者委員會最近接獲數宗投訴謂一些商店以大減價方式吸引顧客，其實公司只是將標價提高，然後宣傳以八折或七折出售，根本價格只得輕微減低或從未減低。

最近消費者委員會調查過一宗此類案件，被調查之公司經理初時力稱確實減價八折出售一個電動鬚刨，但該委員求索取發貨單時，該公司數次皆推說未找到發貨單，據消委會指出該公司根本從沒有以牌價上之價錢出售該鬚刨。消委會覺得此類經營手法實有以假宣傳去欺騙消費人士成份，因此認爲有向市民提出警惕之必要。如需購買貴物品時，最佳莫如多走數間，比較價格。（譯）

# 港府增撥二百萬 試闢香港仔隧道

（特訊）港政府經批准增撥二百萬元，與香港仔隧道試驗性工程，俾承建商能將擬定長度幾乎完全鑿通。

上述欵項之主要用途是提供予工程師，俾能爭取時間，完成試用性工程，由於工程人員在黃竹坑出口處，發現銀豆之山石情況，倍增工程困難。

政府初時撥欵三百卅萬元，除在北端跑馬地海外墳場方面進行山石情況研究，又從南部入口黃竹坑起鑽掘六百公尺探土，但由於面臨「銀豆」之山石情況，進展甚緩。

照目前修訂計劃，爆鑿工作將繼續由北端推進，計佔全長一千八百六十七公尺中之一千六百公尺。

現存之銀豆山石情況位於隧道之南部大概二百公尺，是項情況是由於石塊不穩定及水份過多問題。目前唯一可行之辦法是在北部鑽掘，使隧道能依時完成。

預料是項試驗隧道工程將於今年八月完成。同時，香港仔至跑馬地之雙管四綫行車隧道之實際建費，現時估計需二億三千六百萬元，較以前估計超過三千六百萬元。財政人員仍設法向亞洲發展銀行借欵以支持該計劃，此隧道在政府批准後，預料四年後可完成。


# 鳴謝啓事

本銀行油麻地分行於昨（十五）日開業蒙
同業先進 貴臨指導 惠賜多珍
社會賢達
各界嘉賓
高誼隆情曷勝榮寵祇以招待欠週仍深歉仄
諸維諒鑒

廣東銀行有限公司董事會謹啓

油麻地分行 地址：九龍彌敦道五二八號 電話：三一八四一一九一


## 小評

### 迅速立例管制掃除「黃色垃圾」

爲保持城市清潔，改善環境衛生，當局展開第三次清潔運動，過去兩次清潔運動可說是取得一定的成績，今年運動主題是注重教育性，我們希望能收預期的效果。

掃除黑色垃圾雖然取得成績，但使吾人感到担憂的是「黃色垃圾」毒素，却在日益滋長蔓延，不但戕害青少年一代心靈，引致暴力與色情犯罪事件增加，嚴重影响社會治安。

關心社會問題人士多年來一再指出：放任描寫犯罪、暴力與色情以青少年爲對象之不良刊物出版，產生誘惑青年入邪惡之途，要求修正法例嚴格取締。同時又指出：巧立名目之色情架步走法律隙縫，進行色情買賣，助長黑社會勢力滋生，青少年吸毒犯罪事件增加，要求當局立例掃蕩。

但是，情況的發展却使人憂慮，近一年來，我們所見的是，惡勢力正向社會挑戰，黃色裸體暴力色情刊物愈出愈多，在報攤充斥攔賣，而色情架步，不但未見減少，反而日見增加，以大幅彩色光管招徠，同時在色情刊物大事宣傳。日前灣仔西分區會治安研討會上一委員指出「大廈內之非法色情架步，實乃罪惡溫床，出入者均非善男信女，影响同樓住客安全，治安日壞，實爲此等架步存在有關」。該委員並要求，「如市民向當局提供資料，警方實應主動採取行動掃蕩」。此實爲廣大市民之心聲！

律政司去年在立法局會議談及掃滅罪行與警務當局，正商討草擬一項新法案，以對付色情犯罪及有關罪行，同時，並擬立法嚴予取締描寫犯罪、暴力、黃色行爲刊物。

鑑於黑社會勢力滲入學校爲禍學童越來越嚴重，失蹤少女去年達到一千七百多人之驚人數字，當局從速立法管制不良刊物出版與掃蕩色情架步，已屬刻不容緩，希望當局能早日實施來一次「掃黃運動」，消除爲禍社會道德與治安之「黃色垃圾」。

行將拆卸的古老九龍警察總部大廈（本報記者攝）

四十七年從未改貌

# 九龍警察總部 老屋面臨拆卸

## 各部門已按步遷出別處辦公

（專訊）已有差不多四十七年悠長歷史，並且其外貌亦始終未改變過的九龍半島警察總部，刻已按步遷出，面臨拆卸階段。

此使用已近半世紀，坐落於旺角彌敦道與運動場道間的九龍警察總部，其屬下的九龍區交通調機構，已在較早時候遷往新址辦公。

新的九龍警察總局行政大樓，以及軍警聯合辦事處，將於一九七六年中方可望全部落成，但現存風貌古樸的彌敦道警總部，可能較先騰空，九龍總局的指揮官和職員暫時遷入旺角新警署三樓辦公。

較早時候警察公共關係發言人答覆記者的詢問時，透露，倘若地下鐵路仍會興建，則該警總部於拆卸後，其遺下的地皮，可能作爲一個地下火車分站之用。

一位在一九二八年，（距今已四十七年）即開始在該古老建物內担任警務工作的退休外籍人士紹東氏，憶述其入居該處時，指出在附設的球場踢波時，當足球越過圍牆，由於牆外草深過膝，尋找非常困難。並且在當時的古老日子裏，約女友到宿舍喝杯茶，也會引起誤會而受到處分。他的憶述，頗有「白頭宮女說玄宗」之慨。（立）

# 市局今繼續辯論 十二位議員發言

（港訊）市政局將於今日下午繼續舉行週年辯論會，十二位議員將會發言。若干位議員將評論本港的經濟及失業問題。今日發言的議員爲：麥健時，冼祖昭，楊勵賢，錢世年，鄭保雄，蔡國楨，黃品卓，胡法光，吳樹熾，黃季琼，岑才生及楊展翹。

# 洩漏煤氣暫封道路

（特訊）由於前日灣仔區地下煤氣喉管發生洩漏，堅拿道東與堅拿道西間，一段高士打道現予以封閉，但至今日早上稍後時間或可以恢復通車。（合）


# 戴表要準·款式要佳

# 買表梗要

# 準而佳

"準而佳表"是大衆歡迎的手表，
品質高，款式好，堅固耐用，
大方趣時，在同一級數的產品中，
獨標高格。男女裝準而佳表，
款式齊備，有自動，星期日曆，
防水避震等各種效能。
準而佳表確爲大衆歡迎的手表。
請即到各大表行參觀選購。

東南亞總代理
通城（遠東）有限公司
準而佳表服務中心
九龍尖沙咀疏利士巴利道星光行三樓西座 · 電話：三-六七二〇八一至五

URIKA
The Watch for Everyone
準而佳表 人人愛戴

SA-12


# 日本九州行

曉振球

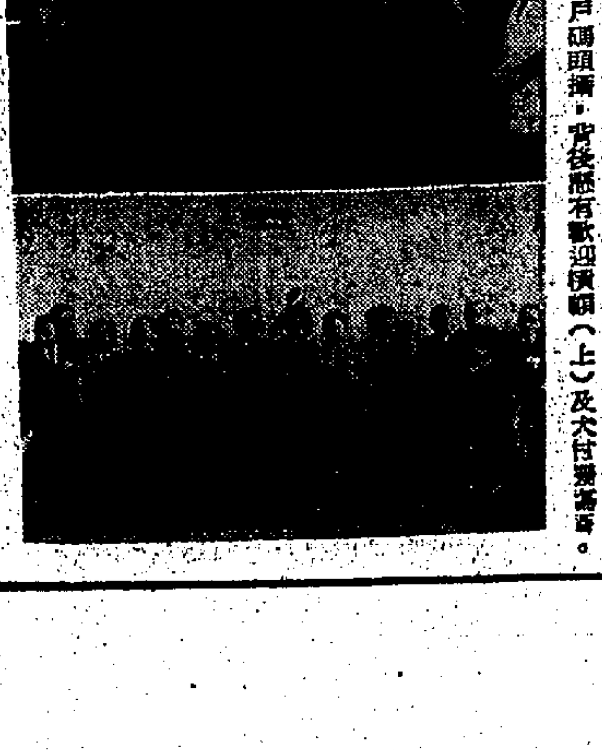
## 華人最感興趣的長崎與平戶

九州有兩個地方是和中國人有相當發展的關係的，它們就是長崎和平戶，因爲長崎和位於西海國立公園中心的一角底平戶，都是在十六世紀時大約一百年間，作爲一個貿易港，和中國，葡萄牙，荷蘭及英國等通商，各國商用帆船——特別是中國的，擠得水洩不通，帆檣處處，十分熱鬧。從那時起，食物如南瓜，柚和枇杷果等，和醫學，印刷，鐘表，照相，火車，造船等技術也輸入了長崎和平戶，使這兩處吸入了中國和西洋文化，到今天這兩個地方還保存了許多中國的事蹟。

我們從佐世保乘車經平戶口轉船往平戶，抵達碼頭泊橋橋後，由平戶市觀光課課長等在岸上歡迎，橋橋上懸着橫布額寫着：「平戶市歡迎香港觀察團御一行様」的紅字。我們離船登岸，接受他們的美女代表，每人掛上一串銀花的木紗標串，並聽取市代表的歡迎詞，最後每人送一包紀念品，然後由岡糸長等人接班，陪同我們遊覽平戶城，參觀松浦資料館。

平戶城是藩主松浦家於日本元祿年間所建的平山城，其後給人廢棄之後再建的城堡，就是今天的平戶城。這一帶叫做龜岡公園，以櫻花著名。每年櫻花時節，愛花的人，不勞跋涉，攜老扶幼到這裏賞櫻，喝酒唱歌，跳土風舞，盡情歡樂。這座城高五層，城門，石垣和城櫓都保留原日的模樣，其餘都剝落了。我們登樓參觀，這裏收藏了平戶城的有關歷史文物，可惜我們不是考古家，不然，必定有相當收獲的。從頂樓往下望，可以將平戶市一覽無遺。跟着我們轉到松浦史料博物館，從這裏展出的畫幅裏，我們發現了鄭成功是在平戶出生的，目前還保留了鄭成功的故居遺跡和鄭成功廟，傳說鄭成功的父親鄭芝龍，當時是一名海盜，與一平戶女結合，到了一六二四年，她在海邊採珠，突然肚痛，而生下了鄭成功。在我們乘船時，嚮導曾遙指鄭成功的故居給我們看。在博物館裏，我們還看到中國古代的粽色七絃琴，寶藏，德川時代的綱鏡，服飾，用具，鎌倉時代火器和弓矢，刀劍，和從朝鮮獲得的各種物品，荷蘭船的船頭裝飾人像等等，難指定無形文化則甚多。

在途中遙望對方半山，有一座船形建築物，嚮導告訴我們那是國際會館，由於時間關係，我們沒有機會到那裏參觀，那是很可惜的。跟着我們前往大村參觀新國際機場的建築情形，由市長松本寅一，大村機場大廈有限公司董事總經理谷川教雄等歡迎，並引導參觀，詳細情形，經由岑才生先生報導過了，本文從略。（四）



香港代表團在平戶碼頭攝，背後懸有歡迎橫額（上）及大村機場寫景。

# 本港新聞 ②

## 緝私隊去年是成功的一年
# 建立國際緊密關係 加強緝毒成績輝煌
### 檢舉假酒 防侵版權 防範走私 亦有顯著成績

（港訊）緝私隊在一九七四年的緝毒工作有輝煌的成績，而在檢舉假酒及侵犯版權與走私活動方面，亦比往年有更大的成就。

緝私隊副總監京頓昨日表示本港對毒販作戰的成績，二十年來可以首次感到樂觀。其主要的原因，爲本港與其他地區的撲滅販毒活動的各機構之間有緊密的聯繫，同時又與其他地區的檢舉毒品的組織建立了更佳的關係。他表示：爲達到該目的，緝私隊經已和美國、英國、及其他國家的海關發生密切聯繫，以期壓制國際性的販毒活動。

論及緝私隊於去年在緝毒工作的成績時，京頓透露緝私隊曾拘捕販毒疑犯達四千一百四十八人，比一九七三年增加百分之十二點五。去年所檢獲的毒品，價值三百六十萬元。在緝私隊展開的一千四百次搜毒工作中，共檢獲一百九十一公斤的鴉片，二十三點九公斤海洛英，八點五公斤嗎啡，十三點二公斤巴比通，及六斤大麻與大麻溶液。

此外又緝獲大批吸毒用的器皿，及二〇二〇公升的無水醋酸。後者乃由生嗎啡提煉海洛英必需的主要化學品，該批無水醋酸乃是緝私隊有史以來所檢獲最大的一批，假如落在非法製毒者手上，可用以製造大約二千公斤的海洛英。緝私隊去年破獲的其他大宗毒品案件計有下列多宗：

在新界上水破獲一個毒品包裝中心，除檢獲一批價值達一百萬元的毒品外，更拘捕一名毒販楊兆卿，但後來她越神逃往台灣。

在機場一名入境的泰國婦人行李上，檢獲價值四十二萬元的嗎啡一批。

在九龍城砦展開大規模的掃蕩販毒及緝捕吸毒者。

在販毒者盤據多時的馬山區進行大規模的掃蕩毒竇行動。

緝私隊人員在九龍城砦舉行大掃蕩行動時，出動便衣及軍裝緝私隊員達一百七十名，結果有七十一人被捕，其後分別控以各種與毒品有關的罪名，並檢獲價值超過十萬元的毒品。

京頓指出：該次行動獲全功的其中一些主要因素，是由於緝私隊採用新戰略有關，該策略令到販毒及吸毒的各階層違法者悉數落網。

在機場方面，緝私隊人員在敏銳嗅覺的犬隻支援下，在每班航機抵港後均進行嚴格的檢查，有可疑的入境旅客則加以搜身。

緝私隊港口組方面的緝毒戰士，亦加強搜查抵港之外洋輪船的工作，特別是由印支金三角地帶毒品產地各港口來港的船隻，更加以嚴密搜查。

爲了避免與警方的工作有重疊起見，香港水域的外圍巡邏工作，仍由基本上負責該項任務的警方執行外，六艘緝私隊的船隻，則集中於突擊搜查及按時搜查停泊在港口避風塘及偏僻海岸的船隻。

緝私隊又已購買一艘機動橡皮快艇，載運緝私員到淺水海域及普通緝私船隻無法到達的海岸，進行搜查可能是毒品藏匿的地方。京頓表示，今年將會增購兩艘橡皮快艇，加強緝私隊突擊搜查的力量。

論及緝私員在機場及在港口以抽查方法進行檢查時，京頓表示緝私隊是無可能逐一搜查每一架抵港的航機或外洋輪船，任何人在考慮及本港每年來往的飛機及船隻如此之多，便了解緝私隊工作的吃力了。

他說：去年有二萬七千班航機抵港，運來四萬噸貨物，以及載來乘客二百七十萬人。而是年來港的輪船，則有七千五百艘。因此如果一律加以搜查，緝私隊便需要更多的人力和時間，同時也會嚴重阻延空運與海運的班次。京頓強調抽查制度之目的，乃是確保大宗的毒品無法透過機場及港口運入本港。

在撲滅走私活動方面，緝私隊在是年檢獲手表三萬個，食糖二萬一千公斤，烟草一千二百公斤，歐洲酒三千三百五十公升，中國酒三千五百公升，油渣一萬三千公升。是年所檢獲之未報關貨物價值接近四百萬元。

假酒釀製商在去年亦難逃封數，緝私隊破獲二十九個非法私酒釀製廠，檢獲攙雜拔蘭地及威士忌酒一百八十公升，劣質酒二千五百八十公升。

緝私隊侵犯版權調查組是在去年初成立的，成績亦甚佳。該組人員是年檢獲翻版盒式音樂錄音帶超過十五萬盒之多，另有翻版唱片一萬五千隻，此外還有各類用以翻製唱片及錄音帶之高級錄音器材等。該等翻製的錄音帶及唱片如果在市面出售，價值超過一百萬元。

被提控於法庭者有二百二十四人，被判刑期合共長達二百一十八年，另被罰款共達八十四萬九千元。

緝私隊去年的緝毒工作異常成功，在一千四百次搜毒行動中，檢獲毒品價值超過三百六十萬元。圖爲緝私員在一艘外洋輪船的機房夾層內檢獲大批嗎啡的情形。

## 別開生面的一幕
# 現役名駒「銀子」舞台公開拍賣
### 此爲邵逸夫發駒得款資助藝術節 本週五將假希爾頓酒店盛大舉行

（港訊）將於本星期五假希爾頓酒店舉行的香港本世紀最盛大的舞會中最矚目的明星將是邵逸夫先生的名駒「銀子」。

這個爲香港藝術節籌款的大舞會門票是每位一千元，而當晚這匹名駒會當衆拍賣，所得之款將資助藝術節。

除了拍賣「銀子」之外，其他還有不少名貴古物拍賣，計有趙從衍先生捐出的玉花監，楊撫生先生捐出的張大千敦煌名畫，韋格斯，栢圖先生及肯德生捐出自己的名畫，及由無名氏捐出的一個十五世紀清代乾隆翡翠玉壺。

除了名駒「銀子」之外，其他物品是可由六百位嘉賓自由競投。由於英皇御准香港賽馬會規定，只有會員之馬方可出賽，因此「銀子」只能向會員拍賣。馬會會員如欲個別或合伙競投，而本身未克參加該舞會者，可致電清水灣邵氏片場，邵逸夫先生之秘書歐太接洽，對「清乾隆玉壺」有興趣競投者，亦可致電九龍二九四一一與歐太接洽。

舞會的全部飲食均由希爾頓酒店捐助，而該酒店經理麥慕德先生說舞會門票早已沽清，而無法再加席位。

除了在十一時開始的拍賣節目外，還有歷時一小時的表演節目，將由東尼．奧斯扭任司儀，並有現在於利園酒店表演的英國歌星愛斯演唱，及在希爾頓酒店表演的亞歷山大兄弟，及無綫電視舞蹈組演出。又無綫電視藝員沈殿霞，汪明荃，梁淼及數位邵氏明星到場助慶。

## 「經濟報告」昨已出版

（港訊）政府編印之「經濟報告」十月號現已出版，本期內容豐富。凡去年第三季香港經濟狀況、及對內對外之貿易實績、港幣對美元之動向等，均有詳細報導。此外，載有本港各組經濟狀況之比較表達二十四個之多。另有由一九七三年七月三日至一九七四年六月二十七日一段期間之大事一覽表。

該報告每年出版三次，即四月號、七月號及十月號，用以補充每年一月份出版之預算案「經濟狀況」，爲本港財經界人士及關心本港經濟問題人士提供詳盡資料，現已在政府刊物銷售處發售，定價每本港幣三元五角。

## 政府機關工作小組
# 實地觀察傷殘人士乘坐巴士困難情形

（港訊）由政府若干機關組織之工作小組，正在觀察傷殘人士在乘搭巴士時所遭遇的困難，且與他們討論乘搭公共交通工具的一般性問題。

該工作小組是於去年九月間組成，研究如何方便傷殘者乘搭公共車輛及應採取之措施問題，向政府提供建議。該小組主席由運輸署助理署長李舒祖任，其他組員有來自社會福利署、醫務衞生處、工務司署及運輸署等。

該小組利用中華巴士公司提供的雙層巴士，前日在香港仔警察訓練學校舉行一項試驗，由該小組邀請之傷殘人士共同上車及下車及在車上走動，以便觀察傷殘者乘車所遭遇之問題，例如梯間之高度、扶手、入口及出口之濶度等對他們的影響如何。試驗時，中巴之交通部經理李斯亦在場協助。

該工作小組人員又徵詢傷殘人士之意見，即以彼等乘搭公共巴士的經驗，究竟應加設或更改何種設施，然後認爲方便。

後來，工作小組人員又與傷殘人士討論有關使用其他形式之交通工具，例如在小輪、公共小巴及的士等的問題。

工作小組秘書麥滌栴小姐今日稱，此種試驗示範及討論，至爲有用。所得資料，對工作小組人員草擬意見書時，甚具價值。她透露，該工作小組將於本月底將報告書提交政府。

圖爲充任乘客之工作小組人員及傷殘者一人上車時情形。

# 香港與你 週末舉行研討會
### 加強市民瞭解公衆事務

（港訊）「香港與你」計劃之三個地方性研討會，將於本月十八日（星期六）下午二時至五時同時在港島，東九龍及西九龍三區舉行。

此項計劃係由香港青年商會與民政署合辦，目的係加強市民對香港政府組織與司法制度之認識，促進市民瞭解公衆事務，從而提高彼等之社會意識。

研討會將分兩個階段進行，地方性研討會定於本週末在港島、東九龍及西九龍三區同時舉行，分區性研討則定於本月廿五日分別在西區、中區、灣仔、東區、油蔴地、旺角、深水埗、觀塘、九龍城及黃大仙等十個民政區同時舉行，地方性研討會主題係「政府與你」，分區性研討會主題則係「你的地區與你」，邀請專人演講，講題包括香港的政制、司法與社會及民意與政府。

地方性研討會舉行地點爲：港島區——香港中區麥當勞道明愛中心；東九龍區——九龍新蒲崗爵祿街可立中學；西九龍區——九龍窩打老道華仁書院。

上述三處研討會可各容五百人，歡迎市民參加，入場券可向各區民政署索取。研討會並歡迎參加市民對各講題發揮意見。青年商會將會將研討論結果編成小冊，分發參加人士及政府，並作爲政府決策時參考之用。

## 兒童安置所將舉行
# 慈善餐舞籌經費
### 黎敦義夫人任主席

（特訊）香港兒童安置所將於三月十四日（星期五），假希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，籌募常年經費。

是次餐舞會主席：民政司黎敦義夫人，副主任：社會福利署長李寮夫人，李碩棠夫人，何鄺棣夫人，顧問：社會事務司李福逑夫人，民政署長何鴻鑾夫人，秘書：班鏡歷瓊女士，司庫：賀錦平，委員：廖烈正夫人，陳德信夫人，莫華燦夫人，陳鳳儀夫人，胡熙民，陳百強，利樹源，羅徵勳夫人，郭琳弼，李大偉夫人，楊少初，楊仕樞夫人，李仲賢醫生，陳百宗醫生，趙帝昌醫生，吳恩霖夫人，周有賢，廖烈文夫人，韓谷媚小姐，陳美茱，許志笙夫人，陳經綸夫人，簡照夫人，林拔中夫人，簡裕熙夫人，甄球，李秉明夫人，張威臣，梁定琳夫人，邦醫生。（衡）

# 英外交次官晤市局議員

（港訊）正在本港訪問的英國外交及聯邦事務部次官高樂培勳爵昨日下午在大會堂市政局主席辦公廳與市政局議員會晤舉行非正式會談。他在抵步時受到市政局主席沙利士迎接及介紹給各議員認識。

他們就共同有興趣的事項交換意見。

市政局主席沙利士昨午在大會堂歡迎高樂培勳爵，中爲高樂培勳爵夫人。

# 稅務局長日內榮休 同人舉行歡送儀式

（特訊）稅務局長黎彥博日內榮休，昨日下午四時在政府合署稅務局康樂室內舉行一項歡送儀式，黎氏獲贈一份退休紀念品，由副稅務局長新達寶代表頒贈，出席者有該局之高級職員及有關人員。

稅務局長黎彥博在政府服務已達廿二年，黎氏今年五十六，一九五二年六月加入稅務局爲一級評稅員，一九六〇年升評稅總主任，一九六四年爲助理局長，兩年後升爲局長。黎氏爲英格蘭及威爾斯特許會計師學會會員，亦爲香港會計師公會會員。英女王今年元旦授勳時，榮獲O．B．E．勳銜。副稅務局長新達寶將於黎氏渡假期內署任局長。新氏最初於一九六二年加入港府服務。一九七二年升至現職。他爲核定會計師公會之準會員，及香港會計師公會會員。稅務局長黎彥博將於本月廿七日作退休前渡假。（英）

行將榮休的稅務局長黎彥博（左）獲贈紀念品，由副稅務局長新達寶代表頒贈。

# 一零零會贈跆拳道裝備 深水埗警民主任代接受

（特訊）香港一〇〇會昨日將廿五套跆拳道裝備贈給一班跆拳道學生。該跆拳道班由葉杜榮警長主辦。深水埗警民關係主任陳寶光總督察代表那些青少年，從一〇〇會主席劉基信手中接過這份禮物。

在頒贈儀式中，劉氏對那些青少年說：「本人希望你們長大後，這些裝備會提醒你們對社會，及對你們的導師葉杜榮警長的責任。」「本會很高興能與「少年警訊」運動合作，並希望在不久將來會有一名參加這項體育的國際代表。」

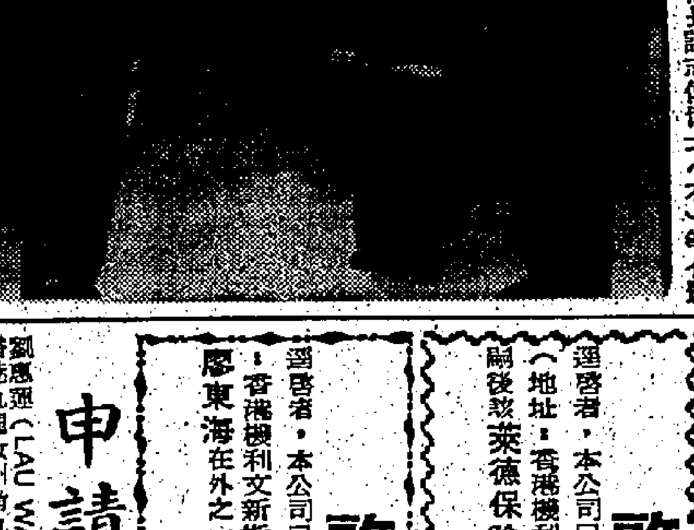
葉警長是一名跆拳道專家。他每星期抽空兩晚，將這種韓國自衞術，授給美孚新邨的青少年。（合）

深水埗警民關係主任陳寶光總督察代表那些青少年從一〇〇會主席劉基信手中接過這份禮物。

## 支助浸會學院經費
# 伍宜孫捐萬元

（特訊）浸會學院經濟出現赤字之消息傳出後，引起各界關切，不少熱心人士，或函電慰勉，或捐款支持。昨該學院又接獲本港永隆銀行董事長伍宜孫先生致函該學院校長謝志偉博士稱：「閱報載貴校經費不敷，亟待支持，至感不安，今特捐上港幣一萬元，明知杯水車薪，無補艱巨，聊竭棉薄耳。」

去年二月底，伍宜孫先生曾至浸會學院訪問，並捐贈獎學金十萬元。對該學院目前情況言，伍先生此次之捐款，無疑具有倡導鼓勵意義，相信本港熱心高等教育人士至衆，若能群起響應，涓滴匯而成浩瀚江河，非不可能也。



圖：永隆銀行董事長伍宜孫先生（中）訪問浸會學院時，與該院校長謝志偉博士（右）等合影。

## 連日陰寒 可望轉好

[illegible]

## 通善壇酬恩聯歡 並同時開始派送寒衣

[illegible]


# 謝

烟戚教世友宗鄉

先室榮夫人卓亞女士主懷安息於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

不杖期夫李楙（冀曜）

哀子　協元　望元　肇元　屢元　綬元　媳　林少文　沈璐瑄　童瓊

孝女　仁琥　仁琴　仁美　婿　姚章樞　曾德綱　高語

暨內外男女孫　泣叩

# 謝

烟戚教世友宗鄉

先夫曾乃斌府君之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

未亡人　曾梁潤梅

孝男　德謙　女　潔冰　潔聰

胞弟　乃光　乃明　弟婦　陳錫冰　張燕梨

胞妹　靜嫻　蕙嫻　詠嫻　妹倩　莫樹華　李靖江

侄　德浩　侄女　潔貞　潔穎　潔怡

泣叩

# 香港高等法院大錢債案 一九七三年第二三〇三宗

原告人：李國彬

被告人：江安石

啓者：致被告人江安石

（一）上述原告人已入稟香港高等法院以本案控訴被告人要求：

（二）上述被告人發給原告人之不兌現支票欠款七萬五千元正

（甲）將本案之傳票及論令副本於一九七四年八月八日由香港高等法院助理經歷司（MR. E. C. BARNES）論令本案之傳票以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述被告人：

（乙）將上述文件及論令副本留下給一位在香港跑馬地昇平街6號B三樓

（丙）將本案之傳票及論令副本郵遞到香港跑馬地昇平街6號B三樓

如被告人欲申辯須於此告示刊登之日起八天內向香港高等法院入稟，否則將缺席判決。

一九七五年一月十六日

原告人代表律師曾鼎光律師行啓

香港皇后大道中七十六號六樓

# 台山水南南強學校基金有限公司通告

本公司現任董事任期屆滿，茲定期於本月二十六日（星期日）下午三時，假座香港灣仔高士打道六十七號六國飯店二樓，召開本鄉旅港宗親同人大會，並改選下屆新董事，恐函通未遇，特此登報通告，屆期敬請各鄉親撥冗出席參加爲荷。

台山水南南強學校基金有限公司

董事會主席陳景新

# 申請歸化英籍啓事

杜英貞（TO MEI CHING）現住香港九龍紅磡蕪湖街長榮大廈七樓H座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

# 申請歸化英籍啓事

劉惠運（LAU WAI LIN）又名龔劉惠運（KUNG LAU WAI LIN）現住香港九龍汝州街九號四樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。

# 啓事

逕啓者，本公司已於一九七五年一月九日起停止委託廖東海（地址：香港機利文新街八至十二號四樓F座）爲本公司之保險代理，嗣後該廖東海在外之一切行動，本公司概不負責。

英聯國際保險有限公司啓

# 啓事

逕啓者，本公司已於一九七五年一月九日起停止委託萊德保險公司（地址：香港機利文新街八至十二號四樓F座）爲本公司之保險代理，嗣後該萊德保險公司在外之一切行動，本公司概不負責。

英聯國際保險有限公司啓

# 香港政府公佈

## 民政署公告

茲招人承接修理佛堂門天后廟工程，欲知詳情者請向本署信託基金部詢問或向於仁大廈八樓807A室李惠龍則師索取章程圖則，至所投之票須於一九七五年一月二十七日正午十二時以前交到本署信託基金部或李惠龍則師樓，慎勿延誤，特此公告。

一九七五年一月十六日　民政署署長　何鴻鑾

## 拾獲財物

一九七四年十二月十二日大約上午九時四十五分於九龍一輛的士內拾獲鈔票若干。希失主向深水埗警署署長（電話：三—七〇五二一內線三十一）接洽。

警務處處長

## 海事處佈告　一九七五年第六號

有關有燈航標修理完竣事

位於交椅洲東北之有燈航標經已修理完竣，詳情請閱海員通告一九七五年第六號，特此通告。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　符禮潭

## 海事處佈告　一九七五年第七號

有關有燈航標暫時熄滅事

位於南丫島西北之有燈航標將會暫時熄滅，詳情請閱海員通告一九七五年第七號，特此通告。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　符禮潭

# 召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團條例）

地址：香港灣仔道一七七至一七九號保和大廈

茲訂於一九七五年二月四日（星期二）下午八時假座本大廈天台召開一本大廈業主大會，以通過設立管理委員會，並即席選出委員若干名組成之，以符合上述法例之規定。敬請各業主出席，或以書面委派代表出席，以符法例，特此通告。

召集人（業主）：嚴章原　陳業權　楊柏森　溫乃成　黎友潔　朱遇琴　鄧惠貞　陳惠芬　陳啓榮　任鎮源　謝旭　周石堅　曾柱榮　葉天民　方應朝　張錦源　陳秩庸

一九七五年一月十六日

# 拍賣名馬「喜得寶」廣告

香港梳沙拍賣行有限公司定於一九七五年一月十六日星期四日下午五時卅分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廄場內將名駒一匹名「喜得寶」HAPPY GO LUCKY當衆拍賣，該馬爲一九七三年第二班黑現年六歲，十六掌，曾獲頭馬二次及位置二次，但只限於香港賽馬會會員方有權投買，投得者須於下槌後即將全部買價交清，欲知詳細請來本行詢問。

香港荷李活道三十四號地下　電話：H四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司啓

# 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. C. J. ACTION NO. 1434 OF 1974. & V. C. J. ACTION NO. 4531 OF 1974. (SEIZED CONCURRENTLY)準於一九七五年一月十六日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 16TH JANUARY, 1975 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈八樓六〇六室本拍賣行內將存在九龍蘇屋邨杜鵑樓六四六室之（LEE WONG HOW）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O. J. ACTION NO. 1488 OF 1974準於一九七五年一月十六日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 16TH JANUARY 1975 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈八〇八室之本拍賣行內將存在香港遮打道於仁大廈八〇五室之（DUNFORD TRADING COMPANY LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 承善長命賣重物業出投

香港電視廣播有限公司慈善籌款

香港拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年一月十六日（即星期四）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界田土廳註冊爲丈量約份第五〇一號之餘段及第七份之二即西貢河街一二八號之業權並獨自佔李地下等，該物業係受在下述之分層契約及在田土廳註冊批期爲七十五年由一九二三年九月二十七日起計，全段物業面積約一千二百平方呎。

欲知詳情可向承辦律師或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司查問

賣主代表律師的近律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓

香港遮打道於仁大廈六〇二室　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室

香港一千九百七十五年一月十六日

REFERENCE LIBRARY 17 JAN 1975 CITY HALL

# 本港新聞③

# 包娼庇賭 財源滾滾

## 在回憶錄中繼續大爆黑幕

### 韓德自承參加貪污集團

（倫敦路透社十五日電）前香港警司韓德十五日在倫敦一家報章專文謂他的貪污乃由收受一位同僚賄賂而開始。以前他經常哭喪被擢陞格，一名便衣探員哭着臉請求他手下留情。據說該名探員被較高職位上司強迫賠償損失，因爲該價格乃上司所關照人物開設的。由於韓德喜歡該探員，故願承以後不再提該價格。

韓德加入偵緝處後，他被邀加入貪污集團，由包娼、庇賭，財源滾滾而來。韓德謂賭博、娼妓、黃色及毒品，警方是明知而讓其存在。

韓氏說罪探長貢污計劃主腦，他們包辦「收租」及分賍。遇有過份貪婪上司，那些「收租佬」會揮賍銷禍，向反貪污部告發整蠱。

（合衆國際社十五日電）據英國「每日快報」透露，鑑於最近在港貪污之揭發，英國外務部大臣占士賈勒翰將被質詢是否計劃檢討警員及其他官員前赴香港服務之招募標準。保守黨國會議員堅尼夫葉倫將提出上問題，葉氏謂他對香港廣泛貪污風氣深表關注云。

# 七五至七六之市局工作目標十一大項

四、娛樂事務及廣告

（一）娛樂及康樂事務：謀求及保持公衆娛樂節目之有想像力及變化多端，促進公私團體之充份合作，以使本港之娛樂及康樂節目更爲多姿多彩，並與公、私團體合力統籌此方面之工作。以求達致此項目標，於草擬娛樂及康樂節目時不忘顧及老人及傷殘人士之特殊需要。（二）廣告：將新廣告法例作出必要之最後修訂，並隨即聯同各工作人員作出安排，使之均能符合新法例之規定；使凡受管制之廣告招牌，領取牌照；（三）以鼓勵手續，使局方之規定能迅速、快捷無誤。並照顧申請人及持牌人之一般利益，使市民易於明瞭有關之規例。

五、環境衞生

（一）在本港進行效率良好之潔淨服務，並與執行街道清潔工作之有關部門合作，改善設施以便收集垃圾，可能時爲公衆提供良好之服務。（二）促進街道清潔運動，與其他有關部門合作。（三）根據市區與新界之發展，提供適當之垃圾收集站。（四）包括建築地盤、定期檢查樓宇內外渠務，防止蟲鼠爲患及疾病之散播。（五）在適當地點提供防治蟲鼠爲患之服務。（六）以下列方法提高洗衣店、商營浴室及殮房之衞生水準：（甲）執行香港法例第一三二章公衆衞生及市政事務條例及附屬法例中有關規定，務使此等規定切實遵守。（乙）由中央發牌處，將發牌申請予以處理，以便確能迅速發出牌照。（丙）採取進一步行動，以防止非法經營。（七）促進公共衞生，並杜絕在市區內繁殖飼養家禽。（八）推行社會各階層之衞生教育，以使人人了解本局之衞生政策。（九）使市民了解本局之衞生政策。

六、食物衞生

（一）改善推行政府之有關食物業之法例及其他有關食物之管制，以改善食物之衞生。（二）與政府之化驗室合作，對食物進行科學研究。（三）與政府其他部門合作，以使食物之處理及管制之法例更加完善。（四）與大企業合作，使進出口食物之品質，確能保持衞生標準，尤特別重視。

食物業樓宇：（一）以下列方法提高所有食物業樓宇之衞生水準：（一）執行香港法例第一三二章公衆衞生及市政事務條例及附屬法例中有關食物業樓宇之規定，務使此等規定切實遵守。（二）由中央發牌處將所有發牌申請予以處理，以使確能迅速發出，又更進一步將發牌手續加以改善。（三）密切聯同房屋司署及工務司署設計新邨及新住屋區計劃內食物業樓宇之設計。（四）採取實際可行辦法，以防止非法及不合衞生之食物業及食物樓宇之經營。

酒牌：（一）檢討有關發給酒牌及管制持牌樓宇之法例，且建議適當之修訂。（二）簡化發牌手續。（三）實施一九七〇年課稅品（酒類）規例。

七、小販

（一）在環境許可而就業機會亦增加時，逐步減少小販之數目。（二）尋求適當地點以設小販市場，並將小販從街道遷入市場或小販區，以使其不會妨礙交通及損害公衆利益。（三）准許小販在適當地區經營。（四）使小販之營業場所，減至最少限度，並只限其在合法之地點。（五）爲一門生意之小販提供援助。（六）調和小販與其作爲失業者謀生之角色。（七）檢討小販條例及解決實際之問題，作爲事務委員會實情以第一列之目標修改。

八、市政局公立圖書館

（一）添置圖書約七萬冊，以維持並增加以前之藏書量，並預先設置供市民借閱圖書分館收藏。（二）循下列方法以進一步加強圖書館之服務：（甲）加強參考圖書部之服務，以及擴展地區圖書館與本港大會堂圖書館之服務；（乙）加強各圖書館之合作，尤其是在大會堂圖書館內之服務。（三）加緊進行擴展圖書館之計劃，在每一地區設立圖書分館或流動圖書館。（四）加強圖書館之借閱錄影片、收聽唱片與影印之服務。（五）舉辦圖書館書展、「講故事時間」、圖片展覽、印發書目、年報、圖書館之各項活動，以期吸引更多讀者。（六）……（未完）

# 兩賊刦大妗姐

## 得手騎電單車企圖逃走 街坊將車推倒捕得一人

（特訊）一名當大妗姐婦人，替新人在酒家飲讌當工作完畢後，返回新人家中途中，被兩飛型匪徒截刦，事主高呼打刦，爲附近街坊羣起追捕，結果適遇數名在附近當值探員目睹協助下，將其中一疑匪拘捕，另一則逃去無蹤，被捕疑匪被帶警署偵訊。

該案發生於昨晚深夜十一時三十分，事主手挽一包物品，途至亞皆老街與黑布街交界處時被兩匪截刦，搶去其手中物品，立即登上停在附近一輛編號BC八五×一號電單車，企圖逃走。

當時現場對面適有販賣生菓大牌檔伙記睹狀，羣起圍捕刦匪，首先將匪徒所騎電單車推倒，合力將匪圍毆，兩匪拼命衝出重圍，發足而逃，街坊尾隨追趕。

此時適有數名便衣警員在附近巡邏目睹，亦趨前協助，追至亞皆老街工務局附近時，終於將其中一疑匪拘捕，另一人在混亂中逃去，被捕疑匪帶署偵訊，刻警方正追緝漏網匪徒歸案。（合）

# 四個年宵市場 仍有空位出租

（港訊）市政事務署一位發言人昨日稱，九龍四處年宵市場現時仍有若干乾貨及濕貨攤位出租。該四處年宵市場的地點爲佛光街遊樂場、觀塘遊樂場、長沙灣遊樂場及楓樹街遊樂場。

該發言人稱，有意租攤位者必須最遲於本月十七日前往九龍洗衣街市政事務署小販牌照部辦理手續。濕貨攤位每個一百元，乾貨攤位每個五十元。

該發言人指出港島維多利亞公園年宵市場的攤位經已全部租出。

以下爲可供出租的空置攤位，觀塘遊樂場（十三個乾貨，卅四個濕貨），佛光街遊樂場（卅四個乾貨，四十六個濕貨），長沙灣遊樂場（五十五個乾貨，一百四十四個濕貨），及楓樹街遊樂場（四十九個乾貨，卅七個濕貨）。

# ·物價在今天· 中價傢俬銷路佳

## 許多人喜歡換傢俬過年

每逢過年，很多市民都喜歡添購一些傢俬用具，或者把一些舊的傢俬換掉。這個習俗由來已久，一般人相沿下來，認爲在新年有一個新景象，表示新年更新一切。到歲晚年底，家家戶戶便將不能用的傢俬掉棄，趁機會添置新的。二十世紀八十年代的現在已是，但這些風氣，仍然存在。不過，當然那些喜歡在年尾購買新家具的市民，仍有不少，那些階級新的，或者在年尾已經領到一份雙薪的，或者領到一份年終獎金之類的額外錢，亦由於家裏有此需要，於是便利用那筆錢來添置，這就是每到年尾的原因。

故此，那些經營傢俬用具的商家，也趁此時候大做生意，大事推銷一番，不但實行大減價，並且以招徠顧客，或貨品送貨等。據一位傢俬商人說，近日來的生意非常好，雖然市民的消費力很大，但以下的傢俬，仍很可以銷場，多以中價的傢俬爲多，大件傢俬的銷路以一般住在大廈的市民較多。如果在家庭大住所有限，可以容納大件的，多是以實用爲原則，最重要是合用，所以現在市民購買傢俬，都要便宜，不敢馬虎的。

一般來說，講到今年傢俬價格方面，由於成本提高了，一般傢俬的價格大致上是漲了一成，由外地運來的傢俬，如果是加上了運費，大致比去年上漲了三成，本地製造的傢俬也上漲了二成，因爲來料價已上漲，加上人工亦高漲，其漲幅比去年高，故此，還有實現成的四成。特殊的傢俬如果是比較貴，現在仍是最好的化算。

價格非常昂貴，普通一張睡床便要四五百元，稍好一點的就要過千元，其它沙發椅每張也要三幾百元，一張餐枱就要五六百元，所以一些較便宜的貨，如防火板傢俬，雖然價錢很好銷，三幾百元一張床便可以買到，這些傢俬最受小家庭主婦歡迎。

# 四賊窺伺·「下手埋櫃」 士多店被刦 損失七百元

（特訊）昨晚深夜十一時，九龍旺角亞皆老街，發生一宗「埋櫃」式刦案。一士多店頻收舖時，遭四匪臨門洗刦，士多老闆之姪兒反抗時，遭刦匪之刀柄擊傷頭部，事後送院敷藥救治，另一在場顧客亦遭刦匪之同樣手法擊傷，但事後自行離去，未有報警。

發生刦案現場爲亞皆老街一一四號B地下德記士多。東主陳頭四十歲，昨晚與姪兒陳海（三十歲）在場。昨晚刦案發生時，士多本收舖，但因有一男子顧客借打電話，故未有把大門拉上。

此際，一私家車駛至，一車上四人，下車步行向士多店，東主兩叔姪已覺情況不妙，三飛入門，均持呎長利刀，另一飛在門前「把風」。

三飛在舖內先喝令各人「靠邊站」，其中借打電話之顧客及東主之姪反抗，先後遭三飛以刀柄擊穿頭部，血流滿下，三飛後以繩索捆綁三人，大肆搜掠，得手後逃走，有街坊親見匪在流匪道登上私家車逃去。

士多店被刦走七百多元，受傷之顧客被刦去手錶及現款百元，事後報警時，該受傷顧客離去，陳海則被送往醫院敷藥救治。（合）

# 舊曆當年

（一九六〇年一月十五日）

△中華汽車暫時渡海新輪船正式開航，在商業上時間金錢可以節省，亦有助貨物調劑與價格維持，工廠付貨材料運輸稍便，更可和緩貨車之缺乏，尤其新界農村產品，均能適時運銷分配，對工商農業產品之協調，皆有所裨益。

△本港銅鑼灣馬山村及九龍仔大坑西兩個木屋區，於今（十五）日上午先後發生大火，一場浩刦，焚去木屋共約二百多間，災民千餘人，目前正值農曆年晚，流離失所災民倍感悽慘，待救更亟，災場面積四萬平方呎，人則隻身逃出，牲畜則燒死，三小童灼傷。

△香港龍岡親義會，爲籌購會所，於今日下午假座劉氏宗親會，先推定二百人爲籌備委員，並推出九人爲申請註册人，召開首次常務會議，及歡宴各註册人，即席推定劉穎爲主任委員，關德興、張鎮漢、趙超爲副主任委員。

△中央通訊社總社長曾虛白，於今日下午由台北乘國泰航機抵港，曾氏係以專家身份應聯合國文教組織邀請，參加由該組織主辦之東南亞新聞傳播發展會議，該會定本月十八日開始，至本月底止在曼谷舉行，是項會議第一次在亞洲區舉行。

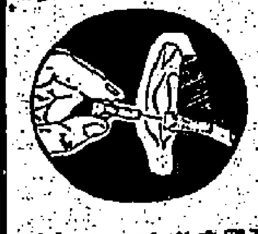
（一九六〇年一月十六日）

△美國紐約時報一則來自香港的專電，促請其讀者注意香港難民的困苦處境，呼籲全球人士，拯救香港難民，指出當地政府雖已盡力救濟，仍難使此問題獲得合理解決，從中國大陸到達香港的難民人數，逐年增加，從各方面看來，其一般生活是非常悲慘的。」

△仙鳳鳴劇團六大台柱白雪仙、任劍輝、梁醒波、靚次伯、林家聲、任冰兒，爲響應華僑日報救助貧童運動與籌募清貧助學金，今（十六）日下午七時半，在麗的呼聲舉行義唱，獲得廣大聽衆支持點唱，善款收入突破十萬大關，在唱完「西施」兩支名曲，由李雅休社長代表港九貧寒向各位紅伶獻花。

△第八屆農展會於今日上午十一時，在元朗中學開幕，港督柏立基蒞臨主持典禮，港九新界嘉賓千餘人參加，港督致詞時讚揚本港各農民，漁民之勤奮，及農業推廣及改良之成功。

△香港建築師學會，經被承認爲英國建築師皇家學會之盟會，該會獲此新地位後，可有機會提供其有關於建築技術上之觀點及被認爲世界建築學一股力量。

O WILLC Dahlberg 西德美國 隱形耳聾機

清晰無比！無雜音！無電磁！獨有前向式吸音器（感應力強）更清晰 卅年獨售（附電池及保養）常備 免費

$890 $680 $480 $280 $190

香港總代理 愛羣行 九龍彌敦道五四五號何鴻毅大廈二樓商場F24室

# 加拿大帝國商業銀行

加拿大帝國商業銀行，爲世界上規模最大、歷史最久商業銀行之一。

總行設於加拿大多倫多市，資產總值超過加幣一百六十億元（相當於港幣八百二十九億元）；存款總額超過加幣一百四十億元（相當於港幣七百二十五億元）。

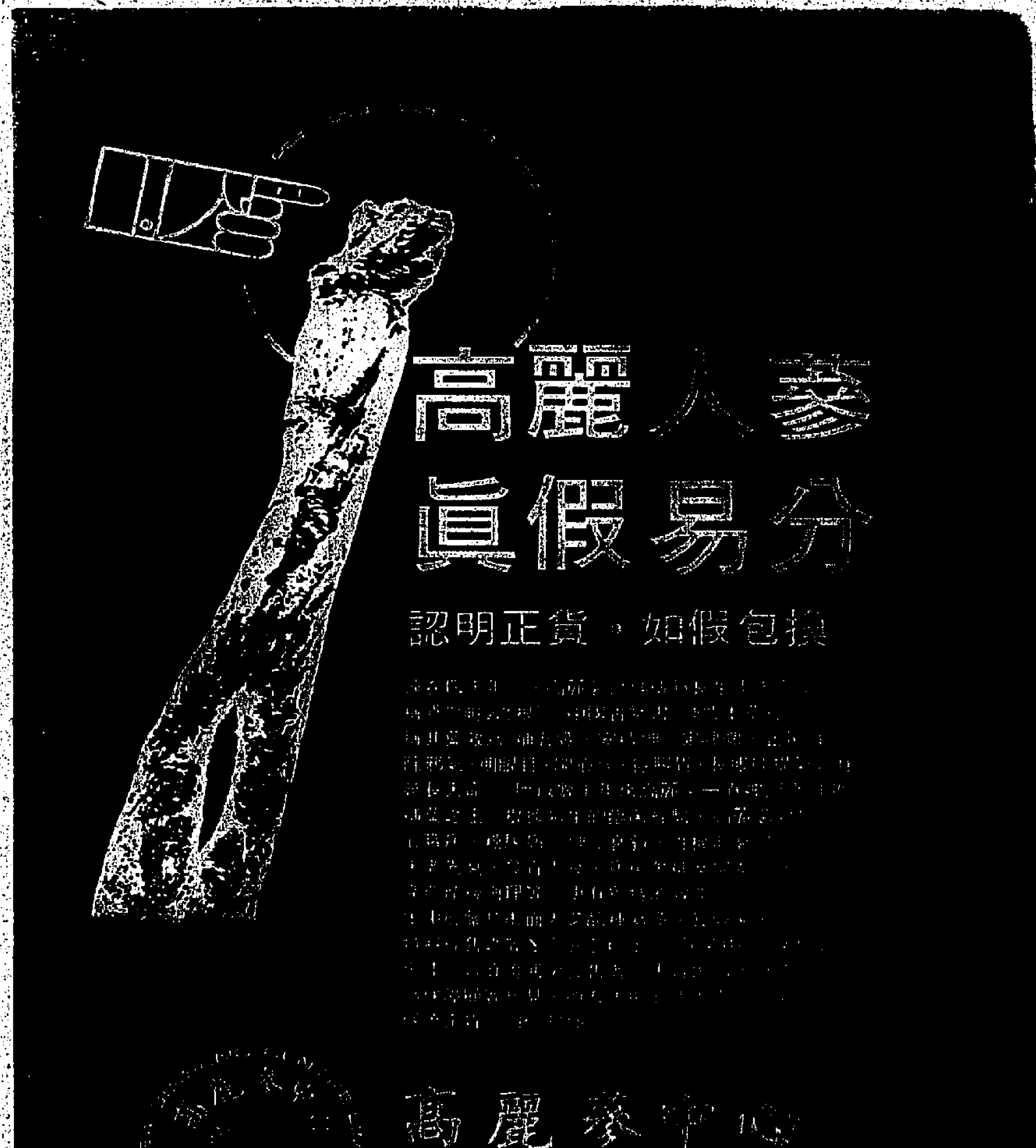
擁有分行及代表辦事處達一千六百餘間，服務網遍及加拿大全國及世界各重要金融中心。

閣下倘已辦妥手續移民或升學加拿大；或欲向加拿大投資，有關財務之安排，請與本行香港代表辦事處接洽，當竭誠解答一切問題。

加拿大帝國商業銀行

香港代表辦事處：香港德輔道中六號 廣東銀行大廈一六〇四—一六 電話：五—二四二〇五九

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE




# 東南無綫電專科招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月廿五日 開學：二月三日

校址：旺角花園街七十五號 電話：K九六〇二一六 監督兼校長鄺文熾

教育司註册 香港民航局批准 倫敦城市工聯學院承認

# 遠東航空學校日夜班招生

各科新生定二月一日開課

考試科別：一、飛機工程，無線電工程，報務，電視，各科日夜班。

校址：九龍城宋皇臺道啟德機場內（備相片三張）

# 明愛酒店訓練班

招收（全日課程）新生

目的：使學生對酒店事務有一基本認識。

課程：包括外務部，酒店會計，房務，侍應及管理，酒吧及其他業務訓練，並有衞生及飲食等。

實習設備：設有外務部、酒吧及睡房，以供實習，並有實際之餐廳、酒吧及

開課日期：一九七五年二月三日（共六個月）

上課時間：星期一至五上午九時至下午五時

入學資格：中五程度

報名地址：香港堅道二號明愛中心（電話：五—二四〇七一內綫元十九）

△並須帶成績證明書、身份證、相片兩張及報名費二元▽

# 天主教聖嘉諾夜書院（英專）

招收1975度新生

班級：由字母班至中四

授課時間：每星期一至星期五晚上七時卅分至九時卅分

報名：即日起

校址：紅磡蕪湖街五十號

開課：二月三日

# 標準石油（香港）有限公司誠聘 高級建築繪圖員

應徵者以年齡不少於廿七歲，有適當教育程度，熟習工務局條例及不少於七年工作經驗者爲合。如具備機械及電器方面之繪圖知識者更佳。待遇從優。請列明電話號碼函本港郵箱15369號。本公司人事及外務部經理收。并請於信封面上註明「高級繪圖員」等字樣。合則面約。

# 場外投注啓事

由元月十七日星期五下午四時起英皇御准香港賽馬會將增設一投注處，接受四重彩投注：

九龍大角咀必發道三十三號肇豐大廈

各界人仕如欲獲知與其最鄰近之場外投注地點，請撥電：五—七一四三六一 向場外投注總辦事處查詢

英皇御准香港賽馬會

# 貯貨場地招租

香港聯合船塢有限公司在鯉魚涌物業內有面積龐大之有蓋及露天貯貨場地招租，面積如下：

第一建築物
地下：一九五八三方呎
二樓：一九五八三方呎
共計面積：三九一六六方呎

第二建築物
地下：二四二四四方呎
閣樓：七七三方呎
二樓：二四二四四方呎
三樓：二四二四四方呎
共計面積：七三五〇五方呎

露天及半露天場地 共計面積：六二〇〇〇方呎

該等建築物保養良好，並有衞生設備及辦公室間格，有意承租者請函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司助理秘書游强基先生或電三—三三四一一一，分機二二九號接洽。

# 通告

志昌織造廠向由梁增城、岑錫亨、梁萬枝、梅成及蔡桂蒂在九龍青山道500號C座十樓合股經營，茲梁萬枝及蔡桂蒂自動退股，經各股東同意於去年十二月卅一日起，一切業務概由梁增城、岑錫亨及梅成三人在九龍下葵涌華星街美華工業大廈十二樓D座仍用該商號名稱合股經營。

志昌織造廠 代表律師孖士打律師行啓 地址：九龍旺角新匯豐大廈五〇一室

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.16 OF 1975 擬於一九七五年一月十七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍紅磡 SAN LAU STREET（新柳街）（譯音）門牌一號D樓下全部及閣仔 TAI YAT PAPER PRODUCTS COMPANY 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

# 徵求荷蘭配額

急需荷蘭E4配額約2,000 KGS 如有意出讓者，請電5—246770 司徒先生洽

# 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 2916 OF 1974 ALSO K.C.J. ACTION NO: 1551 OF 1974 & K. DISTRAINT NO: 67 OF 1975 SEIZED UNDER 定於一九七五年一月十六日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH JANUARY 1975, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街一五一號 TIN SHUN FACTORY BUILDING（天順工業大廈）（譯音）一字樓 HOP KEUNG PAPER PRODUCTS FACTORY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

一九七五年一月十五日

# 本港新聞

## 去年救護車出動忙碌 出勤十一萬次 比較七三年度增加百分之七

（港訊）消防事務處之救護車隊，於去年共出動一〇九、一〇三次，平均每日接近三百次之多。

其中屬於緊急性質者幾及六萬一千次。

七四年內共載送傷病者一三二、七七五人，其中五九、三三六人爲緊急傷病。

救護車於一天內應召次數接近四百次者亦有幾天。

上述各項數字均較一九七三年爲多，出動次數幾增百分之七，載運傷病者之人數亦幾增百分之十一。

救護車出動之次數中，若以地域計，港島佔三七、二七一次，九龍五〇、五〇九次，新界二一、三二三次。

救護車指揮部在港島設有救護車廠兩個，在九龍有車廠兩個及車站三個，在新界有車廠及車站各一個。根據消防事務處十年發展計劃，另有車廠及車站十個尚待興建。全部於本十年代竣工。其中最先建成者爲港島摩星嶺之車廠，計期今年四月可望實施。

消防事務處現時共有救護車八十六輛，今後將繼續添置新車，到一九七五——七六年底時約將有一百輛。救護車係分別停在消防局及救護車廠，以便應召。

由現在至一九八〇年間，救護車之出動次數將增至百分之五十以上。

救護車指揮部共有各級人員五九〇人，其中廿三人爲長官階級，現有空缺卅八名。

救護車人員訓練方法，去年有所革新，救護車載送傷病人士前往醫院途中，救護員能診斷及救治病人。至於救護車內之配備亦已改善，車上現已有鎮痛氣體，氧氣管及保育器。

## 李均喜作叠翁 李樹芬 陳麗娟 大喜

跑馬地區街坊會理事長，銅鑼灣南區委員會主席，富業證券投資公司總經理李均之六公子樹芬，與股商陳昇達之千金麗娟小姐昨（十五）日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，新郎畢業於台大理工學院，現任萬昌隆企業有限公司經理，富業證券投資公司副經理，新娘留美攻讀經濟，任均安證券投資公司副經理，一對新人，男才女貌，珠聯璧合。

## 土瓜灣南分區會 舉辦屋宇清潔比賽

（國際社）土瓜灣南區分區委員會，清潔運動大掃除於一月十七日至廿五日舉行，鼓勵居民參予工作及保持環境衞生，舉辦土瓜灣南區屋宇清潔比賽，由一月廿五日至二月九日止，區域範圍東至海邊，南至浙江街，西至靠背壟道，北至天光道，馬坑涌道及新碼頭街，私人住宅樓宇比賽評選對象，參賽分：（一）獨立的多層大廈（二）共同使用同一樓梯或電梯上落之樓宇。評選準則以樓宇之公共地方，天台，走廊，天井，電梯，樓梯，爲評選之地方，設冠、亞、季、殿軍及優異獎。評判由市政事務處，民政處代表及土瓜灣南分區委員會主席胡杞蓀及委員擔任評選。

## 官塘德教保慶愛壇 古廟重修開光 二屆理事就職

（特訊）官塘德教保慶愛壇古廟重修落成，暨第二屆職員就職，昨舉行慶典，參加者有楊勵賢，白朗，曹司，成鈞富，鄺烈武，鄒植之，劉世仁，馬漢坤，楊錫華，郭亨鮮，林忠，莊德茂，倪漢林，郭創才，陳錫光，陳漢生，方錫茂，張振武，林仁昭，劉爽秋，鄭之朗，楊江，及社團代表數百人，首由各道長主持開光，繼由楊勵賢，蔡章閣，鄺烈武，鄒植之等剪綵，隨舉行就職。郭子樂致開會詞，略謂：本壇專辦贈醫施藥，辦中醫藥及跌打，全部免費，七四年度至現在止，已施藥助葬四千名。本壇除會友有病送醫外，對於無力收殮者，概由本壇臨時集資辦理。

辦理冬賑，去年獲得棉被伍拾張，今年先得棉被伍拾張，希望善長踴躍贊助。

本壇改建，歷時一載，多謝各位會長，顧問，各界善信或捐瓦金，大力支持協助。或助器材，或出勞力，中間迭遭工銀及材料不繼，幾瀕停工，終能獲得各熱心會友鼎借渡過困難，現在雖尚負債數萬。

凡於大衆有益者，無論任何艱辛困難，一定要盡力去做，貫徹到底。

今後推展各種福利事業外，將側重於美化環境，蒔花植木，建設亭台樓閣，使成爲旅遊勝地。

詞畢，萬鼎就職，由蔡章閣監誓，鄒植之會友選任書，頒發錦旗，由楊錫華，劉世仁，鄔全，林忠，郭創才，楊木盛，陳錫光，永遠名譽理事長頒發。監誓員蔡章閣致詞，楊勵賢致詞。詞畢由郭子樂致送紀念品與五位剪綵官坤。郭學文理事長致謝詞。（天）

## 黃大仙區社團 掃除毒品禍害運動 綜合晚會明日開幕

（新聞社）黃大仙區掃毒運動委員會，響應社會服務聯會推動掃毒品禍害運動，明（十七）日起至三月底止，一連串展開反毒宣傳活動，計有綜合晚會、採訪、電影晚會、小組討論、中學教師研討會、青年研討會、圖畫比賽、話劇表演、海報設計、書簽、論文及填字遊戲比賽。明（十七）日下午七時半假黃大仙社區服務中心舉行開幕禮暨綜合表演晚會，敦請社會服務聯會助理總幹事洪鄭寳宜女士主禮。

## 赴加春季插班 現乃最後機會

現屆一月中旬，不少預定今春前往北美升學之青年，均已紛紛準備起程，預料今春到海外升學者，將仍以加拿大最多。

加拿大一般學校春季開學多定期於一月底至二月初開始，距今尚有三週左右。本港美加之友服務中心此際均甚忙碌，爲指導及協助學生解決赴加升學問題。

據美加之友服務中心發言人表示：由於目前距離春季開學期近，有意今春前往加拿大升學者，此乃最後機會，過遲則頗難趕辦一切。一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰，有志赴加升學人士，應珍惜光陰而爭取機會。

美加之友服務中心每年協助香港學生前往加拿大升學人數甚衆，有不少於中學畢業後入該國各省著名大學攻讀，亦有不少於大學畢業後獲得學士、碩士、博士等頭銜。美加之友服務中心乃世界基督領導會屬下不牟利機構，與加拿大各學校有密切聯繫，聘有移民法例專家，專門指導及協助香港青年前往加拿大升學，成績斐然。該中心辦事處設九龍彌敦道長沙灣口旺角興銀行大廈十六樓二號室，電話K三一〇二三一及K三一三七三二。

## 南順公司委任 新廣告代理商

南順（香港）有限公司總經理林順忠先生現委任漢通有限公司爲南順公司的市場顧問及廣告代理。南順集團（香港）有限公司是香港之上市有限公司，生產及經營食油類，肥皂，洗潔精，洗粉，去污粉，及罐頭食品等。在香港營業已逾四十餘年，出產之「刀嘜」花生油及斧頭牌洗潔精，金鼎玉米油，馬之冷與白乳油等，更是家傳戶曉，深受廣大顧客愛護。

圖爲（由左至右）南順公司營業經理（封邦民）南順公司總經理（林順忠）漢通有限公司總經理（曾廣宇）

## 發財封肉將上市

「封肉」乃臘味中之最上品，味道甘美，入口香爽，宜酒宜飯，並皆佳妙，惟封肉之製造過程，非常繁複，既需上等腿肉及各種醬料調配適宜，更需北風多陽之吹炙，是以至耗時日，極難大量上市。

澳門「發財臘味大王」，去年所出品之「發財封肉」，由于遵古臘製，風味奇佳，備受食家欣賞，上市瞬即售罄，致令後至者望門興嘆。今年該號爲酬謝食家雅意，不惜工時，加倍製造，「發財封肉」快將上市，食家們如欲一嘗美味，可逕到澳門營地大街六十六號，或辦公時間撥電話五——七五三九四〇及五——七三一一六一訂購。

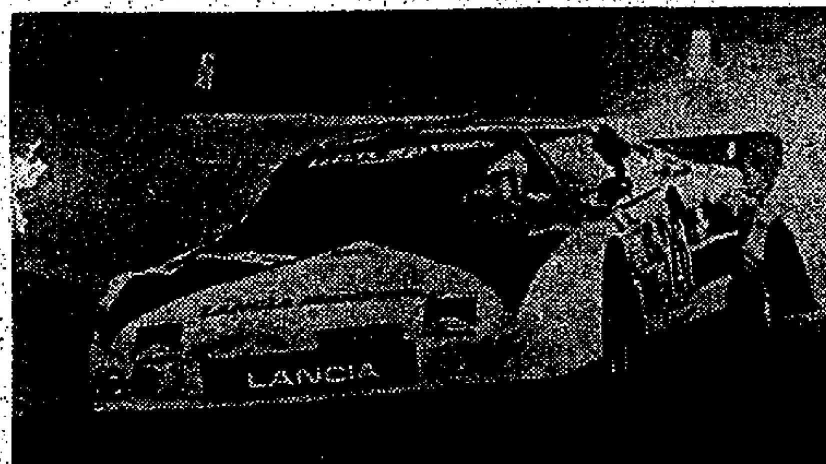
## 伍氏宗親會 歲晚濟貧

（港訊）港伍氏宗親會爲顧及貧苦宗人，每屆農曆歲晚，倡辦濟貧運動，現開始辦理，接受登記，凡屬濟貧會員及老弱無依之宗人均可申請，申請人帶備本人會員證書及身份證來會登記，每戶發給白米十斤，港幣十元。由一月廿六日，下午二時至晚上八時，在灣仔莊士敦道一九一號五樓會所登記。（操）

## 世界汽車舉行大賽 「領先」牌再奪錦標

素有「意大利勞斯萊斯」美譽之「領先」汽車，於七四年度「全世界汽車大賽」中充分發揮其優越之性能，結果不負衆望，再度榮膺全世界總冠軍。查該項錦標賽是以各名牌汽車作爲競賽單位，並分別在世界各地輪迴比賽，以得分最高者爲總冠軍。七四年「領先」車隊是由1.6 HF，千八雙門輪跑車及戰神型跑車所組成，於贏得多場重要賽事後，以94分之最高積分而奪得「總冠軍」這項世界汽車大賽「全世界之最高榮譽。

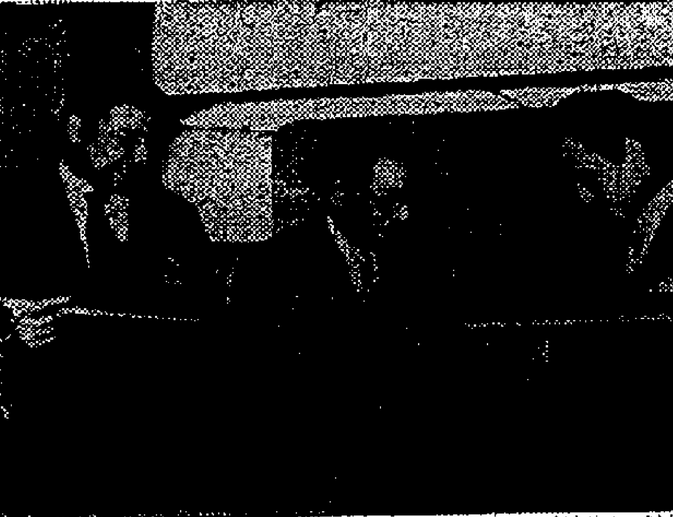
事實證明，「領先」汽車一向在世界各地之賽車中戰績驚人，攻無不克，曾先後贏得七二年「全世界汽車大賽」總冠軍，七三年「全歐洲汽車大賽」總冠軍，「全意大利汽車大賽」總冠軍等，由於各項比賽，路程普遍長達三千哩，事均日以繼夜不停比賽，「領先汽車」能夠通過嚴格考驗，足以證明的確經得起任何考驗，而其性能卓越，堅固耐用，安全可靠，由此亦可見一斑。據悉現時在本港最受歡迎之「領先」千四、千六、千八車系之引擎及結構與戰神型跑車相同。又據其總代理合安汽車有限公司透露，其中之領先千八雙門輪跑車將於月內抵港，屆時推出，預料亦必受本港人士喜愛，附圖爲「領先」戰神型跑車在比賽時之雄姿。




## 廣東銀行再添分行 董事長霍寶材剪綵

（港訊）廣東銀行新增設之油蔴地分行，於昨十五日正式開幕。近半年來該銀行開設之分行已多達三間。此油蔴地分行位於九龍彌敦道與窩打老道交界，設施至爲完備，將爲該區市民及工商業機構提供全面性銀行服務。出任該分行經理之陳執信君，服務銀行界已達十餘年之久，經驗至爲豐富。開幕剪綵儀式由該銀行董事長霍寶材主持。

出席酒會者除不少知名人士外，並有該銀行總經理白樂雅，協理陳約翰，黃寬裕，及該行美國聯號太平洋銀行高級副總裁覃販信及白德信（柏）。



圖左起：廣東銀行總經理白樂雅，油蔴地分行經理陳執信。廣東銀行油蔴地分行昨日開幕，該分行經理陳執信遞金剪與董事長霍寶材（中立者）剪綵，（右）左爲總經理白樂雅。（本報記者攝）

## 恆生派遣基幹人員 赴英密蘭銀行受訓

恆生銀行郭永庚主任於日昨（十五日）乘英航班機，飛往英國倫敦參加英國密蘭銀行爲期六個月訓練班。

郭君自一九五九年加入該行服務，迄今逾十六年之久，先後曾任職該行總行存款部，旺角分行及筲箕灣分行，現爲官塘分行存款部主管。由於在服務期間工作表現優良，頗爲行方倚重，故獲選派給予深造機會，以冀受訓回港後爲該行客戶提供更佳服務。

## 油蔴地東分區會 清潔示範大掃除

（特訊）油蔴地東區委員會，昨舉行大規模清潔行動，由童軍二百人，中小學生一百人，組成清潔隊，沿途清除垃圾，向商戶及行人派發宣傳品，敦請市民合力維護環境清潔。該會委員李思宏率領各清潔隊，根據東區街道分配清潔範圍，流動廣播車，播送歌曲，引起市民之注意。在宋會儀式中，劉秋華民政主任向參加清潔行動之童軍及學校學生代表致贈錦旗。主席余堅明致詞，強調非以役人乃役於人崇高服務精神價值之重要。劉秋華民政主任，勗勉青年人應作好榜樣，在清潔運動中努力貢獻，使清潔運動成績斐然。參加者有民政主任劉秋華，副民政主任潘邦溪，警署代表荷仕榮，市政事務處代表及油蔴地東區委員會正副主席：黎時煖，余堅明，委員：金國柱，李思宏，曾備，張禮達，陶祥青，陶祥芝等。（天）

## 效率質量克經濟困境 港總代理新塑膠機器

實業家黃保欣先生表示，提高生產效率及改善質量是解決當前經濟困境之答案。黃氏之聯備企業有限公司最近被委爲日本川口鐵工株式會社塑膠射出成形機組之香港總代理。

黃保欣先生爲香港貿易發展局理事會理事，在本港塑膠工業實歷頗深，既是塑膠原料進口商，又自行製造塑膠產品。

黃氏在與川口鐵工株式會社片田征夫先生簽署合約時表示：「目前經濟困境之出路，是要向前看，促進效率，提高水準。我們由此時在競爭中穩操勝券。」

聯備企業於一九七五年一月一日正式成爲川口鐵工株式會社總代理，但與本港塑膠業人士初步接洽後，已獲購買，該機之單位高度精密而來。該機器設備可進行自動操作，容量達一百二十安士之大型及一安士至之小型，有複雜塑膠部件的整件產品之互形。聯備企業將派技師前往日本川口鐵工株式會社總部參加實習課程，以備回港設立技術服務中心，爲本港塑膠工業服務。

「圖爲（自左至右）：川口鐵工株式會社營業部輸出課片田征夫先生；聯備企業有限公司董事長兼總經理黃保欣先生；及營業工程師胡抗建先生」

## 香港市場研究社委任 基士闊達任新董事長

香港市場研究社已委任基士．闊達先生爲董事長。該社是專向傳播媒介、廣告業、消費品製造業提供數據資料之市場研究機構。

闊氏爲劍橋大學畢業生，曾服役於駐守肯雅之英國軍隊，自一九五七至一九六二年在肯雅行政部門任民政司和裁判司。闊氏返回英國後，加入一間著名酒業商行，負責行政組織和效率審訂之研究及市場銷售之分析。

闊氏於一九六四年加入英國市場研究局工作，並於一九七〇年升任副董事。他的主要職責爲「市場目標綜合指數」（THE TARGET GROUP INDEX）之組織，發展與市場推銷。該綜合指數爲一持續性市場服務，每年向二萬五千成人調查其對商品使用及傳播效果之反應。

闊氏還進行過以食物、酒類、烟草工業爲主的無數商標形象和效用之研究，並在商業形象、汽車、財務及旅遊等其他方面之研究也經驗豐富。

## 公教童軍聯會 銀禧大露營

（新聞社）公教童軍聯會，最近一連三天在西貢崇真學校慶祝廿五週年紀念大露營，舉行第八屆主教盾比賽，十一個公教童軍旅四百人參加。主教盾比賽結果：幼童軍組：港第二旅，九龍第一一七旅，港第九十九旅。童軍組：港第一旅，九龍一一七旅，港第九十九旅。深資童軍組：九龍第一一七旅，港第九十九旅。


### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

華僑日報
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭報業處側集益號

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司

柴灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利

寶基大厦
旺舖地窖及寫字樓招租
干諾道中156至157號
面對港澳碼頭設備完善高速電梯兩部中央無柱望全海景
快將入伙各行業歡迎參觀
電H479310或H437188

花園洋房吉售
（一）清水灣兩層式花園洋房，三房兩廳，另花園七百呎，面積二千呎，海景，交吉。
（二）斧山區，近馬己仙峽道三層式獨立花園洋房（A）四房（B）四千五百呎，面積四千呎，全海景，交吉。
（三）渣甸山兩層式花園洋房，四房兩廳，有車房，面積三千呎，交吉。
（四）山頂高尚花園洋房，四房兩廳，面積三千呎。
（五）寶珊道，環境優美，高尚洋樓，四房兩廳，面積二千五百呎，全海景，交吉。
詳情請電H二四七六一及H二四七九〇五（湘農有限公司地產部）洽，經紀免。

仁麗苑（跑馬地奕蔭街）
高尚洋樓，兩梯兩伙
年期一〇四，八五折優待
仁翠苑（元朗安寧道）
全區獨有，高級洋樓
每單位788呎，售價八萬餘
仁傑大厦（上水新豐路）
洋樓間格，年期一〇四
經已入伙，八折優待
地下二三樓商業樓宇出租
地下每呎二元五角，二三樓每呎一元
洽購處 仁德置業有限公司
香港德輔道中先施大厦1401室
電話：5-447229，5-437753

香港電台講授
有聲普通話讀本
（單行本）
柳雨谷編著
每冊H.K.$4.00
香港萬里書店出版
各書店報攤均有發售

曼谷 $40
自由閒 每日
二天 三天 四天 五天 六天 七天
$740 $780 $820 $860 $900 $940
包括來回機票、早餐、住宿超華力大酒店
天天出發
東南亞旅遊中心
TEL.3-852521 5-438997

LIONITE
THE WORLD'S BEST SELECTION OF SHAVING & BEUTY MAKE-UP MIRRORS

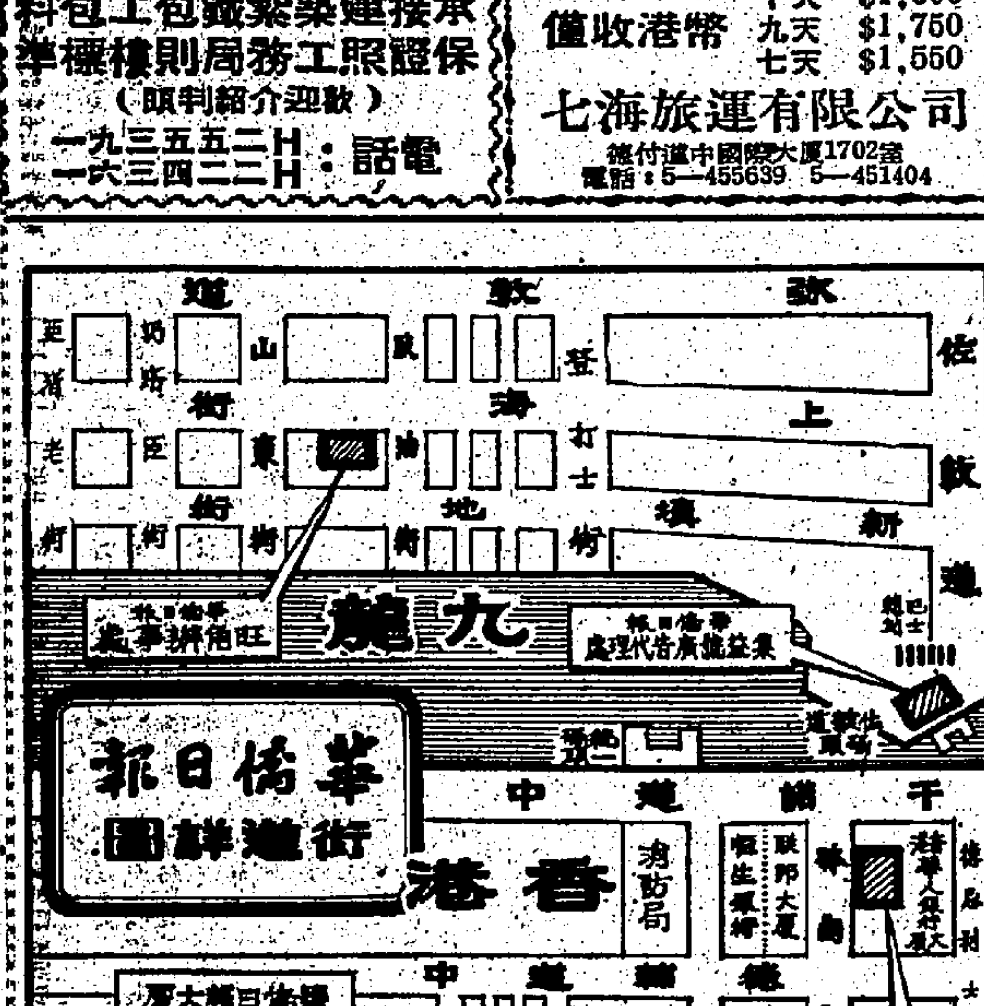
英國獅牌面鏡
總代理 昌興士多有限公司
電話：3-662857，3-663650

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局規則標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H二二五五三九一
H二二四三六一

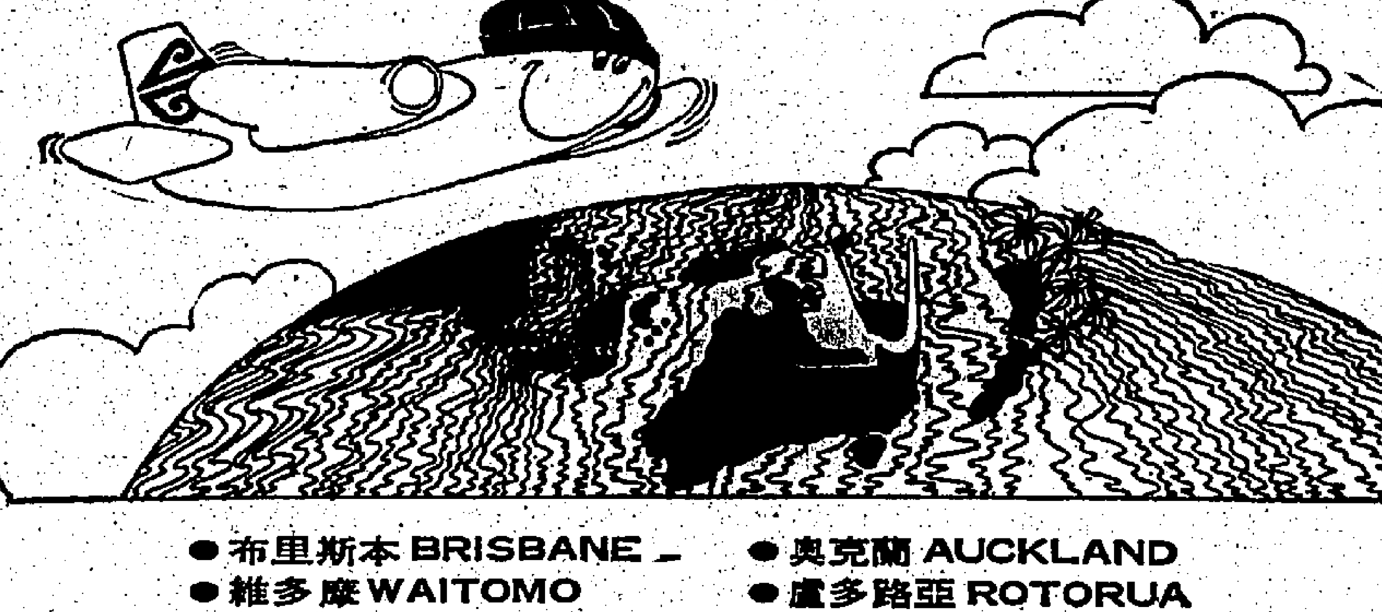
春節
台灣環島觀光團
二月八日出發
乘搭泰國國際航空班機
妥善安排 服務週到
名額有限 請速報名
僅收港幣 十天 $1,900 九天 $1,750 七天 $1,550
七海旅運有限公司
德付道中國際大厦1702室
電話：5-455639 5-451404

某大輪船公司 擴展業務高薪急聘
（一）副經理一名，能獨立處理船隊調動及進出港口各項工作，熟識中英文信件及電訊，在航業界資深者將優先錄用。
（二）女秘書一名，月薪逾二千元，能獨自起草英文信件，擅長中英文翻譯及打字，速記電訊有船務經驗者優先考慮，請本月廿日前親繕英文履歷寄香港郵箱一三二八六號，合則電約面洽，所有應徵函件將予守秘。




誠徵
觀塘區
某大文化機構擬在觀塘區設分處，誠徵書局、攝影公司或文房用品公司等合作，分租地下閣樓，一經營任便，業務簡單，處理容易，無貨物貯存，牌下閣均可准掛招，合作者優先考慮，有意者請每日下午四至六時電話H437834洽

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
（地址）105號 電話：5-76995

新春旅遊
澳洲紐西蘭第11團

● 布里斯本 BRISBANE
● 維多摩 WAITOMO
● 聖堂市 CHRISTCHURCH
● 皇后城 QUEENSTOWN
● 坎培拉 CANBERRA
● 奧克蘭 AUCKLAND
● 盧多路亞 ROTORUA
● 谷山 MOUNTCOOK
● 墨爾砵 MELBOURNE
● 雪梨 SYDNEY
海外逍遙度新春 遨遊澳紐好時光
出發日期：一九七五年二月二日至二月十六日
全程十五天 每人費用：港幣8,700
華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦的澳紐旅行團，過去十團參加者極爲踴躍，深受歷屆團友一致讚賞。今年特別舉辦澳紐新春遊覽團，
第11團，行程包括上述各大城市，旅行團收費包括新西蘭航空公司豪華噴射客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，請即向華僑日報中區辦事處接洽。
詳章備索，額滿即止，報名及詢問處
華僑日報・air new zealand
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：5-251974

REFERENCE LIBRARY
17 JAN 1975



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定價一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣。上列收費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹個 每天三元

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：6 9 20 22 30 51 56 62 106 110 116 124 130 131 133 136 142 158 159 160 163 171 172 174 175 176 180 207 208 209 210 216 218 223 228 230 232 233 236 239 240 241 250 252 253 254 255 256 259 260 265 270 289 292 298 315 349 370

中區辦事處信箱號碼：885 887 888 898 900 801 807 811 813 814 818 819 824 816 827 828 833 836 837 848 849 861 864 867 873 874 877 879 402 403 404 405 406 407 408 409 411 413 416 418 420 421 422 426 430 432 433 442

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 907 914 915 917 918 921 922 923 926 927 929 932 934 936 944 947 949 974 977 983 985 988 996 997 999

旺角辦事處信箱號碼：1001 1004 1009 1010 1020 1022 2023 1024 1028 1029 1030 1032 1034 1041 1042 1043 1050 1053 1057 1058 1059 1061 1063 1066 1070 1071 1073 1074 1076

## 補習

拔萃 U 6

超然 補習

補習社 K846326

中大師範

科全文英考會 F.5 中五 英文作文文法 G·E 及 ORAL 私家補習 數英 可免費試聽

## 待聘 各業

報稅 理賬

拾元報稅 近港九帳務 劉君速辦 K957950

帳稅

女傭待聘

長散女傭 H473922

## 貓狗

狗 狗 貓

## 聘請

夜校教師 請人 聘手表檢驗員 招請後生

## 香港大學 徵聘助理教席

香港大學化學系於一九七五年至七六年度擬徵聘教員數名。應徵者須為化學系畢業生，並應能於一九七五年七月一日到職。
有關應徵詳情，請向彭飄煒教授查詢
一九七五年一月二日

請女補習教師

美國公司

香港大學 徵聘技術員

急聘

誠聘 大華資集團

外商機構

招請司機

大廈 助理管理

誠聘 會計文員

幼兒園 聘

誠聘職員

急聘女職

工程師 聘請 品管

## 招生

香港商科語言書院
正校：彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
二校：彌敦道508號創興銀行大廈5樓 電K859364
三校：彌敦道687號基禾大廈三樓 電K945747

英語會話 小組個別 H-773175

國語教學 K687349

南國烹飪全科 K886806

中國烹飪專科 粵點 燒油 薄餅 調酒 西餐 西餅 K810702

香港工科學校 1月16日新班開課

國英韓日 法德西荷 K671900 K691892

羅馬琴鋼 學院

油畫 A741231 H512803

舞教 女祇 生教

保授 會舞 書贈

德信烹飪學校

英會 話人

結他 入門 民歌

中國藝術中心

日國英法 語語語語

結他 K679407

英文法文

樂理班

教小提琴

日語補習

英人授教

香港婦女分科學校 裁編設服美製 縫織計裝容花 九龍彌敦道751—753 電話806223

會話

瑞香園

醫藥 貨倉

## 吳江手術治療

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

按穴治療 不投藥物 純用手術

答客問

專理 坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身麻痺 跌打風濕 頸連肩痛 梗 關節錯位 扭傷

## 商業

50元寫字

地毯

命家

打蠟

昌記裝修 H453986 K029486

明發裝修

出國行李

工程木梯

影印

專改西裝

偉記裝修

電視

油印中心

專門油漆工程

雪櫃翻新

修理電視天綫 K806379

酸枝

POLY—FOAMBOX 發泡膠盒 ㊀622467 ㊁946621

追債

商行註册

註冊 5—458251 5—458843

平打字機

麗精速印

速印中心

軒麗專改

防盜鐵門

每柯式速印

香港公司

萬順裝飾

雪櫃 H713301

編輯印刷

萬能角鋼

中文打字油印

高威 經驗 特快 註冊

註冊

大同鋁門鋁窗 K684340 K659224（夜）

UNIVERSAL/NOLIN U.S.A. 美國名廠 宇宙牌 商用凍柜
供應各大超級市場·肉食公司·士多辦館·設計安裝·經驗豐富 常備現貨·歡迎分期付欵
總代理：中國冷氣有限公司

打字機 買賣修理 K—962903

眞光打蠟 H783141 H717659

漆皮綫

鋼窩字檯 國泰第一 鋼具品質
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

## 遺失 訪尋

## 徵求

高價收購

專門消除紋身

徵古玩字畫

PABX

催收租

## 啟事

遺失聲明

專收 酸枝 買

專買古玩字畫傢俬 H747181

誠購樓

收購電視音響器材 K709473

婚姻

外國徵購廠家

收買酸枝

心理治療

婚姻服務

徵求辦學

徵購廠房

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

徵購廠房
承徵大角咀區廠房，面積三千呎一間及八千呎至一萬五千呎一間，有意者請電 K929717—8 郭洽

舊琴 H745997

徵婚

**出售 九龍 輝記**

**新界深灣路**

**鴨寮街旺舖吉售**

**花園洋房急售**

**旺角街市旺舖吉售**

**美孚新邨出國廉售**

**鏡記** 實樓實舖 620674 627094

**廠房急售**

**向南樓舖**

九龍尖沙咀亞士厘道24-30號 **旺舖廉售** 尚餘二間 請電：5—220239洽

**出售 九龍**：樓宇出售、美孚急售、新界地售、旺角唐樓、尖沙咀美孚、三萬伍仟、五萬五元、德士工業、吉舖出售、美孚向南、首期壹萬、廠房租售、老衛打道、鳳凰村

**出售 香港**：嘉安大廈、土瓜灣區工廠吉售、元朗新樓、出售廠廈、單邊向南、住宅廠售、日麗園、尖沙咀出售、急售廠房

**香港代售**：山頂白加道四式洋樓、嘉慈園3347呎高層、千德道年豐園1200呎、寶輝台實用1900呎、殷成道嘉年華閣600呎、堅尼地道時和1400呎、堅尼地道富士閣1400呎、司徒拔道碧瑤園2500呎、玫瑰新邨2800呎、銅鑼灣山景園2750呎、海濱道友宜大廈750呎、寶馬山寶恆璞園1550呎、炮台山寶祥大廈780呎、嘉賓大廈1500呎全裝修、干德道康威園1450呎、上環嘉安大廈商住單位、中環賀霖街1000呎、天后廟道琪環大廈850呎、北角英皇大廈553呎、鰂魚涌康安苑1020呎、七姊妹道500呎

**九龍代售**：金巴利道香檳800呎、太子道麒麟閣2000呎、太子道偉和閣1000呎、又一村花園街800呎、尖沙咀好安樓680呎、尖沙咀亞士厘道1000呎、彌敦道海防大廈1200呎、金馬倫里1100呎、荔枝角道700呎、渡船街八文大廈、紅磡蕪湖街450呎、窩山道樂信大廈600呎、何文田街安樂300呎、觀塘康麗園400呎

**香港代租**：灣仔金碧大廈800呎、禮頓道700呎租$1000、干德道乙巴台頂層、司徒拔道嘉苑1200呎、大坑徑柏園1270呎、北角琪翔閣850呎、北角恆景閣1800呎、城多利道碧濤苑2517呎、城多利道碧濤閣2300呎、淺水灣花園洋樓2110呎、嘉賓大廈1680呎、香港角紫荊園1200呎、嘉安大廈寫字樓459呎、盛成街寫字樓1000呎、威靈頓大廈寫字樓

**九龍代租**：荔枝角鹽山台1600呎、彌敦道良氏大廈700呎、何文田街俊豪園2100呎、柯士甸道好安樓850呎、渡船角八文大廈450呎、畢架山和城台1100呎、窩打老道金碧大廈、亞皆老道龍園別墅1200呎、清水灣銀線別墅3400呎、青山17咪獨立花園洋房6500呎另花園6000呎（私家碼頭）全裝修

**嘉年物業管理有限公司** 九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓 ☎3-300203 5-256051

**樓宇代售**

★香港區★ 北角天后廟道康德大廈六樓向海連裝修；渣扶林道裕仁大廈五樓向東北連有蓋車位1100呎；西環皇后街海都大廈十樓向東南二冷氣機吊櫃及裝修400呎；寶翔道賢城大廈12樓向海連一車位2627呎

★九龍區★ 上海街094號一單位廉讓500呎；亞皆老街102號雅佳大廈四樓向東920呎；尖沙咀海防道海防大廈三樓商住均可1200呎；彌敦道麥奕大廈六樓近大華戲院512呎

詳情請撥電話 **恒生銀行信託有限公司地產部** 香港5—255011 九龍3—314411 內線423・224・426 344洽

**銅鑼灣住宅** 香港百德新街高層住宅售七萬餘元起首期一萬分期十年立即交吉有意請電5-258251

**新松樓柏** 跑馬地 旺舖平售 大坑台售 麗灣樓售 寶豐園售

**出售**：千德道聯邦花園推也納閣一千式百呎；黃泥涌道怡豐大廈四百五十呎；清水灣道銀線灣銀線別墅式千呎

**出租（香港）**：北角渣華道一至叁號式樓七百呎；北角繼園街和景閣一千式百呎有車位；香港仔角道業利園一千五百五十呎；薄扶林道碧瑤園式千五百呎；羅便臣道羅便臣花園大廈一千六百呎

**出租（九龍）**：九龍公爵街公爵閣一千式百呎；文福道十五號一千呎

**寫字樓舖位（出租）**：尖沙咀喜來登酒店商場九十六至式千呎寫字樓四百呎至一千五百呎；尖沙咀瑞興大廈寫字樓四百呎至式千呎；安蘭街梅夫尼中心五百呎；德輔道西華益大廈寫字樓一百一十五呎至式千五百呎舖位四百九十呎至一千叁百六十五呎

**工業大廈（出租）**：北角屈臣氏大廈地下四千式百呎樓上式千呎至叁萬八百呎；新蒲崗四美街工業大廈一萬五千呎和記地產部

**中區半山**

**租賃 香港**

**新百街德**

**中區旺舖每尺二元租** 寫字樓

**旺舖招租**

**天后廟道**

**唐樓廉租**

**寫字樓** 威靈頓街50號 威廉行502室 電話231552

**堅道住宅**

**高尚住宅**

**新會商會寫字樓招租** 地址：香港德輔道中二七七號至二七五號新會商會大廈

**貨倉廠房**

地下上落貨便 **三相舖間連位** 可分間租賃

中區寫字樓 二百餘呎 電話H238038洽

**西環旺舖** 吉直街吉慶大廈56號新總位 400呎 電：H—476010 H—489943洽

**中環旺舖**

**銅鑼灣**

**中安大廈招租** 位於香港中環安蘭街11—15號商業中心區，車輛可達門前，內部整齊，光線充足，實用面積由：840—1658平方呎，每平方呎由$3.50起，適合各行業，歡迎參觀。租務處：泰生貿易行 安蘭街十八號電話：5-230066-8

**繼園街**

**中區威靈頓街72號** 明發大廈地下連閣樓另有500呎獨立寫字樓招租接洽處：四樓達明行證券公司 電話H236443 H237281

**廉租**
（1）鰂魚涌新街21號地下連閣仔1600呎
（2）鰂魚涌新街17號地下785呎
（3）窩打老道1L2樓775呎
（4）窩打老道冠華園車位
怡華H249349 H248429

**中環鬧市中心地庫** 約叁千呎合各行業廉租 請電：5-220239

**致高工業大廈** 柴灣祥利街17號 新建廠房 僅餘一層 約三千呎 特價廉租 請電5—262381—8

**中環 德輔道中、大道中中心區高級寫字樓特價廉租** 由弍百餘呎起。請電5—220239

**西環貨倉**

**中區寫字樓**

**中區商業住宅**

**百德新街住宅出租**

**出租舖位**

**廉租** 永華公司 5-241338

**銅鑼灣舖**

**商業、招租**

**中環樓租 旺地商業**

**鰂魚涌**

**招租 住宅樓宇**

**商業樓宇**

恒生銀行信託有限公司洽

**中區寫字樓租** 千55號大廈一百呎諾道中惟近碼頭千租善觀統一五管康歡迎參觀

**銅鑼灣舖**

**寫字樓分租**

**地庫平租**

**地王舖二元六免頂**

**租賃 九龍**

**百德新街** **英皇道廉租** **特大房** **荃灣旺舖** **音響鋼琴錄音室廳** **太子道**

**高尚小梗房** **吉樓招租** **旺角寫字樓**

**貨倉出租** **唐樓廉租** **商場單位特廉出租**

**招租吉樓**

**旺角寫字樓**

**旺舖廉租**

**尖沙咀寫字樓舖位 商業二樓平租** 寶興置業有限公司 H237911

**廠房平租** 廣東道1155—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。請電：3—891346洽

**正康大樓招租** 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 正記公司 ③664405③665962 ③312859

**招舖租位**

**寫字樓平租** 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司

**旺角寫字樓招租** 彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四免佣金，免什費 九龍建業有限公司

**日麗園**

**土瓜灣旭日街15號 順煒工業大廈招租** 由二千餘呎至萬餘呎。即可入伙 有停車位。24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：⑥653620 ⑥435244

**平租幾百元 旺舖免頂**

**商業樓宇**

**吉樓招租**

**旺舖連閣**

**新唐樓租**

**工廠廉租**

惠刊本報分類廣告 **請撥電話 H-221583**

**工廠招租**

**廉特大舖 千三租月**

**工廠廉租** 青山道近香港紗廠 四樓6,250呎——12,500呎 五樓6,250呎——12,500呎 適合製衣或電子廠 請電K—869663接洽

**廉廠租房**

**太子道廉租**

**長江大廈** 官塘鴻圖道53A號 高級廠房一流管理 地下及九 八千餘呎起 請電5_262381洽

**洋樓廉租**

**舖位住宅特平廉租**

REFERENCE LIBRARY
17 JAN 1975



# 兒童天地

（四五三四 廿）

·昆虫知識·

## 生存力強的蟑螂

·若荷·

甲由又名蟑螂，因為牠又髒又臭，時常毀壞我們的衣物書籍，偷吃我們的食物，並會把病菌傳染給我們，這實在是相當可惡的。不過，據生物學家的研究，發現蟑螂是最聰敏的小生物，為昆虫界中的傑出者，而且牠們更懂得處理自己的生活，在敵人環伺中求生存。

此外，蟑螂還有一個活潑靈敏的身軀，牠那扁平的腹部，能使牠滑走如飛，並可藏身在狹窄的隙縫中，以避免敵人的追擊。有時，牠可以展翅飛翔。蟑螂的眼睛很厲害，牠可以看見我們人類肉眼所見不到的紅外線，並能在黑色裏看到東西，遇一點兒微細的食物藏在罐頭裏，牠也能找到。這也是蟑螂生存的條件之一，已絕滅的恐龍或其他生物，都無此本領。

曾經有這樣的試驗，把活蟑螂關在玻璃瓶裏，經過七十多天，完全不給牠食物，但一旦放出來後，只吃一點東西，牠又很快復活過來。耐力很強。蟑螂沉到水底去經過二十分鐘之久，還不會死去。

蟑螂對於食物是不選擇的，無論紙屑、木頭、竹片、碎布，甚至牆壁上的粉末，牠都能吃，總之，牠的食物，到處都是，找食也不費力，這也是牠能生存到現在的條件之一。

## 大家捐助公益金

·唐姨姨·

小朋友：

你們最近時常都聽到電台、電視台，甚至報章都有提及香港公益金的各種活動，公益金的活動很多，如步行，籌各界人仕捐助金錢等，每天都宣傳。

香港公益金是什麼？相信有大部份小朋友都很清楚。不過，姨姨也趁公益金正在大力呼籲市民捐助時向各位小朋友談談，希望你們也能盡一分力量，捐助一點作為善舉。公益金是由香港一羣熱心社會福利工作人士組織起來的，出錢出力為香港各慈善團體的公益事業上，這些善款，就叫做「公益金」。

現在香港有不少慈善團體，由香港公益金委員會替他們籌款的，像盲人院、戒毒會、聾啞學校、老人會、協康會等等。其中有許多機構是為兒童謀福利的，以前，這些團體是各自向社會人士捐錢，很困難才籌到錢維持經費，現在他們有公益金委員會代籌經費，就可以安心發展福利工作了。

不過，香港公益金是全靠香港每位市民熱心捐助的。你們也有捐助的責任，當學校發起捐助時，你們也要捐一份，一毫幾分也好，所謂聚腋成裘，積少成多，你們如果盡力而為，香港有不少無依的人士一定會獲益不淺的。

·寓言·

## 灰狼和大鼓

力仁

一隻飢餓的灰狼，正在樹林裏面走動，想找尋一些食物，突然，牠聽到了一種很可怕的聲音，就好像雷響一般，灰狼嚇得發起抖來，動也不敢動，潛伏在地上，每一刻都害怕着末日的到臨。但等了很久，並沒有發生什麼事情。過了一會，忽然又聽見那聲音，然後又是一段很長很長的沉默。

漸漸地，灰狼的好奇心變得比害怕更強了。牠慢慢地向聲音傳來的地方走去。不久便到了一個巨大的被人拋棄在樹下的戰鼓那裏。當風吹過的時候，樹受了搖動，堅果便紛紛落下，偶然落到鼓面上，發出了那可怕的雷鳴般的聲音。但當沒有果子跌下來的時候，戰鼓便平靜地躺在那裏，一聲不響。

最後，狼嘗試用腳掌去敲一下。牠發生興趣了，一次又一次地敲着，漸漸覺得自己非常光榮，就像是牠自己可以發出那震耳欲聾的聲音似的。「多笨蠢啊！」灰狼叫道：「找到一個豐富的食物寶藏了！」牠一邊想，一邊開始工作，要咬破鼓面。一直弄得差不多折斷了牠的尖利的牙齒，它才撕開了一個剛好容納牠進去的洞。

但一鑽進鼓裏，牠卻大大地失望了，因為牠看見除了圓圓的木框之外，便沒有其他東西了。

灰狼於是只好帶着飢餓的肚子離開，心中說：「樣子巨大，聲音宏亮的東西，裏面竟是空空虛虛，一無所有的。」

## 雀屏中目

相傳唐朝開國元勳竇毅有一個女兒，長得天姿國色，才華絕頂，求婚的人很多。但因為竇毅選婿的標準很高，所以無一選中。

後來，求婚的人實在太多了，情面難卻，便請畫師畫了兩隻孔雀在屏風上，聲言來求婚的人不論身份顯貴或微賤，一律都得參加射箭比賽，如果遇發兩箭，都射中孔雀眼睛的，便把女兒嫁給他，絕不附任何條件。

許多王公大臣的子侄輩，聞訊雀躍前來，可是試了幾百人，莫說射中了兩目，就是射中一目的人也沒有，因為孔雀的眼睛實在太少，而且距離也實在太遠了！

唐高祖李淵那時還沒有發跡，在朋友的慫恿下，也來應選，只見他彎弓盤馬，箭似流星，「嗖」「嗖」兩聲，不偏不倚，正中孔雀兩目。

舉座登時歡聲雷天，無不驚羨，竇毅依約把女兒嫁給他。

因此現在沿用「雀屏中目」就成為許婚的意思，一般適用於別人選女或選中女婿。（力仁）

·填色遊戲·

一個巫師正在煮煉一種神奇藥物，小朋友你們來把這張圖畫填上顏色，看誰塗得最美麗？（毛毛）

# 康樂家庭

## 從美國國會看女權問題

### 由六十名女議員力爭，第九十三屆美國國會立法解決婦女們在工資、信用貸款、養老金及教育等問題更接近平等。

由於十六名女議員的力爭及其他因素，第九十三屆國會，成了美國歷史最接近於以立法解決婦女權要——使她們在工資，信用貸款，養老金及教育等問題上更近於平等——的國會。

過去，女議員在這些問題上極少團結一致。但在這一屆國會，女立法者和議員內的遊說者，卻發揮了她們日益強大的政治力量。

這事於一九七三年春首次實現，當時國會正在辯論使家務工人——其中大部份為婦女——亦受每小時二美元的工資規定的保護。

第九十二屆國會曾於一年前否定同一事項。女議員的決策機構深恐再度被否定，乃以一封措詞強硬的信件致與對這項立法有裁決權的委員會主席。該信件指出，美國家庭中女子作家長者，有一半是家務僱員，其入息在貧窮水平之下。該信件續稱：「我們請求閣下盡你所能，確保使最低工資保護擴大包括家務工人的規定不致（從該法案中）被排除。」

據「紐約時報」記者馬丁．杜金說：「國會終於通過包括千餘家務工人。議員覺得，如果婦女都對某事感到很不平，我們最好改變對這事再考慮一下」。其後，該法案成了法律。

有了這項勝利作後盾，國會內外的婦女團體便致力遊說其他問題，尤其是婦女在取得信貸方面遭遇的困難。這項立法，訂定了銀行及其他借貸機構的程序，規定婦女可在信貸方面與男人在相同的條件下取得信貸。一九七四年秋間，國會通過一項法案，規定在借貸方面婦女仍在常被歧視時，向法庭尋求補償。

邦機構提出：「一行政性的投訴」。近年來，在借貸方面雖有自動性的改善，但在借貸方面，婦女仍常被歧視。該法案並規定婦女可在與男人相同的條件下取得信貸，現已成為法律的基本原則。

這項立法正式承認，婦女為公民看待的現象。國會已通過了一項法案，包括禁止在房屋建設及按揭借款方面的性別歧視，並以款項貸予小公司的小型商業管理署對任何人作性別歧視的措施。

在本屆國會期內，婦女團體廣泛遊說的另一項問題，是改革私人養老金制度的必要。這次遊說已告成功。因為國會已於一九七四年夏間通過一項養老金大改革法案，福特總統已簽署此項法案，使其成為法律。

這項法律包括幾項對婦女特別有利的條文。它規定養老金計劃至少百分之五十付與一個仍在世的配偶，除非該僱員已放棄此種權利。一般退休僱員利工人選擇在其配偶，有資格取得養老金——以先屆者為準。該法案並對若干婦女特別有利，因為她們通常是在年青時期開始就業，工作了多年後，因生養兒女而去職，晚年又恢復工作，但卻得不到獎賞。

隨着參加勞動的婦女人數增加，預料對照顧兒童的設施和計劃的興趣也將增加。在九十三屆國會提出的，有數項關於增加照顧兒童費用的稅項削減建議，以及設立由政府資助的托兒所的計劃建議。

又有一項向國會提出的法案，建議百分之十的政府工作崗位在十年內實行「伸縮性工作計劃」，最後對兩性都有好處，但對負責主持家務的工作婦女特別有利，因為它將使她們得以與有伸縮性地使家務與職業混合。這些建議都未在國會本屆會期通過，但由於美國全體婦女中有百分之四十三出外工作，看來這種立法終將制訂。

## 發展無性別歧視課程及不歧視的職業指導

### 教育制度給男性估第一位的時間已夠長久了

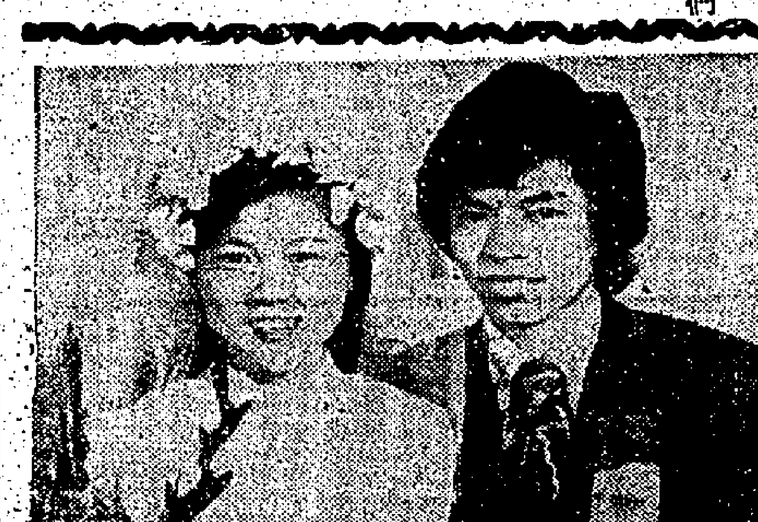
在國會本屆會期獲通過的另一項法案，與婦女及教育有關。近年來的研究顯示，美國婦女在教育方面遭遇許多障礙——從兒童教科書中的性別歧視到婦女被排除於大學高級教授團之外。為補救計，夏威夷州眾議員帕斯．明克與明尼蘇達州參議員華爾特．蒙台爾支持下提出一項立法，建議在三個年的時期中以八千萬美元提供特別物資及計劃，以改善婦女教育。這項已簽署成為法律的法案，作為中小學教育法案一部份的立法，授權衛生、教育及福利部長「備發展無性別歧視的課程，及不歧視的職業指導」，使學生不論男女都可以充分發揮其潛質。

唐納．明尼蘇達州眾議員，佛萊瑟（已有六名子女）為這項立法爭辯說：「我們的教育制度給男性估第一位的時間已夠長久。在傳統的上……」

我們須女子教育為一種生活保險——萬一她們不需要一丈夫，萬一她們不能找到丈夫，或萬一她們的丈夫時常要她們自行維持生活——」她又說：「這項針對改變中的需要一一以及創立中的新思想和處事方法的物質。」

這種新處事方法甚至已擴展到體育部門。在這方面的立法，讓女孩和男孩都…

## 張吳聯婚



主本港麗華美容公司與台灣殷商吳張餘蓮之長子張仲祥君與吳夏蓮小姐，昨在香港第三女公子堂東婚姻註冊署註冊結婚，並假基督教路德會救主堂舉行婚禮，是晚並假九龍嘉賓酒樓歡宴親友。場面熱鬧。新郎張仲祥為本港有名髮型專家，年青有為，新娘吳夏蓮亦出自名門，曾受高深教育，一對新人，可謂佳偶天成。（圖為新婚夫婦張仲祥、吳夏蓮儷影）

## 李紀良康桂芬新婚之喜

李紀良先生與康桂芬小姐于昨（十五）日在九龍婚姻註冊署，舉行婚禮。新郎新娘同畢業於香港珠海書院工商管理系，新郎年少有為，任職於大利運有限公司，新娘服務於瑞士寶鐘有限公司，男才女貌，佳偶天成，婚後一雙新人赴台灣渡蜜月旅行。（圖為李紀良、康桂芬新婚儷影）

## 眞正平等焦點打入軍事學院

可以參加少年棒球隊。也許是由於此之故，少年棒球組織的經理們宣佈他們正在改變少年聯盟的立場，並將星籍國會使女孩可在與男孩平等的基礎上加入該組織。預料有關此事的立法，將在本會期閉幕前制訂。

婦女運動並已擴展至眾議院軍事委員會，該委員會曾在本會期就准許婦女進入訓練軍官的軍事學院攻讀的問題舉行聆聽。

明尼蘇達州眾議員比爾．佛蘭澤爾說：「此時此刻，一個平等的焦點是在作戰部隊，女人參加我們的有武裝部隊，我們是否應打開我們的大門，我們不能只是打開西點軍事學院，一婦女就會遭到當方的反對，軍方的目的是訓練軍事學院作戰的領導人。」

這項法律和習慣都不准婦女在軍事學院進修，國會不久可能有一天下令它們接受婦女入學，而軍事學院亦已為此擬訂計劃。

墮胎是婦女所關心的另一個問題。婦女遊說團體的大部分支持高等法院於一九七三年所訂定婦女懷胎的憲法權力的決定，但許多國會議員反對這項決定，並曾提出削減其效力的修正案。國會曾通過其他立法的修正案，作為其他措施的附件，以減少對胎的撥款或中的政府計劃文，這些措施削減提供墮胎服務。此外，反墮胎派在援外法案中加上一項條款，禁止以援外款項作墮胎之用，但同一援外法案也有一項被婦女團體認為有利的條文，此條文…

## 先施公司歲晚減價

創業七十五週年紀念，七港九先施公司歲晚減價，大家備有過季貨品減價發售。男裝部：名廠卡曲外套…女裝部：各款名牌服裝，由$…起，八折以上優惠。五號至六樓各部，特價部份，百貨部……平貨以至新年…（部份文字模糊）

## 醫藥顧問

任卓琪

### 增高問題與肝腎虛損

△求知人君：

你提出的問題解答如下：

（一）男性十七歲仍有增高的機會，因為目前尚在發育年齡，但增高的進程很緩。

（二）腸足球、舉重都足以影響增高。促進增高的運動，可從事游泳、跳繩、跳高、排籃球等。

（三）包皮過長要施手術割除，不過長（起碼陰莖挺起時龜頭全露）便不要割除。

（四）自瀆雖不影響增高，但自瀆過度，必致腎元虛損，身體虛弱，百病叢生，故必須自撥。

（五）過長的包皮，會引致包皮炎、龜頭炎、容易刺激興奮，龜頭過度敏感，性交早洩等。割包皮與否，對增高進度無關。

△九龍牛池灣李小姐：

你說兩年多以前，每坐立都久便覺腰背痛，彎向前彎約一分鐘，即覺背部酸軟，要立即伸腰才舒服。如果在上斜坡時則感甚，腿部像有東西壓痛一樣。

又說：在屈膝和上樓梯時，左腿極感乏力，小腿和膝部均感酸痛，難以舉步。更不可能站用左腿站立支持一分鐘，在平常時，又不能伸直向上。因為大腿筋會立時抽搐。

從上述症狀，雖經針灸跌打亦不能治愈，要我提供治法，從上述症狀顯示，是血不榮筋，與肝腎虛損之症，可試服下方：

方用：熟地黃六錢，炒雞肉血藤四錢，陳皮七分，知母三錢（鹽水炒），虎脛骨三錢，乾薑一錢，牛膝三錢，黃柏二錢（鹽水炒），鎖陽二錢，全當歸五錢，白芍三錢，川木瓜三錢，川續斷三錢。（清水煎服）

此方連服數劑，觀效果如何再來信。

香港 陳李濟 藥廠 保嬰丹 專醫 兒科最靈 香港皇后大道中二○六號 電話：五－四三九三三五 五－四三六三○一

四海包機旅遊部 每日747直航：澳洲·美國 美國$1850·加拿大 $1950 雪梨$1990·東京(來回) $1150 巴黎1650 倫敦1490 即電：H-451094·K-572118

專辦各國 特平機票 日照常K 675762國際 星馬1400 東京1155 台北465 曼谷666 H441169

機票 三藩市 $1530 溫哥華 $1530 多倫多 $2330 滿地可 $2330 紐約 $2330 倫敦 $1470 雪梨$1950 澳洲 1650 台北 480 東京 820 星馬 1420 菲律賓 422 日本 1250 台灣 820 新世界旅運 K660034 K683245 K683246

平機票 加拿大1450．台北450．馬尼拉1890加拿大 各地740．星加坡850．東京620．倫敦1390．曼谷320．多倫多2050．紐約2150．馬尼拉750．四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

往台灣 可帶免稅煙酒合法百貨用品價廉簡便 精遇退貨十足退款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 傳其利公司 電話K851245 K849562

專辦台證護照 綠印身份證 H247443.247376 最快最平可靠人仕十天辦妥 德輔道中51至57號共昌人壽大廈五樓 希路黃企業（旅遊服務署）

旅遊 機票 東京$670 台北$460 星馬890 台日1222 西貢$800 曼谷$305 檀香山$1475 美加1999 英國1460 雪梨3855 ⑤254733 ⑤237266 ⑤261548

急讓 廠房廉讓 裝修 餐廳飯店出讓 出讓房樓 安達出讓 汽車

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

陳炳 專門搬運 機器 各類大小機器印刷機 冷氣 萬字工 上落 倉庫

幸福搬屋公司 香港：5-766799 5-784020 九龍：3-636697 3-657083

搬運 專辦荷蘭巴西 綠印身分證 5-247376 移民就業旅遊 包得簽證 希路黃企業（旅遊服務處）

專寄外埠行李快捷廉價 旅遊·移民·學生·包機 平價機票 美·加·歐洲·台灣·特快簽証 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506室 歡迎詢問：5-440550．448271

快平 台證 中華民國護照 各地平機票春節台灣觀光團 港台旅行社電話K 881535 844624 九龍佐敦道文輝樓26號一樓

百德租售 跑馬地大鋪 租售 夜冷鞋廠 大批鞋廠生財器具出讓：車面及車底鞋車、鎖鞋車、雙針車、皴骨車、補鞋車、四柱啤機、壓花機、電焗爐、吊扇、樓底扇及牛角扇等什物平沽。東京街廿七至廿九號四樓德工業大廈內洽。

自動車床 平讓 彩色電視 冷氣機讓 電視出讓 機器廠讓 手錶急讓 出讓 餐廳出讓 沙田廉讓 每呎拾元 LETTER B 加拿大 出國廉讓 廣廈廉讓 柴灣廠房 招旺頂舖 診所出頂

舖位租售 旺舖住宅租售 寫字樓舖位工廠住宅吉地租售 中環寫字樓分層租售 成爹頓街88/90號 年期長久 港高十二層 每層千餘尺 每尺僅售三百餘元 電話：5－760321

旺舖租售 上海街515號 荃灣樓 唐樓大特 山頂高尚洋樓租售 吉舖租售 大廈興僑 租售 工廠 地王葵涌 旺舖租售 旺舖租售 吉西環 旺舖租售 中環旺舖 商住兩用 新威園 西環商住 平租廣樓 中環鐵崗 高級洋房 北角中心 單位寫字樓租售

旺舖租售 香港荘士頓道44－46號 兩間每間面積：約一千呎 5.447474 5.432487 聯德建築公司洽

樓舖租售 香港仔旺舖租售 上環寫字樓租售 香港永樂街188至190號（近三角碼頭）只餘兩伙 有入伙紙 七百餘呎 特價優待 洽購處：錦茂企業有限公司 大道中74號皇后大廈506室 5－236049

荃灣旺舖租售 新樓租售 光明大廈

大道中82 寶珠石光 電話H 453101 453111 珠寶 土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 電話：H二五三○○三洽 土瓜灣安和園舖位租售 跑馬地樓租售 啓明 合時工廠 荃灣住宅 寫字樓 雲峰大廈 特價租售

鳴謝 為安公司

尚有分類廣告 刊在第四張第一頁

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收當即安為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

為荷，此致 華僑日報

刊戶：

住址： 電話：

啓 一九七五年 月 日

（請注意） 如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

# 華僑教育

## 君子無所爭，學生有所爭！
# 理工學生爲學歷爭　中大學生爲學費爭
### 理工學院學生要求政府修訂學歷資格
### 中大學生聲明强烈反對兩間大學增費

（特訊）七名理工學院學生代表，昨午前往布政司署，遞交一份學生簽名名單，要求政府正視理工學院地位，授權院方頒授學士衔代替院士名衔，並澄清將高級文憑與大學入學資格相提並論的論調。

與此同時，銓敘司施格昨日發表聲明，指出政府在聘請公務員時，長期以來的習慣，均承認理工學院高級文憑的程度，相等於加入政府非技術職位的「A」級程度。在評論有關理工學院資歷在申請公務員職位時，其價值被低貶之說，他强調此爲「絕對不正確」者。

不過，施格指出：有關理工學院文憑與大學學位之比較問題，則是另一回事。

昨日下午四時，理工學院學生會會長羅建國，外務會長謝炳堅，與其他五位學生代表，將一份簽名支持該院於星期一發表的聲明名單，遞交布政司署，由該署一位黎小姐接收。

該院聲明中，向政府當局提出四大要求。

（一）重視工商業的發展前途，重視工業專上教育，重視理工學院在社會上的重要功能。

（二）確立理工學院畢業生的地位，明確各種文憑，包括高級文憑，普通文憑的學術和專業地位。

（三）授權理工學院方頒發學士學位代替院士名衔，以便工商界更能明確現今院士課程的學術地位。

（四）公開咨詢布政司署於一九七四年十二月十九日發出之備忘錄內，將高級文憑與大學入學資格相提並論的論調。

理工學生並要求布政司署在本月十八日前，作出澄清及明確答覆，否則將採進一步行動。

謝炳堅對記者稱：理工學院畢業生地位，前，一直不明確，該院由「工專」改名理工學院後，日間課程修畢，第四年時，經考試合格，可獲「院士」衔頭，而事實上，其資格是與大學畢業生地位無異，故應得學士名衔，當局另立名目，實屬不當。

他又謂：布政司署於去年十二月十九日發出之備忘錄內，將理工高級文憑與大學入學資格並論，乃混淆視聽，須要作出澄清。

謝氏透露該會發出聲明後，即展開簽名運動，以表示支持，迄昨午爲止，簽名人數已超過二千五百人，此舉並獲得理工學院院方支持。

據悉：理工學院有學生約三千一百人，該院之院士課程，今年舉辦至第二年。

另一方面，銓敘司昨日的聲明又表示政府已收到學生之請願書，他强調布政司署的有關官員將會就加入政府工作的學歷問題，繼續與理工學院聯絡。對於學生的利益問題，亦當會審慎加以檢討。

施格又稱：政府承認理工學院高級文憑程度，相等於加入政府非技術職位的「A」級程度，此項辦法，旨在盡可能使前理工學院的學生能獲得政府工作。此舉並非說在技術職位上承認理工學院高等文憑，此點完全是另外一個問題，而這個資格問題，則係由各有關專業團體所規定者。

他補充說：有關這方面的學歷承認問題，理工學院當局經常均加以檢討，並與各專業團體密切接觸。（栢）

×　×　×

（港訊）香港中文大學學生會「反對大學加費行動委員會」，就「大學及理工資助委員會」及中大校方在未徵詢社會人士及同學意見之前，於一九七三年決定將兩所大學學費由七四年起增至一七五〇元，表示强烈反對。據謂，在當前一片加價聲中，政府竟無理提高兩所大學學費，只會進一步增加同學及家長的負担，并扼殺了清貧子弟入學。

又稱：一直以來，本委員會代表同學，據事實講道理的態度與有關方面談判，却未得到明確的答覆。本學期開始，應同學要求，發起了支持級交學費簽名行動，幾天內，便得到近三分之二的一年級同學支持，而全校簽名支持的人數則逾千餘（中大同學三分之一）。

一月十五日，中大三院開始派發學費單，第一天內，便有很多同學將學費單交與學生會保管。同學踴躍支持級交，充分表明了中大同學反對大學加費，爭取合理權益的決心。第一期級交將於校方徵收學費日期起至二月十九日。

我會最後稱：於此，有關當局應考慮同學的利益及對社會的影響，通過與學生代表談判，實現同學五項合理要求：（一）恢復舊費。（二）撤消在一九七六年檢討大學學費。（三）學生代表列席校董會。（四）接受政府助學金貸款重新申請。（五）全面檢討高等教育政策。如談判結果未能令同學滿意，我們將考慮採取進一步行動。

## 聖保羅男女中學校長羅怡基
# 對教育白皮書提出嚴厲抨擊
### 認爲白皮書倘全部施行　將陷香港教育制度於前所未有之混亂局面
### 羅氏反對廢除升中試　亦反對中三甄別試　認該項制度所造成之不良後果實無可補救
### 該校畢業典禮　胡仙女士授憑

（特訊）聖保羅男女中學畢業典禮，於昨日下午五時四十五分舉行畢業典禮，請胡仙女士主持。

大會由白約翰會督任主席，致開會詞後，羅怡基校長報告校務，繼由胡仙致詞及頒發畢業證書及獎品，學生代表致謝詞後，該校合唱團歌詠，最後由白約翰會督爲大會祝福。

羅怡基校長指出倘白皮書建議全部接納施行，而不加以任何修訂，則將引起難以挽回的損失。又倘行之不慎，則可能造成香港教育制度前所未有的混亂局面。

倘升中試廢除，則對本港教育將失多於得。升中試優點在於加强家長，教師及學童相互間團結，培植良好學習風氣，同時並確保小學教育能達到高水準。根本上小學教育就是一切進一步教育之基礎。

中三甄別試制度

不過將升中試所常有之緊張、恐懼及焦慮之心情延期三年，至計劃之中三甄別試舉行時，此舉並無好處。加以資助學校中三以上學位足供將來參加此項計劃中的考試者，祗不過百分之四十，至於能直升原校中四、中五者，亦僅佔及格生約三分之二，因此，此項考試制度對師生及家長之緊張及影響程度，並不下於目前之升中試。

在新制度之下，教與學兩方面不免專注於應試，從而忽略學生在其他方面之正常發展。此項制度倘若實行，則香港教育質素將必隨而降低。降低香港學生學業程度，使大多數學生赴海外大學深造之機會與外國學生同時將彼等之升讀大學，使大學本科及研究院競爭，佔勝之機會降低，影響所及，既深且選，其造成之不良後果，更無可補救。

現階段實難以說服當局改變原意，但頗望當局能維護教育原則，修訂白皮書建議。

羅校長主張：小學畢業生選派同一地區中學學位時，應從詳考慮各該家長願望，與所遵擇學校之聯繫及宗教之信仰等等。另一方面，在初級中學內之實用科目於時間表上所佔之時間，亦應重新考慮。第三方面，由於每人將可獲得九年普及教育，因此，原在第八年舉行之中三甄別試改在第九年時舉行，使到兩個重要考試之距離有一段較長之時間。此舉將可使到學生在中學三年時能有較多時間來自我發展；有等學生能有較長時間來預備將來就業；有等，能有時間來預備有密切關係之宗教中學會考；此點使學生不獨預備將來參加香港大學及中文大學入學試，同時更可將來參加英聯邦及美國各大學所承認之倫大普通教育文憑試。

羅校長又主張：假如各中學設有高年級班級，如認爲有需要，同時在經濟上、地點上及時間上可以實行，則應准許開辦私人性質之班級，以備其本校原有之班學生不能在中三甄別試考獲學位時升讀，而該校是學生本身所喜愛同時又能給予彼等以九年之傳統性聯繫教育者。（琳）

## 澳門文學院榮譽學位　改期七月十九日頒給
### 因各地多封申請書未寄到

（港訊）「澳門文學院」院長李錦溶博士日前曾在當地市民日報、大衆報等報章宣佈：「本院原定於今年一月十二日頒發文學士榮譽學位，因各地多封申請書來遲，不得已改期，已決定於七月十九日與「英專學院」應屆畢業禮，同時舉行。至目前爲止，香港方面入選者兩名，新加坡一名，到時當另行公佈入選人詳歷及有關事項，並舉行第一次港、澳、星、馬記者招待會，詳細闡釋本院推行文教活動之宗旨及近況。」

李錦溶博士透露：一經於個人申請者不少，其中學歷及資歷亦不遜于團體推薦者，故現仍考慮對上述榮譽學位之申請。申請人應將中英文詳歷各一份證書影印本寄：澳門美麗街得勝大廈澳門文學院註冊處收。」

## 港大教務主任梅樂彬將退休
### 任職廿六年　歷事六校長
### 所遺職務由原校務主任戴志安出任

（港訊）香港大學教務主任梅樂彬博士，將於今年四月榮休。梅樂彬博士於一九四八年出任教務主任，迄今有二十六年。

梅樂彬博士一九四五年十月從中國來港，參加港英軍政府工作，一九四五年八月，作港大復校工作，積極協助港大之發展計劃，並目睹港大成長爲現時擁有四千名學生之大學。梅樂彬博士於任期內，先後共事六位校長，使港大經歷一個連續發展時期，以至成爲一所國際公認的高等學府。

梅博士之教務主任一職，由原校務主任戴志安於今年一月一日接任。港大經行政改組後，校務主任職責較前增加，由財務主任祀朗達出任。

## 中大校外部春季日間課程十一項
### 下月下旬至三月初陸續開課

（特訊）中文大學校外進修部本季續辦日間課程十一項，供有餘閒人士進修。該十一項「日間課程」定下月下旬至三月初陸續開課。除「素描」及「中英文美術字設計」二項課程之上課地點在尖沙咀加拿芬道恆生銀行大廈九樓外，餘皆在尖沙咀星光行九樓上課。

「IMPROVING ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS」：十二講，二月十九日起每星期三下午四時至五時上課，學費九十元。

「SPOKEN ENGLISH」：十講，二月二十日起每星期四上午十時四十五分至十二時十五分上課，學費七十五元。

「中級日語」：二十講，二月廿四日起每星期一、三下午二時半至四時半上課，由黃偉華女士以粵語及日語主講，學費二百廿元。

「初級日語」：二十講，二月廿五日起每星期二、四下午二時半至四時半上課，由黃偉華女士以粵語及日語主講，學費二百二十元。

「國語」：二十講，二月廿五日起每星期二、四下午三時至五時上課，由中文大學中國語文研習所教師，採最現代之語言教學法講授，學費一百六十五元。

「中英文美術字設計」：十二講，每講兩小時，二月廿五日起每星期二下午三時至五時上課，由黃偉東以粵語主講，學費一百一十元。

「MODERN CONCEPTS OF BUSINESS WRITING」：十六講，二月廿五日起每星期二下午四時至五時上課，學費七十元。

「素描」：二十講，二月廿六日起每星期三、五下午三時至五時上課，由黎毓康以粵語主講，學費一百六十五元。

「實用成本會計」：共十六講，二月廿八日起每星期五下午三時至五時上課，由黎振騰以粵語主講，學費一百元。

「心理學入門」：共十二講，每講一小時，二月廿八日起每星期五下午四時至五時上課，由戴佩文女士以粵語主講，學費八十元。

「INTRODUCTION TO IKEBANA, JAPANESE FLOWER ARRANGEMENTS」：八講，三月六日起每星期四上午十時至十一時上課，學費四十元。（成）

## 教區教理委員會舉辦
# 宗教科教師座談
### 本週末在瑪利諾修院學校舉行

（新聲社）爲研討中學教授聖經問題，天主教香港教區教理委員會，定本週末（十八日）上午九時十分至下午十二時四十五分，假九龍塘何東道瑪利諾修院學校中學部，舉辦一次中四、中五聖經科教師座談會，內容有湯漢神父主持的「福音批判在今天」講座，及由三位教師講對「教授福音的幾點意見」。座談會中並包括有問題解答，分組討論及茶點等。歡迎公教中學宗教科教師參加，參加者請預備福音到會。詳情向教區教理委員會查詢，電話五一二四二〇七一內綫三十。

## 育才同學會五屆新員就職
# 姚玉棣任理事長　嘉道理爵士監誓

（港訊）創立七十餘年，遍設港澳粵三地之育才書社，同學會有限公司第五屆職員，昨在英京酒家舉行就職禮，到會嘉賓及會友數百人。首由該會新任理事長姚玉棣致詞，略謂過去雖不值得留戀，但需發揚創辦人嘉道理爵士爲下一代造福之精神，吸收育才小學新血予以光大。繼由嘉道理爵士親臨監誓並致訓詞，語多勉勵。選任證書則由油蔴地副民政主任潘漢邦頒發。姚小姐向嘉道理夫人獻花。最後由監事長陳羅方、何德綱、鄧頌仁、文燦、方志騫、余德隆、梁卓瑞、羅國聖、江國勇、鄧蔚雄、馬德開、劉國琛等。

江蘭清、程佑仁、麥康仁等。任第五屆職員計：理事長姚玉棣，副理事長林錦標、梁稚文、許建全、會計陳錦堂，副會計馬鴻開，理事陳英傑、朱燦熙、司徒鐸、何荣健、鄭子昇、余卓賢、劉兆聯、勞兆康、鄭照國、王偉強、鄺德、黃金城、陳文星、葉蘭萍、何德棠、何華開、徐文賢，監事長周國權、監事長張建國、梁兆英、梁基、何祺發、黃清松、蔡培、楊渭蘭等。

## 理工學院學生十二人
# 獲贈蜆殼獎學金
### 另一人獲石漢瑞平面設計獎學金

（特訊）香港理工學院十二位一九七四至七五年度蜆殼獎學金學生，昨日在理工學院舉行之典禮中，由蜆殼公司頒發獎學金。獲獎學生共十二人，每人獎金一千元。蜆殼獎學金是爲紀念蜆殼公司在港成立而設，每年選拔理工學院成績優異學生，並參考學生經濟情况及品格才能。

昨日受頒蜆殼獎學金學生包括：紀念獎學金候選人會計及管理學系容慈珊、建築及測量學系何娟、商業學系陳□、土木及結構工程學系羅爾漢、機械設計學系李健穩、電子工程學系羅炳等、數理學系陳惠芳、機械及輪機工程學系郭漢、航海學系李德雄、生產及工業工程學系陳才遂、紡織工業學系周志雄。又理工學院設計學系學生獲得石漢瑞平面設計獎學金。

石漢瑞平面設計獎學金頒獎禮，在鰂魚涌中心會議室舉行。此項獎學金，根據學生學業成績選拔，必須就讀理工學院商業高級文憑課程第三年，並專修平面設計學，獎學金額每年一千元。（南）

## 江師留港校友會
### 宴賀陳富良獲獎

（港訊）江師留港校友會，十四晚假座金禧酒樓，宴賀該會理事長陳富良榮獲英女皇獎章，到有名譽會長楊勵賢、會長龍文焯、副理事長張世强，會長江師校友會理事長梁銘章，老師何子材、同學黃世國、伍仲倫、羅仲康、王有祥，梁銘章，王盛輝、楊勵賢、王一清等，由張世强致祝詞，對陳氏熱心公益，致讚揚，陳富良致謝詞，席開多桌，賓主盡歡。

## 官立文商專校獲輔政司批准
# 易名爲官立中文夜學院
### 校長黃國芳在該校畢業禮致詞中有此透露　黃氏復感歎當今淺學之士　天下滔滔　終日宣傳中文至上口號者　又有幾人眞對中國文化學術有深切認識
### 港大馬蒙教授授憑及以「語文知識與語文程度」爲題發表演講

（特訊）官立文商專科學校第二十二屆（一九七三—七四）畢業典禮，昨日下午六時半，假座九龍浸會學院舉行，請香港大學中文系主任馬蒙教授致詞，并頒發文憑及獎品。蒞會觀禮人士包括有教育界及學生家長等。

首由該校諮詢委員會主席成人教育組高級教育官黃銘泉女士致開會詞，校長黃國芳報告校務，繼請馬蒙教授頒發畢業證書及獎品并致訓詞，最後由畢業生代表向馬教授致送紀念品，禮成茶會而散。

校長黃國芳於報告校務時，指出該校現已獲輔政司正式批准，由一九七五年一月一日起，改名爲官立中文夜學院。浸會學院經已同意，凡該校畢業同學可免試入文學院二年級繼續進修。

黃氏又稱：各位切勿以爲在學院畢業自滿自足，須知學業實無止境，故古人有一息尚存，此志不容稍懈之訓示。然稍學不如商品要求急售，當今淺學之徒，天下滔滔，雖終日宣傳中文至上口號，試問有幾人眞對中國文化學術有深切認識和愛護？更考我國文化之精義完全是內向的，凡事皆反求諸己，故有己欲立而立人，已欲達而達人之名訓。各同學在本校浸淫於國學三年，應明白不患無位，患所以立，不患莫己知，求爲可知也之要旨。倘若各位確學有專長，際此國學衰微之日，不愁無用武之地，前程似錦，望好自爲之。

馬蒙教授向各生致詞，就「語文知識與語文程度」爲題，詳爲發揮。其講詞全文如下：

一般

說的「語文程度」，實際上包括兩個方面：一種是作爲吸收知識學問的工具的「閱讀能力」，另一種是作爲表達思想感情的工具的「寫作能力」。這兩個方面，它們不是孤立或對立的，而是互相連鎖，相輔相成的。

漢語書面語具有悠久的歷史，地下發掘所得的甲骨刻辭和商周青銅器上的金文，姑且撇開不談，就以現在香港中英文中學的中文課本而言，就有很多是公元前的作品。至於先秦漢魏以來的文獻，數量之多，也是一個驚人的數字。即以「四庫全書」所收經史子集四部的書來說，共三千四百多部，七萬九千多卷。至於字數，更無從統計了。又如清初官修的類書「古今圖書集成」一萬卷，英國漢學家翟理斯說，「十一版「大英百科全書」，約四千萬字。翻譯漢語文言一百個字，大約需英文一百五十個字，「圖書集成」大於英文百科全書三四倍。」「浩如煙海」的漢語書面語，由於時間因素形成的古今差別，就造成我們閱讀上的許多困難。比如翻開「尚書」，「周書」中的一部分西周作品，像「大誥」「酒誥」「洛誥」等十多篇，不論語詞和句法，簡直都不像現代漢語的形式了，說它們是兩種不同書面語，也不算太過分。

不過，古漢語是現代漢語的源頭，現代漢語是在古代漢語的基礎上發展而形成的，它們之間有一脈相承的血緣關係。如果我們適當地利用一些基本語文知識，至少可以克服一部份閱讀上的阻礙和困難。今天我只想就我個人的一些體會，在這方面提出一個簡單而比較容易實行的辦法，而不涉及語文專業研究的範圍。

古今漢語的不同，主要是表現在兩方面：一是古今詞彙的不同，二是句子結構的不同。

比如購買東西的「購」字，上古是「懸賞徵求」的意思，如「漢書項羽傳」說，「吾聞漢購我頭」。「購我頭」不是「購買我的頭」，而是「懸賞斬我的頭」的意思。又如國家的「國」字，古代的意思，也不是專指「國家」而言。如「孟子齊人有一妻一妾章」說：「國中無與立談者」，這個「國」字，是「城」的意思。像這一類的情形，倘若適當地利用工具書，如字書「辭源」，差不多可以解決這個問題。但是在另一些情形下，只靠一兩本通行的字書還是不够的。以「購」字來說，到了宋元時代，又把「購買」連在一起，但是也不是像現代漢語的意思，而是「重金收買」，「採摘」的意思……又如「三國志諸葛亮傳」說：「國險而民附」，這個「國」字，既不能解釋爲「國家」，也不是「城」的意思，只能解釋爲「地方」或「地勢」的意思。詞義的引申，是詞義的一種發展的情況，比如這個「購」字，也有一些變化不太明顯的，就很容易使人發生錯覺，誤會古今詞義是一致的，便懶得去檢查字書了。

其次

是句子結構的問題，這是屬於語法的範圍。漢語的語法比較穩定，從三千多年前的甲骨刻辭一直到現代漢語，雖然有變化，但基本上是一致的。不過，基本上一致，並不等於完全相同。古今漢語句法不同的地方，主要是表現在三方面：（一）同一意思的句子，古今的詞序常有變易的地方；（二）用詞的省略，古今也有一些不同；（三）詞類的通用，在古代漢語中比較普遍。但是，如果有適當的「文言語法」知識，在閱讀過程上遇到這一類的困難，大致上是可以解決的。

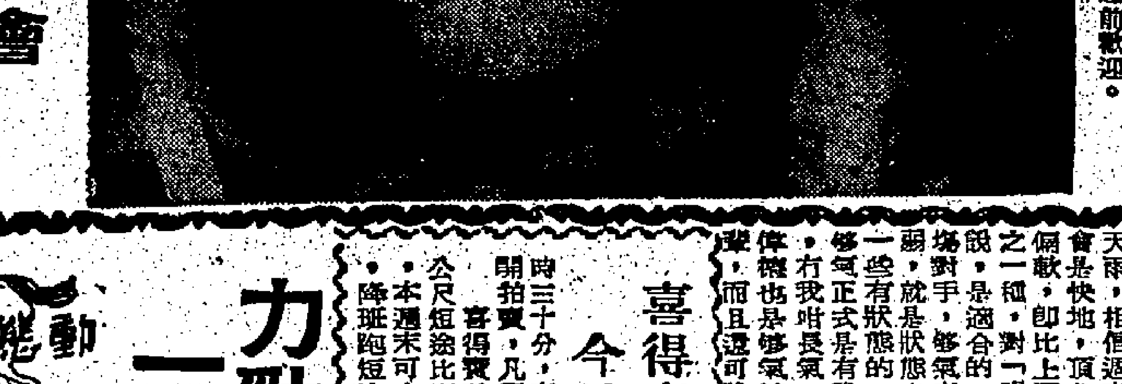
最後

談到寫作能力。我們生活在二十世紀七十年代，當然要用現代漢語作爲寫作的形式，也就是一般稱爲的「白話文」。要想提高白話文的寫作技巧，應注意兩點：一是多閱讀「五四」運動以來的作品，因爲「寫」是有距離的，更需要多接觸典範的白話作品。二是現代白話文是以普通話爲基礎的，如果只會說某種方言的人，不熟悉普通話的詞彙和句法，那麼在寫作的效果上是很不利的。（琳）

## 司徒奇門弟子畫展
### 廿三日起在大會堂舉行

（華僑文化）

司徒奇門弟子畫展，將于本月廿三日起，一連四天，在大會堂八樓展覽廳舉行。按司徒奇氏，爲嶺南派春睡畫院高劍父宗匠之高弟。早歲已在藝壇露頭角，且先後入廣州市美及上海中華藝術大學習西畫，在廣州主辦烈風美術學校。來港後曾任各書院藝術教授，復創辦書城畫院已二十餘年，是故滿門桃李，造就人才不少。蓋司徒氏畫學中西兼擅，氏畫學無所不攝，對於山水、花卉、人物、翎毛、走獸、虫魚，無一不精，尤以紅棉馳譽遐邇，故有「紅棉王」之稱。然事實上，爲「紅棉王」之名所掩，世莫知耳。今觀是次其門弟子所作之展出，或得其全體，或得其一專，「能者無所不能」，信然！閱參與聯合作品展出之門弟子有：曾永光、梁燊鴻、鄧幼煌、余君懸、招文漢、周幹全、陸新麟、陳海韶、胡卓麟、盧蓉麟、譚立坤、張婉、鍾志新、黃昭豐、李小蔓、周煥珍、關紹彬、司徒瑞梅、關永、司徒乃鍔、吳錫堅、杜燕芬、范日新、盧榮基、伍岳、鄭逸谷、陳小玲、周佩仙、鄭虹、梁秋白諸位，擁擠盛會，將見其必轟動一時也云。



（上）香港影視劇團在團長宗燦校率領下，到大會堂參觀伍剛和（右五）與影視明星鄭君綿（右四）等合攝。（下）署理警務處長韓義理，參觀伍剛和書畫展，伍氏伉儷趨前歡迎。

## 香港音專校慶賽舞會
### 邀請鄧約翰總監致詞

香港音樂專科學校廿五週年銀禧紀念，校慶籌委會定於本月十八日（星期六）下午七時，假座尖沙咀半島酒店玫瑰廳舉行盛大餐舞會籌賀慶祝。香港音專自邵光先生一九五〇年創辦，原名中國聖樂學院，一九六二年易名香港音專，廿餘年來，造就不少音樂人材，此次更邀得香港教育司音樂總監鄧約翰先生蒞臨致詞，屆時當有一番盛況。校友會早經通函母校校友，如仍未接得通函者，請電母校，電話K六七二五七六登記，以便定座聯歡慶叙云。

秋山塔影（陳曉地作）（十七日起展出大會堂）

## 陳曉地中西畫展
### 本月十七起舉行

陳曉地氏，自小喜好繪畫，曾隨邁化潘子宜老師學畫，後入北平國立藝專攻讀，工餘多作畫。早期作品，且嗜愛文藝寫作，曾在北平中國文藝、藝術與生活、吾友等刊物刊載。在港報亦有篤稿。又曾任戲院美術主任，呼聲國語教授，電影公司佈景陳設。陳氏現定本月十七日起，一連三天，公展作品，敦請大光大師剪綵開幕，假座大會堂八樓展出。是次展出有國畫油畫，約八九十幅，包括蟲魚花卉，飛禽走獸，山水人物。恭請參觀，歡迎指導。

## 明珠佛學社佛學講座
### 連續兩週由社長主講

九龍窩打老道十一號十六樓明珠佛學社，本週日（十九）早十時，下週日（廿六）均由淨融社長主講「佛教基本經典」。歡迎參聽。又新春休假停講及團拜日期，俟決定即行公佈云。

## 風社雅集

風社詩畫文友，定本月十九日（星期日）下午四至八時，假座旺角彌敦道六〇七號新與大厦五樓泰苑酒樓雅集。希文友依時蒞臨，並歡迎偕親友參加。詩鐘題「城邊夜話」。云。

## 留意三匹實力馬
# 明月長途氣足力够　好好日今次可輕勝

本週各場賽事，由於報名馬多，相信也會相爲熱鬧，這裏先介紹幾匹值得留意之馬給各位參攷：

**明月**　第四班二二三〇公尺，週四新降班馬，本來似乎不應如此快便摔場，不過上次在第三班，由潘偉德策騎，跑快地，賽前已遍傳可勝，但結果當然落第，不過，當時賽前所看到的狀態，確實回勇，今次降班跑最長途，遇日天雨，相信週末場地不會是快地，頂多是好地偏軟，即比上週爲略軟之一種，對「明月」來說，是適合的，環顧同場對手，够氣者不是老弱，就是狀態未足，而一些有狀態的，又未必够氣，正式是有我咁好氣，有我咁長氣，加上潘偉德也是够氣够力的之輩，而且還可減七磅，即實負一二七磅，跑長途而負到如此輕，是大大的有利，加上這馬是在狀態中降班，今場應要特別留意。

**必好彩**　第四班一二二三公尺第一組，這場短途賽，我認爲「必好彩」是最值得注意的，這馬是名種之後，但一直欠缺表現，使人難明，不過最近兩操由夏達策騎，看其走勢，腳步已開，以這馬之潛質，加上其前速，在今場是够勝有餘的，因爲同場各駒能跑此程者，寥寥可數，相信今次「必好彩」之贏率不致淡而無味，今正夏達胃口，這馬快馬亦適合美國騎師之騎法，所以今次「必好彩」一點要優先留意。

**好好日**　第五班一六五〇公尺第一組，這場的「好好日」我認爲是最要注意之一匹，這馬最近兩次跑短途，起步大脫腳，後追甚勁，結果均跑回第四或第六位置，今次跑中距離，照理可輕易贏得一仗了。　楊金枝

## 下週日馬初步報名

一月廿五日（下週末）賽馬初步報名，昨日截止，馬會編定予以公佈，是次報名馬比較少，祇九場頗嫌勉强，將有冷場出現。

初步報名馬祇有一百一十四匹，其中兩程兼報名共有七匹，主要錦標賽，印度遊樂會杯，有廿七匹報名，包括有四匹兼報兩程的，因此跑兩場嫌馬少，跑一場却嫌後備多，第五班二二三〇公尺，也不受歡迎，十二匹報名，其中有三匹是兼程的，預料必成冷場。

是次賽馬，全由馬担任，但本週賽末後，新馬如及時摔班，新馬在下週一最後報名時可以趕及報名上陣的。

茲將初步報名單列下：

第三班　一二三五公尺：劍俠，□得，必圖利，的奇，時來運到，飛力，鬪中王，這個，長晦，神算子，馬跑騷，喜樂人，新貫，新玩意，配眞好，紫金，吉利客，寶石之王，赤麒，女英雄。（廿四）

第三班　一六五〇公尺（印遊會杯）：辨輝，愛神，女將，必圖利，喜羅年，飛好意，飛騰，快兒，呼喚，領隊，賞月，樂球，喜樂人，新貫，鬪中王，偃，飛馬王子，七好，赤先峰，說家，必飛灰，新豐年，高齡，北，飛鷹旋（廿七）四）

第五班　一二三五公尺：安弟弟，匯冠，多利，相逢，偉得，幸運之寶，錦鑽，和爲貴，交輝，小飛象，好好日，心，閃電火，飛行俠，樂輝，金西長，退齡，高爲，香蜜寶，寵禮，奇方，月華，愛甜蜜，東方英雄，風流財子，多多好，勇占，高力的，皇之寶，闆目仔，飛馳，心心，景星，犀利，德誠，世伯，世外桃源，通，獲得好，風向，山手（卅八四）

第五班　二二三〇公尺：錦旋，皆利年，小飛象，樂心，金西長，歡樂昇平，帝得你，好運廣，掌銀，見童城，財子，輝煌，巧惑，風流（二四）

第七班　一八〇〇公尺：愛運佳，金寶，生利，意有所圖，備金，好味，佳音，萬里長城，祖兒，金滿谷，贏到笑，樂運搖，聯合勝利，利偉，快，新圖利，超速，飛漢，多寶來，東方之猛虎，準確，長勝（廿四）

## 喜得寶今拍賣

由第一班降下第二班的六歲一九七三年度馬喜得寶，定今（十六）日下午五時三十分，在山光道馬房，由梳沙拍賣行公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。

喜得寶已報名於本週末的第二班九七五公尺短途比賽，如果購入該駒之新馬主同意，本週末可上陣，此馬速度好，狀態也不俗，降班跑短途是有力一拼的。

## 動態
# 力勁降班動殺機　一定好快試不俗

昨晨早操出試馬匹較少，但仍不乏踴頭，作米曲凡果多駒出試，以最後試跑準備，賽馬及部份摩馬試跑，作爲賽前的見參致。

「力勁」練後坤試三化郎，卅秒二，卅二秒四，扣緊韁繩，慢試而回，馬匹狀態回升，近期動操，積極之情形，又如半年前贏馬時的操練功夫一樣，每早試跑，對力勁實在是最爲歡迎，既見佳態回升，復見出爭最佳路程，必捨無疑，是最佳投注對象。

「全家寶」摩亞試半哩，卅秒三，廿八秒四，走勢暢順，馬匹狀態在水準之上，今番出爭合腳法的千二公尺路程，是有半冷資格的一匹，值得盯緊。

「聖手」馬彼得試六化郎，卅五秒二，卅一秒三，廿九秒，扣緊輕馳，佳態洋溢，馬匹處甚豐，應有一戰之力，今季出爭，仍有一……

定霖馬術會。「一定好」摩加利試一哩，六化郎處與「巧惑」會合，沿途守在內欄，頻頻搶韁而出，馬匹走勢甚佳，週末贏馬相當輕鬆，賽後至昨晨亦祇不過四天，即能快試一哩，可見健康良好，今次出爭打吡主帥一匹，是有機會突圍的。「巧惑」試來亦見不俗，較上人畢奇亦見全程緊韁，去勢甚佳，速度亦不慢，肯定在途，雖然微見吃虧，仍有一定機會。　盧哥

## 老敵馬
# 自力先惠軟地好　福怡負輕必大放

第二班的一八〇〇公尺，十四駒正選，兩匹後備，陣容列在後面。

| 馬名 | 磅 | 騎師（練馬師） |
| --- | --- | --- |
| 寶齋 | 一四〇 | （蘇） |
| 龍龍 | 一三八 | （賓） |
| 虎嘯 | 一三八 | 鍾棣池（吳） |
| 拿破崙 | 一三三 | 盧約翰（吳） |
| 雪山 | 一三三 | 關尼（吳） |
| 快名駒 | 一三一 | 魏德禮（布） |
| 百戰雄師 | 一三〇 | （布） |
| 回合 | 一二九 | （摩） |
| 先惠 | 一二九 | 李漢明（譚） |
| 自力 | 一二七 | 摩加利（摩） |
| 蘇格蘭情 | 一二六 | 易仕（高） |
| 羅運絲 | 一二三 | 伍健（張） |
| （後備） | | |
| 笑哈哈 | 一二八 | |
| 福怡 | 一一九 | 甘光達（布） |

此次出馬，至多十四，吳厩三駒，主力當在「虎嘯」，布厩三駒，「福怡」質雅大而負輕，曾對此程放到，因而當取他爲主力，其餘兩駒，有不足也。摩厩三駒，「回合」未必運出，「自力」在此已够「殺」了，此外祇譚厩「先惠」有極大威脅耳。

「好爛地」，場地軟爛，「自力」、「福怡」與「先惠」可以優先考慮，「寶齋」如出，小心半冷門。至於「羅運絲」，或有位置。

老敵

REFERENCE LIBRARY 17 JAN 1975

# 澳洲宣佈實施三種成衣入口關稅限額
# 港產去銷將減半
## 本年限額過低，對港成衣去銷將受嚴重打擊。港產去銷約佔澳洲入口總量三分一，雖佔港成衣總出口比率不大，但側重輸澳衣廠生產及輸出量大大削減，至為遺憾。

（特訊）澳洲政府宣佈實施三種成衣入口的關稅限額，如果超過限額則徵收巨大的附加稅，本港成衣輸往澳洲將受到嚴重打擊，預料今年輸往澳洲的成衣數量將比去年減半，對本港製衣業亦有影響。

據港仁製衣廠一位發言人指出：澳洲政府單方面制限三種成衣入口，限額定得過低，今年全年輸入成衣的關稅限額為四百五十萬件，明年全年輸入成衣的關稅限額為八百五十萬件。事實上，今年全年輸入的關稅限額定得太低，比去年全年進口量減少一半，所謂關稅限額，就是輸入男裝恤衫、絨織睡衣、針織晚服如果超過限額，則徵收巨大的附加稅，預料今年本港這三種成衣去銷將比去年減半，對本港製衣業亦有影響。

該有關製衣廠商又稱：前年下半年至去年上半年本港成衣輸往澳洲數量大增，主要原因是澳洲市場成衣價格上漲，且又暢銷，於是澳洲商家向本港及日本、台灣、南韓訂購成衣大增，詎料去年下半年澳洲的製衣業界認為進口成衣競銷打擊國內的製衣工業，向澳洲政府要求限制入口，這樣，澳洲政府宣佈由本月一日開始，實施三種成衣入口的關稅限額，本港製衣業無可抗拒。

本港成衣輸往澳洲，約佔澳洲入口總量三分之一，雖然本港成衣輸往澳洲總出口比率不大，但幾家製衣廠產品側重輸往澳洲的，由於今年開始實施的關稅限額，將造成有關製衣廠的生產量及輸出量大大的削減，這是引為遺憾的。

（坎培拉十四日電）澳洲政府今天訂定了進口男用襯衣、絨織睡衣及其它針織夜間服裝的通關配額。

代理特別貿易部長魏立西說，此配額的實施，旨在限制一九七五年及一九七六年襯衣進口數量，使其分別不超過四百五十萬件及八百五十萬件。

魏立西說，在尚未接到成衣業協助委員會將在一九七六年提出的對成衣業所需的長期保護措施報告之前，此一行動是作為對國內成衣業短期協助措施。

這些配額將適用於供澳洲消費的通關商品，並將回溯自今年元月一日起生效。

（坎培拉十四日美聯社電）澳洲政府星期二對男子恤衫、針織睡衣及其他針織晚服的進口實施關稅限額。

代理特別貿易部長魏立西說，限額的目的，是限制恤衫進口一九七五年為四百五十萬件，一九七六年為八百五十萬件。

魏立西說，此舉是作為一種援助當地工業的短期措施，一直到一九七六年，接獲製衣業援助委員會為該業提出長期保護報告為止。

限額將只限於澳洲人的消費品，並且追溯至今年一月一日起實施。

# 拆息扳高八厘七五
## 業內銀緊求多放少成交量有限
### 農年壓力發展迅速短期拆息迫叩一分關
### 揞家不願放手隔夜錢高成八厘

（特訊）當前本港銀根吃緊的情況更見明顯，昨日銀行同業拆息進一步扳高到八厘七五，而且求多放少，揞家不願放手，使成交數量有限，預料短期內息價將會迫叩一分大關；美元市價則牛皮淡弱。

據金融界人士消息：本港頭寸供應短絀，銀根吃緊的情勢日甚一日，顯示農年壓力愈見增加。昨（十五）日此間銀行同業拆息再進一步報升，表市初開尚為八厘，但此價位僅只一瞬旋即升上八厘二五，最高曾成八厘七五，大部份則以八厘半交投。銀行界人士表示：昨日願意放出者不多，但求借盤口則紛至沓來，故實際拆出數量有限，且意味息價還會再升。據悉：昨日之「隔夜錢」也高成七厘七五至八厘。由於形勢發展之迅急，金融界估計同業拆息在短期內很快就會迫叩一分大關，而在接近歲底時再出現像去年農曆年關時十七厘的高峯紀錄也不足為奇。

昨日港市美元呈牛皮淡弱之勢，匯豐銀行美匯牌價續再軟低，賣出四七九，買入四七三，較低天賣價跌一元，買價跌二元；銀行業內美元最高成四七五點四〇，最低成四七四點五〇；美電最前成四七五點七〇，最高成四七五點二〇，收市四七五，全日波幅不大。但美元在歐洲外匯市場之明顯回升，而港市則顯疲呆，故走勢顯不協調。

歐亞元息價短期者仍低，但選期者則仍在八厘以上。歐元一個月期七厘三七五，兩個月期八厘，三個月及六個月期均為八厘二五；亞元一個月及兩個月期七厘四三七五，三個月期八厘二五，六個月期八厘一二五。

（本港訊）金融界指出：拆息之上揚不能脫離以下原因，就是：年關之迫近，銀行間互相挪用現金映響息率較業及港元與美元兌換率之不理想。

一間證實銀行發言人指出：當年關接近時一般銀行動用之現金比較多。美元匯率之低令銀行借用美元，尤其是日本銀行及美國銀行需求更大。他相信拆息率會隨着年關接近而升高，雖然不會高至去年之一分七厘，但亦會高至一分四、五厘左右。

美國銀行某發言人指出：美元與港元匯率之低亦可能使部分人士等待匯率改善時放出，所以才會對港元之需求增加。日本銀行亦可能急需港元。他不願於現時猜測農曆年底時拆息會高升至那程度。

東京銀行發言人承認昨天曾經大幅度借入港元。他說，除美元匯率低外，一般銀行在農曆年底所需現金比前多，尤以缺乏本地貨幣存款之外資銀行更甚。他認為去年農曆年底拆息高至一分七厘主因是股市情況令人滿意，工商業較蓬勃之需求所造成。他預測每年年關之拆息不會超過一分，約在七、八厘間。

美國財務公司發言人亦指出：拆息之高扳大部份是心理所造成。一般人認為銀根在農曆年底會較高，所以拆息亦宜調高。大部份銀行亦早作出此安排，預備現金應急。而美元仍低影響持有美元人士及銀行不欲將美元賣出，而寧願借貸港幣，所以將拆息擡高。

他說：去年農曆年底，因有大部份資金調回日本，但本年間各銀行，尤其是美資銀行之資金流動相當好，所以在今年年底時拆息肯定地比去年為低。

# 美國總商會調查報告結論
# 裁員衆存貨巨成本仍昂
# 港紡織業未有好轉跡象
## 廠家說：港元浮動變相升值，使競爭力更弱。但有些業界認為不會更壞，存貨三至六月消化，秋季有轉機。

（特訊）雖然本港紡織界期望該業在今年第二或第三季會出現轉機，但香港美國總商會認為，直至目前為止，仍未有任何好轉的跡象。

美國總商會最近出版的一月份會訊中發表調查結果。

在該篇題目爲「香港紡織業不景氣何時結束？」的文章中，美國總商會表示：從向本地紡織業人士的訪問中，可以明顯的發現該業處境仍甚困厄，目前減產幅度已達百分之四十，紡織存貨則達到二億元的空前高紀錄。在過去六個月內，裁員幅度已達百分之十，而在職工人的收入亦因開工不足而減少百分之二十。

此外，目前原料價格雖已回落，但與七二至七三年度比較，仍然高出甚多，而目前的銷售價與成本相比較，則分別高出百分之二十及百分之七十三。

雖然在上述令人沮喪的情況下，本港若干紡織業人士仍對前景作樂觀的看法。他們看好的理由是，在七四年由於經濟情況不穩，銀根緊及高利率，買家減少存貨，但目前情況已略見好轉，例如利息已大幅降低，因而估計買家訂貨即將回增，而本港紡織品的大批存貨，估計可在三至六個月內全部消化。

不過，美國總商會並不同意上述的看法，該會認為，在今年農曆新年前後，將會有紡織廠倒閉及破產。

但該會在另一方面亦認爲本港紡織業即使未有轉機，但不景氣不會進一步嚴重，該會認爲本港紡織業在七四年八至九月已達到最壞的頂點。

與此同時，本港紡織界領導人士對紡織前景亦有不同的看法。香港紡織同業公會主席唐翔千先生認爲，最早在一九七五年秋季，紡織業才會回升，但聯業紡織公司主席曹光彪先生卻認爲……於紡織業前景並不樂觀，特別是由於共同市場對本港紡織品的歧視，將使本港製紡織品外銷出現數以億元計算減少。

巴路先生指出：另一困難則為港元匯兌浮動問題，由於兌率浮游不定，港廠商報價困難，而且港幣變相升值，在遠東區的競爭將更為削弱。目前紡織界祇有暫時忍耐訂單減少，並且盡量謀求原料的合理供應價格，提高生產品質及採用較有競爭性質的售價。

# 澳匯報降
# 瑞匯亦跌

（特訊）昨日（十五）外匯市況，加匯報低四八五．四五，即在加交一百加元在港兌四百八十五元四角半，少兌元角半，德匯報低二〇二．〇五，即在德交一百馬克在港兌二百零二元五仙，少兌一元三角半，荷匯報低一九五．二〇，即在荷交一百盾在港兌一百九十五元二角，少兌一元六角，法匯報低一一〇．三五，即在法交一百法郎在港兌一百一十元三角半，少兌一元，澳匯報低六四二．八〇，即在澳洲交一百澳元在港兌六百四十二元八角，少兌二元五角，馬匯報低二一〇．六〇，即在馬交一百馬元在港兌二百一十元六角，少兌四角半，坡匯報低二一〇．二〇，即在星交一百坡元在港兌二百一十元二角，少兌七角半，瑞匯報低一八八．六五，即在瑞交一百法郎在港兌一百八十八元六角半，少兌一元八角半，日匯報低一．五六〇〇，即在日交一萬元在港兌一百五十六元。

# 供需情況協調
# 豬市牛皮
# 成七千頭

（特訊）港九生豬市道，昨（十五）日交投平穩，全日成交六千九百六十餘頭，內大豬五千九百一十餘頭，中豬一千零五十餘頭，豬價無大變動。

大陸豬共成六千三百三十餘頭，其中大豬五千七百餘頭，頭盤三百零五元至三百八十五元，尾盆二百九十五元至三百八十元，燒豬六百餘頭，每担成四百二十元至四百元，尾盤三百八十元至三百六十元，三百四十元，只上豬受保從上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、汕頭等地運港。

新界上市六百三十餘頭，內大豬一百八十餘頭，頭盆三百六十元至三百四十元，尾盆三百二十元至三百元，燒抵四百五十餘頭，（內包括中豬），細身揀手貨成四百六十元至四百五十元，尾盆四百三十元至三百九十元，尾盆三百八十元至三百六十元，三百五十元。

# 中國銀行牌價
# 人民幣調低
## 百港元兌卅七元九角半人民幣
## 較前多兌三角七仙人民幣

（特訊）昨（十五）日此間中國銀行又調整港幣兌人民幣牌價，調整幅度幾近百份之一。

據悉：沉寂多時之港幣兌人民幣牌價，昨又告調整，新掛出的人民幣買入牌價為三七點九五，即每一百港元可兌換三十七元九角五分人民幣，與舊的人民幣買入牌價三七點五八相比，平均每一百港元可多兌三角七分人民幣，調整幅度接近百分之一，換而言之，港幣兌人民幣相對地升值約百份之一。新掛出的人民幣賣出牌價為三八點一五。

昨日美元、日元及荷蘭盾與人民幣間的兌換率亦有所調整。其中美元兌人民幣的買入價為一八二點四〇，賣出價為一八三．三二，日元兌人民幣的買入價為六〇五，六四，賣出價為六〇八點六八。荷蘭盾兌人民幣的買入價為七三點〇一，賣出價為七三點三七。

# 歐金報低反覆向好
# 金市價格止跌回穩
## 收市一、〇一一．三元六角
## 美電需求奪入收市為四七五．〇

（特訊）本港九九金市道，昨（十五）大勢反覆向好，價位略升。由於外國歐洲自由金價報低，倫敦一七七．〇〇美元，下跌三元，巴黎一八一．六八美元，下跌三元八角半，蘇黎士一七八．〇〇美元，下跌三元，瑞士一七八．〇〇美元，下跌三元八角半，盎開出一〇〇八．〇〇，卻與上日背道而馳，脫節提高三元，好友即乘機搶升二元二角，因為上日走勢應升不升，反告損失，心殊不甘，追公價拋出一〇〇七．五〇，較現市為低，雖一度實盤增加跟跌，但以加拿大期價續低五角為一七七．四〇美元，紐約則升二角為一七八．六〇美元，買家心理堅穩，隨後回彈。午後市勢仍弱，惟一吐一納，轉呈反覆向好，近收市前捲售對倉有助，終以高價收市一〇一一．三〇，較公價為高。外匯走勢各殊，英鎊回軟，倫敦價報二、三四七〇美元，下跌六點。紐約告羅士二、三四五四美元，下跌七鎊二厘。美元需求奪入止跌回穩，美鈔收市四七三．〇〇，美電收市四七五．〇〇。

九九金上午開市一〇〇八．〇〇，比較上日收市價高三元，最好一〇一〇．二〇，最淡一〇〇八．〇〇，收市一〇〇九．一〇，下午開市一〇〇九．〇〇，先升上一〇一〇．四〇，後低下一〇〇九．〇〇，又振上一〇一二．六〇，後低下一〇一〇．九〇，收市一〇一一．三〇，早晚盎差距高三元三角，比較上日回升六元三角。隔息去三元二仙，場內上牌交收八千五百両。

美鈔開市四七二．〇〇，最好四七三．〇〇，最低四七二．〇〇，收市四七三．〇〇，比較上日原位企住。

美電開市四七四．七〇，最好四七五．二〇，最淡四七四．五〇，收市四七五．〇〇，比較上日回升三角。

金單開市四七三．〇〇，最好四七三．七〇，最淡四七三．五〇，收市四七四．〇〇，比較上日回升五角。

昨日本港金市續呈牛皮，九九金價稍略回昇，飾黃金價支撐乏力，續告低調，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両一千零三十元，較上日再跌十元，飾白金牌價無變動，仍為每両一千二百元，紋銀賣出價每両廿四元，較上日回落五毫。

# 股市交投復趨沉寂
# 成值略過一千萬元
## 四證總值一千一百九十八萬元，較上日幾減一半。恒生指數升一點零九，投資膠類無變，紡織類微低。威勝發展派末期息五分。

（特訊）昨（十五）香港股市再復趨於回升，雖然指數比前日回升，惟是交易數比前日減少幾近一半，整日四市場之交易略過一千萬元，尤其是午後交投益感冷淡，形成市道交投沉靜，主因不脫是受日本財團放棄承建地下鐵路的消息而影響，買賣雙方俱暫採觀望，亦可以說昨日之市道乃屬待變之局面。當日上午開市，會有輕微低拋，迅即而見回醒，惟是無力持續，其後做價轉呈膠着狀態，近收市仍沒有若何變化。

根據香港遠東、金銀、九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一千一百九十八萬元，上午半日交易數值已有九百一十七萬元，下午交易實質上祗有二百八十一萬元。顯示下午交投之冷靜態。在交易總值中，香港交易所佔有二百一十三萬元，遠東交易所有六百四十三萬元，金銀交易所有三百零五萬元，九龍交易所有三十七萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為一六七．二八，比前日收市指數微升〇．五九，下午收市指數續晉升至一六七．七八，全日共升一．〇九。遠東指數上午收市為八一二．七一，下午收市指數續晉升至八二一．〇二，比前日收市指數升一二．四〇。遠東分類指數中除投資及塑膠類無變動，紡織類微報低外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數為一五．二六，比前日收市指數升〇．一二，金指數為一五．二八，比前日收市指數升〇．一八，銀指數為一六．二〇，比前日收市指數跌〇．〇五。

據威勝發展董事局昨日宣佈末期息每股五分，截止過戶日期為二月七日至二月廿日。

在昨日成盆不值是普星鑿落，熱門股交投亦多被減，做價則以熱門股較為穩好，其他股票做價具無甚振作，大生地產做價則是反覆偏歉，以七角五分價位收市。以香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較變動者計，長江實業跌一分，置地公司升二分半，匯豐銀行信託A升一分，升二角，和記企業升三分，怡和升一角，怡和證券升五分，九龍巴士升二分半，太古實業A升五分，太古洋行A升一分，屈臣氏升一分，永高跌五分及仁宇跌五分等。香港燈，九龍倉，新世界發展及會德豐等之收市價均企於前日收市價位水平。

香港股市指數

| | 一月十五日 | 上次 | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 上午 | 167.28 | 166.69 | ＋0.59 |
| 恒生 下午 | 167.78 | | ＋1.09 |
| 金銀 | 15.26 | 15.14 | ＋0.12 |
| 金指數 | 15.28 | 15.10 | ＋0.18 |
| 銀指數 | 16.20 | 16.25 | －0.05 |
| 遠東 | 821.02 | 808.62 | ＋12.40 |
| 銀行類 | 842.93 | 819.78 | ＋23.15 |
| 公用類 | 557.37 | 552.05 | ＋5.32 |
| 地產建築類 | 1188.15 | 1180.46 | ＋7.69 |
| 工商企業類 | 858.58 | 843.83 | ＋14.75 |
| 倉碼類 | 1060.21 | 1039.11 | ＋21.10 |
| 酒店類 | 559.19 | 558.16 | ＋1.03 |
| 紡織類 | 694.05 | 694.21 | －0.16 |
| 投資類 | 1246.26 | 1246.26 | ＝ |
| 塑膠類 | 965.67 | 965.67 | ＝ |

# 英股市微揚
## 升起三點一

（倫敦十四日路透社電）星期二倫敦股市微揚，金融時報指數升三點一，收市為一六八點六。主要工業股上揚，平均升五便士。政府公債升〇點二五，但走勢異常反覆。據貿易商指出，祇特級的經濟新措施和貿易數字公佈，使市道企穩。石油股疲弱，銀行股順，保險股企穩。金礦股回軟。

# 印尼盾降
# 坡元亦跌

（特訊）昨日（十五）外幣市況，加紙企成四七八．〇〇，即一百加元兌四百七十八元，菲紙低成六四．三〇，即一百披索兌六十四元三角，少兌二角，坡紙低成二〇五．〇〇，即一百坡元兌二百零五元，少兌一元，馬紙低成二〇六．〇〇，即一百馬元兌二百零六元，少兌一元，法紙企成一〇五．〇〇，即一百法郎兌一百零五元，瑞紙一八二．五〇，即一百法郎兌一百八十二元五角，荷紙低成一八七．五〇，即一百盾兌一百八十七元五角，少兌一元，德紙企成一九六．〇〇，即一百馬克兌一百九十六元，台紙低成一二三．〇〇，即一千台幣兌一百廿三元，少兌五角，泰紙企成二四一．〇〇，即一千銖兌二百四十一元，日紙高成一五七．〇〇，即一萬日鈔兌一百五十七元，多兌二角，印尼紙低成一一二．〇〇，即一萬盾兌一百一十二元，少兌一元。

# 香港通脹的威脅及其出路

（這是本港浸會學院經濟學系舉辦的學術講座專題演講稿之一，主講人為華僑日報經濟版作家，講詞係由該系學生筆錄，浸會學院經濟學系系主任林伯雅教授主持下設立了經濟資料研究中心作為師生經濟學術作業一項活動，成就斐然，公私兩便，漸為社會人士所注視。編者誌）（下）

高度繁榮的表現與持續，自然使到人力缺乏，工資薪金上升，於是，大家的入息遠遠超過生活費用，過多年間大家就有了更多的儲蓄與更好的生活。但在後五年，正式的通貨膨脹終於出現。尤其近兩年半來，是內外不利因素交織之結果，炒股炒地等促使金錢觀念之改變，充份表現在消費浪費上面，也是股票投機遊戲創造了虛假購買力的影響，使這種消費浪費達到驚人而可怖的程度。當大家從此一危機醒過來時，卻遭遇國際物價不斷上漲的影響，又使本港物資入口有不足與被囤積居奇的嚴重影響。到了此危機行將過去，阿拉伯石油危機又突然出現了，由於高油價對物價影響之無以復加，再以各大產油國家不但加價，更在接收各大石油公司而國營化，對吾人的不利影響實屬無可置疑。有一點最值得注意的，石油國營化的事實後果，是大石油公司逐漸失去控制石油源而賺大錢的機會。因為過去兩年來油公司的暴利主要來自資產的增值而已。事實上，去年下半年以來汽油價格的增長幅度不及原油上升之幅度，已經改變了石油公司的利潤率，這並不是表示油商自願減少利潤，而是各國政府強壓石油不能大幅加價，也許他們仍有相當利潤，但在被各產油國政府國營化而接收石油開採資產後，阿拉伯各國對石油公司以後不再有資產增值的機會，甚至可能在獨立營運情況下改而要求更多經營之毛利，這是值得深慮的地方。

香港缺乏資源，一切仰賴於人，一年來出口衰退，生產萎縮，海外訂單屬於中下品質者幾已大部流到南韓、台灣、星馬泰、墨西哥、巴西、西班牙等地，而上價貨又受日本、美國、義大利等國家的競爭，故令本港陷於混亂與衰退的痛苦經濟當中，這是自由港的悲哀，如果要求港府採取任何有效的財政策略，簡直是痴人說夢。特別是面臨天然資源競相爭奪控制的今天，「人」就更加顯得不值錢了，而香港有的只是「人」而已。

本港目前減輕通脹之方法，有以下幾端：

（一）在承認假的繁榮，重建貨幣之金鎊制度的原則下，加強勞工關係，利潤共享而會計公開的工資制度與建立合理基金制度，這就必須嚴肅實行節制資方暴利與操縱行為，社會經濟始能安定，出口競爭力量始有在較業基準上面重起爐灶過來。

（二）徹底控制房地產價格及租金，這會涉及私人投資，更是對於國家政策要作出重大的適應改變之時，二十多年來我們給予地產商及土地囤積居奇者之財富利潤實長已經很高了，土地及樓價是政府可以控制的。這祇控制並不表示置地產商的合理利潤與合理經營於不顧的。目前政府之十年建屋計劃，凍結租金及空樓征收差餉都是很重要的。這是以「點」為基礎並可以達成一「錢」，使地價樓價達到長期穩定的水平，以免威脅市民生活刺激工資，而動搖本港的生產基礎結構。

（三）資金控制及利息平抑，亦應有通盤計劃。吾人需要一中央銀行，已屬十分迫切了。

（四）工業銀行之設立，對工業或生產給予全面性專業服務與資金通融上的優待，刻不容緩。

（五）在支持就業方面，本人贊成提高工廠折舊率（去年新預算案上經已提高百份之十五）正常情形下已可足夠，但現時既是非常時期，實在可以更加大大鼓勵投資的稅務鼓勵，以刺激生產資金開支，增加工人就業機會。

目前最現實的問題就是港幣浮動，亦即變相升值，本來本港固定匯率是一美元等如五點〇八港元，上限下限為百份之二點二五，如美元漲至上限，政府有責任賣出美元，如美元下跌超過下限，政府應購入美元。事實上過去兩年多港幣對美元已經升值百份之十八，但是，香港工資的上升率仍然比諸世界各地為高，加上物價激升通脹，充份形成了港幣過高的估值，這就是使本港生產枚緩的基本原因之一，如何去改變此種港幣價值過高的危險情形，其一方法是港幣貶值，但國際金融情況既已把吾人帶到一個事實升值的途徑，這是一種悲哀與災害，所謂「身不由己」，表面上升值可以壓止通貨膨脹，但不一定可以持久下去，過去兩三年的事實就是明證（通脹最烈就是過去三年）。本港幣值之決定，不是政府放任態度，香港繁榮論的盲目信仰及國際間熱錢之往進的短暫力量所可能決定的。任由港幣市值的應降反升後果反為不美，故浮動匯率實應慢早結束，港府只購買數千萬美元就放棄固定匯率，撤除幣值就是放棄責任的表示，對工商活動之打擊，至為明顯。可惜的是，上半年度港府已有八億多政費赤字，（新統計是本年度的首七月數額。本港財政赤字已達九億八千多萬元了。）尤其是在港幣儲備金存英國年尾不再獲得保證，而且多數購存了英國政府債券，現時值只達百份之六十左右。故我存的二十億港元的儲備，全部即使可以動用，也只有十多億港元調回來香港，大不了能夠應付未來一年的財政赤字而已。這是港府在高度冲激下無法以其財政力量支持生產就業，穩定幣值（取消固定匯率就是失信），千預通貨膨脹的理由，今後除非吾人準備低降生活水準，節約，勞資通力合作，質發奮工作，準備嚴厲節約的國際市場上奮勇競爭，才能把當前困難中的經濟衰退與通貨膨脹交纖的危機，穩定於一個特定的程度當中，以免造成香港整個經濟崩潰的唯一途徑。（李剛一九七四年十二月演講）


# 聯業紡織有限公司
# 中期業績啓事

謹啓者：聯業紡織有限公司董事局宣佈，截至一九七四年九月三十日止之六個月內，綜合業績顯示巨額虧損。鑑於舉世之貿易（特別是紡織業）並無復甦跡象，故本財政年度下半年將可能蒙受更大虧損。董事局因此決議不宜派發中期股息，並認為在目前之貿易狀況下，難望建議派發末期股息。

本公司之海外發展計劃雖如期進行，但營業額及溢利水平卻因惡劣之貿易狀況，特別是原料成本上漲而受到嚴重影響。在過去三年來，發展計劃之資金主要來自貸款。鑑於本公司蒙受之損失，而在短期內此趨勢仍將繼續，故此在市場狀況好轉及溢利水平提高之前，董事局須考慮其他集資辦法。

董事局認為以業務之規模及現時之負債水平計算，本集團之資本額實屬偏低。鑑於目前市場之情況，董事局相信接納本公司各大股東之支持，將有利於其他股東。本公司遂透過上述各大股東而與東麗株式會社、伊藤忠商事株式會社、LEES INVESTMENT CORPORATION 及怡和有限公司達成協議，以每股十一元之價格，配售本公司面值十元之新股九百一十萬股給上述各公司、其附屬公司、聯號公司或信託公司，藉此增集資本一億零十萬元。本公司擬以繳足股本方式發行上述新股之一半，以集資五千零五萬元。其餘半數新股，則於配售時或配售前收款每股五角，而未繳交之每股十元五角，則於本公司發出通知時收取，而在任何情況下，將於一九七六年三月三十一日之前清繳餘額。本公司將向香港證券交易所申請批准繳足股本之新股掛牌，並於其他新股繳足股本時，批准掛牌買賣。新股將不獲派截至一九七五年三月三十一日止年度之任何股息，但將有權獲派以後之股息，及與本公司現有之普通股，享有同等權益。根據章程第一二四節而未繳足股本之股票，將按其已繳款之比例獲派股息。董事局謹表示，擬議中之配售新股不會使到本公司控制權有所改變。

為實行上述建議，本公司將召開股東特別大會以通過增加法定股本及授權配售股票。上述承股公司允諾於上述大會中，不按現已持有之股票比例投票。

香港一九七五年一月十五日

承董事局命
秘書處
怡和有限公司謹啓



# 聯業紡織有限公司
# 股東特別大會通告

謹啓者：本公司定於一九七五年二月十日星期一下午三時正，假座香港干諾道中，康樂大廈怡和有限公司董事會議室，舉行股東特別大會討論下列議程，及倘認為適當，即通過為普通議決案：

一、「透過增設面值十元之股票一千萬股，使本公司之法定股本額增至三億元；如下開議決案獲得通過，則可按董事局認為合適之時間、條件及方式發行上述股票。」

二、「董事局可進行向東麗株式會社、怡和有限公司、LEES INVESTMENT CORPORATION及伊藤忠商事株式會社，或其附屬公司、聯號公司或信託公司以每股十一港元之價格，配售面值十港元之股票九百一十萬股，其中半數股票須繳足股本，而另一半則於配售時或配售前先繳款每股五角，其餘之十元五角，則於董事局全權決定須收取時繳交（上述發行條件使章程第二十一節但書之限制失效），而未通知繳交之股款必須於一九七六年三月三十一日前清繳；但如上述股票全部不能獲派截至一九七五年三月三十一日止年度之任何股息，但如符合本公司章程之規定，則與本公司現有之股票享有同等權益。」

三、「根據本公司章程第八十二節，董事之名額由不多於十五名增至不多於二十名。」

由一九七五年二月三日起至二月十日止，首尾兩天在內，本公司股票將暫停過戶登記。

承董事局命
秘書處
怡和有限公司謹啓

香港一九七五年一月十五日

有權列席及表決之股東，得委派代表列席及表決，該代表不必為本公司股東。委派代表通知書，必須於上述會議時間四十八小時前送達本公司。


# 生牛各途供應轉疏
## 去月萬六千餘頭減四千七百頭

（特訊）一九七四年十二月，本港生牛供源復見疏減，大盤價及在零售價具相繼反覆上漲的情勢下，消費能力疲弱，牛肉食品銷市更形呆滯。

根據市政局發表之七四年十二月份工作報告顯示：十二月份從各方面供應香港之生牛計有一萬六千七百六十六頭，比較十一月份之二萬一千四百七十二頭，即減少約四千七百零六頭，減約百份之二十二。

查十二月份生牛來源，估計仍以中國大陸最多，約一萬三千五百七十八頭，比十一月份略減一成左右，至於印尼來貨為二千二百九十四頭，與十一月份大致相同，泰國來貨則比較十一月減至八百五十三頭，比較十一月份之三千八百頭，約減三千頭，此外，本港新界供應之生牛亦大減，十一月份有四十四頭，而十二月份則為四百四十九頭。

# 魷魚當銷
# 元貝捱慢

（特訊）[illegible]

# 航訊

## 今年五月一日起
# 港貨付船往美 再度提高運費
## 增幅平均達百分之十七

（特訊）由今年五月一日起，貨物由香港付船運往美國東、西岸港口，船公司又將提高運費。

「橫渡太平洋貨運公會」及「紐約貨運公會」，現已向付貨人發出了提高運費的通告。提高運費的原因，據說是爲了彌補船隻航行開支的增加。

據航商消息，此次港——美綫出口貨物運費的增幅，大致約爲百分之十七。但其中紡織品、成衣、玩具、塑膠花和原子粒收音機等大宗出口貨物，則加價幅度會小一些。在貨運公會內部的會議中，據說有些輪船公司代表會提出，塑膠花輸美運費最好不要提高。因爲去年塑膠花輸美數量，已因美國需求大減而致比前年銳減七、八成。

現時貨運公會只是在原則上決定，港貨輸美運費將由今年五月一日起提高。至於各類貨物的運費增幅若干，又有那些貨物運費將不在提高之列，據說公會內部還要再開會討論，才能作出決定。

去年公會船由香港裝運往美國貨物的總量，據報已比前年銳減五成。由於現在美商訂購塑膠花、和平化纖成衣、原子粒收音機等仍極減少，航商估計在今年上半年內，港貨輸美數量尚難有止降回增的希望。在本月初至下月初，因一般工廠要趕在春節前向銀行提款度歲的關係，付船輸美的貨量將會增加一陣。但有些工廠因接入訂單疏少，在忙完一陣之後，又將會把春節假期拖長。因此，在今年的二月下旬此綫的出口貨運生意將會甚淡。在往年的「復活節」之前，塑膠花輸美總會有一些增加的，但現時膠花輸美數量則爲數極少。有些船公司現在一班船運往美國東岸的貨量，只得一百五十噸至二百噸，遠比去年初一班船去貨四、五百噸的紀錄又已減逾一半了。

## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 小山 | 四五八一五一 |
| 大西洋 | 二三二〇〇七 |
| 大阪三井 | 二四〇二七一 |
| 川崎 | 二五六一三一 |
| 太平岸 | 二三七一九一 |
| 太平船務 | 二二六一七四 |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 太來 | 二四七七七一 |
| 天祥 | 二三七〇二一 |
| 山下新日本 | 二四九六〇〇 |
| 日本郵船 | 二二四八〇八一 |
| 中央 | 二二七一九一 |
| 永泰 | 四五八一、七五 |
| 泛洋 | 二三八〇九一 |
| 招商局 | 四四〇五五五 |
| 香港海運 | 二二五〇四六 |
| 高ハ | 四五七一六一 |
| 美邦 | 二六〇八一 |
| 英輪 | 二三七〇七一 |
| 海歷 | 二五六一八七 |
| 海鐵 | 四五七〇八一 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 華達 | 二四一一八一 |
| 港郵 | 二四八〇七一 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 振盛行 | 四八〇一三六 |
| 華林 | 二二八一三一 |
| 華夏 | 二四二六一 |
| 祺福 | 四四六一四八 |
| 源源 | 四四二〇〇五 |
| 新興行 | 二五七一一一 |
| 萬邦 | 二五〇一〇一 |
| 肇亭 | 二三三一五一 |
| 福來 | 二五三〇八一 |
| 邊行 | 二五八〇四五 |
| 寶隆 | 二七一〇一 |
| 總統 | 二五七〇四一 |
| 鐵行 | 二三二〇一一 |

## 瑞航時人

香港經昌洋行董事長蔣督先生，已經結束在歐洲的商業觀光旅行，於十月十三日乘瑞航班機自黎世飛返香港。蔣督夫人亦同行。

華港電化工廠董事經理古起奇先生之公子米高於一月十四日乘瑞航班機飛赴蘇黎世返校上學。

## 鹿兒島觀光展覽 在海運大廈舉行

（特訊）日本鹿兒島縣爲介紹該縣迷人風光，將於本月十七日至十九日在九龍海運大廈大堂，舉行鹿兒島觀光展覽。

爲配合該展覽，鹿兒島縣議會副議長小里貞利及該縣水產商工部長東四郎特地率領一個廿五人代表團十五日來港進行介紹。

該代表團抵港後於昨日下午四時半在半島酒店利是舉行記者招待會，由該縣副議長小里貞利報告此次展覽目的，及介紹該縣風光，會後並舉行盛大酒會，會中由來自日本之三名歌舞女郎，及二名著名音樂家表演娛賓。

據悉：該觀光展覽由十七日起，至十九日止一連三天，每天上午十時至下午六時止。展品包括鹿兒島彩色照片四十八幀，美麗海報數幅各類物產。

鹿兒島風光美麗，是旅遊人士心目中之天堂，每年前往該處遊客與日俱增，今後將必更爲蓬勃。


# 福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071(20)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| 船名 | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 印尼怡美利 Tamuraeverett | 一月廿四日 | 一月廿五日 |
| 香港怡美利 Thomaseverett | 弍月九日 | 弍月十一日 |

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

| 船名 | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 寶利怡美利 Pabloeverett | 一月十七日 | 一月十八日 |
| 大韓怡美利 HughEverett | 一月廿一日 | 一月廿二日 |

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水。

| 船名 | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 發利怡美利 Fernandoeverett | 一月卅一日 | 弍月一日 |
| 寶利怡美利 Pabloeverett | 弍月十日 | 弍月十弍日 |

往：日本（暫不收貨）

| 船名 | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 騎星 Star Altair | 二月二十日 | 二月廿二日 |

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

| 船名 | (到) | (開) |
|---|---|---|
| 爵星 Star Bellatrix | 弍月十弍日 | 弍月十二日 |
| 曜星 Star Aldebaran | 三月弍日 | 三月四日 |

AMERICAN PRESIDENT LINES

## 每週定期航綫

常備二十尺及四十尺長乾·凍貨櫃爲客服務

加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

| 船名 | 到港 | 華成貨櫃截貨日期 | 黃埔倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 他富總統 President Taft | 1月19日 | 1月17日 | 1月18日 | 1月19日 |
| 普樂總統 President Polk | 1月26日 | 1月24日 | 1月25日 | 1月27日 |
| 高麗郵 Karean Mail | 1月29日 | 聯益倉 1月28日 | —— | 散貨船 1月31日 |
| 麥堅利總統 President Mckindley | 2月2日 | 1月31日 | 2月1日 | 2月3日 |

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福京、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐奧連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。

| 船名 | 到港 | 華成貨櫃截貨日期 | 黃埔倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 麥地臣總統 President Madison | 1月18日 | 1月16日 | 1月17日 | 1月18日 |
| 菲爾摩總統 President Fillmore | 2月3日 | 2月1日 | 2月2日 | 2月4日 |

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓　電話：H233181-5　業務部H262071-02

# 小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司　接線處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號南北行大廈21樓　電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)

## 全貨箱服務：
直航：星加坡 巴生港
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.31 S) 愛瑪捷成　一月十九日到港　十八日截止收貨
M.S. HEINRICH JEBSEN (VOY.51 S) 興美捷成　一月廿七日到港　廿六日截止收貨

☆直航：馬尼拉
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.31) 愛瑪捷成　一月十九日到港　十七日截止收貨
M.S. MONDO (VOY.36) 滿都　一月十九日到港　十七日截止收貨

## 香港·台灣·日本綫
ATALANTA (VOY.10 H) 愛連得　一月十八日到港　十七日截止收貨　即日開往台灣、神戶、橫濱、四日市。
M.S. TAIKO MARU (VOY.41 H) 泰光丸　一月十八日到港　即日開台灣、橫濱、清水　十七日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.39 H) 第三旭光丸　一月廿四日到港　即日開往台灣、神戶　廿三日截止收貨
TENDO (YOY.5-H) 騰都　一月卅一日到港　即日開往台灣、神戶　三十日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭　收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳華船務公司　澳門國際領街17號　電話82219、82229

## 定期散裝貨輪服務：
M.V. NUSANTARA (VOY.1) 利生泰來　一月廿一日由日本抵港卸貨　廿二日直航星加坡、巴生港。
M.V. JAYA (VOY.12) 查亞輪　一月廿三日由日本抵港卸貨　廿四日直航星加坡、巴生港。
M.V. MARINO (VOY.1) 瑪連奴　一月廿三日由日本抵港卸貨　廿四日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概由收貨人負責。

# 免費儲倉

本公司自創業以來多蒙新知舊雨愛顧備至業務得以蒸蒸日上，殊深感激今爲欲酬謝客戶起見，自1975年元月至三月止，凡惠顧本公司屬下輪船由香港出口之各航綫貨儎（東南亞，美洲，歐洲）概予免費提前十四天存入本公司貨倉以示優待。

本公司貨倉設於九龍紅磡榮光街五十二號地下，有水位使躉艇直靠門前海岸起卸，快捷妥當。

明仁船務貿易有限公司啓

電話：寫字樓：H四四七〇〇一六——二　H四五〇〇一七——九
貨倉部：K六二〇一四二　K六二〇〇三九

# 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：H233181-5
香港康樂大廈廿一樓
業務部：U-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 美路士 MILOS | 2月8日 | 2月7日 | 1月31日 | 2月9日 |
| 新武士 SAMOS | 3月4日 | 3月3日 | 3月5日 | 3月7日 |
| 美路士 MILOS | 4月2日 | 4月3日 | 4月4日 | 4月7日 |

收貨站：
①九龍油塘灣高際道內陸地段14至15號 太平洋倉　電話：3-480915.
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉　電話：5-712201.

# 日本海運株式會社
Japan Line

委內瑞拉●加勒比海特快航綫
M.S. JAPAN CANELA 紫荊快輪　二月二日落貨　三日開行

SAILING BEFORE 農曆新年
中南美洲、西印度群島
LATIN AMERICA EXPRESS SERVICE

直航：基士多寶、巴拿馬。
COLON 亞路伯(oranjestad) CURACAO (WILEMSTAD) LA GUAIRA
MARACAIBO. PUERTO CABELLO.
GUATEMALA（危地馬拉）波多黎各
(SAN JUAN) SANTO DOMIOGO.
CORINTO（尼加拉加）PUNTARENAS
(COSTA RICA) PORT OF SPAIN.
（千里達）ACAPULCO（墨西哥）
MANZANILLO. ACAJUTLA.
(EL SALVADOR)

貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室
電話：H二三八〇九一——八（八綫）

# 華僑晚報
每天弍元　分類廣告　費廉效大
上期繳費　不折不扣

# LASH
Pacific Far East Line
美國太平洋遠東輪船公司
## 美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫爾、長堤貨櫃。

| 船名 | 日期 | |
|---|---|---|
| THOMAS E. CUFFE 加富 | 壹月 | 十七日收貨　廿一日截貨　廿三日啓行 |
| JAPAN BEAR 日本熊 | 壹月廿九日收貨　弍月 | 二日截貨　四日啓行 |
| PACIFIC BEAR 太平洋熊 | 弍月 | 十三日收貨　十七日截貨　十九日啓行 |

總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191.

# 日本海運株式會社
Japan Line

M.S. ATALAATA (VOY.10 H) 愛連得　一月十六日下午五時截止收貨　一月十八日到港　十八日開行
M.S. TAIKO MARU (VOY NO.41 H) 泰光丸　一月十六日下午五時截止收貨　一月十八日到港　十八日開行
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.39 H) 第三旭光丸　一月廿二日下午五時截止收貨　一月廿四日到港　廿四日開行

往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE 諾福克、多倫多。

貨箱收貨站：九龍倉14倉

貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　德輔道中七十一號　聯邦大廈七〇五室
電話：H二三八〇九一——八（八綫）

# TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號 聯邦大廈七〇五室 電話：5-238091（八綫）

| 航綫 | 船名 | 落貨日期 | 開行日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 毛里求斯 歐洲 | 運費特廉 江興快輪 SULU CAREER HIGH SPEED VESSEL | 1月29日 | 1月31日 | 毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。 |

入口船期預告（由歐洲來港卸貨）
M.S. RIO YAQUI 利偉快輪一月廿三日到港（直航上海）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址 巴素打爾古街95號

KOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船

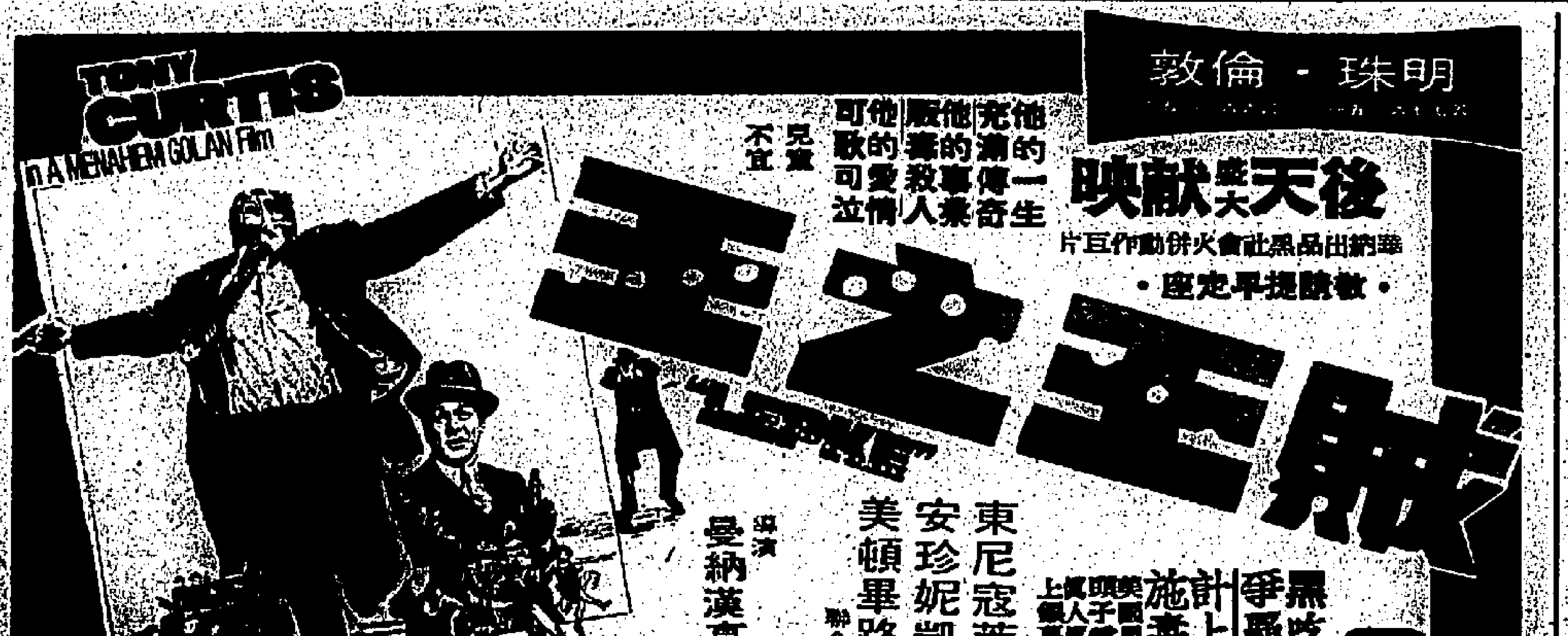
M.V. "CHITTIN" (ANTHUWANIT) 美中美　準元月十九日上午開行　即日落貨泊B15泡
M.V. "BULSOOK" 美眞美　準元月廿三日下午開行　廿二日落貨

直透·曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道中88號　電話：5-450136-8　三條綫內綫落13號

# 海多
"HALLDOR"
往：山打根、亞庇、古晉。
元月二十日落貨　廿一日開行（兼收冷藏貨）

# 海華
"HALLVARD"
往：神戶、名古屋、橫濱。
元月廿二日落貨　廿三日開行（兼收冷凝貨）

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：二[illegible]六一[illegible]一



華僑晚報
每天弍元　分類廣告　費廉效大

REFERENCE LIBRARY 17 JAN 1975 CITY HALL

# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 金橋 | GOLD BRIDGE | 日本 | 十六 | 新興行 |
| 泰中泰 | CHITTIN TANUTU WANIT | 曼谷 | 十六 | 振盛行 |
| 美國太陽神 | AMERICAN APOLLO | 美國 | 十六 | 美輪 |
| 協明丸 | KYOMEI MARU | 新加坡 | 十六 | 日郵 |
| 先鋒寶來 | STRATHBRORA | 波斯灣 | 十六 | 鐵行 |
| 長洲 | CHEUNG CHAN | 高雄 | 十六 | 太來 |
| 詩美 | SIMANI | 沙巴 | 十六 | 東安 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 十六 | 太平 |
| 嘉斯 | CARDROSS | 福州 | 十六 | 華夏 |
| 國興 | FLOURISHING COUNTRY | 曼谷 | 十六 | 建華 |
| 利航 | LI HANG | 高雄 | 十六 | 安利順 |
| 迪康 | DIAKAN FAITH | 上海 | 十七 | 華美 |
| 新雅 | SANTA ODILIA | 大連 | 十七 | 華美 |
| 立端瑞千 | NEPTUNE ZIRCON | 日本 | 十七 | 怡和 |
| 太達 | TATRA | 波斯灣 | 十七 | 百保利 |
| 捷勝 | CHIEH SHENG | 馬尼拉 | 十七 | 明仁 |
| 利康 | NIHON | 歐洲 | 十七 | 寶隆 |
| 季候風 | MALMROS MONSOON | 澳洲 | 十七 | 福來 |
| 國泰 | CATHAY | 馬尼拉 | 十七 | 鐵行 |
| 亦豐 | YEH YUNG | 高雄 | 十七 | 港郵 |
| 吉豐 | GEH YUNG | 澳洲 | 十七 | 港郵 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA | 哥倫坡 | 十七 | 夏利 |
| 大朗加 | TARONGA | 美國 | 十七 | 百保利 |
| 明智 | MING CHIH | 基隆 | 十八 | 明仁 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 印尼 | 十八 | 福來 |
| 夏威夷 | HAWAII | 曼谷 | 十八 | 怡和 |
| 麥賽賽總統 | PRES.MAGSAYSAY | 巴生港 | 十八 | 新興行 |
| 柏維夫 | PAVLOVO | 日本 | 十八 | 華明 |
| 愛瑪捷成 | EMMA JEBSEN | 巴生港 | 十八 | 小山 |
| 財政 | SL.FINANCE | 美國 | 十八 | 泰臨 |
| 愛運得 | ATALANTA | 橫濱 | 十八 | 小山 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 橫濱 | 十八 | 小山 |
| 最上山丸 | MOGAMISAN MARU | 新加坡 | 十八 | 大三 |
| 侯爵夫人 | MARQUISE | 新加坡 | 十八 | 大三 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 十八 | 大源 |
| 三朝丸 | MIASA MARU | 新加坡 | 十八 | 日郵 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 十九 | 小山 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 十九 | 新興行 |
| 丹地 | M.M.DANT | 曼谷 | 十九 | 怡和 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 美國 | 十九 | 總統 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 十九 | 順昌 |
| 賓嘉坦桑 | BUUGA TANJONG | 歐洲 | 十九 | 萬邦 |
| 第三金龍 | DRAGON 2 | 日本 | 十九 | 大源 |
| 天使 | C.K.ANGEL | 日本 | 二十 | 天祥 |
| 越洋丸 | ETSUYO MARU | 日本 | 二十 | 大源 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 二十 | 永裕 |
| 民城 | KOTA RAKYAT | 上海 | 二十 | 太平 |
| 歐美璐士 | EUMAEUS | 英國 | 二十 | 太古 |
| 東方進口商 | ORIENTAL IMPORTER | 高雄 | 二十 | 港郵 |
| 捷順 | CHIEH SHUN | 台灣 | 二十 | 明仁 |
| 西班牙丸 | SPAIN MARU | 日本 | 二十 | 川崎 |
| 大偉達 | TRAVIATA | 美國 | 二十 | 百保利 |
| 沙林馬 | SHALAMAK | 日本 | 二十 | 東海 |
| 麥迪遜總統 | PRES.MADISON | 美國 | 二十 | 總統 |
| 嘉蘭馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡 | 二十 | 馬士基 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 高雄 | 二十 | 港郵 |
| 海輝 | HAI FEI | 印尼 | 二十 | 太平 |
| 三信勝利 | SANSHIN VICTORY | 南非 | 二十 | 川崎 |
| 邊利地 | BENLEDI | 英國 | 二十 | 邊行 |
| 邊利地 | BENLEDI | 英國 | 二十 | 邊行 |
| 利生泰來 | NUSAN TARA II | 日本 | 廿一 | 小山 |
| 海華 | HALLVARD | 曼谷 | 廿一 | 多利順 |
| 青洲 | TSING CHAU | 高雄 | 廿一 | 太來 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 美國 | 廿一 | 馬士基 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 日本 | 廿一 | 海聯 |
| 大埔怡美利 | HUGHEVERETT | 新加坡 | 廿一 | 福來 |
| 東方王牌 | ORIENTAL ACE | 美國 | 廿二 | 港郵 |
| 海湧二號 | HAI YONG 2 | 台灣 | 廿二 | 金洋 |
| 佳珍 | GURJAN | 日本 | 廿二 | 東洋 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 廿二 | 東海 |
| 佛力萊克 | FREDERICK LYKES | 墨西哥灣 | 廿二 | 怡和 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿二 | 振盛行 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿二 | 怡和 |
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 廿二 | 多利順 |
| 海和 | HERO | 高雄 | 廿二 | 聯邦 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 廿二 | 明仁 |
| 瑪連奴 | MARINO | 日本 | 廿三 | 小山 |
| 美國太空人 | AMERICAN ASTRONAUT | 美國 | 廿三 | 美輪 |
| 利和 | RIO YAQUI | 歐洲 | 廿三 | 泛洋 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 日本 | 廿三 | 馬士基 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 釜山灣 | 廿三 | 福來 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 三藩市 | 廿三 | 鐵行 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 廿三 | 太平洋 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 廿三 | 新興行 |
| 查亞 | JAYA | 日本 | 廿三 | 小山 |
| 成都 | CHENGTU | 高雄 | 廿三 | 太古 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 高雄 | 廿四 | 渣華 |
| 有香丸 | YUSAN MARU | 日本 | 廿四 | 太來 |
| 太平后 | PACIFIC QUEEN | 關島 | 廿四 | 大源 |
| 山和丸 | YAMATO MARU | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 士打富渾美 | STRAAT FUTAI | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 拉不拉打丸 | LA PLATA MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 漢龍 | HAN YONG | 神戶 | 廿四 | 大三 |
| 蒙大那 | MONTANA | 美國 | 廿四 | 怡和 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU 3 | 橫濱 | 廿四 | 小山 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 拿可嘉 | 廿五 | 華林 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 基隆 | 廿五 | 太平 |
| 阿利桑那丸 | ARIZONA MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 安輝 | ASAIN RENOWN | 澳洲 | 廿五 | 太古 |
| 大洋丸 | TAIYO MARU | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 施士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 美國 | 廿五 | 馬士基 |
| 豐山 | HOUZAN | 日本 | 廿五 | 協康 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 廿五 | 泰臨 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 基利 | KEE LEE | 基隆 | 廿五 | 明仁 |
| 菲安東尼 | PHIL. ANTONIO LUNA | 納卯 | 廿五 | 大工 |
| 長風 | LONG WIND | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 廿五 | 永裕 |
| 最上威利 | KINGSVILLE | 新加坡 | 廿六 | 百保利 |
| 威泰 | JOHN TYLER | 美國 | 廿六 | 海運 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 新加坡 | 廿六 | 馬士基 |
| 利來得 | NL.DEJIMA | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 翠豐 | TSUI YUNG | 澳洲 | 廿六 | 港郵 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 大和 | TAEHO | 高雄 | 廿六 | 港郵 |
| 利達士高 | LEDESCO DOS | 日本 | 廿六 | 東洋 |
| 南非摩根士達 | S.A.MORGENSTER | 南非 | 廿七 | 怡和 |
| 愛麗碧琪 | ELLEN BAKKE | 星洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡 | 廿七 | 順昌 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 歐洲 | 廿七 | 太古 |
| 東方學士 | ORIENTAL INVENTOR | 美國 | 廿七 | 港郵 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 巴生港 | 廿七 | 小山 |
| 遠東友誼 | FAR EAST FRIENDSHIP | 日本 | 廿七 | 豐利行 |
| 多倫達 | TURANDOT | 歐洲 | 廿七 | 寶隆 |
| 三大好 | SAN JOSE | 關島 | 廿七 | 怡和 |
| 海龍 | HAI LONG | 基隆 | 廿七 | 永裕 |
| 諾蘭地可 | ZIM MONTREAL | 美國 | 廿八 | 新興行 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 歐洲 | 廿八 | 天祥 |
| 喜蓮馬士基 | HELENE MAERSK | 日本 | 廿八 | 馬士基 |
| 東海 | SEAWOOD RELIANCE | 日本 | 廿八 | 大源 |
| 明台 | MING TAI | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 協豪丸 | KYOGO MARU | 日本 | 廿八 | 永泰 |
| 出口競賽 | EXPORT CHALLENGER | 高雄 | 廿八 | 和撲 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 日本 | 廿八 | 華林 |
| 海毅 | OCEAN ENDURANCE | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 香港島 | H.K.ISLAND | 曼谷 | 廿八 | 太來 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 第八金力丸 | KINRIKI MARU 8 | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 昌盛 | ASIAN TRADERI | 日本 | 廿九 | 海聯 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 美國 | 廿九 | 美國 |
| 愛士德利馬士基 | ESTELLE CAREER | 日本 | 廿九 | 馬士基 |
| 大信 | FIDES | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 江興 | SULU MAERSK | 上海 | 廿九 | 泛洋 |

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| | | **美洲綫** | | |
| 派摩利 | PRIMORYE | 加州溫哥華 | 十六 | 華林 |
| 豪華萊克 | HOWELL LYKES | 墨西哥灣 | 十六 | 怡和 |
| 溫拿梭寶 | WONOSOBO | 中西美洲 | 十六 | 渣華 |
| 麗娜碧琪 | RAGNA BAKKE | 溫哥華 | 十六 | 鐵行 |
| 威沙蘇巴 | VISHVA SHOBHA | 加州溫哥華 | 十六 | 東亞 |
| 東方友誼 | ORIENTAL AMIGA | 西雅圖溫哥華 | 十六 | 港郵 |
| 豪華萊克 | HOWELL LYKES | 墨西哥灣 | 十六 | 怡和 |
| 利西菲丸 | RECIFE MARU | 加勒比海 | 十六 | 大三 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 紐約 | 十六 | 捷成 |
| 季候風 | MALMROS MONSOON | 美國 | 十七 | 百保利 |
| 美國太陽神 | AMERICAN APOLLO | 加州紐約 | 十七 | 美輪 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 墨西哥灣 | 十七 | 百保利 |
| 捷勝 | CHIEH SHENG | 基利士多佛羅灣 | 十八 | 明仁 |
| 愛運得 | ATALANTA | 美國西岸 | 十八 | 山下 |
| 財政 | SL.FINANCE | 美國西岸 | 十八 | 泰臨 |
| 太光丸 | TAIKO MARU | 美國西岸 | 十八 | 山下 |
| 捷珍拿 | LJUBLJANA | 西雅圖溫哥華 | 十八 | 夏利 |
| 夏威夷 | HAWAII | 西雅圖溫哥華 | 十九 | 怡和 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 加州西北太平洋 | 十九 | 總統 |
| 麥迪遜總統 | PRES.MACISON | 洛杉磯紐約 | 二十 | 總統 |
| 麥賽賽總統 | PRES.MAGSAYSAY | 加勒比海 | 二十 | 泛洋 |
| 西班牙丸 | SPAIN MARU | 加勒比海 | 廿一 | 川崎 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 紐約 | 廿一 | 馬士基 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 加州 | 廿一 | 港郵 |
| 美橋 | BAY BRIDGE | 美國西岸 | 廿二 | 川崎 |
| 捷順 | CHIEH SHUN | 查里斯頓紐約 | 廿四 | 明仁 |
| 加富 | THOMAS E CUFFY | 加州 | 廿四 | 太平洋 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 美國西岸 | 廿四 | 山下 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 加州西北太平洋 | 廿四 | 美輪 |
| 蒙大那 | MONTANA | 種富山加州 | 廿五 | 怡和 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 加州溫哥華 | 廿五 | 華林 |
| 漢江 | HANGANG GLORR | 美國西岸 | 廿五 | 太平 |
| 威泰 | JOHN TYLER | 紐約新奧爾良 | 廿七 | 海運 |
| | | **歐洲綫** | | |
| 施利馬士基 | CECILIE MAERSK | 漢堡鹿特丹 | 十六 | 捷成 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 南開普頓漢堡 | 十六 | 太古 |
| 力打靈 | NEDER RIJN | 地中海 | 十六 | 寶隆 |
| 利康 | NIHON | 鹿特丹漢堡 | 十七 | 寶隆 |
| 捷勝 | CHIEH SHENG | 倫敦漢堡安特衛普 | 十八 | 明仁 |
| 亦豐 | YEH YUNG | 倫敦漢堡鹿特丹 | 十八 | 港郵 |
| 立端瑞千 | NEPTUNE ZIRCON | 倫敦漢堡 | 十八 | 怡和 |
| 柏維夫 | PAVLUVO | 倫敦漢堡 | 十九 | 華明 |
| 賓嘉坦桑 | BUNGA TANJONG | 倫敦漢堡 | 廿一 | 萬邦 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 南安普頓漢堡 | 廿二 | 太古 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 來拔士里斯本 | 廿三 | 太古 |
| 亞利桑那丸 | ARIZONA MARU | 地中海 | 廿六 | 大三 |
| 利來得 | NL.DEJIMA | 鹿特丹漢堡 | 廿六 | 寶隆 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 倫敦漢堡 | 廿八 | 華林 |
| 東方進口商 | ORIENTAL IMPORTER | 倫敦漢堡 | 廿八 | 港郵 |
| 多倫達 | TURANDOT | 的黎波里貝魯特 | 廿八 | 寶隆 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 巴塞倫那熱那亞 | 廿九 | 天祥 |
| 神馬 | AZUMA | 熱那亞馬賽 | 卅一 | 寶隆 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 南安普頓漢堡 | 卅一 | 太古 |
| 江興 | SULU CAREER | 漢堡利物浦鹿特丹 | 卅一 | 泛洋 |
| 快堡 | FREYBURG | 鹿特丹漢堡 | 卅一 | 東亞 |
| | | **澳洲綫** | | |
| 山西 | SHANSI | 奧克蘭威靈頓 | 十九 | 太古 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 二十 | 鐵行 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 廿五 | 太古 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 廿九 | 鐵行 |
| | | **印・巴・中東綫** | | |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 紅海 | 十七 | 太來 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 波斯灣 | 十八 | 太來 |
| 沙林馬 | SHALAMAK | 科倫坡卡拉蚩 | 廿一 | 東海 |
| 民城 | KOTA RAKYAT | 紅海 | 廿二 | 太平 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 仰光吉大港 | 廿五 | 福來 |
| | | **東南亞綫** | | |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 十六 | 東海 |
| 美麗 | MINI UZARD | 馬尼拉 | 十七 | 美輪 |
| 國興 | FLOURISHING COUNTRY | 曼谷西貢 | 十七 | 建華 |
| 聯僑 | LIONOVERSEA | 新加坡曼谷 | 十七 | 創聯 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡庇能 | 十七 | 太平 |
| 太安 | PACIFIC ASIA | 婆羅乃斗湖 | 十八 | 東安 |
| 利航 | LI HANG | 金邊 | 十八 | 安利順 |
| 愛瑪捷成 | EMMA JEBSEN | 新加坡巴生 | 十八 | 小山 |
| 明仁建設 | MINGREN ESTABLISHMENT | 印尼 | 十八 | 明仁 |
| 美麗 | MINI LIZARD | 馬尼拉 | 十八 | 美輪 |
| 日高丸 | HITAKA MARU | 新加坡巴生 | 十八 | 小山 |
| 東南 | TUNG NAM | 雅加達泗水 | 十八 | 建華 |
| 金星二號 | GOLD STAR 2 | 印尼 | 十八 | 安全 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 十九 | 小山 |
| 海王 | HAI WANG | 馬尼拉 | 十九 | 大源 |
| 大仁 | HUMANITY | 棉蘭印尼 | 十九 | 新盛 |
| 詩美 | SIMANI | 詩巫古晉 | 十九 | 東安 |
| 泰中泰 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 十九 | 振盛行 |
| 明星 | MING SING | 馬尼拉 | 二十 | 明仁 |
| 寶山 | PO SAN | 雅加達 | 二十 | 明仁 |
| 第三金龍 | DRAGON 3 | 新加坡 | 二十 | 大源 |
| 美月 | MINI LUNAR | 馬尼拉 | 二十 | 美輪 |
| 新明仁 | NEW MING REN | 雅加達 | 二十 | 明仁 |
| 越洋丸 | ETSUYO MARU | 新加坡巴生 | 廿一 | 大源 |
| 天使 | C.K.ANGEL | 新加坡 | 廿一 | 天裕 |
| 華耶富納 | WAJABULA | 印尼 | 廿一 | 新萬嘉 |
| 利生泰來 | NUSAN TARA II | 新加坡巴生 | 廿二 | 小山 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿二 | 順昌 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 新加坡 | 廿二 | 海聯 |
| 海多 | HALLDOR | 亞庇山打根 | 廿三 | 多利順 |
| 多瑪株 | TOMBATU | 印尼 | 廿三 | 新萬嘉 |
| 新東明 | NEW TUNG MING | 曼谷 | 廿三 | 泛亞 |
| 佳珍 | GURJAN | 新加坡 | 廿三 | 東洋 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 新加坡印尼 | 廿三 | 馬士基 |
| 海和 | HERO | 泗水 | 廿三 | 聯航 |
| 查亞 | JAYA | 新加坡巴生 | 廿四 | 小山 |
| 瑪連奴 | MARINO | 新加坡巴生 | 廿四 | 小山 |
| 海湧二號 | HAI YONG 2 | 金邊 | 廿四 | 金川 |
| 海輝 | HAI FEI | 三寶壟泗水 | 廿四 | 太平 |
| 明義 | MING YEE | 三寶壟 | 廿四 | 明仁 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 曼谷新加坡巴生 | 廿五 | 福來 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿五 | 振盛行 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 新加坡 | 廿六 | 美輪 |
| 大洋丸 | TAIYO MARU | 新加坡 | 廿六 | 天祥 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 新加坡巴生 | 廿七 | 小山 |
| | | **台灣・日本・釜山綫** | | |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 十六 | 永裕 |
| 美敏 | AMERICAN MING | 高雄 | 十六 | 美輪 |
| 天華 | HTANTAWYWA | 日本 | 十七 | 新興行 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 十七 | 東海 |
| 菲律賓丸 | FILIPINAS MARU | 日本 | 十八 | 東安 |
| 愛運得 | ATALANTA | 台灣日本 | 十八 | 小山 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 基隆日本 | 十八 | 小山 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 釜山日本 | 十九 | 福來 |
| 大同 | TAI TUNG | 高雄 | 十九 | 東海 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 十九 | 永裕 |
| 明智 | MING CHIH | 基隆 | 二十 | 明仁 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 二十 | 新興行 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 二十 | 東海 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 高雄基隆 | 廿一 | 美輪 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿一 | 東海 |
| 海華 | HALLVARD | 神戶橫濱 | 廿二 | 多利順 |
| 大埔怡美利 | HUGHEVERETT | 釜山日本 | 廿二 | 福來 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 廿三 | 永裕 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿三 | 怡和 |
| | | **非洲綫** | | |
| 金橋 | GOLD BRIDGE | 西非 | 十七 | 新興行 |
| 青洲 | TSING CHAU | 西南非 | 廿二 | 太來 |
| 士打富渾美 | STRAAT FUTAMI | 東南非 | 廿五 | 渣華 |
| 拉不拉打丸 | LA PLATA MARU | 西非 | 廿五 | 大三 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 西非 | 廿六 | 渣華 |
| 士打利比 | STRAAT NAPIER | 東南非 | 卅一 | 渣華 |
| 多利士高 | DOLLY SKOU | 南非 | 卅一 | 怡和 |

# 航訊

## 中短程距離航機需求日增
# 波音公司與意合作
# 生產新式民航客機
### 體積性能與空中巴士大致相同

（特訊）爲適應今後中短程航機不斷發展的需要，波音公司計劃與意大利合作，生產七×七型民航機。

七×七型民航機之體積較DC十及L一〇一一三星機爲少，但較波音七二七—二〇〇型客機爲大，該機之性能與法、德、荷（蘭）、西（班牙）四國合製之A三〇〇B歐洲巨型空中巴士，及杜格拉斯DC十型雙引擎客機相似，相信面世後將成爲上述兩種飛機的勁敵。

據波音公司市場研究顯示，雖然燃油漲價與經濟衰退影響，由現在起至一九八五年間，空運事業每年平均仍將以百分之八點五至百分之十一的速率增長。預測到一九八〇年時，七×七民航機將可接獲五百一十億美元訂單。

# 迎接超音速時代來臨
# 啓德機場加緊擴充
## 機場大厦擴建面積增大百分之五十

（港訊）乘飛機來往本港之旅客，人數日增，故啓德機場大厦將於短期內再度予以擴建，以資應付。

比項擴建計劃乃屬啓德機場大厦第四期發展計劃之一部份。擴建工程包括建樓宇三層，每層之面積爲八萬四千平方呎。樓下及二樓將供乘客出入，地窖則爲運行李系統之中心。

該三層擴建樓宇之上層將另建寫字樓四層，擴建部份係在現時機大厦之東面。新寫字樓大厦建成後，航空公司及民航處將有更多所需之地方，可資應用。

機場現時之泊機及候機室計有面積十四萬平方呎，將來可增至二十二萬平方呎，其增幅逾百分之五十以上。

擴建部份將安裝一個處理出境旅客行李之新系統，此新系統之速度頗高，可將檢查旅客之時間減少。同時，處理入境旅客之行李系統將予加大一倍，因此可以大大縮短抵港旅客之等候時間。

民航處發言人評述上述擴建計劃時表示：現時機場大厦在繁忙時候每小時處理之乘客數，比原定之名額超越一千名以上」。他說：新發展計劃之目的在於減輕現時機場之擠迫情況，並增加其容量，以應付預料中起碼在一九八〇年之前不斷增加之搭客。是項工程耗資約三千三百萬元，工程包括拆卸兩所位於停機坪上之工場，打椿及裝置空氣調節及發電機，全部工程約在十八個月內可以竣工。

# 本港帝后酒店進行大事革新
### 隸屬半島集團

（本報訊）半島集團屬下之帝后酒店自去年一月開始進行重新裝修後，全部工程現已完竣。重新佈置的房間，充滿明朗的氣息，令人耳目一新，更給人一種現代化及舒適的感覺。餐廳及酒吧亦重新設計及佈置，格調清新。餐廳方面，更特別推出全新散餐食譜，每日供應自助午餐，由下午十二時至二時卅分，每位十五元，另加一小賬，款式繁多，包括各式各樣的中西熟食肉類、沙律及精美甜品。

由現在開始，直至本月底，帝后酒店餐廳更推出款式繁多，美味可口的「瑞士」特式，供應各式各樣著名瑞士餐，如瑞士芝士熔餐RACLETTE，瑞士腸餐METZGETE及其它特式，全部芝士由瑞士航空公司空運抵港。

RACLETTE是將瑞士芝士置於熱格下，當芝士頂層受熱熔化後，便削在一熱盤裏，這種做法，直至足夠爲止，配料包括薯仔、酸菜、青瓜及洋蔥。

METZGETE是傳統腸餐，將多種腸類配以各款配菜，如肉腸配瑞士薯仔及洋葱汁，美味無比。半島酒店璘橱閣亦將於本月廿一日推出METZGETE之夜。如果你喜歡嘗試瑞士芝士及瑞士農場精美肉餐及腸餐，請勿錯過璘橱閣及帝后酒店餐廳的瑞士特色。

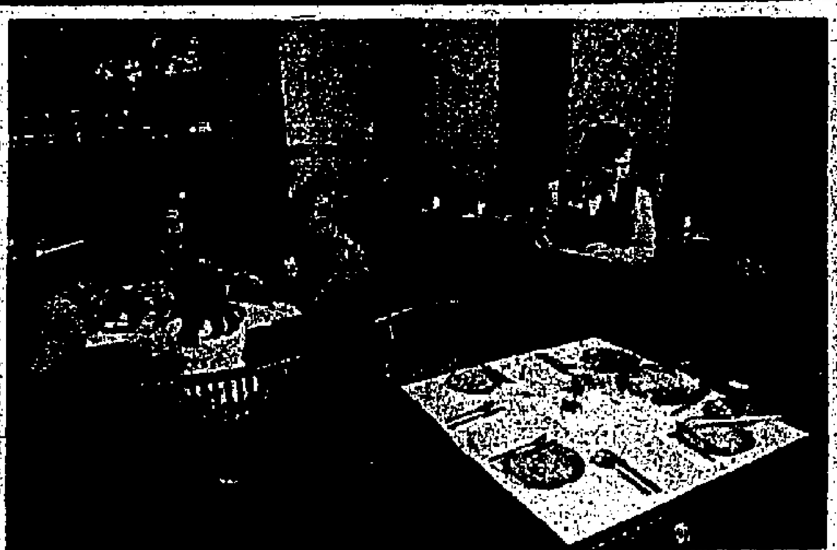
圖爲「蘇州號」舵工王崇發與船長艾狄士合攝於英駐紐西蘭專員公署，其前爲貿易大臣所贈之名貴餐具。

# 海上救人英勇
# 太古海員獲獎

（特訊）太古輪船有限公司屬下貨輪「蘇州號」，年前於南太平洋非濟羣島，一艘渡輪在海上遇險下沉時參加拯救行動，在惡劣天氣之下救起三十八名生還者，因而獲得英國貿易大臣嘉許，上週由英駐紐西蘭專員在紐國首都威靈頓頒贈一套名貴銀餐具與該輪船長艾狄士。

此外，「蘇州號」的舵工王崇發亦因在拯救行動中表現仁慈和勇敢，得到特別嘉許，當該輪短期內航返本港時，將由本港海事處處長親自代表英國貿易大臣頒贈一個金錶與王崇發。

據悉：一九七三年十二月十日，非濟羣島一艘渡輪在海上遇險而沉，當時「蘇州號」適在附近航行，由非濟駛返香港。船長艾狄士接獲報告後，即全速駛往現場，在惡劣天氣中展開搶救，經過差不多兩天日夜不停的努力，救起了三十八名遇難生還者。



圖爲裝修一新的帝后酒店餐廳一景。

## 航空公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大華 | 二三五一七七 |
| 巴基斯坦 | 六六四七七〇 |
| 日航 | 二三〇〇八一 |
| 中國 | 二三四八〇二 |
| 中華 | 二四九三二一 |
| 比航 | 二二五一七一 |
| 加航 | 二二七〇〇一 |
| 西北 | 二四三〇六一 |
| 全日 | 二五一三〇六 |
| 南非 | 二六二二一一 |
| 印度 | 六六〇三七六 |
| 泛美 | 二三一一一一 |
| 法航 | 二四八一四五 |
| 星航 | 二五四一一一 |
| 東航 | 二二三一一一 |
| 港航 | 二七七五二一 |
| 英國海外 | 二二九〇〇一 |
| 環球 | 二四五一五一 |
| 馬航 | 二四四一一一 |
| 國泰 | 二四二一四三 |
| 埃及 | 二四五一三一 |
| 伊比利亞 | 六七三九六一 |
| [illegible] | 二二二六八九 |
| 荷蘭 | 二二〇〇八一 |
| [illegible] | 二二三一一一 |
| [illegible] | 二五二一三一 |
| 菲航 | 六六二三七三 |
| 意航 | 二三七〇四一 |
| 瑞士 | 二四四一六一 |
| 新西蘭 | 二四九〇四三 |
| [illegible] | 二二五〇三一 |
| 緬甸 | 二四〇〇〇一 |
| [illegible] | 六七二三六九 |
| 澳洲 | 二二九一〇一 |


「天華」M.S. "HTANTAWYWA"
往：神戶、大阪、橫濱。
元月十八日船泊B5 十八日開行

「皇后星」M/S. "QUEEN STAR"
往：釜山。
元月廿三日到港 廿四日開行

裝貨或訂艙請至：[illegible] 電話：五—[illegible]

新興行船務有限公司 啓

[illegible]航運公司

HANGANG GLORY
漢江輪
一月廿五日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智運行有限公司
康樂大厦43字樓 5.253766,253950
澳門代理：達達行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：非濟羣島,澳克蘭,威靈頓,列堤頓.
收貨站：海運櫃及葵涌

SHANSI（不往非濟羣島及列堤頓）
山西 一月十六日載貨 十九日開行
AUCKLAND.WELLINGTON

HUPEH（不往威靈頓）
湖北 一月廿八日截貨 卅一日開行
LAUTOKA,SUVA,AUCKLAND.
LYTTELTON

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

香島輪船有限公司

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏嘉港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必眞、嘉遇奴。如夠貨運始直航）
★兼收重貨
★青洲輪 TSING CHAU
第式次：一月二十日抵港 廿一日開行
南丫島輪 'LAMMA ISLAND'
第一次：式月十九日到港 廿日開行
第式次：式月廿八日到港 三月一日開行

香港至波斯灣綫
往 新加坡、杜拜、科威特、巴連、達文。
藍塘洲輪 'LAMTONG CHAU'
經已抵港 十八日落貨
橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND
二月二十日抵港 二月廿二日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、蕩打HODEIDAH、蘇丹港。
長洲輪 'CHEUNG CHAU'
第式次：一月十六日抵港 一月十七日開行
坪洲輪 'PING CHAU'
第一次：式月九日抵港 十日開行
第式次：式月廿三日抵港 廿四日開行

貨客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7, 5-247771

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
大和丸 一月廿四日到 廿五日開
M.S. YAMATO MARU
裕泰輪 一月廿五日到 廿六日開
M.S. YUE TAI
菲律賓綫
直航：小呂宋
明泰輪 一月廿八日到 廿九日開
M.S. MING TAI
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
中央航業有限公司

太古船務
亞澳航線
提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭葵涌及彩虹總紀葵涌道33地段
ASIAN RENOWN
SYDNEY MELBOURNE.BRISBANE
ADELAIDE（VIA MELBOURNE）
安輝 雪梨,墨爾砵,比利斯本 雅德雷特（經墨爾砵）
集運23/1截貨
普通24/1截貨 26/1開行
CHENGTU
成都 一月廿五日截貨 廿六日開行
WEWAK,MEDANG RABAUL,LAE,
PORT MORESBY, PAGO PAGO,PAIA,
PAPEETE, NAURU,TARAWA.

香島輪船有限公司
香港直航澳洲定期航綫：
雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
青衣島輪 TSING YI ISLAND 二月廿六日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍葵涌貨櫃地段KX32[illegible] 電話：3-482235

順昌航業有限公司
（最新型客貨輪附設十八客位全船冷氣設備）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
一月廿七日落貨 三十日開行
直透：新加坡 庇能
大龍山 M.S.TAILUNGSHAN
一月廿日落貨 廿二日開行
直透：曼谷
大中山 M.S.TAICHUNGSHAN
一月廿八日落貨 卅日開行
直透：曼谷

## 華僑經濟

# 國際糖價跌後反彈
# 糖市荏弱未有反應
## 存倉貨雖薄現欵交易價稍沽低

（特訊）昨（十五）日糖市成交仍然稀少，雖然國際糖價跌後反彈，但港市未有反應，原因泰國中粗砂糖，定本月中到港，說目延至廿八日方能到港，前存倉現貨已疏，現欵交易每噸三千六百三十元，有十四天銀期每噸三千六百五十元，成交共五千噸。大幽榴花中粗砂糖，供應亦少，價格轉定，每噸要價四千六百元。

菲律賓幼砂糖，價格偏低，每担以二百一十七元成交十噸。日本幼砂糖，倉內現貨價格按定，每担二百四十二元。

國際糖價，跌後反彈。倫敦市場（十四日）原糖現貨每噸三百六十鎊，比前降二十鎊，三月期貨每噸三百六十四鎊，比前升六鎊，五月期貨每噸三百四十七鎊，比前升七鎊，八月期貨每噸三百〇九鎊，比前升七鎊點七五。紐約市場（十四日）原糖現貨每磅卅六點美分，比前升點二五美分，三月期貨每磅卅六點二〇美分，比前升點九〇美分，五月期貨每磅卅四點五〇美分，比前升一點二〇美分，七月期貨每磅卅二點美分，比前升點九五美分。

# 零售商備貨農年供銷
# 食米市勢成交復增
## 提沽十八欵成盆量共四千餘包
## 入口商訂泰米千三百噸

（特訊）昨（十五）日米市，成交復增，因為零售米商準備蓄曆年底一般家庭添購的食米，已要陸續補充團銷，反正是現在購入以及今後十餘天購入都要在舊曆旋底滑帳，早些購入供銷比較遲些購入供銷為好。

據米業人士透露：本季輸入食米，部分入口商陸續向泰國訂購，香巴仙藍金鐘及黃眼香白米C·I·F每噸四百一十五美元，成交九百噸，另外又買數遞的亦有四百噸成交，C·I·F每噸三百九十美元，開說是桑谷一家出口商被銀行「迫倉」而要低價來港銷售的。

昨（十五）日入口米商十家開盤，提沽食米廿七欵，其中十八欵成盤數量三千五百七十大包，另六百一十中小包。成盤紀錄：大幽天字蕃絲苗每担一百五十四元，新銀竹粘每担一百四十九元，日字蕃油粘每担一百四十二元，泰國金鳳香米每担一百五十八元，青三燕福米每担一百卅九元，金龍香米每担一百五十九元，金三燕香米每担一百卅九元，金孖寶香米每担一百五十七元，青金瓜白米每担一百四十七元，黃玉璜蕃米每担一百三十元，青松竹三號米每担一百廿八元，青桃僑米每担一百廿六元，澳洲蠍羊小包油粘每担一百五十元。

# 歐洲外滙市場
# 美元續堅挺
## 黃金價倫敦蘇黎世俱升

（特訊）布魯塞爾十五日電：除蘇黎世和阿姆斯特丹美元兌價下跌外，其他各外匯市場上，美元繼續穩步上揚。黃金價位升。倫敦和蘇黎世黃金開市價每安士同爲一七九·五〇美元，由前日之一七七·二五美元上升。隨後倫敦黃金市場在午的定價中，金價被定於每安士一七七·八〇美元。法蘭京價稍升，由二·三三九九五馬克升至昨日之開市價二·四〇馬克，而且繼續由十六個月來的最低點逐漸復原。巴黎美元開市價由四·四三二五法郎升至四·四二二五法郎，剛好比週一的收市價四·三八七之收市價高出。週一之收市價爲美元自一九七三年九月十一日站於四·三六五法郎的匯率以來的最低價位。

倫敦英鎊兌美元之匯價無變，昨天開市價仍爲二·三五七三五美元。

兌一英鎊。美元上升之趨勢乃是由於顧特作出整頓美國經濟之多項提議所觸發的。

蘇黎世美元兌價却由二·五八四〇減至二·五七三五瑞士法郎。阿姆斯特丹美元兌價亦由二·四九五〇跌至二·四九荷蘭盾。布魯塞爾美元續升，由三六·一五升至三六·一八比利時法郎。米蘭美元開市價亦由六五〇·五〇升至六五〇·六二里拉。英鎊下跌，蘇黎世英鎊兌價由六·〇五九降至六·〇四三五瑞士法郎。法蘭京福英鎊亦由五·六三九〇降至五·六三二〇馬克。

# 不景與就業退縮中
# 彩色電視機銷路仍暢旺
## 去年輸入增二萬具

（特訊）雖然本港經濟困難與及售價較貴，但彩色電視機幾年來仍銷路暢旺。據零售商表示：目前售出了電視機，每十部中有三部係彩色。彩色機平均每具二千元，但顧客未因而却步。最大之主顧來自須要換舊黑白機之人士。商人又謂，銷數增加之另一原因，係分期付欵辦法方便，多數不須亘額首期，同時，每月付欵亦降低。新家庭多喜彩色電視機，當世界杯舉辦時銷路逆高峯。目前播映之節目亦爲彩色，祇有電影片仍爲黑白，因其原來爲黑白。大多數廣告，現時亦係彩色。據官方統計，去年爲首十一個月輸入彩色電視機八六三六五具，前年則爲六四六八九具。去年同期輸入之黑白機爲六一九三四具，前年係七五一六具。

# 歐洲金價

（合衆國際社布魯塞爾十四日電）星期二世界各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲週一收市價）：

倫敦——一七七·二五（一八一·〇〇）
巴黎——（未詳）（一八一·八九）
法蘭克福——一七七·八〇（一八〇·六六）
蘇黎世——一七七·二五（一八一·五〇）

# 大通銀行提升要員

（港訊）美國大通銀行香港區總經理夏仕銘昨宣佈：董事局升任陳嘉南爲第二副總裁。陳氏將繼續担任港九、新界分行管理總部經理職位，負責協助策劃及推動大通各分行的業務，其中包括策劃建立新分行。大通現有十一間全面性服務分行，分別設於港九和新界各區，目前更多新分行正在籌備中。

陳氏於七三年九月加入大通銀行，曾任大新銀行董事兼副總經理。畢業於波士頓大學獲文學士銜。隨後在美國服務於好利獲得公司及立登工業公司，負責推銷電腦系統。

# 匯豐在查奈爾羣島
# 分行定期開業

據匯豐銀行集團宣佈，該集團在英吉利海峽查奈爾羣島首都澤西市所設分行，將於一月廿一日開始營業。香港上海匯豐銀行擁有其全部股權，註册股本爲一百萬英鎊，已發普通股五十萬股，每股一英鎊。此外，匯豐銀行給予五十萬英鎊之輔助貸欵。

新分行所附設的信託公司及代管公司，已獲得英格蘭銀行及澤西市財務委員會的同意，亦將註册成立。

新行董事長及副董事長分別由韋施德（W. WEBSTER）和艾德華（G. EDWARDS）担任。韋氏多年來在遠東各地匯豐銀行担任經理職位。其他董事多爲當地工商界及司法界知名人士。匯豐歐洲區經理彭納德（N. H. T. BENNETT）及英格蘭銀行總經理賈爾復（G. A. CALVER）等亦爲該行之董事。匯豐集團駐澤西市代表則爲韋爾遜（R. W. WILSON），韋氏係中東英格蘭銀行高級行政人員。

# 香港金融行情表
（一月十五日）

九九金每司両（最高）一，〇一三·〇〇（最低）一，〇〇八·〇〇（收市）一，〇一一·三〇

| 貨幣 | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 四七五·〇〇 |
| 美滙 | 一〇〇 | 四七四·〇〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 四七三·三〇 |
| 英鎊 | 一 | 一一·一〇 |
| 加拿大 | 一〇〇 | 四七八·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一〇五·〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一八二·五〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一九六·〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇，〇〇〇 | 六·九〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一八七·五〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 六二三·〇〇 |
| 日本圓 | 一〇，〇〇〇 | 一五·七〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 六四·三〇 |
| 紐西蘭 | 一〇〇 | 五〇三·〇〇 |
| 坡圓 | 一〇〇 | 二〇五·〇〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一二·三〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二四·一〇 |
| 印度盧比 | 一〇〇 | 五〇·〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九三·〇〇 |
| 西貢紙（按） | 一〇，〇〇〇 | 六·〇〇 |
| 金邊紙 | 一〇，〇〇〇 | — |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 六二五·〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇，〇〇〇 | — |

# 香港四間證券交易所股票市價綜合統計
一月十五日（單位元）

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行類** | | | | | | |
| 恒生銀行 | 48.00 | 49.00 | 48.00 | — | — | 49.00 |
| 匯豐銀行 | 8.90 | 9.15 | 8.90 | 9.10 | 9.10 | 9.05 |
| 海外信託 | 1.38 | 1.39 | 1.38 | — | 1.39 | — |
| 友聯銀行 | — | — | — | — | — | — |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九燈 | 10.40 | 10.40 | 10.30 | — | 10.40 | 10.30 |
| 香港電燈 | 2.30 | 2.30 | 2.25 | 2.30 | 2.30 | 2.30 |
| 中華煤氣 | 6.40 | 6.45 | 6.40 | 6.40 | 6.40 | — |
| 電話公司 | 9.60 | 9.80 | 9.60 | — | 9.80 | 9.70 |
| 油蔴地小輪 | 7.15 | 7.20 | 7.15 | — | 7.20 | — |
| 九龍巴士（除息） | 2.30 | 2.325 | 2.275 | 2.30 | 2.275 | 2.30 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 安達臣 | 0.28 | 0.28 | 0.28 | — | 0.28 | — |
| 太古實業A | 5.20 | 5.30 | 5.20 | 5.25 | 5.30 | — |
| 鐵道公司 | 3.95 | 3.95 | 3.95 | — | 3.95 | — |
| 金門打樁 | 6.30 | 6.45 | 6.30 | 6.30 | 6.45 | 6.45 |
| 青洲英坭 | — | — | — | — | — | — |
| 佳寧 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | — | — |
| 和寶 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | 0.90 | — |
| 永安 | 1.40 | 1.40 | 1.40 | — | 1.40 | — |
| 和記 | 1.55 | 1.61 | 1.55 | 1.59 | 1.60 | 1.59 |
| 怡和 | 12.50 | 12.90 | 12.50 | 12.80 | 12.90 | 12.90 |
| 立興 | 2.25 | 2.25 | 2.25 | — | 2.25 | — |
| 生力啤酒 | — | — | — | — | — | — |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | 7.10 | 7.10 | 7.10 | 7.10 | 7.00 | — |
| 寶光實業 | — | — | — | — | — | — |
| 屈臣氏 | 1.58 | 1.59 | 1.58 | 1.59 | — | — |
| 會德豐A | 1.52 | 1.53 | 1.47 | 1.50 | 1.52 | 1.51 |
| 仁孚 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | — | — |
| 信德企業 | — | — | — | — | — | — |
| 太古洋行A | 2.80 | 2.85 | 2.80 | 2.825 | 2.80 | 2.80 |
| 亞洲保險 | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 怡和實業 | — | — | — | — | — | — |
| 班士集團 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 8.00 | 8.00 | 8.00 | 8.00 | — | — |
| 利眞尼 | — | — | — | — | — | — |
| 鐘錶值 | — | — | — | — | — | — |
| 信昌 | — | — | — | — | — | — |
| 美亞 | — | — | — | — | — | — |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 新創興置業 | 0.40 | 0.40 | 0.38 | 0.40 | 0.38 | — |
| 長江實業 | 1.81 | 1.83 | 1.80 | 1.81 | 1.83 | 1.80 |
| 香港置業 | — | — | — | — | — | — |
| 利興發展 | 0.38 | 0.38 | 0.38 | — | — | 0.38 |
| 輝百美 | 0.43 | 0.43 | 0.42 | — | 0.43 | 0.43 |
| 嘉年地產 | 1.82 | 1.82 | 1.82 | — | 1.82 | — |
| 置地公司 | 3.85 | 3.95 | 3.825 | 3.875 | 3.85 | 3.85 |
| 信託公司A | 1.04 | 1.04 | 1.04 | 1.04 | — | — |
| 合和實業 | 0.66 | 0.68 | 0.66 | — | 0.67 | 0.68 |
| 新昌集團 | — | — | — | — | — | — |
| 和記地產 | 1.90 | 1.90 | 1.90 | 1.90 | — | — |
| 四海地產 | 0.55 | 0.56 | 0.55 | — | 0.55 | 0.56 |
| 保華 | 0.83 | 0.83 | 0.81 | — | 0.82 | 0.82 |
| 聯邦A | 0.87 | 0.88 | 0.87 | — | 0.87 | 0.88 |
| 海南 | 0.55 | 0.55 | 0.55 | — | — | 0.55 |
| 新鴻基 | 1.23 | 1.25 | 1.23 | — | 1.23 | 1.23 |
| 大寶 | 0.14 | 0.14 | 0.14 | — | 0.14 | — |
| 泰盛發展 | 0.46 | 0.47 | 0.45 | — | 0.46 | 0.45 |
| 嘉裕 | — | — | — | — | — | — |
| 新世界 | 0.86 | 0.87 | 0.85 | 0.86 | 0.86 | 0.86 |
| 保利工程（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 啓明置業 | 0.33 | 0.33 | 0.33 | — | 0.33 | — |
| 麗君 | 0.43 | 0.43 | 0.43 | — | 0.43 | — |
| 大昌地產 | 0.36 | 0.36 | 0.35 | 0.36 | 0.36 | 0.36 |
| 大新公和 | — | — | — | — | — | — |
| 萬生 | — | — | — | — | — | — |
| 藝濤置業 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | — | 0.31 | 0.30 |
| 鉅利置業 | — | — | — | — | — | — |
| 大生地產 | 0.76 | 0.78 | 0.74 | — | 0.75 | 0.76 |
| 明輝發展 | — | — | — | — | — | — |
| 捷聯 | 0.40 | 0.40 | 0.40 | — | 0.40 | — |
| 美麗 | 0.40 | 0.41 | 0.40 | 0.40 | 0.41 | 0.40 |
| 華光地產 | 0.39 | 0.40 | 0.39 | — | 0.39 | 0.40 |
| 海港工程 | — | — | — | — | — | — |
| 志正國際 | — | — | — | — | — | — |
| 大元 | — | — | — | — | — | — |
| 利安 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | — | 0.35 | — |
| 聯興盛發展 | — | — | — | — | — | — |
| 兆安 | — | — | — | — | — | — |
| 周生生 | — | — | — | — | — | — |
| 城都地產 | — | — | — | — | — | — |
| 富輝 | — | — | — | — | — | — |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦投資 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | — | 1.50 | — |
| 模爽 | — | — | — | — | — | — |
| 太古昌 | — | — | — | — | — | — |
| 南太平地產 | — | — | — | — | — | — |
| 伊人置業 | — | — | — | — | — | — |
| 偉華 | 0.20 | 0.20 | 0.20 | — | 0.20 | — |
| 聯益 | 0.20 | 0.20 | 0.20 | — | 0.20 | — |
| 華大 | — | — | — | — | — | — |
| 利豐 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | — | 0.35 | — |
| 統一機構 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | — | — | — | — | — | — |
| 高富 | 0.28 | 0.28 | 0.28 | — | 0.28 | — |
| **（五）倉塢類** | | | | | | |
| 黃埔船塢 | 5.25 | 5.25 | 5.00 | 5.25 | 5.20 | — |
| 九龍倉 | 6.45 | 6.50 | 6.35 | 6.45 | 6.50 | 6.45 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 均益倉 | — | — | — | — | — | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 0.64 | 0.64 | 0.64 | — | 0.64 | — |
| 城市酒店 | 15.90 | 15.90 | 15.50 | 15.70 | 15.50 | 15.50 |
| 海港公司 | 5.10 | 5.10 | 5.10 | — | 5.10 | — |
| 大酒店 | 4.10 | 4.10 | 4.10 | — | 4.10 | — |
| 山帝國 | 0.20 | 0.21 | 0.20 | — | 0.20 | 0.21 |
| 美麗華 | — | — | — | — | — | — |
| 永高 | 3.90 | 3.90 | 3.80 | 3.90 | 3.80 | — |
| 百樂 | — | — | — | — | — | — |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 聯紡 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | — | — | — | — | — | — |
| 長江製衣 | — | — | — | — | — | — |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 亞洲航業 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | — | — |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 會德豐船A | 1.97 | 2.00 | 1.97 | 1.97 | 2.00 | — |
| 會德豐船B | 0.21 | 0.21 | 0.195 | 0.21 | 0.195 | — |
| 萬邦航業 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | — | 2.70 | 2.70 |
| 維達航業 | 1.90 | 1.90 | 1.90 | — | 1.90 | — |
| 華光航業 | 1.85 | 1.85 | 1.85 | — | 1.85 | — |
| 東方貨櫃 | 1.22 | 1.24 | 1.20 | 1.22 | 1.22 | 1.24 |
| 新海康 | — | — | — | — | — | — |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 2.05 | 2.05 | 2.05 | — | — | 2.05 |
| 國泰股份 | 1.02 | 1.04 | 1.02 | — | 1.04 | — |
| 太平證券 | — | — | — | — | — | — |
| 怡和證券 | 3.50 | 3.55 | 3.40 | 3.50 | 3.50 | 3.50 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 利達家海外 | — | — | — | — | — | — |
| 瑞太投資（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| **（十）橡膠類** | | | | | | |
| 聯合橡膠 | — | — | — | — | — | — |
| 橡膠信託 | 1.30 | 1.30 | 1.30 | — | — | 1.30 |
| **（十一）其他** | | | | | | |
| 菲立斯礦 | 0.14 | 0.14 | 0.14 | — | 0.14 | — |
| 邵氏 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安人壽 | 1.05 | 1.08 | 1.05 | — | — | 1.05 |
| 紅寶石 | 0.40 | 0.40 | 0.40 | — | 0.40 | — |
| 大亞石業 | — | — | — | — | — | — |
| 建屋貸款 | — | — | — | — | — | — |
| 港機工程 | 17.10 | 17.10 | 17.10 | 17.10 | — | — |

### 九龍交易所上市股

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 保星 | — | — | — | — |
| 中華船廠 | 0.55 | 0.55 | 0.55 | 0.55 |
| 國際實業 | — | — | — | — |
| 麗新 | — | — | — | — |
| 新安 | — | — | — | — |
| 永達利 | — | — | — | — |
| 萬寶 | — | — | — | — |
| 偉益 | — | — | — | — |
| 永隆盛 | — | — | — | — |

成交數：香港會二百一十三萬元　遠東會六百四十三萬元　金銀會三百零五萬元　九龍會三十七萬元

## 華僑教育

### 1975 中學會考專欄

# 新數學（十）

MODERN MATHEMATICS (#10)

Permutation and Combination

I. Def: Each of the arrangements which can be made by taking some or all of a number of things is called a permutation.

1. The number of permutations of n things taken r at a time is $P^n_r$

$P^n_r = n(n-1)(n-2)\cdots(n-r+1)$

2. The number of permutations of n things taken all at a time is

$P^n_n = n! = \underline{|n}$

$P^n_n = n(n-1)(n-2)\cdots\cdots3\cdot2\cdot1$

3. The number of ways in which n things may be arranged among themselves, taking them all at a time, when p of the things are exactly alike of one kind, q of them exactly alike of another kind, r of them exactly alike of a third kind, and the rest all different is $\frac{n!}{p!\cdot q!\cdot r!}$

4. The number of permutations of n things r at a time, when each thing may be repeated once, twice ······up to r times in any arrangement is $n^r$.

5. The number of ways of arranging n unlike things round a circle, regarding clockwise and counter-clockwise arrangements as different, is (n-1)!

If no distinction is made between clockwise and counterwise arrangement, the total number is $\frac12(n-1)!$

I. Def: Each of the groups or selections which can be made by taking some or all of a number of things is called a combination.

1. The number of combination of n dissimilar things taken r at a time is $C^n_r = P^n_r / r!$

$C^n_r = \frac{P^n_r}{r!} = \frac{n(n-1)(n-2)\cdots\cdots(n-r+1)}{r!}$

2. $C^n_r = C^n_{n-r}$

3. The number of ways in which m+n things can be divided into 2 groups continuing m and n things respectively is $\frac{(m+n)!}{m!\cdot n!}$

4. The total number of ways in which it is possible to make a selection by taking some or all of n things is $2^n-1$

EXAMPLE:

1. How many different numbers can be formed by using six out of the nine digits 1,2,3······9?

The required answer = $P^9_6$ = 60480

2. How many different permutations can be made out of the letters of the word assassination taken all together? ssssasaiinnot

The required answer = $\frac{13!}{4!3!2!2!}$ = 10810800

3. In how many ways can 5 prizes be given away to 4 boys, when each boy is eligible for all the prizes?

The required answer = $4^5$ = 1024

4. In how many ways can 6 beads of unlike colours are threaded on a ring?

The required answer = $\frac{5!}{2}$ = 60

5. Out of 14 men in how many ways can an eleven be chosen?

The required number = $C^{14}_{11} = C^{14}_3$

$= \frac{14\cdot13\cdot12}{3\cdot2\cdot1} = 364$

6. Out of 7 consonants and 4 vowels how many words can be made each containing 3 consonants and 2 vowels?

The required answer = $\frac{7!}{3!4!} \times \frac{4!}{2!2!} \times 5!$ = 25200

Solution of exercise of last week

1. $-14762 = 1 - 3 + 9 \cdots\cdots$

$r = -3,\ a = 1,\ -14762 = \frac{1[(-3)^n-1]}{-3-1}$

$(-3)^n = 59048$　n = 10

2. $0.235 = \frac{2}{10} + \frac{35}{1000} + \frac{35}{100000} + \cdots$

$= \frac{2}{10} + \left[\frac{\frac{35}{1000}}{1 - \frac{1}{100}}\right] = \frac{2}{10} + \frac{35}{990} = \frac{233}{990}$

3. $S_{50} = 200$　$S_{100} = 2900$

$\frac{2a+49d}{2} \times 50 = 200$

$\frac{2a+99d}{2} \times 100 = 2900$

2a + 49d = 8　2a + 99d = 58

50d = 50　d = 1

2a + 49 = 8　2a = -41　$a_1 = \frac{-41}{2}$

$T_{200} = \frac{-41}{2} + 199 \times 1 = 128\frac12$

$S_{200} = \frac{\left[(2\times-\frac{41}{2}) + 199\times1\right]}{2} \times 200$

$= 15800$

4. $\begin{cases} a_3 + a_7 = 13 \\ a_{13} = 104 \end{cases}$

$a_1+2d+a_1+6d=13$　$2a_1+8d=13$

$a_1+12d = 104$　$2a_1+24d = 208$

16d = 195　$d = \frac{195}{16}$

$2a_1 + 8(\frac{195}{16}) = 13$　$2a_1 = 13 - \frac{195}{2}$

$a_1 = -\frac{169}{4}$　$a_2 = \frac{-169}{4} + \frac{195}{16} = \frac{-481}{16}$

$a_3 = \frac{-169}{4} + \frac{195}{8} = \frac{-143}{8}$

EXERCISE:

1. Four persons enter a railway carriage in which there are six seats; in how many ways can they take their seats?
2. From 12 books in how many ways can a selection of 5 be made (1) when one specified book is always included (2) when one specified book is always excluded?
3. From 7 Englishmen and 4 Americans a Committee of 6 is to be formed, in how many ways can this be done, (1) when the committee contains exactly 2 Americans (2) at least 2 Americans
4. A man has 6 friends, in how many ways may be invite one or more of them to dinner?
5. How many different hands can be held by 4 men playing bridge (13 cards each)?

### 1975 中學會考專欄

# 數學科（十）·文長波·

ADDITIONAL MATHEMATICS (#10)

Solution to exercise 9

1. Since $\log_4 x = \frac{1}{\log_x 4}$

∴ the given equation can be written

$\log_4 x + \frac{1}{\log_4 x} = 2.5$

∴ $2(\log_4 x)^2 - 5\log_4 x + 2 = 0$

$(\log_4 x - 2)(2\log_4 x - 1) = 0$

∴ $\log_4 x = 2$ or $\frac12$　x = 16 or 2

2. With the usual notation, the equation of motion of the particle is

$a = \frac{dv}{dt} = 12 - kt$

where k is a constant.

∴ $v = \int(12 - kt)\,dt$

$= 12t - \frac12kt^2 + A$

where A is constant　∵ $v = \frac{ds}{dt}$

∴ $s = \int(12t - \frac12kt^2 + A)dt$

$= 6t^2 - \frac16kt^3 + At + B$

where B is a constant

∵ s=5 when t=0, ∴ B = 5
v=0 when t=0, ∴ A = 0
v=0 when t=6, ∴ 0 = 72-18k+A
∴ k = 4

a) ∵ $s = 6t^2 - \frac{2t^3}{3} + 5$

∴ when t=6, s=77 ∴ OQ = 77ft

b) ∵ Q = 12 - 4t
∴ when t=6, a= -12
∴ The acceleration of the particle at Q is 12ft. per $sec^2$ towards O.

c) ∵ $v = 12t - 2t^2$

∴ $\frac{dv}{dt} = 12 - 4t$

Let 12 - 4t = 0 ∴ t = 3

∴ The maximum velocity is 18ft per sec.

3. $(a+b+c)(\frac1a + \frac1b + \frac1c)$

$= 3 + \frac ab + \frac ac + \frac ba + \frac bc + \frac ca + \frac cb$

$= 3 + \frac{a^2+b^2}{ab} + \frac{b^2+c^2}{bc} + \frac{c^2+a^2}{ca}$

Since $a^2 + b^2 \geqslant 2ab$　i.e. $\frac{a^2+b^2}{ab} \geqslant 2$

$b^2 + c^2 \geqslant 2bc$　$\frac{b^2+c^2}{bc} \geqslant 2$

$c^2 + a^2 \geqslant 2ca$　$\frac{c^2+a^2}{ca} \geqslant 2$

∴ $3 + \frac{a^2+b^2}{ab} + \frac{b^2+c^2}{bc} + \frac{c^2+a^2}{ca} \geqslant 9$

4. ∵ α is a root of the equation

$ax^3 + bx^2 + cx + d = 0$

∴ $a\alpha^3 + b\alpha^2 + c\alpha + d = 0$

or $\frac a8(2\alpha)^3 + \frac b4(2\alpha)^2 + \frac c2(2\alpha) + d = 0$

∴ 2α is a root of the equation

$\frac a8x^3 + \frac{bx^2}{4} + \frac{cx}{2} + d = 0$

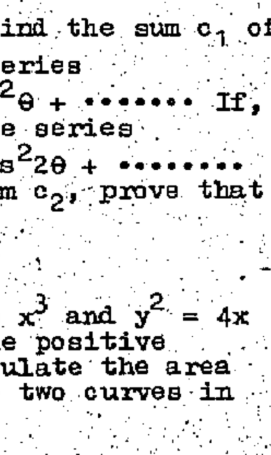
or 2α is a root of the equation

$ax^3 + 2bx^2 + 4cx + 8d = 0$

Exercise 10

1. ABCD is a quadrilateral in which AB = AD = a, BC = CD(<a), ∠BAD is θ and ∠ABC is φ. AB produced meets DC produced at P and BC produced meets AD produced at Q. Prove that $PQ = 2a\sin\frac{\theta}{2}\sin\phi\,\mathrm{cosec}\,(\theta+\phi)$
2. When the polynomial f(x) is divided by (x-1)(x-2)(x-3) the remainder equals a(x-2)(x-3)+b(x-3)(x-1)+c(x-1)(x-2). Express the constants a,b,c is terms of f(1), f(2) and f(3). Without performing the division, find the value of the constant k for which the remainder when $(x^5+kx^2)$ is divided by (x-1)(x-2)(x-3) contains no term in $x^2$.
3. If $|\cos\theta| < 1$ find the sum $c_1$ of the geometric series $1 + \cos\theta + \cos^2\theta + \cdots\cdots$ If, in addition, the series $1 + \cos2\theta + \cos^22\theta + \cdots\cdots$ converges to sum $c_2$, prove that $\frac{1}{c_2} = \frac{4}{c_1} - \frac{2}{c_1^2}$
4. The curves $y^2 = x^3$ and $y^2 = 4x$ intersect in the positive quadrant. Calculate the area enclosed by the two curves in this quadrant.

## 今樂府



### 香港電台
[illegible]

### 商業一台
[illegible]

### 綠邨電台
[illegible]

### 麗的中文台
[illegible]

### 商業二台
[illegible]

### 明珠台
[illegible]

### 翡翠台
[illegible]

### 麗的英文台
[illegible]

REFERENCE LIBRARY
17 JAN 1975



# 華僑文化

## 救童助學 守拙齋書畫義展 今明兩日續舉行

守拙齋書畫展會，在花園道聖約翰副堂舉行，響應華僑日報救童助學運動，昨日爲開幕後第三天，觀衆不因天雨，仍非常擁擠，訂購書畫者，亦有陳臨棠、易毅石、吳多泰、黃水、歐振雄、顧德勵館長會、蕭明夫人、孔壽年博士及美國瑪佐莉小姐。展會尚有今明兩天，幸勿錯過。

圖爲美國瑪佐莉女士與孔壽年博士在欣賞書畫

## 伍剛和書畫展 本屆最後今天

伍剛和書畫展，昨爲第三日展出，觀衆湧湧，尤以午後，會場無迴旋隙地。良以展出結束期近也。昨到嘉賓，除各國遊客慕名而至者外，泰半爲港中高級學府學生，如：香港大學、中文大學、聖約瑟書院、聖保祿書院、聖保祿英文書院等男女同學。對展出書畫，極感興趣，且多詢諳伍氏書法，暨題畫詩詞講解，以及題畫之雅，然有味。幾若以伍氏爲尋常，其實關乎我國文化之延續。蓋任何國家之文化，必須有下一代承延接續，然後永在於天地間也。又「山水」名宿爭伯奮翁蒞臨參觀，在會場盤桓凡達二小時，對伍氏畫作品推許備至。

## 題伍剛和書畫展（二）（詩）

（文）曾希穎

名家人物典型存。粤雅風流衆口宜。文藻江山挺豪傑，至今猶敬萬松園。

（又）陳廣灝

飄逸欣異已頓筆，綸墨鐘繇與右軍。烟靄迴吹香先散，碧紗新晴畫悟君。

（其二）

絕句安能忘草木？驚筆猶記起鳳鸞。三絕有成千古記，淡淡自見筆工動。

（又）伍蕙容

琴含秦音舞鸞姿。一種清標自出奇。香海空庭翻蝶燕，卻教蝴蝶引魂時。

（又）伍剛和夫人

綾襪摩天未有涯。上方自昔佛爲家。而今初掇朝暾起，海氣蒸氣散彩霞。

（其二）

橫上仙翁去不還。晚猿夜鶴俗自山。而今再憶挽丹處，只在初陽落照間。

## 韓小天使舞蹈團 券資贈港管樂團

港管弦樂協會主席，市政局議員，吳樹熾太平紳士，日昨代表港管弦樂團，自韓國駐港總領事李秀佑，及文化部領事尹泰秀手中接受一張港幣八九八零元的支票，用助該團發展。該款來自七四年十一月廿二及廿三日，韓國小天使舞蹈團在港表演二場的券資收入。該團爲韓政府支持的國家舞蹈團，常在世界各地爲韓國作文化大使。香港管弦樂團，爲本港唯一的職業性管弦樂團，開支龐大。經費除得市政局贊助外，其他有賴券資收入，及各界捐助。該團主席吳樹熾議員，希望韓領館將會成立一良好開始，帶來更多贊助。他尤其呼籲工商界的支持，好使該團能爲港人帶來更豐富的生活享受。

（吳樹熾議員（中）接受李秀佑（右第二人）的支票）

致，昭覺畫理上一套星期日，作到嘉賓有，名導演謝新畔文，名導演讓、蕭友梅、呂壎、劉悅笙、徐謙源、羅香城、陳立峰、陳若海、潘學民、劉思浩、曾倜志、馮定邦、任渭明、王文、黃石、陳錦儀、范又新、范日新、馮漢模、徐良安、黎民偉、陳蘇蒂、鍾小萍、儲承汾夫婦、任伯漢、張兆霖、劉笑瑚、張懷榮、鄧民剛、周宇、陳錫江、陳熙桐、吳伯英、李庚、何雯禧、鄧秀鳳、陳少玲、新水年等千餘人。昨訂定書畫及買定者二三十起，所展各件泰半訂去。展出期只餘今日，准在下午六時閉幕。欲欣賞者從速，勿失諸交臂云。

## 港美術會素描班 今天加映三藝片

（新聞社）香港美術會，在大會堂週四主辦的素描班，每月都有舉行一次學術性的藝術活動。今天下午六時一刻至七時，則加插三套由德國文化協會借出的藝術電影如下：「吳興手」、「保拿．摩德信卡」和「時代的轉變」。

又會長陳福善曾爲雄師美術撰寫一篇「香港藝術的發展受到台北舉行的香港現代水墨畫展」，已在今期該刊發表。合港藝術愛好者，對港藝術發展會更深入了解云。

## 荃灣南天竺 本週日祝佛誕

荃灣芙蓉山南天竺寺，本週日（農曆十二月初八）祝如來佛誕，修建大悲寶懺一天，由茂蓮法師主持。是日敬備素筵，款待拈香禮佛各界善信。該寺自大雄寶殿、萬佛塔落成後，到達佛者絡繹不絕，及參加放生報名，還願者，踴躍云。

## 集古齋 辦書法特價週 參觀選購者衆

本港集古齋，昨舉辦一個中國書法特價週，由於展品異常豐富，價格非常便宜，因此受到書法愛好人士參觀選購者極衆。這也說明了雖然本港經濟不大好，但是識貨之人極多，只要好的、相宜的作品，仍然易大受藏家歡迎。該齋陳列清代以來書法名家作品極多，天天更換，琳瑯滿目，價格可以說平過全港，歡迎各界人士參觀選購。該齋地址，在中環雲咸街一號南華大廈一樓，每日由上午十時至下午六時。


海運 百樂

今天五場 大隆重盛獻映

特藝七彩 闊銀幕 中文片上

新國際電影公司榮譽發行。環球公司出獻！

請即訂座！

米高堅 領銜主演 驚人傑作 「倫敦一間一諜戰」「雄門一智鬥」主角

尊華龍 「珠海龍蛇生死門」巨星：

戴芬絲麗 「辨探智擒職業殺手」艷星

珍納莎絲曼 「江山美人」艷星：

奇利夫禮和 「猛鬼屋」性格巨星：

五大紅星，領銜主演！

假扮長官白日綁架 名探艷盜爾虞我詐 敲搾鑽石五十萬磅 廿四小時必須交易

「老千計狀元才」大製片家李察柴納克。大衛布朗臣最新代表大傑作！

「辣手神探奪命槍」「蠱惑大盜」大導演唐薛高力作！

陣容空前鼎盛

連環計：最毒最辣

謀殺嫁禍 裸女插贓 作奸犯科

肉票

大綁架震動全歐 踏破鐵鞋無覓處 黑風車龍爭虎門

飛渡山海大陸關，空追蹤！

A SIEGEL Film
A ZANUCK/BROWN Production
MICHAEL CAINE in "THE BLACK WINDMILL"
UNIVERSAL CITY STUDIOS
Distributed by Cinema International Corporation.



嘉華·文華

後天盛大聯映

狄龍國際係新貢獻 突破懸疑片慣用手法 別創新意！

殺機陣陣 驚險重重

奪命怪客

怪客未顯形 你無法猜得出誰人奪命！

真兇雖出現：謀殺動機仍要嚇你一驚！

「一夜風流天方夜譚」主角 巴巴拉寶欽 鐵石陣容，浩大聲勢。

「腥手女」主角 佛羅蓮達寶金

「鐵血…」主角 譚馬士米蘭 寶蓮莉林 倍顯功力主演

兒童不宜

DON'T TORTURE A DUCKLING

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行



華僑晚報 分類廣告 每天弍元



KWAIDAN 怪談

外國的月亮決不圓過香港 日本的鬼片確係好過我哋

皇后 皇都 麗聲 金門

明天四院五場

行家都讚好，觀衆讚好睇

非鬼馬片 非血汚片

既有豐富娛樂性 更具高度藝術性



今天加入三院 五場聯映

寶聲

阿倫狄龍 伊凡蒙丹 保維爾

三大天王巨星領銜主演

飛簷走壁身手 拍案驚奇劫案 緊張驚險氣氛 峰迴路轉佈局

「封寶奇謀」姊妹作！

「獨行殺手」大導演：梅爾維爾最佳傑作

特藝七彩濶幕

兒童不宜



普慶 新光 珠江 銀都

今天五場獻映

差利淘金熱

笑淚交織，動作滑稽可笑，寓意發人深省。

老少咸宜

可憐失業流浪漢，結隊蜂湧去尋金，有人屍骨埋雪地，有人病魔纏家身，

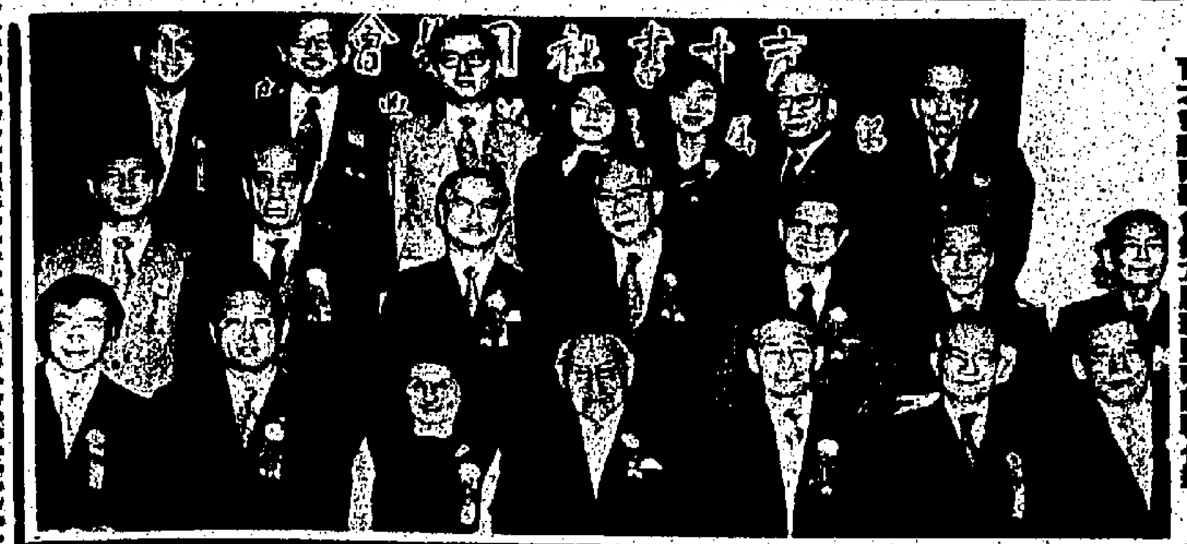
Goldrush



吉祥

可獲大利是

「十三」在中國是個吉祥號碼。如果你所住的房子是十三號，而又於本週末（十八日）去看邵氏公司出品，吳思遠導演，恬妮、伊雷、陳曉、邵音音、羅觀蓮、田豐、李昆主演的鬼片「十三號凶宅」時，請保留票尾，連同你家的最近期水費或電費單在本月廿五日前，寄尖沙咀河內道十三號千金手袋皮鞋公司領取大利是一封。



育才書社同學會第五屆理監事就職聯歡大會

官立文商專科學校第二十二屆畢業典禮，圖（右）馬蒙教授頒發文憑與劉薰霖接領。（左）官立文商專校校長黃國芳致詞。（本報記者攝）

理工學院學生代表前往布政司署請願。（本報記者攝）


新藝瑪國際公司榮譽發行環球出品

問鼎本屆十項奧斯卡金像獎最熱門巨片世界影壇石破天驚大製作！

# 國際機場一九七五

千鈞一髮　生死關頭　分分提心吊胆　秒秒刺激緊張

一架七四七巨型客機在空中被撞毀，駕駛人員失去知覺，百二十名機上乘客一如何逃過大劫。

注意公映日期地點

鋼鐵陣容／紅星大會演！

金像影帝 查路登希士頓　「大亨小傳」女星 嘉倫白烈

佐治堅尼地・歌羅莉亞史允臣・海倫拉蒂・森保利斯・丹拿安度遼斯

等廿二位巨星傾力合演。

UNIVERSAL CITY STUDIOS

港九影院聯合廣告

**總統・城多利・國泰・國賓**

今最後　猛虎狂龍胭脂陣　打奇招一變一非常　明天：三山五嶽生死鬥

**南華・南洋・銀都**

今天五場　今天五場獻映　差利尋金熱　青松嶺　明天：南華早場暫停

**皇后・麗聲・皇都**

最後今天五場　杜魯福　笑加妙！妙到絕！　婚姻生活　Bed & Board　本週末午夜場大毒梟　明天獻映鬼王之怪談

**紐約・大華・金冠**

第二週五場映　LET'S DO IT　津津有味　由頭到尾都咁好味　明天早場：金冠五色仙女

**新聲**

最後今五場　邵氏香艷奇情片　港澳傳奇　明天獻映黑星戰魔　今午夜場桃色假期

**新舞台・國都・聯邦**　K862123　H713619　K719814

只今天映五場　七彩粵語喜劇　天天喜報　明正場：輪上春

今天五場首映　七彩香艷奇情　偷偷摸摸大丈夫　主演 秦沛 林芳　後晚午夜場：三十號兇宅

只今天映四場　七彩特技神話　一千夜伏一燈神妖　明後天正場：教授春

**明珠・倫敦**

今天仍映五場　最後兩天　黑吃黑　胆搏胆　渾身是胆　BULLIT　史提夫麥昆　後天獻映：賊王之王　明珠午夜場：虎俠殲仇

**翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲・好景**

今天五場獻映　唯我獨尊　李翰祥編導　港澳傳奇　胡錦 陳萍 恬妮 石修　冶艷無比令你心魄俱酥

**東方・華盛頓・英京**

今最後　沙漠梟雄　冰海沉船記　英京今最後：烏龍博士大笨狗

**影都**

美孚新邨今天五場獻映　上春輪　明天獻映

**海運・百樂**　H702412　K678091

今天五場　米高堅　肉票　THE BLACK WINDMILL　明晚夜場：十一點九…

**新華・新都**

狂滿日日五場　傻瓜班馬蠢相放彈　出人原洋大笑　最開心！佳料！笑多多籮籮！　新華十一點午夜場：偷偷摸摸大丈夫　新都今晚午夜場：獨俠虎龍

**麗都・麗華・民樂・北河・大安・英華**

今天五場獻映　秦祥林　蕭芳芳主演　偷偷摸摸大丈夫　後晚午夜場：三十號兇宅

**普慶・新光・珠江**　3-849877　5-630959　3-02394

今天五場獻映　淘金記　Goldrush　黃金夢幻能幾時

**國際**

今映　東寶出品　冶艷奇情巨片　蕩女芬妮　週末午夜場：大毒梟　今早十點半：碧海慾潮

**金門・寶聲**

只今天映五場　婚姻生活　今天四場獻映　英雄寶劫　明天：大毒梟

**京都・凱聲**

今天四場　十誡　查路登希士頓・尤伯連納・安妮柏德絲

**京華・快樂**

今天五場獻映　阿倫狄龍・伊凡蒙丹・保羅維爾　大毒梟

今天大歡聯映　偷偷摸摸大丈夫　今天五場　潮州大風暴　春外春

**嘉華・文華**

最後兩天速看勿延　大毒梟

**國泰**

即日放映　生活夜歐洲　密室春光　蕩女偷情

今天五場　偷偷大丈夫　彩雲片　港澳傳奇　捉鼠記

REFERENCE LIBRARY 17 JAN 1975



# 工人世界

## 建築業淡風未吹散 碎石工作應旺反淡

### 若干碎石工場存貨多降價脫售 工友就業流動性大收入已減少

本港碎石行業，目前由於建築業不景，各地盆開工放慢，碎石需求顯著削減，一般私營石場碎石存貨頗多，在業工人工作應旺反淡。

據該業人士指出：本港碎石業，每年進入冬季，由於天氣乾旱，雨水特少，故倘在正常期內，各工場開工因而再不受天雨所影響，每月生產極見繁忙，倘建築業蓬勃發展，各工場碎石生產頗見大宗。

但去年隨着建築業運走下坡，碎石積存難銷，若干小型工場，目下普遍降價求售存貨，日常生產，當然相隨放緩。

另據港九機器碎石業職工會理事長梁氏指出：由於冬季天旱，現今是爲工人工作例行旺月。但由去年迄今，建築不景，碎石工場生產放緩，工人日常工作量明顯受影響，工作應旺未旺。

近月一般工人工作，每因個人際遇不同而異，若干從事大廠石行工作之工人，因屬長散工，職守未受影響，日常工作仍足，生活穩定，但往昔旺月期之例行加班工作，卻難再出現。

一般從事小型碎石地盆工作之工人，其每月工作量普遍個別不同。

上述工人，數月來，工作流動性極大。幸運者工作較多。平均而言，碎石工人奔走覓職，每月約可開工十五天左右，但加班機會已難復見。

該業工人，如風機，尖石等技工，每工工價約四十五至四十八元。往年正常時期，工人月入千餘元，目前月入僅數百元。（行）

## 木業工具保持良好 當局提示安全措施

### 在嚴冬中對防火問題更不應疏忽

在工業意外事件的分析中，做木業的工傷意外通常包括被電動機器所傷、被手工具所傷和因工場發生火警被火灼傷三項，從事木業的工友在操作時應倍加注意這方面的安全措施。有關方面提示如下：

防火——（一）木屑之堆積應經常予以清除。（二）泮漆、天拿水、火酒、油漆及其他易燃液體應存放於認可之危險倉內。當取用時，應保持最低之份量，用完後，隨即將之放回儲存室內。（三）在工場內，或儲存木材及易燃液體之附近地方，應嚴禁吸烟。

手提電動工具——（一）所有手提電器用具應與水綫妥爲接駁。（二）電綫應妥爲保護、避免其損壞、扭曲、或過度磨損。（三）工具之割刀應在可能範圍內予以遮蓋。例如：所有手提鋸，除必須露出以供割切之部份外，其餘必須予以圍封。（四）當不使用電動工具時，應與電力供應分離，並將之妥爲安放。

手工具——（一）應將手工具保持良好之狀況，並將其刀鋒保持鋒利。（二）應使用適當之手工具去做各樣不同之工作。（三）當攜帶鋒利之手工具時，其刀鋒應予圍封。（四）鑿刀及打孔等工具，如其頂部作「多菇」狀者，則切勿使用。（五）鑿刀、打孔器、鑽咀、鏟刀、鶴咀鋤、鐵鎚等工具，如其手柄鬆脫，破裂或粗糙者，則切勿再使用。（六）應使用號碼正確之士巴拿。（遜）

## 勞資關係協進會 舉辦勞工基本訓練班

勞資關係協進會爲協助勞工認識及了解本身的權利及培養一些有志爲本港社會及勞工服務的青年勞工領袖，定於本月廿五日及二月一日，分別於港九兩地開辦四班勞工領袖基本訓練班，歡迎青年工友參加。詳細情形如左：

日期：（甲）一月廿五日至三月廿九日，（乙）二月一日至四月十二日。時間：逢星期六晚上七時卅分至九時卅分。地點：（甲）牛頭角明愛中心，西環明愛中心，（乙）荃灣河背街天佑學校，筲箕灣嘉諾撒修院學校。名額：廿五名。費用：每位全期十五元。截止報名日期：於每班上課前一星期。參加資格：凡十六歲或以上，小學畢業程度之青年均可申請參加。課程內容：勞工法例，口才訓練，人際關係，領導才能等。報名辦法：有意參加該訓練班之青年，可於辦公時間內，或晚上七時至九時半致電該會（三三〇五四二〇）或親臨該會會所（佐敦道文英樓四十一號三樓）或到港九各明愛青年中心索取申請表格及課程內容。（遜）

## 近來加價之聲 正在高唱入雲

物價上升，對半失業或失業的工友生活打擊至大，何以呢？就以半失業者來說，他們的收入減少了，而支出卻增加了，變作「潑水洗豬腸，兩頭縮」，委實苦不堪言。等而下之，失業的工友，面臨物價的上升，更比半失業者每下愈況，因前者收入雖少，但仍有收入，可借搵法一二。而後者收入全無，也不僅如此，爲了找尋職業，不免要四處訪友，托人介紹，這麼一來，舟車費多了，飲茶溢水的開支大了。還有，個人日中賦閒無聊，爲了打發閒愁，開支不免多一點的。碰到物價暴升，百上加斤，處境之差，非筆墨所能形容。因而心境焦灼，人窮志短，易生氣，偏激，不滿現實，卻爲常見的現狀。

「唉，舊日宿墩——失業，跟相熟的人借三五十元，可借半個月的開支，近今物價貴了，大家手緊，借是人情，不借亦是道理。雖然借到手，三五十元，兩三天便用完，以後的日子，實在不知如何打發」。一位失業工友訴苦說。

### 失業工人叫苦 何堪百上加斤

半失業，失業，本來生活就不安定，碰到物價吓吓加，「屋漏更逢連夜雨，行船遇着頂頭風」，加價者呀，當你搬計翻補不足，或增加收入時，有無慮及此呢？（曉光）

## 小本經營 面臨困難 工友合作 搵番兩餐

俗語說：「一艇竹百抽，米貴兼潤月」。真的，任何事物，當他豐盈的時候，縱有拙劣之處，也不易爲人所發現，或有所感到不足。但當不足的現狀出現時，便感到支拙，力與心違，甚至吃力不討好，碰壁，互相掣肘，窘態百出。

一位小廠的經營者說：「舊日，業務當旺時，我是出加工製造的液體，到處受人歡迎，貨到收錢，銷量大。自己可以除入，貨如輪轉，財源滾滾而來。近今，買貨要現金支付，支票也要照了戶才肯付貨。而所造的製成品，客路減弱了，要除出才肯要，數目也不大，濕濕碎，收帳卻要走幾轉，時間，舟車費，精力的付出多，收入卻不多。不過，卻不能不做，勝過企係處」。

另一位手套製作者說：「從前，工夫當旺時，原料價平，多購一點，經濟上不成問題。近今，生意減少，利潤又薄，多購料，積壓本錢，所得利益跟放入銀行生息差不多，但購料少，車費人士，支出跟大量購入時差不多，這麼一來，等於變相增大了費用，左難右難係喇。」

可見：工業減緩，對小本經營者所產生不如意壓力之大。有得做亦唔多生肉也。（阿清）


今天 四場大盛獻映
注意時間：十二點正・三點正・六點正・九點正
京都 凱聲
新藝國際公司榮譽發行 派拉蒙出品超級巨片
大場面！大製作！大堆頭！
十誡
聲勢浩大・空前絕後
查路登士頓・尤伯連納・安尼柏・絲德魯・愛華孫・寶
等十二巨星領銜主演
顯神通！牧杖化蛇！阻大軍！火柱衝天！出紅海！波濤立壁！
預售三天座票。
不朽巨片，光耀影壇
Cecil B. DeMille's The Ten Commandments Technicolor
電影巨人 施素德美 不朽傳世之作
特藝七彩 七十米厘攝製
Cinema International Corporation

香港海外國聯公司
偷偷摸摸大丈夫
諷倘滑稽輕喜劇 味永新派新劇
國麗國民寶北英恒太太龍光璞 都華都樂石河華星平安華華門都
今天全綫五場獻映
新聯午夜場今晚 / 觀摩明天星期下
蕭芳芳 秦祥林 韓湘琴 馬之秦 魏蘇 主演
七年之癢熬難 偷情滋味好
最佳喜劇
不妻如妾 不妾如偷 偷偷摸摸 其味無窮
令你開懷大笑的影片。演技精湛卓越的陣容
張美君 導演
兒童不宜

華僑晚報 分類廣告 每天弍元



樂府春秋
這是您期望的最高享受！
世界性再版發行！
價值連城 樂壇瑰寶 藝世觸目 知音迷戀 古典音樂 不朽名片 即將駕會 港九觀衆



轟動世界大新聞
大毒梟
本週末爆大鑊
毒王毒后秘密
有聲有色搬上銀幕
豪華 皇都 文華 聯邦 寶聲 國寶 三大院綫
皇后 麗聲 快樂 金門 油蔴地 大光明 破例推薦

皇家郵船爆炸記
豪華 文華
限於片約 無法展期
最後兩天 速看勿延
李察哈里斯 奧瑪沙里夫 領銜主演
聯美公司 驚險爆炸 動作片王
United Artists
JUGGERNAUT

## 花邊雜文

# 由本地茶座與咖啡檔談起

·立予·

十餘年前，尖沙咀有一新型大酒店，在室內作巴黎路邊咖啡座狀，很受歡迎，不知如何，後來取消了。

我總感到中環「皇后廣場」上可設一茶座，加些遮帳，必須西式，俾與環境調和。那邊一切不同于荷里活道的「文武廟」一帶，後者可有大牌檔而售「牛腩麵」等，我也樂于坐下。香港的「牛腩麵」與「乾炒牛河」等等，我俱欣賞，對小餐室中任何一種變相西式牛扒則無興趣了。

茶座，香港到處是海，目前卻無一個散水邊的茶座，據說鯉魚門方面擬闢一公園，大概水邊會有一個茶座吧？我南來香港之初，喜歡兩個茶座，都極近海，那是汀九與沙田的「牛奶公司」，汀九那個，英文似乎即稱「路邊茶座」，可以確定的是必有「路邊」一詞，那是香港的「風景茶座」，本身建築夠美，又臨青山綠水，一九五〇年初夏，我每週要去兩次，朋友與我一般閒。他有一輛汽車。在陽光下海水藍得迷人，朋友那時已經去過歐美，他說：「此地的風景，實勝歐洲亦是一流，吃的東西又不俗。」當時，我們所常吃的是用「士多比利」弄碎令凍結成小方塊的一種「紅色雪糕」。沙田「牛奶公司」到近歲看不到了。由于環境已有變化，最近兩年，我去沙田且忘了「牛奶公司」，不知它仍存在否？從未加以注意過，至于汀九那家，則確成歷史上的名詞了。

香港街頭的咖啡檔，飲食有像樣者，例如十六七年前九龍白加士街那兩個，西式紅茶無論加奶與檸檬俱佳，多士也烘得出色。有人欣賞那邊的咖啡之濃郁，但香港的咖啡檔與小餐室都供應南洋咖啡，而我祇喝南美咖啡，所以不會在白加士街吃喝咖啡。可是，街頭的咖啡檔絕無一個可算美觀而環境又幽，我的夜到白加士街上，要了「奶茶」與「多士」，吃罷即走，遂是吃喝得快。二十四年半前，有次在港島中環那個檔邊，坐得較久由于剛來香港，對這山城有興趣而已！也記不得那處在甚麼地方，如果再去，不會再多留一分鐘了。

在法國就過多年，在巴黎路邊茶座上常喝咖啡的畫家徐悲鴻與劉海粟輩，他們對江南杭州的「風景茶座」都讚不絕口。杭州凡有風景可賞之處，必有茶座，什九祇供茶，什中滿覺隴一則，倘備「西湖藕粉」，又供「桂花栗子羹」，桂花季節時最特別。西湖「風景茶座」面臨西湖者最多，「平湖秋月」那個，「興水尤近，在湖上者有「九溪十八澗」的「九溪茶場」，有聯云：「我寧無事且臨溪，喝杯茶去，有泉可濯足，每年赤足涉水，得空再來。」遊九溪十八澗者，「茶場」確供盆與毛巾讓你濯足，在全世界茶座方面，祇此一家了吧？

## 新的時代

·同行·

穆人傑看完了信，丟在一旁，心中在想，是可以告訴她羅柔文的消息的，可是她和山姆，寄出這一封信，便不知到什麼地方去，下一站又未定，要告訴她亦來不及。

有了山姆，這是她很可能不會再感到寂寞和需要其他男人了，在她信中可以看出山姆已是適合她，在史璜的年齡和經歷，她所需要的首先是能滿足她的慾望，山姆是強壯的，由於一致，教育方面受得好，外型一直是保持紳士風度，性格又是有點藝術家那樣，別有一格，不久處很可能與一般人格格不入，史璜開始就是這樣，他太拘謹，亦太老實一點，很可能在這環遊時候，穿着方面亦隨便一點，改變了一切，都附合了史璜的想法的，穆人傑是替史璜高興，卻又有一點妒忌和刺激的，他祇是苦笑。

看好了信件，他才看一些文件，他是點，他經處理好了，有時他是常積壓二三天的文件的，他拿了一隻牛皮封，把加拿大寄來湯柔文的照片以及史璜的信都放在內裏，換到了時間就下樓去。

十二點四十分車才來，琳達已先接到穆人傑上車，琳達就看到了他手中的牛皮封，笑說：「這是什麼？加拿大寄來的照片？」

「眞是聰明，你能一眼看得出來。」穆人傑笑說：「你有時的機敏和才智，眞是使人驚佩，眞了不起。」

「這是極簡單的，若是公事，你不會帶在手中。」琳達笑笑說：「一定是什麼可以供我看的，大致上是湯柔文的報告書和照片，此外史璜的來信，因爲我是不到你寫字樓去的，你要拿來給我看，或是很可能我們吃了飯後會回去，所以你帶了來，這不是才智問題，很簡單常識而已，我是受過這種訓練的。」

「這要訓練？」穆人傑搖頭說：「從來沒有聽到過。」

「有一時期，我看偵探小說，一個偵探就是要偵查一樁案。」琳達在說：「現場線索頗多，他知是犯罪者故佈疑陣，因爲犯罪是一個老手，不會露出這許多破綻的，所以他有一印象，就是另外有手偵查與所有線索無關疑點，結果是破了案。

「在結論後，這位偵探跟他經驗，如何訓練自己，有什麼事此訓練自己，朝察週圍情形發出，然後在那裏先要找出來，你拿了一隻牛皮封，我車未到已在想了，這是什麼，立刻分析歸納出。我之常時利用私家偵探偵查什麼，就是自己受過這種訓練，有時有疑難的事不勁擊，惠就托人去查，至少是些無所知不知強多少陪，這種是有一種本能的敏感的。」

## 夜鳴劍

文．童華　夢子

### 一三五　一柄巨鎚

大漢架住了來劍，這一架也發現了對方的氣力不輕，不由得吃了一驚，剛才那姑娘說過了，說他們以人多勝來欺負她一個，有言在先，大漢要教其他的人一起上，面上便不好過，而且在岸邊還有兩艘客船，有人看在眼裏，假如敗在這女人之手，他們如何還好在這地方稱雄。

龍子雲看到了那大漢的刀險些架不住來劍，便知道姑娘的劍法不平常。

那姑娘喝叱一聲，手中劍又變了招式，突然之間，劍光閃閃，似是化千把百把的劍，四方八面而來，那大漢的刀也變了招式，可是姑娘的劍比他快得多，只十來招，便迫得那大漢只能招架，難以還手。

子雲低聲對勝叔道：「這個大漢，可是山上的大頭人。」勝叔道：「不，是一個小頭目，山上的大王，是很少露臉的。」子雲才知道山上還有能人。

勝叔說得不錯，這大漢不過是小頭目，截查過往的船，勒收行水，乃是小頭目所爲，大頭目如何會親自出馬。小頭目的武功又自然比不上大頭目。看來那姑娘這一關闖過去並不難，至於大頭目的一關，能否闖過去，則不得而知了。

那姑娘廿招之後，已把大漢迫得手忙腳亂，連連後退，那大漢也顧不得面子了，大吼道：「你們一齊上。」

于是在旁已拔刀準備的嘍囉，便一齊發喊，向姑娘殺過來，卻聽到山上有人大喝道：「你們退下。」

這個人身形還未現，聲音已到，顯然是用傳音入密的武功，聲音過了，人也出現了，飛身從山丘上躍下來，點地無聲。

這個人身形快如飄隼，子雲也吃了一驚，看時，這個人提了一把大鎚子，身軀魁梧，手執大鎚，道：「是什麼人，敢在此撒野。」

看到比人身手那末快，那姑娘也是一驚，收了招，退了幾步，那大漢也氣呼呼的退到一旁，那大鬍子踏步而前，手中鎚一擺，道：「既然有胆在此撒野，接我幾招。」

子雲低聲道：「此人可是大頭目。」勝叔搖頭道：「不是，大頭目沒有這一大把鬍子，這個人是鎮守前山的頭目。」子雲心想，此人武功很高，如此看來，大頭目的武功必定十分了得無疑。

要知道在江湖上，能獨霸一方，受人擁戴者，這個人必定是衆人中之最高的，如不然，也必定謀略最高的，無論如何，是比其他的人要強。

那大鬍子大喝一聲，手中的大鎚已使了一個泰山壓頂的招式，向姑娘的頂上壓下來。

那姑娘只好使劍向上一迎，她是存心一試對方有多少氣力，這一試，使她大吃一驚，手中劍也險些執不牢了，人也退了兩步。

大鬍子哈哈大笑，第二鎚已壓頂而來，這一回，姑娘已學了乖，不來硬接了，卻是移步換形，把這一招閃躲過。

剛才那一招，大鬍子的氣力可不少，要不然，這一柄重有百斤的鎚如何使得虎虎生風。

子雲不由得道：「好大的氣力。」勝叔道：「別作聲。」子雲連忙住口。

旁人說話，使人分神，他們兩人正以性命相搏，看來氣力，以大鬍子略勝，那姑娘畢竟是個年輕女人，怎能相比，但是輕功，則姑娘卻比大鬍子強得多，儘想輕盈，總是佔了上風，以輕功來抵消對方的勢動，這是那姑娘的戰略。

## 一三三．姊妹

艷婦心

·翠瑩·

「那你就坦白提早和他離婚吧！」

「京林，你給我多點時間好嗎？他會受不了的。」

「……那，只有我離開你了。」京林並非做作，他是一個有理智，有決斷堅強的男子漢，他認爲自己和娛志兩者之中，必須要有一個退出。

「不，我不能沒有你的！」她着慌了。

「對不起！嗯，我辦不到。」他情緒堅決。

「請你相信呀！京林，雖然我並不愛他，但當日他曾經將我從過我的家庭，無論如何我是親口答應了做他妻子的，他一直需要我，一直痴心地愛着我，假如我突然提出離婚，他會受得了嗎？親愛的，請你給我一個時期，我會冷淡他——使他漸漸討厭我，那時縱使我要離開，他也不會過份難堪了。」

「你說的很對，我只有感到慚愧，我離開你一個時期吧！這樣大家也會好過，否則我無時無刻不在責罰自己。」京林惘然的瞧着前面。

「京林，別說，請你別說要離開我的話，我會受不了。」她伸手撫着他的咀，將自己軟綿綿的身體倚了過去。

「……我難過，我……怎可以？」他雙手緊抱着她，把火灼的咀唇湊上去，狂吻不休。

「京林，抱我……緊緊的抱我……我愛你！別離開我……我要你！」她如火山的將要爆發。

「嗯……原諒我！」他使的想起這是個朋友的妻子，他雙手一鬆，別過面去。

「哇！」她跑到床沿，投身枕裏哀哀低泣。

「妳先回去吧！」他聲音冰冷。

「你……不愛我了麼？」

「我正是因爲自己已經愛上了妳！」

京林往往在情感矛盾中退下來。莎麗抓不到心底的需要而怨恨，她心裏煩惱的苦悶，性情有時也反常的暴燥多了。如此情形下兩人不時鬧憋扭，有時鬧上半天，有時會不歡而散，但每次之後！多數莎麗自動願意屈服，她對京林實在難捨，她實在拿京林沒辦法。

一天下午，莎麗接到了超正的電話！「莎麗嗎？莎漢今早產下生一個孩子，進了××醫院的三等房，也許孩子會在這兩天出世了，妳有空就請去瞧她吧！」超正的聲音平靜安詳。

「噢！超正，我恭祝你要做爸爸了。好的，我立刻就去。」她心裏像有點什麼感覺。

她自結交京林之後，對超正已經差不多忘記了，她近來很少接觸他夫婦倆。

「謝謝妳！再見。」聽筒傳來這一句，她才驚覺的把它放下。

超正的狀況一直如此，他沒有良好的經濟基礎，只靠投稿和寫畫爲生。

## 香港竹枝詞

·半個詩人·

### 渡假

新春假期，不少人作外地之遊，蓋可避繁文縟節也。正是：

耳畔怕聞恭喜聲，
年終結伴月登程，
馬星菲島韓台日，
到處留情笑臉迎。

## 牛公畢傳

赴宴忙

## 西洋怪異錄

·名稱·

### 靈馬

小龍尼跟三位小朋友正在前院裏嬉戲，突然發足狂奔，跳到屋子後面，再朝著附近的一座樹林跑去。

他的玩伴連忙跑去告訴他的母親。

她和幾個親人找遍了那座樹林，也找不到他。

當天下午，只好報警了。

到了入黑時份，住在紐芬蘭的三歲大的龍尼仍舊不知下落，在他的家附近一帶的樹林和峽谷從事搜索的男女，計一千五百人。

警方深信他們不會找不到這個孩子的，他們認爲他一定是遭人綁架和謀殺。

十一天之後，那是一九五五年十月二十二日，所有查詢都落空了。

希望也無可奈何地被迫放棄了。

然後有一位警員記起了一些什麼，但這個醒悟可能斷送他的前程而貽人笑柄的，那就是若干年前有一個失踪的孩子，透過一隻馬所供給的情報而尋獲。

警方爲了找尋龍尼，早就已經失掉他們的幽默感了。

沮喪之餘，只好什麼事情也覺得一試無妨，於是兩名警探被派遣去「探見」那隻馬。

在十月尾的一個早晨，他們自覺可笑地站在紐芬蘭狸約翰地方的一個馬廐裏。

一扇用門開了，走出了一隻又老又瘦的，他們見也沒見過的馬。

他們交換了失望的眼色。

然而，幾分鐘之後，他們改變主意了。

那是一匹三十歲的雌馬，名叫妙女郎。

牠於一九二四年出生於美國，是一個旅行馬戲團的種馬和一隻流浪的雌馬所出的。

在牠兩歲的時候，牠給人教導去算數和觀動小孩子玩的字母去串字。

一天，在聯蒙尼班的主人又驚又喜的是牠串出了「火車頭」這個字，而當時恰巧一個巨大的火車頭正臨地駛過。

這是這隻雌馬具有一種奇異的力量的首次表現。

妙女郎給教導去利用牠的咀巴去挑起那放對面的那個酒吧的鐵質大字招牌。

牠用着同樣的辦法去回答問題。

由是妙女郎聲名大振。

（上）

## 大意

一位女士在午飯時間出去，買了個髮髻，因爲頭髮太亂，匆匆就把它戴上，在街上走的時候，身後一位太太對她說：「小姐，妳的頭髮上掛着價碼呢！」（梁）

## 偵探小說

# 古鐘樓

天風

「你們來找誰？」

「馬吉爾先生在家嗎？我們來看他的。」羅拔說。

安琪拉點點頭，對屋子裏喊叫：

「馬吉爾！警察局有人來看你來了。」

「她怎麼知道我們是警察局來的？」狄克低聲問羅拔。

羅拔掉頭過去，回答狄克：「你穿的是便衣，腳上的鞋沒有換，給她看出來了。」

不久，一個四十多歲的男子，從屋內走了出來。這男子個兒很高大，也是薄嘴唇，面貌跟安琪拉差不多，一張圓臉，皮膚給太陽曬黑。他見着羅拔和狄克，滿臉不高興的神氣，祇是很勉強地向他們點點頭。

「有幾個跟諾門有關的問題，我們來談談的，」羅拔解釋，「他是你的表兄弟，你應該知道的。你最後一次看到他，是什麼時候？」

「諾門？」馬吉爾連連搖頭，「我記不清楚了！好久沒有見面。三個月，四個月……」

安琪拉插嘴過來，對馬吉爾：「你怎麼這樣胡塗！上月他不是來向你借錢的嗎？」

「是的！」馬吉爾說：「我記錯了。」

「他常來借錢，是不是？」羅拔問。

「難得來，」馬吉爾回答，「等到挨不下去的時候，他才來借。」

安琪拉插嘴說：「你又胡塗了！他不是常來借錢嗎？我最討厭他，又要借錢，又要不給別人知道，每次來都是鬼頭鬼腦的！在外面，他遇見我們，連話都不跟我們說……」

「不要說下去吧，」馬吉爾勸他妹妹，「他人也死了，說他做什麼！」

「我偏要說！」安琪拉不依，「他懶得要命，什麼事情都不肯做，只有玩是最起勁的。他妒忌我們。最近亞瑟死了，你繼承了遺產，他心裏更不高興。」

「那是他運氣不好，」馬吉爾說，「遺產他也有份的。」

「爲什麼？」羅拔問。

安琪拉回答：「因爲亞瑟遺囑上，還有一條規定。如果他去世的時候，馬吉爾也死了，他的財產分做兩份，一份給我，一份給他。」

「亞瑟什麼時候死了？」羅拔問。

（五）

## 僑樂村

# 巴士站

·平門鵝·

佐治一坐下來，便唉聲嘆氣，占美問他發生什麼事？而占美却也猜中了，他道：

「佐治，是不是和海倫鬧翻了？」

佐治點頭道：「是的，海倫和我絕交，她不願再見我。」

占美道：「爲什麼？你們二人好好的，爲什麼會鬧翻？這是什麼原因，爲什麼？告訴我，我替你想想辦法。」

佐治嘆息一聲道：「是因爲我失約了。」

占美道：「這就難怪海倫生氣了，你對小姐們怎可以失約的，有句俗語說：『寧失信於天下，莫失信於女人。』你和海倫有約，爲什麼卻又失約，這是你的不是。」

佐治又是嘆息一聲，說道：「占美，我不是有意失約的，而是擺了個烏龍，而這個烏龍，海倫也知道。」

占美道：「是擺了一個什麼烏龍？」

佐治道：「是這樣的，海倫昨天晚上，約我八時到她的家裏去，然後和我一同去看電影的。」

占美道：「你卻記錯了時間，她約你八時，你卻十時才到，是不是？」

佐治搖頭道：「不，我不是擺這個烏龍，我一向是從未失約過的，她約我八時，我七時便離家去搭巴士了。」

占美道：「這樣，就會八時前已可到達海倫的家，你爲什麼會失約？」

佐治道：「我七時走到巴士站等巴士，巴士站沒有別的搭客等車，只我一個人，我奇怪，今天晚上，爲什麼沒有人搭巴士，而跟着我更奇怪，今晚經過巴士站的巴士，竟然不停車，巴士不是滿座，爲什麼經過巴士站，也不停車，奇怪。」

占美問道：「後來怎麼樣？」

佐治道：「我等候了兩小時以上巴士，但每一輛巴士都不在巴士站停車，後來，有一個漂亮的女人走到我身邊，她問我是等人還是等巴士？我說等巴士，她笑起來，告訴我這巴士站臨時取消了，我才知道擺了烏龍。怎知，這時候，海倫卻來找我，她看見我在巴士站與一個女人談話，竟然大發醋意，指我對她失約原來在巴士站和女人打牙較，便與我絕交了。」

## 鐸叔正傳

### 伊甸園之蛇

老區嘆氣，曰：

「爲了經濟問題而已。我身體很好，年年照肺，沒有毛病，平日就連頭暈發燒也少之又少，決不是爲了身體健康而戒。」

這就是了，爲了經濟，實在萬不得已，有幾方幾錢，這實貨酒之錢也要到處揀，爲甚麼還要飲？

我概然，曰：

「老區，難道你的經濟問題，一散就而至於此？」

「我已戒了兩年紙煙了。」

此時，伙記拿來兩杯白蘭地，放在桌上，酒香撲鼻，十分誘人。

老區看了又看，我曰：

「老區，我們難得一敘，可以盡一日之歡？你爲了我破了戒如何？」

老區苦笑，曰：

「歸叔，你要做就做耶穌好了，千祈唔好做撒旦，或伊甸園的大蛇。」

我點頭，曰：

「好吧，你既然如此決心，你不飲我亦不飲。」

「這未免太過浪費了吧。」

老區十分可惜，但又無可奈何。須知凡是戒煙戒酒之類而戒，要下決心，不吸一支烟，不飲一滴酒，這樣才有成功的可能。

「老區，我知道你好飲兩杯，所以就叫，我嘛，你知道啦，我對於酒，是有書可不大權者。」

「一個人窮起來，真是無法可施，環境逼人，不戒也不成，我試過，買貨嚟買不起了，試試平啲如何？」

「怎樣？」

「一飲落去，乜嘢味道都有，我飲慣洋酒，一瓶土炮，實在甚淡如水，寧可不飲。」

「老區，有時嚟，馬死落地行，大丈夫能屈能伸，飲土炮就土炮，我不大贊成你戒酒。」

老區笑曰：

「嘩，你不來做伊甸園之蛇。歸叔，你不必教我，我自己的問題，由自己解決。」

我曰：

「如此說來，這自己生平最鍾意的東西，亦被逼摒棄，做人就有甚麼樂趣可言。」

「歸叔，如你所言，我改飲土炮？」

「是呀，烟酒而已，何以要戒咁大件事。」

（八六九）

## 死巷槍聲

·司馬紅·

### 九七七：仍是隔遠鬥智

他倆在沙灘上好像一對孩子玩水似的，玩得很開心，金保羅以爲在這個地方，她會辣手相加，同時，神秘客的一方面，也有人保護他，如果這個猜想變成事實，那就有一場好戲欣賞了。但在事實上，卻沒有那麼一回事，兩人喁喁細語，談了很久，仍無意外事件發生。

到了下午四點鐘，沙灘上面的人愈來愈多，看來這次佈局誘惑對方下手的妙計，已經落空了，金保羅多留，便對她說知，自稱有些肚餓，想回到市區吃些東西，其實她早就想走的了，聽了這句話，立刻點頭，於是，兩人雙雙的回到紐約的市中心區。

在紐約曼哈頓區在下午四點鐘過後，已經差不多是黑夜，因爲兩邊的高樓大廈，超過四十層的有許多間，那些街巷在高樓的當中，特別陰暗，尤其是著名的股票的華爾街，下午三點鐘過後，都要亮着街燈，因爲它剛剛在一百零二層的帝國大廈前面。

這種街巷，可以在白天欣賞夜色，另有一股雅趣，故此金保羅跟她搭車回到市中心區之後，就揀那一條街巷走動，走了一程，然後到一間著名賣法國食物的餐廳。

他依照神秘客的指示，不管到那種餐廳吃東西，總是借故打個電話給他，看看有甚麼指示。

這回他也依照這個指示去做，走近電話機打電話去總部。

那個神秘客好像從早到晚每分鐘都在電話機的旁邊，接聽了它，說：「看來時機未到，她今天不想下手了，你跟她怎樣玩都可以，不過，最近深夜，仍要當心些，最好你們到任何一間酒店，要了一個房間之後，立刻打電話報告，不管有沒有人想下手，我都會派人保護你的。」

金保羅放下了電話的聽筒，回到座位那邊去，心情十分開朗。

## 花鳥蟲魚集

# 過年大桔

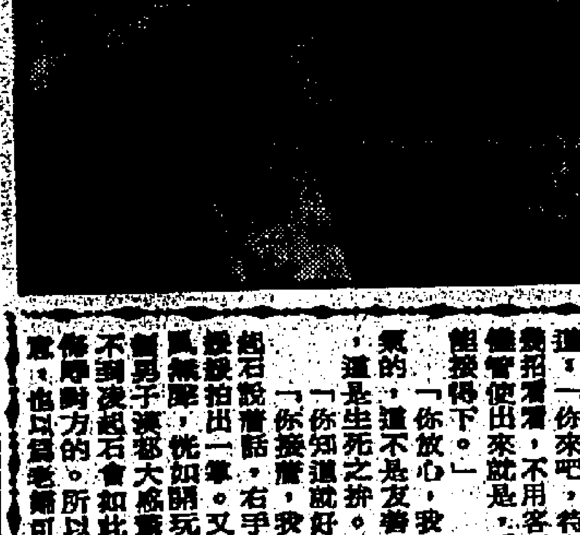
粵

很快就是一年了，在年宵花市中，賞果的花樹佔了一個非常重要的地位。

賞果的花樹中，以四季桔及金橘最多，其次是過年大桔了。

中國人對過年的「意頭」是很注重的，因此過年大桔在年宵花市中很搶手，每年我們在街市中，都見到有枝有葉的過年大桔出售，每斤售至七八元，比任何一種生果都貴。

過年大桔比潮州柑細，比四季桔大，去年我曾經見過一盆吊滿了大桔的桔樹，比起四季桔來說，它是壯觀之極的。



栽植過年大桔不能像栽種四季桔那樣，如果你買了一盆過年大桔，春節過後，摘了桔，可把它盆裏倒出來，清去一些舊泥，剪去廢根，換入新鮮肥沃的土壤，但要注意的是，不要像四季桔那樣剪枝，因爲過年大桔是隔年枝開花結果的，如果你把隔年枝剪去了，便沒有花開，也沒有果結，這是要緊記的事情。

換好泥土之後，放在陰暗的地方三幾天，然後放到陽光充足的地方去，並且可以下花生麩、骨粉等肥料，此後每月下一次肥便可。

（附圖：過年大桔。）

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七．千里走單騎

那料就在她步下才停，身邊又傳來了彈指之聲，聽得似在耳邊。

是柯朗？她首先想到他，昨晚他亦是如此來召喚她的，忙即左手在欄台上一按，翻出欄外，只見一條黑影已貼着屋後的墻壁，向山坡那邊移動。

那欄下乃是懸岩陡壁，若非輕功絕頂，是不能來到欄下的，她絲毫不疑，跟隨在那黑影後面，到了屋後，才有落腳之處，不料那黑影竟向崖下落去。

梅影一怔！但雲霧太濃厚，不容她遲疑，否則就會失去前面的人，忙也落下，在日中之時，她看得明白，那山崖也還有落腳之處，不過要下去，得提起眞氣，手腳併用才行。

落了有七八丈，忽聽耳邊有人說道：「過來，這杪上可落腳。」

梅影又驚又喜，眞沒料到是她師傅古如風來了。忙手腳併用，移身過去，叫道：「師傅！」

古如風踏在一根樹枝上，勁風吹得他白髮背飄，說道：「低聲！」

梅影道：「師傅，你怎麼來了？怎會知道我們在這裏？」

古如風哼了一聲，說道：「你們這個娃娃眞……唉！怎麼身陷人家巢穴中，任人擺佈，卻絲毫不知警覺！」

梅影大駭，說：「師傅，你……你說……」

古如風道：「我說這是洪千里那老怪物的巢穴，狡兔三窟，此是其一，你知道麼？」

梅影忙不迭掩住嘴，她幾乎驚呼出口，她師傅既然如此說，當然不會錯，但這怎麼可怕？她把手放開，但也只有張大了嘴的份兒。

古如風道：「好險，你師兄走了後，我仍不放心，隨後趕來，但還在尋不到你們的蹤跡，萬幸發現了洪千里的行踪，這才跟蹤入了此山，但仍然尋了兩日，才在日落之前尋到這裏。」

梅影道：「啊！師傅，你早來了？」

古如風道：「那時雲霧才生，我在對面崖上發現此間有屋，好險的山勢，上來可眞不易。」

梅影雖然驚駭，但膽子越來越大，道：「師傅，但這裏的主人是個少年，而且救了我和師哥胡兄弟？」

（六七二）

## 村中人語

### 大賊小賊

貪污與劫銀車相比，後者乃小扒手而已。這句話使人感慨萬千，如此說，香港匪徒打劫銀車，眞何足道。

### 此語何來

電話，好似非加價不能生存。今天，年賺七千萬，難道不算得好好地過活。

### 影響不大

汽水加價，在多天加價，倒是一件聰明之事。

### 毒品

監獄中毒品問題比九龍城砦更嚴重。未知道的事情常比已知的嚴重得多。

## 邪派高手

文．賀原　秋風

害羣之馬何苦惜　樹大枯枝宜清除

凌起石面對幾個高手，全無懼色，逼使對方動手，老婦反而有點忐忑不安了。但她已叫了兩個壯漢出場，總不能就此罷手，因此，她只好作個手勢，沉說一聲：「把他幹了！」聲音冰冷，不帶半點感情。那兩個壯漢聞語，應了一聲「遵命！」便出招發，雙刀並舉，在火光中，刀光一閃，兩口刀一上一下，同時斬向凌起石。凌起石陡然退出了兩步，避過了第一招，冷然說：「你們小心了，我不會客氣的。」身形陡然疾起，兩袖一揚，引開對方眼光，兩足陡發，「砰砰」兩聲，一中左肩，一中右肩，兩個壯漢同時中招，向後便倒，「蓬蓬」兩響，都跌倒在地，痛得他們呻吟哀鳴。

「怎麼樣？還有人再來不？」凌起石勝了一仗，又向老婦挑戰了。他恨老婦目中無人，所以不肯罷休。老婦心裏了，她雖然看不出凌起石的武功有多麼深厚，卻知道兩個壯漢的武功有多高，以他們這功力竟不堪凌起石一擊，接不下一招就雙雙受傷倒地，而且受了重傷，肩高骨碎，即使接得上，也難以完全復原了。似此情形，自己動手也辦不到，但凌起石卻辦到了，由此可見他不是胡亂吹牛，是眞有過人工夫，似此，老婦怎能不驚，她是眞正感到驚懼呢。

老婦目向另兩個同伴，他們也都心懷怯意，望向老婦，等她出主意。老婦是他們的頭領，武功與輩份最高，她是無法不開腔的。她定了定神之後，道：「你來吧，待老娘來接你幾招，不用客氣，有本事儘管使出來就是，看老娘能不能接得下。」

「你放心，我不會跟你客氣的，這不是友善的印證武功，這是生死之拚。」

「你知道就好，來吧！」

「你接着，我來了！」凌起石說着話，右手一沉，左手緩緩拍出一掌。又緩又輕，無風無聲，恍如開玩笑，看得四個男子漢都大感驚奇。他們想不到凌起石會如此輕敵，如此寬厚對方的。所以心中都有恨意，也以爲老婦可以輕易擋着，取得主動的，怎知這老婦卻後箭之勢，身形向下沉，似乎碰上極難應付的強手，正在以全力搏鬥，各人見此，本來輕鬆的心情突然變得沉重了。

老婦守着自己的身份，收起了武器，以掌對掌，怎知這一招就應付得如此吃力，甚至可以說是狼狽。她用盡全力迎擊來招，不料剛一發力，對方撤招了，勁力一卸，老婦的勁力便等於白費，反而牽動了身形，幾乎站足不穩。及至急忙收招，凌起石右掌由下而上，以手背反拍出去，看來比早先一招左掌，更要輕鬆，完全不著力的樣子。老婦抱着死蛇作爲生蛇打的宗旨，結果是發力太早，沒有對手，以爲對方又是故弄玄虛，沒料到招一撤，凌起石的掌風傾爲狂潮怒浪般席捲過去，其勢可撼山擬海，沛然莫之能禦。老婦退在一轉之下，立時對策了。

凌起石只用左手就可以擊敗兩個強敵，再使出右手把對方的掌力一引一用，吸得老婦竟不理會，雙手蛇勢向外一推，然然抽身後退。出了幾步，才穩住身形。

「你怎麼了？我還沒有眞個發招呢！」

「你到底是誰？怎麼會使這種功夫？」老婦斷然問。

凌起石心頭一凜，但毫不示弱的說：「你說我這是什麼武功？爲什麼我不會使這種武功？」

「你這是公孫元一派的功夫，據我所知，公孫元生平最不信任人，所以不曾收過門人，你和他是什麼關係，不說個明白，可別後悔。」老婦只看了一招就叫出名來，也叫凌起石暗暗詫異。（三七七）